Pas de sauveteurs, pas de piscine

page 5

(819) 771-2266
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Vendez votre propriété à partir de 3%
HÉLÈNE THÉORÊT
agent immobilier agréé
www.helenetheoret.com
immeuble@lesommet.ca
478537
25010-131322

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

95e ANNÉE - NUMÉRO 160 • LE VENDREDI 5 OCTOBRE 2007 • 75¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

ACURA DEVANT
Camco ACURA
Acura CSX
À partir de 25 990 $
1475, avenue Carling, 613 728-8888
477724
camcoacura.com

Palais des congrès

Les gens d'affaires fustigent Gatineau

page 3

Rentrée réussie pour les Sénateurs – page 62

Alfie et Heatley remettent ça

PATRICK WOODBURY, Le Droit

La famille et le travail: un vrai boulot

PAGE 24

Ça **chauffe** chez les pompiers de Gatineau

PAGE 4

Arcand fait passer la pilule

PAGE 35

Modèle présenté : AURA XR 2007
La nouvelle AURA de Saturn. Voiture nord-américaine de l'année en 2007.

AURA XE 2007 de Saturn

PDSF À PA RTIR DE: 24 990$* | ACHAT: 0% Jusqu'à 60 mois | LOUEZ POUR: 327$ ** | TAUX D'INTÉRÊT DE: 0,9% Location de 48 mois.
*Taxes en sus, S.A.C. **Taxes en sus, S.A.C.

CRÉDIT DU MANUFACTURIER DE 1 500$ SUR FINANCEMENT OU LOCATION

AUTOROUTE : 7,2L/100 km (39 mi/gal)
VILLE : 11,5L/100 km (25 mi/gal)

L'AURA XE dispose d'un équipement de série des plus complets : (ABS) et traction asservie, système OnStar®, centralisateur informatique de bord, sacs gonflables frontaux, rideaux gonflables latéraux et capteur de présence côté passager.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
819 684 5555
Sans frais : 1 888 831 5555
www.saturnaylmer.com
478854

Un débat à l'école pour s'entraîner à voter

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Ils n'ont pas encore le droit de vote mais les élèves de l'école secondaire publique De La Salle à Ottawa ont eu une bonne idée des promesses des différents partis à l'approche des élections ontariennes mercredi prochain.

L'école organisait, hier, un débat avec les candidats qui se présentent dans la circonscription d'Ottawa-Vanier. Michel Dubeau, professeur du cours de citoyenneté, tenait à ce que les jeunes de 14, 15 ou 16 ans puissent s'initier au processus électoral. « C'est la dernière fois qu'ils n'ont pas le droit de vote. Ils auront leur mot à dire aux prochaines élections. C'est important qu'ils s'impliquent maintenant. Ils ont la chance d'avoir un impact, même s'ils ne votent pas », a-t-il expliqué.

Selon les organisateurs de l'événement, il s'agissait d'une première en Ontario. Pour faire suite au débat, l'école tiendra un vote le 9 octobre, la veille des élections provinciales.

Environ 700 jeunes de la 5e à la 12e année ont assisté au forum puisqu'il y avait aussi des élèves de 5e et de 6e année de l'école Francojeunesse.

Questions préparées

Selon Michel Dubeau, les plus jeunes pourront aider leurs parents à faire leur choix alors que les plus vieux pourront se préparer à l'élection de 2011 où ils voteront pour la première fois.

Après la présentation de leur plate-forme respective, les candidats ont répondu aux questions préparées par les élèves. La députée sortante, Madeleine Meilleur, a dû défendre la hausse des frais de scolarité et préciser comment le gouvernement libéral allait aider la communauté franco-ontarienne. Pour sa part, le candidat conservateur, Bruce Poulin, a dû se défendre sur le faible engagement de son parti en matière d'environnement, et sur le site Internet de son parti, qui n'est pas bilingue.

Rick Dagenais, du Nouveau parti démocratique, a dû expliquer comment il serait possible de concilier la hausse du salaire minimum et ses conséquences sur l'économie de la province. Les hausses d'impôts ont aussi suscité des questions. Leonard Poole du Parti vert a été questionné sur le droit de vote à 16 ans et sur la manière d'inciter les gens à faire du covoiturage. Le représentant du Parti de l'alliance des familles, Frank Cioppa, a dû se prononcer sur la philosophie de son parti qui s'oppose aux mariages de conjoints de même sexe et à l'avortement. Le seul candidat absent était l'indépendant Robert Larter.

Avant la tenue du débat, un représentant d'Élections Ontario a rappelé l'importance du référendum qui doit avoir lieu, au même moment, sur la réforme du mode de scrutin, où les électeurs devront choisir entre le système de la majorité relative, actuellement en place, et la représentation proportionnelle mixte.

À l'issue du débat, des élèves ont fait savoir que l'exercice les avait aidés à faire leur choix. « Si j'avais à voter, ce serait pour le Parti vert ou libéral mais pas pour le Parti de l'alliance des familles. Cependant, les réponses des candidats étaient parfois trop compliquées. Souvent, ils ne répondaient pas directement aux questions, ils tournaient autour du pot », a fait savoir Natacha Roux, une élève de 10e année.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Cinq des six candidats dans la circonscription d'Ottawa-Vanier ont débattu devant 700 jeunes à l'École secondaire publique De La Salle.

Hampton perd son sourire

L'indifférence des médias et les interminables discussions à propos du financement des écoles confessionnelles sont venues à bout de la patience du chef néo-démocrate de l'Ontario, hier.

LA PRESSE CANADIENNE
HAMILTON

PRESSE CANADIENNE

« Je vais soulever des vrais enjeux pour les travailleurs et je vais faire un effort particulier au cours des six prochains jours. Je me demande si quelqu'un va le rapporter, c'est tout… », a vitupéré le chef du NPD ontarien, Howard Hampton.

Howard Hampton a reproché aux journalistes et aux conservateurs d'accorder peu d'importance aux vrais problèmes comme les soins de santé, la pauvreté chez les enfants et les difficiles conditions de vie dans certains centres d'hébergement et de soins de longue durée.

M. Hampton, habituellement un exemple d'optimisme et de passion, s'est fâché après qu'un journaliste lui eut posé une nouvelle question qui n'avait rien à voir avec les enjeux électoraux qu'il considère vitaux.

« Nous sommes devenus la capitale de la pauvreté chez les enfants au Canada — est-ce que quelqu'un parmi vous s'en inquiète? » a lancé M. Hampton aux journalistes.

Il a ensuite fait référence à un article selon lequel plusieurs maisons de soins en Ontario sont forcées d'enfreindre quotidiennement les droits des personnes âgées en les laissant baigner pendant plusieurs heures dans des couches souillées d'urine parce qu'ils n'ont pas les moyens d'acheter un nombre suffisant de produits contre l'incontinence.

« Cela ne vous fait-il rien que les personnes âgées vivent dans des couches souillées? Ça ne vous intéresse pas? Je vous le demande, qu'est-ce qui vous intéresse? Pourtant je sais que les gens s'en soucient. Ce sont les vrais enjeux. »

Les électeurs qui se tournent vers les bulletins télévisés ou qui lisent les journaux sont bombardés de commentaires sur le financement public des écoles religieuses, mais n'ont pratiquement rien d'autre pour se faire une idée, a déploré M. Hampton.

De passage à Kingston, dans l'est de la province, le chef conservateur, John Tory, a dit comprendre la frustration de M. Hampton et a admis que le fait que la campagne électorale se soit concentrée sur sa proposition d'offrir du financement public aux écoles confessionnelles privées avait profité au chef libéral, Dalton McGuinty.

M. Tory a par ailleurs reproché au gouvernement libéral de n'avoir virtuellement rien fait pour aider les Ontariens à se trouver un médecin de famille.

Le premier ministre McGuinty a rejeté ces allégations, affirmant que le nombre d'Ontariens qui peuvent compter sur un médecin de famille avait grimpé d'un demi-million depuis son élection en 2003.

Lemieux se distance de Pommainville

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Le député conservateur fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, Pierre Lemieux, n'appuie pas le candidat provincial bleu de sa circonscription, Denis Pommainville, aux élections provinciales de l'Ontario.

M. Lemieux est invisible depuis le début de la campagne électorale provinciale. Il brillait déjà par son absence durant l'assemblée d'investiture où M. Pommainville a été élu sans opposition. À l'inverse, le candidat fédéral libéral, Dan Boudria, est venu saluer la campagne de Jean-Marc Lalonde dès son début.

Pourtant, plusieurs ténors de l'idéologie progressiste-conservatrice sont venus appuyer la campagne provinciale de candidats conservateurs de la région d'Ottawa.

L'ex-premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, ainsi que le seizième premier ministre du Canada, Joe Clark, ont donné un coup de pouce à la campagne de Graham Fox récemment dans Ottawa-Orléans. Même le chef du Parti progressiste-conservateur, John Tory, a rendu visite au candidat PC de Stormont-Dundas-Glengarry, Chris Savard, en début de campagne.

Logiquement, M. Lemieux aurait dû être le premier à s'immiscer dans la campagne provinciale, compte tenu des sensibilités libérales des électeurs de Glengarry-Prescott-Russell, tant au palier fédéral que provincial.

Rappelons que M. Lemieux avait remporté son élection de justesse en 2006 avec une majorité de 207 voix, aux dépens du libéral René Berthiaume. Il n'y a toujours rien d'assuré pour les conservateurs dans l'Est ontarien.

Si le député conservateur se tient loin du camp Pommainville, ce serait justement pour éviter de régresser.

Le Droit a appris que M. Lemieux se distancerait le plus loin possible des conservateurs provinciaux, déçu par la campagne de salissage menée par M. Pommainville à l'endroit de son principal rival, le libéral Jean-Marc Lalonde.

M. Lemieux n'a pas retourné les appels du *Droit*. « M. Lemieux aime faire la différence entre les deux paliers gouvernementaux, a expliqué son adjoint administratif, Benoit Miousse. Il ne veut pas s'impliquer dans la campagne électorale provinciale. »

Après tout, vous le méritez bien !

Pour en savoir plus zytco.com
ou composez le 613-565-1758

Zytco Solariums

464633

Licence R.B.Q. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.Q.

2 GATINEAU 1201, boul. St-Joseph • OTTAWA 1460, Ch Cyrville (Coin Star Top), Unité 1 / LUNDI au SAMEDI : 9 h 30 à 16 h, DIMANCHE et SOIRS : sur rendez-vous

Le tête-à-tête de la dernière chance

L'heure de la dernière chance a sonné pour le maire de Gatineau, Marc Bureau, dans le dossier de la vente du Palais des congrès. Il aura besoin de tout son talent de négociateur, cet après-midi, à Montréal, pour convaincre la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, du bien-fondé de la transaction avec Westcliff.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Le maire sera le premier à s'entretenir avec la ministre Jérôme-Forget. Le caucus des députés dévoilera sa position par la suite. Il y a fort à parier que les éléments soulevés par la Chambre de commerce de Gatineau (CCG) parviendront aux oreilles de la présidente du Conseil du Trésor.

Si la Chambre de commerce demeure ambivalente dans le dossier de la vente du Palais des congrès, sa position quant à la conduite de l'administration Bureau est sans équivoque. La Ville en prend pour son rhume.

Une lettre datée du 28 septembre, signée par la présidente de la CCG, Marie-Andrée Pelletier, et remise aux députés lors de la rencontre du caucus spécial de vendredi dernier, et dont *Le Droit* a obtenu copie, fait état de plusieurs récriminations à l'endroit de la Ville.

D'abord, la Chambre de commerce indique ne pas détenir les chiffres complets pour porter un jugement juste dans ce dossier. « Nous sommes convaincus que la Ville possède suffisamment de ressources pour établir ces données, écrit Mme Pelletier. Toutefois, nous comprenons mal pourquoi ces données et analyses complètes n'ont pas été rendues publiques ou à tout le moins transmises aux intervenants sollicités pour leur opinion. »

Mme Pelletier soutient que ces données doivent comparer les retombées économiques directes et indirectes aux budgets d'opération du Palais des congrès, sans quoi il est impossible de prendre une décision éclairée dans ce dossier.

La CCG est d'avis que « la Ville de Gatineau doit s'assurer que des espaces soient disponibles pour attirer et maintenir des congrès, des foires et des rassemblements d'envergures afin de maximiser le développement économique et touristique de la région ».

> « Le Palais des congrès est un éléphant blanc. »
> **Yves Desjardins, vice-président de l'AGAP**

Mauvaise gestion

L'absence d'appel d'offres pour se débarrasser du Palais des congrès et du terrain de stationnement faisant partie de la transaction a soulevé l'ire de plusieurs investisseurs immobiliers de la région, mentionne Mme Pelletier.

« Plusieurs de nos membres locaux, dont plusieurs investisseurs immobiliers, nous ont clairement exprimé leur mécontentement sur la façon dont la Ville se départirait du terrain et de l'immeuble, c'est-à-dire sans aller en demande de proposition ouverte à tous, poursuit Mme Pelletier. Cette façon de faire va à l'encontre des principes de base de l'économie et d'une saine gestion. Nous croyons à la transparence, nous exigeons que la Ville offre l'opportunité du développement futur de ces lieux à tous les intéressés. »

L'AGAP appuie la Ville mais...

L'Association des gens d'affaires et professionnels de Gatineau (AGAP) qui était jusqu'ici demeurée silencieuse dans ce dossier a finalement donné, hier, son appui au maire Bureau.

« Le Palais des congrès est un éléphant blanc, a affirmé au *Droit* le vice-président de l'AGAP, Yves Desjardins. C'est une problématique pour la Ville et là, elle a une opportunité d'éviter de devoir éponger les déficits d'un endroit qui n'est plus rentable et désuet. »

M. Desjardins demande toutefois au maire de Gatineau de se positionner quant à l'utilisation des économies qui découleront de la vente du Palais des congrès. « L'AGAP veut que les 11 millions $ d'économies servent à la revitalisation des artères commerciales du centre-ville de Gatineau, précise-t-il. Le maire doit prendre position et nous voulons une volonté politique claire que l'argent servira à revitaliser le centre-ville. »

M. Desjardins affirme que l'argent pourrait être investi à la Fonderie, dans l'Espace Dallaire ou encore dans l'hôtel Chez Henri. « Nous laissons à la Ville le soin de choisir où elle voudra investir, mais nous allons surveiller étroitement ce qui adviendrait de ces économies », précise-t-il.

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — 26/14

Demain — Nuageux avec risque d'averses — 25/12

Dimanche — Nuageux — 25/15

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé — 23/10

Demain — Pluie passagère — 13/1

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé — 26/14

Demain — Nuageux avec risque d'averses — 25/12

Les normales

Maximum : .....15,0°
Minimum : .....6,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	23	13
Montréal	ensoleillé	25	14
Québec	ensoleillé	22	10
Toronto	variable	27	17
Vancouver	ensoleillé	13	8

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	31	24
Cancun	éclaircies	32	26
La Havane	variable/orages	32	24
Las Vegas	venteux	21	11
Miami	nuageux/orages	31	25
Myrtle Beach	averses	28	20
Orlando	nuageux/orages	30	23
Rép. Dom.	nuageux	28	25
Virginia Beach	nuageux/orages	28	18

Ailleurs

Boston	ensoleillé	27	16
Lisbonne	ensoleillé	23	16
Londres	ensoleillé	17	11
Los Angeles	ensoleillé	19	12
Moscou	nuageux	12	9
New York	ensoleillé	29	21
Paris	ensoleillé	17	10
Pékin	pluie	23	21

Lever du soleil : .....7 h 06
Coucher du soleil : .....18 h 37

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
11	19	26	01

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 24
Arts 35
Boulianne 20
Bourse 43
Économie 40
Éditorial 22
Forum 23
Gratton 8
Horoscope 46
La phrase secrète 48
Loteries 14
Mots croisés 49
Mot mystère 47
Nécrologie 53
Petits bonshommes .. 57
Petites annonces 44
Sports 54
Statistiques 60
Sudoku 43

« C'est la guerre ! » au service des incendies

La caserne du Plateau, dans le secteur Hull, a été temporairement hors service, mercredi soir, lorsque quatre pompiers ayant refusé d'obtempérer aux ordres d'un supérieur ont été suspendus sur-le-champ. Une goutte qui a fait déborder le vase pour le syndicat des pompiers.

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Le président du syndicat des pompiers de Gatineau, Denis L'Écuyer, est en furie contre la direction du Service des incendies. « Avec ce qu'ils viennent de faire, c'est la guerre, et si c'est ce qu'ils veulent, ils vont l'avoir », lance M. L'Écuyer.

Mercredi, lors du quart de travail débutant à 17 h, un cadre s'est présenté à la caserne du boulevard Saint-Raymond pour demander aux cinq pompiers présents d'effectuer des visites d'inspections et de prévention à domicile. Quatre employés ont refusé, et ont aussitôt été renvoyés à la maison. « Ils ont été suspendus sur le coup, sans avis écrit ou rien, déplore M. L'Écuyer. C'est de l'abus de pouvoir, c'est de la provocation. »

« Négligence criminelle »

Le directeur du Service des incendies, André Bonneau, soutient que la caserne a été non fonctionnelle « d'une à deux heures », tandis que le syndicat parle d'« un bon deux heures ». Ce sont finalement des pompiers de la caserne Saint-Rédempteur qui ont été envoyés au Plateau pour assurer le service.

M. Bonneau soutient de plus que trois officiers ont refusé de rentrer en temps supplémentaire, après avoir appris que des pompiers avaient été suspendus.

Si M. Bonneau affirme que la sécurité des citoyens était assurée par le soutien des casernes Saint-Rédempteur et Saint-Joseph, le syndicat juge que les délais étaient accrus pour envoyer du renfort dans le secteur Aylmer. « C'est de la négligence criminelle, ils se soucient peu de la protection des gens, estime M. L'Écuyer. J'ai hâte de voir s'ils vont continuer d'utiliser ces mesures abusives. »

M. Bonneau s'est montré outré du mot d'ordre syndical de ne pas effectuer d'inspections à domicile. « La majorité des pompiers y vont, mais une minorité refuse en utilisant une consigne syndicale, souligne M. Bonneau. Est-ce qu'on peut tolérer que les gens qui sont payés pour faire un travail ne le fassent pas ? »

Noirceur, pluie, froid...

Le syndicat argue que, dans les anciennes villes, les inspections à domicile cessaient le 15 septembre, alors que dans la ville fusionnée, les inspections doivent se terminer à la fin octobre ou au début novembre. « Comment tu veux faire des inspections de bâtiments à l'extérieur quand il fait noir ? » se questionne M. L'Écuyer.

André Bonneau estime de son côté que les pompiers cherchent sans cesse des raisons pour ne pas effectuer certaines tâches. « Ils ne veulent pas faire d'inspections quand il fait noir, quand il pleut ou quand il fait froid, déplore-t-il. Le syndicat crie au meurtre, mais s'ils ne veulent pas travailler, qu'ils restent chez eux ! »

M. Bonneau juge ces moyens de pression « indus », car la convention collective des pompiers ne vient qu'à échéance le 31 décembre prochain. Les relations sont toutefois déjà tendues. Une lettre d'excuses a d'ailleurs été envoyée au syndicat par le directeur des ressources humaines de la Ville de Gatineau, Marc Pageau, concernant des propos « inappropriés » que le directeur-adjoint du Service des incendies, Guy Laflamme, a tenus à l'endroit d'un membre de l'exécutif syndical, le 10 septembre dernier.

Les négociations s'annoncent « très difficiles » selon le syndicat, et « tous les moyens de pression sont sur la table », que ce soit le port de vêtements civils ou la « décoration » des camions.

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

« C'est de l'abus de pouvoir, c'est de la provocation », lance le président du syndicat des pompiers de Gatineau, Denis L'Écuyer, qui ne digère pas que la direction ait suspendu – « sans préavis » – quatre employés qui avaient refusé d'effectuer une ronde d'inspections préventives.

Les pompiers de Montréal veulent un horaire de deux jours par semaine

LA PRESSE CANADIENNE
MONTRÉAL

Les pompiers de Montréal veulent travailler selon un horaire de deux jours complets de 24 heures par semaine, soit huit jours par mois, une demande à laquelle s'oppose fermement la Ville de Montréal.

Le chef de division Régis Boudreau, responsable des relations de travail au Service sécurité incendie de Montréal, invoque des raisons de sécurité, d'abord, et d'organisation de travail, ensuite.

Avec un tel horaire, les pompiers travailleraient 48 h par semaine alors que leur semaine actuelle en compte 42. Conséquemment, ils accumuleraient du temps qui leur permettrait, une fois par mois, de travailler un seul jour de 24 h durant une semaine donnée.

L'Association des pompiers signale que les sapeurs de plusieurs villes canadiennes ont opté pour cet horaire et que ceux de Montréal travaillent déjà sur 24 h consécutives, 13 jours par année.

Mais malgré une expérience du genre qui est menée à Toronto, les grandes villes de New York et Boston n'ont pas adopté l'horaire de 24 heures, pas plus que Vancouver.

Absentéisme

L'Association rapporte que des études démontrent que l'horaire de 24 heures diminue les absences pour cause de maladie et réduit les accidents de travail, ce que conteste Régis Boudreau.

Ce dernier se demande comment un pompier qui aurait, en plein hiver, à combattre trois incendies consécutifs sur 24 h, pourrait être efficace lors du troisième sinistre.

Cette question semble être au cœur du conflit qui oppose la Ville à ses pompiers. Néanmoins, les deux parties ont décidé de reprendre les négociations hier.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président : Jacques Pronovost, jpronovost@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222, petitesannonces@ledroit.com, 1-800-267-9555
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7747 / 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com : 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement : 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

47, rue Clarence, Bureau 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Les piscines ferment faute de sauveteurs

Les hôpitaux de l'Outaouais sont en pénurie d'infirmières ; les piscines de Gatineau, pour leur part, manquent de sauveteurs.

Mathieu **Bélanger**
mabélanger@ledroit.com

Fermer un hôpital est impossible, mais fermer une piscine municipale, il n'y a rien de plus simple : on barre la porte et on ne laisse entrer personne !

Voilà précisément ce que fait la Ville de Gatineau pendant le jour, la semaine, avec sa toute nouvelle piscine dans le secteur Aylmer, érigée au coût de 5,9 millions $. Faute de sauveteurs qualifiés sur place, il est impossible d'y faire des longueurs entre 8 h 30 et 15 h 30, la porte est barrée.

Jean-Noël Morin, un citoyen du secteur Aylmer, attendait cette piscine depuis longtemps. Adepte de la natation, l'ouverture du complexe aquatique Paul-Pelletier, en septembre 2006, l'a convaincu de débourser 25 $ pour le laissez-passer familial Accès Gatineau.

« Là, je veux être remboursé, lance-t-il. J'ai pris cette carte uniquement pour aller me baigner. Je n'ai pas besoin de louer des skis ou des raquettes, j'ai déjà tout ça. Moi, c'est la piscine qui m'intéresse et comme je travaille souvent la nuit, il ne me reste que le jour pour y aller, mais la piscine est toujours fermée. »

Le président de la Commission des sports et des loisirs de la Ville de Gatineau, Alain Pilon déplore lui aussi la fermeture de la piscine Paul-Pelletier, mais souligne que la Ville n'a pas le choix d'agir ainsi.

« Nous manquons de sauveteurs, précise-t-il. De nombreuses piscines sont aux prises avec cette pénurie sur le territoire de Gatineau. Le recrutement de sauveteur est très difficile. »

La conseillère du quartier Buckingham, Jocelyne Houle, souligne que le complexe aquatique Lucien-Houle, inauguré quelques mois avant la nouvelle piscine d'Aylmer, est aussi aux prises avec une pénurie de sauveteurs. « Ce n'est pas de la même ampleur qu'à Aylmer, note-t-elle. À Buckingham, il est question de deux blocs de temps par semaine, sur l'heure du midi, où la piscine doit être fermée. »

Retour aux études

M. Pilon explique que les postes de sauveteurs sont souvent occupés par des jeunes, mais qu'à l'automne, ces mêmes personnes sont de retour en classe et délaissent leur poste de surveillance aux abords des piscines de la Ville.

Il mentionne aussi que le salaire proposé aux sauveteurs est faible par rapport aux responsabilités qu'ils ont et de l'expertise exigée.

De fait, les offres d'emploi sur le site de la Ville indiquent que le taux horaire d'un surveillant-sauveteur de piscine est de 9,74 $. L'assistant surveillant-sauveteur, pour sa part touche 8,71 $ de l'heure. « C'est évident qu'il y a des emplois mieux rémunérés et accessibles aux jeunes de la région », note M. Pilon.

L'appariteur, celui qui accueille les baigneurs et qui vérifie si le citoyen a bel et bien une carte d'accès valide – un emploi dont les responsabilités sont beaucoup moins importantes – empoche pour sa part 8,72 $ de l'heure. Au Québec, le salaire minimum est de 8 $ de l'heure.

Une courte recherche sur les cours de natation et de sauveteur offerts pas la Ville démontre qu'il en coûte à une personne près de 500 $ et de nombreuses heures d'investissement pour obtenir toutes les qualifications requises pour surveiller une piscine à Gatineau.

M^me^ Houle affirme que des partenariats pour la formation pourraient être développés afin d'amortir les coûts engendrés par la formation de sauveteur.

Recruter les retraités

Pour l'instant, il n'est pas question pour la Ville d'augmenter le salaire horaire de ses sauveteurs. M. Pilon croit plutôt que des efforts supplémentaires doivent être faits pour recruter des sauveteurs. Quant à l'argent, c'est une question qui devra être étudiée. « Ça peut être un emploi très intéressant pour un jeune retraité, dit-il. Ça peut être très valorisant pour une personne de 55 ans et plus de surveiller une belle piscine comme celle d'Aylmer. »

Le président de la Commission des sports et des loisirs estime aussi que la Ville devra trouver une façon d'être plus flexible dans ces offres d'horaires de travail. « Aujourd'hui, ce n'est plus l'employeur qui impose un horaire de travail aux jeunes, c'est plutôt le contraire », dit-il.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Le tout récent Centre aquatique Paul-Pelletier, dans le secteur Aylmer, a coûté 5,9 millions $. La Ville le garde pourtant fermé en semaine, faute d'avoir trouvé des sauveteurs qualifiés pour superviser la baignade.

À SURVEILLER, DÈS LE 10 OCTOBRE

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Loi sur l'expropriation

Avis de demande d'approbation d'exproprier un bien-fonds

EN CE QUI CONCERNE une demande faite par la Ville d'Ottawa en vue d'obtenir l'approbation d'exproprier un bien-fonds constitué par une partie du lot 19, concession 12, dans l'ancien canton de Goulbourn maintenant dans la Ville d'Ottawa désigné comme la partie 3 sur le plan 4R-21998 aux fins d'acquérir un terrain pour permettre la construction d'une route municipale.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que la demande d'approuver l'expropriation du bien-fonds décrit comme suit a été faite:

> Partie du lot 19, concession 12, dans l'ancien canton de Goulbourn maintenant dans la Ville d'Ottawa; partie 3, plan 4R-21998

Le propriétaire dont le bien-fonds fait l'objet de l'avis et qui désire faire examiner si l'expropriation du bien-fonds est juste, bien fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante doit aviser l'autorité d'approbation par écrit :

(a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, si l'avis lui est signifié en personne ou par courrier recommandé, dans les trente jours (30) de la date de cette signification ou, si l'avis lui est signifié par voie de publication, dans les trente jours de la première publication de cet avis;

(b) dans le cas d'un propriétaire qui n'est par un propriétaire enregistré, dans les trente jours (30) de la première publication de l'avis.

L'autorité approbatrice est :
Ville d'Ottawa, 110 avenue Laurier Ouest, Ottawa ON K1P 1J1
Par: Gordon MacNair, gestionnaire, Services immobiliers

Cet avis a été publié pour la première fois le 5e jour d'octobre 2007.

10-33069A

480563

Trois écoles d'Alta Vista évacuées après une alerte

Catherine Lamontagne
clamontagne@ledroit.com

Trois écoles du secteur Alta Vista à Ottawa ont dû être évacuées, hier, à la suite d'appels suspects provenant de l'école Ridgemont où deux hommes armés auraient été aperçus.

Vers 12 h 25, la police d'Ottawa a reçu deux appels 911 anonymes dont les intervenants affirmaient avoir vu deux hommes armés s'introduire dans l'établissement scolaire.

Une équipe policière s'est aussitôt rendue sur les lieux afin d'établir un périmètre de sécurité à l'école Ridgemont ainsi qu'aux institutions St-Patrick's et Charles H. Hulse, situées à proximité.

Sur les lieux, les policiers ont pu constater qu'aucun coup de feu n'avait été tiré et qu'il n'y avait aucun blessé. Les parents des élèves ont été contactés et ceux-ci sont rentrés à leur domicile.

Pour le moment, la police d'Ottawa n'a aucun détail sur les deux hommes qui auraient été aperçus à l'école Ridgemont, ni sur l'identité des individus ayant logé les deux appels au 911.

Une campagne pour promouvoir l'utilisation du français au travail

Le Droit

Dans le cadre de la commission Bouchard-Taylor et de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles, Impératif français lance une campagne de promotion du français au travail.

Selon l'organisme, 32 000 fonctionnaires fédéraux francophones travaillant dans la région de l'Outaouais doivent, dans la majorité des cas, exercer leurs fonctions en anglais.

À l'aide de capsules diffusées à la radio et à la télévision, Impératif français espère rappeler aux francophones et au gouvernement que le travail en français est un droit essentiel à respecter.

LeisureDays CENTRE DU RV

BUCKINGHAM

NOTRE GRAND SOLDE ANNUEL
VR USAGÉS DE QUALITÉ

PLUS DE 30 MODÈLES DISPONIBLES

2007 FOREST RIVER SUNSEEKER 31000 LTD	BU8715B 2001 COUGAR 27RL	BU8783A 2004 ROAD RUNNER 240	AL8751A 2007 CROSSROADS ZINGER 30QB	BU8871A 2005 JAY FLIGHT 29 BHS	F6243A 2006 JAYCO EAGLE 281 RLS
Était 84 999 $	Était 19 999 $	Était 16 999 $	Était 22 888 $	Était 21 999 $	Était 32 999 $
69 999$	14 750$	12 250$	16 500$	19 999$	28 999$

SF1446A 2006 WILDERNESS	RV8681A 2007 ROCKWOOD 2701 ULTRALITE	F6011 2006 STAMPEDE 22 TBRG	BU8890A 2006 STAMPEDE S-195	RV8984A 2001 FIFTH WHEEL 30.5 G	RV8330A 2006 REVISION TRAIL
Était 20 999 $	Était 24 999 $	Était 25 999 $	Était 17 999 $	Était 27 999 $	Était 17 999 $
15 999$	20 220$	21 999$	16 499$	22 999$	14 300$

FINANCEMENT DISPONIBLE JUSQU'À 20 ANS

FAITES VITE ! 6 MOIS DE PAIEMENT DIFFÉRÉ S.A.C.

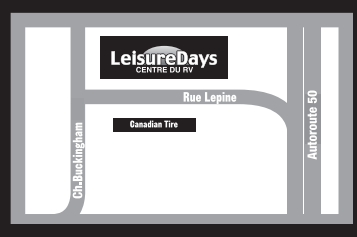


Photo à titre de référence seulement. Voir concessionnaire pour les détails.

DÉMONSTRATION GRATUITE.
SAMEDI À 10 H
APPRENEZ COMMENT PRÉPARER VOTRE ROULOTTE POUR L'HIVER.

LeisureDays
CENTRE DU RV
BUCKINGHAM
888 986-8099
135, rue Lepine Gatineau, (secteur Buckingham) Québec
www.leisuredays.ca

480146

Le sort de McGowan est entre les mains du jury

Toutes les cartes ont été mises sur la table dans le cadre du procès de Christopher McGowan, accusé de l'incendie majeur de la Plaza Glenwood dans le secteur Aylmer en juillet 2005. Il reste maintenant aux 12 membres du jury à reclasser ces cartes afin de déterminer si le présumé pyromane de 20 ans est responsable de l'incendie ou s'il doit bénéficier d'un acquittement parce qu'ils entretiennent un doute raisonnable.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

McGowan est également accusé d'un incendie de véhicule (27 mars 2004) et d'un incendie dans un autre conteneur à déchets (4 septembre 2004) dans le cadre de son procès sur la Plaza Glenwood.

Les avocats de la défense et de la Couronne y sont allés de leurs plaidoiries respectives hier. Les jurés auront congé en fin de semaine et le juge Marc David leur donnera ses dernières instructions mardi prochain avant de les laisser délibérer à partir de mercredi.

La thèse de l'accident électrique

Maître Jean-Luc Paris a été le premier à s'adresser au jury hier avant-midi pour leur expliquer que son client méritait d'être acquitté parce qu'on peut accorder à son cas le bénéfice du doute.

Selon lui, les nombreux manquements au rapport du lieutenant enquêteur des pompiers de Gatineau, Gérard Laliberté, font en sorte que la thèse de l'incendie accidentel d'origine électrique ne peut être écartée. «Il y a trop de questions qui n'ont pas été posées et il aurait pu pousser son enquête beaucoup plus loin», a-t-il dit après sa plaidoirie.

L'avocat se base sur le témoignage de son expert enquêteur en recherche de causes d'incendie, Alain Harvey, pour affirmer qu'il ne croit pas en la théorie de l'embrasement qui aurait pris naissance dans le conteneur à déchets avant de se propager vers l'édifice abritant le Marché Frais.

Selon la défense, le feu provenait de l'entre-toit de l'édifice. Il se serait infiltré, plus tard, dans le conteneur à déchets adjacents, en raison de tous les débris qui s'y sont retrouvés.

La Couronne allègue plutôt qu'une main criminelle a allumé le feu au conteneur et qu'un embrasement général s'en est suivi en raison de la chaleur intense. Le feu se serait ensuite étendu à l'édifice de la Plaza. De l'avis de la Couronne, le feu n'aurait pas pu prendre une telle ampleur s'il avait été allumé du dessus. Pour elle, le «V» de combustion à partir du bas du conteneur prouve que l'incendie a pris naissance à partir du bas pour s'en aller vers le haut.

Du côté de la défense, on se base sur le témoignage de la psychiatre France Proulx pour expliquer le comportement anormal de McGowan lorsqu'il est confronté aux questions des enquêteurs. «Il ne réagit pas aux questions troublantes parce qu'il souffre d'autisme, voilà tout.» Enfin, l'avocat se base sur le témoignage qu'il qualifie de «tout *croche*» du témoin Kyle Pillow pour enlever toute la crédibilité qui doit revenir à cet ancien ami de McGowan. Pillow est un des témoins qui blâme McGowan pour au moins deux des trois incendies pour lesquels il est accusé.

Sarcasme

De son côté, Me Pierre Desrosiers pense que les membres du jury ont tous les éléments entre les mains pour en venir à un constat de culpabilité. Il se base sur sa preuve maîtresse pour les convaincre de sa position. «L'enregistrement de Christopher McGowan qui confesse qu'il est l'auteur du feu de Glenwood veut tout dire. Personne ne conteste ses paroles. Quand on les prend dans leur contexte, on se rend compte que le feu était volontaire, vu l'état d'esprit qui habitait l'accusé le soir du sinistre», a expliqué Me Desrosiers.

McGowan sortait d'un film où il avait vu plusieurs explosions lorsqu'il aurait tenté de mettre le feu à un conteneur près d'un Dairy Queen. Dans un de ses témoignages, McGowan avoue avoir tenté de mettre feu à ce conteneur. Ses amis qui l'accompagnaient confirment aussi cette information. Il se serait repris plus tard, probablement seul, près de la Plaza. Cette fois, il n'aurait pas manqué son coup.

La mère ne réagit pas beaucoup quand son fils lui avoue pour la première fois à la maison qu'il a mis le feu. Celle-ci a expliqué avant-hier que Christopher était plutôt sarcastique lorsqu'il a fait cette révélation. Me Desrosiers voit les choses autrement.

«La psychiatre a dit que McGowan n'avait pas la capacité d'être manipulateur en raison de son autisme. Elle dit que c'est un concept trop complexe pour lui. Cependant, comme un enfant de quatre ans, il est capable de nier des choses et de cacher la vérité. Pensez-vous qu'il peut faire du sarcasme? La psychiatre dit qu'il répond à des questions simples. Quand il dit '*I did it*' (Je l'ai fait), c'est assez simple.»

Aujourd'hui, c'est la Journée mondiale des enseignants de l'UNESCO

Empathie Confiance Respect Intégrité

En suivant les normes de déontologie de la profession, soit en faisant preuve d'empathie, de confiance, de respect et d'intégrité, les enseignantes et les enseignants aident les élèves à tirer le meilleur parti de leur potentiel.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario vous invite à prendre un moment pour réfléchir à ce que les pédagogues de partout dans la province accomplissent de remarquable, chaque jour.

L'Ordre réglemente la profession enseignante dans l'intérêt du public. Pour plus de renseignements sur la façon dont nous appuyons une éducation de qualité, visitez notre site à www.oeeo.ca.

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

480346

Gratton

Catnapping dans le New Edinburg

Un chat qui disparaît, c'est plutôt commun. Pas de quoi en faire un plat. Mais l'histoire de Slim le chat n'a rien d'ordinaire. Je vous raconte.

Michel Giroux et sa conjointe, Tanya Guay, habitent le quartier New Edinburgh, à Ottawa. Un quartier chaleureux, voisin de Rockcliffe et de Vanier, où règne un esprit communautaire hors du commun.

Ayant habité ce quartier pendant quelques années, j'ai vite constaté que les familles du New Edinburgh, qu'elles soient francophones ou anglophones, sont « tricotées serrées ». Tout le monde se connaît, tout le monde se salue. J'ai rarement vu une communauté si fière et solidaire.

Et Slim était le chat de cette communauté. Oui, il habitait chez ses maîtres, Michel et Tanya, mais il faisait quotidiennement sa visite paroissiale chez tous les voisins et ceux-ci l'accueillaient comme un membre de la famille.

« On savait qu'à 15 h, par exemple, Slim se trouvait chez telle voisine, a raconté Michel Giroux. Et à une autre heure, on savait qu'on pouvait le trouver chez nos voisins d'en face. Et quand une nouvelle famille arrivait dans le quartier, Slim était le premier à l'accueillir. Tout le monde avait adopté notre chat.

« Si bien, de poursuivre M. Giroux, qu'un voisin qui est diplomate d'Irlande nous a dit un jour qu'il y a une clause dans son bail qui stipule que s'il voit Slim, il doit en prendre soin. Je lui ai demandé s'il trouvait cette clause bizarre et il m'a répondu : 'j'ai cru que c'était une coutume au Canada'. »

Slim est arrivé comme un cheveu sur la soupe à la porte de Michel et Tanya alors qu'il avait à peine trois ou quatre mois. C'était en 1990.

Dix-sept ans plus tard, Slim disparaissait. C'était en juin dernier. « Ça nous a pris trois ou quatre jours avant de réaliser que Slim avait disparu, a dit M. Giroux. Il a tellement de familles à visiter à chaque jour, on pensait qu'il s'était attardé quelque part. Mais quand les voisins ont commencé à nous demander ce qui se passait avec Slim puisqu'ils ne l'avaient pas vu depuis plusieurs jours, on a réalisé que quelque chose clochait. »

L'histoire de la disparition de Slim a été publiée à la Une du journal communautaire mensuel *The New Edinburgh News*. Puis des médias régionaux et nationaux – oui, nationaux, comme la CBC, la chaîne Global et le quotidien *National Post* – ont repris la triste histoire de Slim, le chat du New Edinburgh.

Pourtant, comme je « disais » plus haut, c'est plutôt commun qu'un chat fasse une fugue. Imaginez si vous ouvriez votre *Droit*, demain matin, et que la manchette allait comme suit : « M^me^ Tranchemontagne de la rue Saint-Louis a perdu son chat ».

Plutôt banale, comme nouvelle, n'est-ce pas ? Vous vous diriez sûrement : « les journalistes n'ont-ils pas d'autres chats à fouetter ? » Alors pourquoi l'histoire de Slim a-t-elle fait le tour du pays ?

Parce que deux semaines après la disparition de leur félin, Michel et Tanya ont trouvé cette note dans leur boîte à lettres :

« Bonjour.

« Cette note est pour vous informer que j'ai votre chat. Il était négligé et semblait abandonné. Je l'ai emmené chez moi où j'ai pris soin de lui et lavé son corps incroyablement souillé. Il était maigre et il avait faim.

« Il vit aujourd'hui à la campagne, près d'un lac, en compagnie d'une mignonne chatte. Il semble si heureux et en santé maintenant, il a même gagné du poids et il a beaucoup plus d'énergie.

« Évidemment, je n'ai aucunement l'intention de le ramener dans les rues de la ville pour qu'il soit à nouveau négligé. Si vous aimez vraiment votre chat, vous serez heureux de savoir qu'il vit aujourd'hui en sécurité, dans un endroit paisible, douillet et chaleureux.

« Ce cher animal a maintenant l'amour et l'attention qu'il mérite. »

Et la note n'est pas signée.

Hé bien… un « catnapping » ! Et sans rançon exigée. On aura tout vu.

Le « catnappeur » pensait peut-être bien faire, mais c'est maintenant tout un quartier d'Ottawa qui est à la recherche de Slim.

« Et la Police d'Ottawa enquête, a affirmé M. Giroux. On soupçonne une personne en particulier, mais nous n'avons pas encore assez de preuves pour l'interroger. »

Donc, avis de recherche : si vous habitez la campagne et qu'un voisin s'est récemment procuré un chat de 17 ans, noir et blanc et sans queue (c'est ça, pas de queue), et qui répond au nom de Slim, pourriez-vous communiquer avec Michel Giroux au numéro suivant : 613-978-3059. Tout le New Edinburgh vous remercie.

• • • • •

Denis Gratton : 613 562-7531
dgratton@ledroit.com

Gatineau reçoit 65 000 $ de Québec pour intégrer ses immigrants

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Gatineau, le deuxième pôle d'attraction des immigrants au Québec, reçoit 65 000 $ de la province dans le cadre d'une entente d'un an pour aider à l'intégration des nouveaux arrivants.

De passage à Gatineau pour en faire l'annonce, la ministre québécoise de l'Immigration et des Communautés culturelles, Yolande James, a indiqué que l'entente et la subvention «ne sont pas la seule chose qui se fait pour le rapprochement interculturel des immigrants dans la région».

La province et la Ville travaillent notamment sur une entente triennale qui comprendra d'autres mesures et d'autres fonds, a dit la ministre.

Avant de conclure cette entente, Mme James attend que la Ville adopte sa politique sur la diversité culturelle. «On ne l'annonce pas tout de suite parce que la Ville est en consultation pour le plan d'action.»

Le conseiller de Gatineau, Joseph De Sylva, du dossier de la diversité culturelle, affirme que la nouvelle politique sera adoptée en janvier prochain.

Sentiment d'appartenance

Les 65 000 $ iront entre autres à des activités visant le développement d'un sentiment d'appartenance à la société québécoise. La Ville tiendra aussi des sessions d'information pour aider les immigrants à mieux connaître les services offerts par la municipalité.

Le montant s'ajoute à la contribution de la Ville, qui atteint 200 000 $ en temps et argent au dossier de l'intégration des immigrants, a noté M. De Sylva.

Plus de 7 % des Gatinois sont nés à l'étranger. La Ville accueille en moyenne 1200 immigrants par année.

La ministre James a rappelé que l'Outaouais aura besoin de main d'œuvre, avec environ 30 000 postes à combler au cours des quatre prochaines années.

Elle ajoute que le gouvernement du Québec a fait des efforts pour aider les immigrants, notamment les professionnels, qui ont de la difficulté à intégrer le marché du travail.

La province, rappelle-t-elle, a signé 14 ententes avec les ordres professionnels depuis 2005. «Par exemple, le Collège des médecins, avant 2003, c'était seulement cinq médecins par année qui étaient reconnus. À la suite des efforts du ministère de l'Immigration, c'est 265 médecins. Les examens sont réussis davantage parce qu'on donne du soutien avec les ordres professionnels.»

Robert Mayrand, directeur du Service d'intégration travail Outaouais (SITO), a bien accueilli l'annonce d'hier. «Chaque sou qui arrive, faut le prendre. C'est une bonne nouvelle.»

Sauf que ce montant de 65 000 $ n'aidera pas directement aux efforts d'intégration des immigrants, a-t-il ajouté.

«La meilleure façon d'intégrer les personnes immigrantes, c'est encore de les laisser travailler. À mon avis, il faut mettre surtout de l'argent dans deux éléments essentiels: les programmes d'insertion en emploi et les programmes de sensibilisation des employeurs.»

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le député de Papineau Norm MacMillan et la ministre de l'immigration Yolande James accompagnent le conseiller Joseph De Silva, très engagé dans les dossiers ayant trait à la diversité culturelle.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

Le mardi 9 octobre

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain
- Stationnement dans la cour avant
- Prolongement du réseau de distribution d'eau potable au Canton de Russell
- Zonage (2) : 20, place Frank Nighbor; 240, promenade West Ridge
- Demande en vertu de la *Loi sur le Patrimoine de l'Ontario* pour une nouvelle construction située au 246, rue Gilmour, dans le district de conservation du patrimoine du centre-ville
- Dérogation mineure au Règlement sur les enseignes - 349, rue Preston
- Représentation d'Ottawa au sein des comités de protection des sources d'eau potable

Renseignements : 613-580-2424, poste 28828

Comité consultatif sur les affaires
16 h, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 28934

Comité consultatif sur les questions liées à la pauvreté
18 h 30, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant au service d'information du comité visé.

LE MERCREDI 10 OCTOBRE

Réunion du Conseil municipal
10 h, salle Andrew-S.-Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 21837

télévision ROGERS

Regardez la réunion du Conseil municipal qui sera présentée à 10 h par Rogers télé-communautaire 23 ou assistez à la réunion en direct à l'aide de la diffusion Web au ottawa.ca

L'interprétation simultanée est offerte lors de ces délibérations. Veuillez vous adresser au préposé à l'accueil.

LE JEUDI 11 OCTOBRE

Comité de l'agriculture et des affaires rurales
9 h 30, salle Champlain
- Zonage – 2368, chemin 9th Line et 2146, chemin Aylwin
- Représentation d'Ottawa au sein des comités de protection des sources d'eau potable

Renseignements : 613-580-2424, poste 28821

Comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale
18 h, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

Comité consultatif sur l'environnement
18 h 30, salle Honeywell
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

013002

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services de transformation des activités

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

480774

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
479041

maibec — 50 ans sur le bois, 15 ans sur la teinture, 15 ans bois sans entretien

REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF

CHOIX DE COULEURS
2,69 $ LE PI. CA. COUVRANT

9 COULEURS EN INVENTAIRE
2,49 $ LE PI. CA. COUVRANT

PLANCHER EN PIN ROUGE
Micro-V embouveté
2,99 $ pi.ca
18,38 pi.ca. par paquet

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.

2"X4"X8 pi. .....4,74 $	4"X4"X8 pi. .....9,78 $
2"X6"X8 pi. .....7,25 $	2"X8"X8 pi. .....10,12 $
1 1/4"X6"X8 pi. ....5,70 $	6"X6"X8 pi. .....22,80 $

CÈDRE DE L'OUEST PREMIUM CEDAR ONE

1"X6"X6 pi.	7,15 $
1"X6"X8 pi.	9,43 $
2"X4"X8 pi.	11,14 $
2"X4"X12 pi.	16,41 $
2"X6"X8 pi.	16,20 $
2"X6"X12 pi.	24,97 $
4"X4"X8 pi.	22,88 $
4"X4"X12 pi.	34,88 $

Harmonie Click — PLANCHER FLOTTANT
Chêne 8.3 mm
Garantie de 25 ans
99¢ pi.ca.
1 boîte couvre 20.20 pi.ca
Vendu à la boîte seulement

CANEXEL®
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)
Ultra PlankMD **1,73 $** pi.ca.
Ridgewood D-SMD **1,73 $** pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

Affaire O'Brien-Kilrea : l'ordonnance de non-publication est en partie levée

Le Droit

L'enquête policière instituée à la suite de plaintes formulées contre le maire Larry O'Brien par l'ancien candidat à la mairie Terry Kilrea continue de faire des vagues.

La juge Lynn D. Ratushny de la Cour supérieure de l'Ontario a levé partiellement une ordonnance de non-publication au sujet des raisons ayant mené à l'émission d'un mandat de perquisition. Le mandat contenait des déclarations sous serment des personnes interrogées par la police provinciale de l'Ontario.

Le mandat a notamment servi à obtenir le contenu du disque dur de l'ordinateur du webmestre de Terry Kilrea, Tim Tierney.

Selon les allégations de M. Kilrea, M. O'Brien lui aurait offert une somme de 30 000 $ et une nomination au sein de la Commission fédérale des libérations conditionnelles pour qu'il se retire de la course.

Aucune accusation criminelle n'a été déposée contre le maire.

La juge doit décider la semaine prochaine si elle rendra public d'autres sections du mandat.

Le fonctionnaire accusé de fraude est libéré

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Le fonctionnaire de L'Ange-Gardien qui est accusé d'avoir fraudé plus de 2,4 millions $ des sommes de l'État a été remis en liberté moyennant le respect de plusieurs conditions, hier après-midi.

Malgré la gravité du crime qui lui est reproché, Alain Gagnon, 50 ans, a pu recouvrer sa liberté en attendant les prochaines étapes du processus judiciaire. L'accusé n'a aucun antécédent judiciaire. Une ordonnance de non-publication nous empêche cependant de divulguer l'essentiel de la preuve qui a été présentée devant le tribunal hier.

Le quinquagénaire était cependant derrière les barreaux depuis son arrestation il y a 10 jours. Le fonctionnaire de Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada (TPSGC) se retrouve aujourd'hui sans le sou puisque sa résidence évaluée à 400 000 $, tout comme ses nombreux véhicules ainsi que ses comptes bancaires sont frappés d'une ordonnance de blocage.

Un membre de sa famille a consenti à offrir un dépôt de 5 000 $ pour garantir que le fonctionnaire suspendu sans solde allait respecter ses conditions de remise en liberté provisoire.

Un autre membre de sa famille a ajouté 15 000 $, sans dépôt, pour s'assurer de la future bonne conduite du fonctionnaire.

L'accusé ne peut déménager de sa résidence de L'Ange-Gardien. Il devra de plus respecter un couvre-feu entre 22 h et 6 h sauf pour se rendre à des activités familiales. Il lui sera interdit de faire une demande de passeport ou de se procurer des armes à feu. Il devra régulièrement se rapporter à la Gendarmerie royale du Canada, et ne pas se servir de son ordinateur. Il lui est interdit d'entrer en contact avec les employés de TPSGC ni de se rendre à leurs bureaux de la place du Portage.

Les sommes que cet agent financier aurait détournées du trésor public auraient été obtenues entre le 11 septembre 1996 et le 21 septembre 2007.

Alain Gagnon devra revenir en cour le 7 novembre prochain pour choisir entre un procès devant un juge seul et un procès devant un jury.

Zellers
Les vendredi, samedi et dimanche 5, 6 et 7 octobre 2007
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.
Nestlé Favarin LIMITE DE 6
Vendredi et samedi seulement!
25 % DE RABAIS
5,99 pqt
Emballage de 50 gâteries Favorites de Nestlé®
Ord. 8,49
25 %-40 % de rabais*
sur TOUS les vêtements automne-hiver
35% de rabais* sur TOUS les vêtements d'extérieur pour homme et femme
40% de rabais* sur TOUS les hauts en tricot et en molleton polaire pour homme
40% de rabais* sur TOUS les vêtements sous licence pour enfant
ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN À 1/2 prix**
TOUS les tricots, jeans et pantalons tout-aller pour femme
**Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure.
*S'applique aux articles à prix ordinaire seulement. Exception : offre «achetez-en un, obtenez-en un à 1/2 prix».
25% de rabais
• Chaussures Dex® pour homme
• Chaussures habillées et tout-aller de marques nationales pour femme
• Chaussures en toile et de planchiste Request® pour enfant
JUSQU'À 40 % DE RABAIS
29,97 ch.
• Chaussures habillées et tout-aller Soft Stag® pour homme
• Chaussures de randonnée parfaites Cherokee® pour homme
Ord. 39,97-69,97
20%-40% de rabais
sur TOUTES* les bottes d'hiver
Voici un exemple des offres :
• 25 % de rabais sur les bottes d'hiver Airwalk®
• 40 % de rabais sur les bottillons de randonnée hydrofuges Dry Ice® pour homme et femme
• Et DAVANTAGE!
*S'applique aux articles à prix ordinaire seulement.
30 % DE RABAIS
4,87 pqt
Emballage de 6 paires de chaussettes sport Sportek® pour homme et femme
Ord. 6,97
33 % DE RABAIS
22,97 ch.
TOUS les jeans Levi Strauss Signature® pour homme
Ord. 34,97
20% de rabais
• TOUS les bijoux en argent sterling
• TOUS les bijoux fins et les coffrets à bijoux à prix ordinaire
Rabais ADDITIONNEL de 25%
sur TOUS les petits électros à prix déjà réduit
AUSSI • 40 % de rabais sur les verres et les articles ménagers de spécialité à prix déjà réduit • 60 % de rabais sur les ustensiles de cuisson à prix déjà réduit
Sur le dernier prix étiqueté.
15% de rabais
sur TOUS les petits électros de cuisine Black & Decker®
30% de rabais
sur TOUS les articles de service en verre, en céramique, en inox et en bois
1 $ DE RABAIS
4,99 ch.
Biscuits Dr. Vetz® dinde et canneberges pour chien, 1 lb
Ord. 5,99
1 $ DE RABAIS
6,97 ch.
Gel nettoyant Aveeno®
Ord. 7,97
1 $ DE RABAIS
9,49 ch.
Paquet de 4 lames Mach 3® pour homme ou Venus pour femme
Ord. 10,49
40 % DE RABAIS
50¢ pqt
Mouchoirs Majesta® ou truly™
Ord. 89 ¢
2 $ DE RABAIS
3,97 ch.
Produits capillaires TRESemmé®
Ord. 5,97
50 % DE RABAIS*
4,99
*Après remise instantanée de 2 $
Jeu de 2 ampoules fluocompactes Daylight GE® 13 W
Ord. 9,99; prix de solde avant la remise..... 6,99
Bon de remise en magasin. Les taxes sont calculées sur le prix d'achat avant la remise.
2 $ DE RABAIS*
8,99-17,99
*Après remise instantanée de 2 $
Lumières d'extérieur Westinghouse® ENERGY STAR® à DEL
Glaçons, C6, C9 et davantage.
Prix de solde avant la remise...10,99-19,99
Bon de remise en magasin. Les taxes sont calculées sur le prix d'achat avant la remise.
Les deux offres sont commanditées par l'OPA.
Samedi seulement! Le 6 octobre 2007.
5X vos points crédit Primes Hbc
chez Zellers avec tout achat de 25 $ ou plus (avant taxes) réglé avec votre carte de crédit Hbc ou MasterCard® Hbc. 50 points crédit x montant de l'achat x 5. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre de prime. *Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.
tout de A à Z
480568

Cycliste renversé à Ottawa

Le Droit

Un cycliste de 37 ans a subi de graves blessures, hier après-midi, lorsqu'il a été happé par un véhicule, au centre-ville d'Ottawa.

L'incident s'est produit vers 14 h 30, à l'intersection des rues Somerset et Lyon. Les paramédics rapportent que l'homme, qui était pris sous le véhicule, a pu être libéré quand des passants ont soulevé un côté de la voiture.

Le cycliste souffre de blessures sérieuses au torse et à une épaule. Il a également dû être traité pour des brûlures au premier et au deuxième degré aux bras et au torse, causées par la chaleur du moteur et du tuyau d'échappement du véhicule.

Les paramédics ont indiqué que son état était jugé « sérieux » à son arrivée à l'hôpital.

Camion volé retrouvé brûlé

Le Droit

La Police d'Ottawa demande l'aide du public afin de trouver le ou les auteurs du vol d'un véhicule qui a été incendié, dimanche dernier.

Entre samedi et les petites heures du matin dimanche, un camion stationné devant une résidence du village d'Osgoode a été volé.

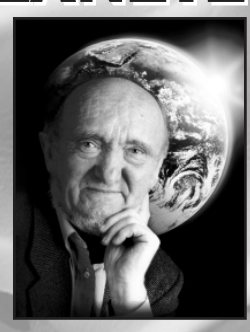
Le véhicule contenait entre autres un coffre d'outils de marque Snap-On.

Vers 3 h, dimanche matin, le camion a été retrouvé en flammes, à l'intersection du chemin Merivale et de l'avenue Bongard. Le véhicule volé et un autobus scolaire stationné à proximité ont été complètement détruits par cet incendie.

La Police d'Ottawa précise que plusieurs outils Snap-On ont été retirés du véhicule avant que le feu ne soit allumé.

Toute personne détenant des informations sur cet incident est priée de contacter la Police d'Ottawa, en composant le 613-236-1222, poste 2199, ou encore Échec au crime, au 613-233-8477.

PARTAGEONS NOS REGARDS SUR NOUS ET NOTRE PLANÈTE



Conférence multimédia
avec **Albert JACQUARD**
illustrée par le photographe Yann Arthus-Bertrand, tirée du livre *Regards partagés* (Éd. de La Martinière)

Samedi
20 octobre 2007
19 h 30

École Nicolas-Gatineau
360, boul. de la Vérendrye, Gatineau

Billets en vente
Librairie du soleil, à Gatineau et Ottawa
Boutique À l'Échelle du Monde, secteur Gatineau
et par Internet à
www.AlbertJacquard.com

15 $ pour les étudiants
(sur présentation d'une carte étudiante valide)
20 $ pour le grand public
ou 25 $ à l'entrée de l'auditorium,

Renseignements
www.AlbertJacquard.com
ou 819 595-1334

EDUPAX Liaisons Internationales Desjardins Caisses secteurs Gatineau/Hull LeDroit cyberpresse.ca 90,7 FM Première Chaîne

477261

PRENEZ GOÛT À NOS **CONSEILS**
SAQ

DU **5 AU 8 OCTOBRE** SEULEMENT
10 $
DE RABAIS
À L'ACHAT DE
6 BOUTEILLES
[VIN ET SPIRITUEUX]
D'UNE VALEUR DE 10 $ ET PLUS

Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt, SAQ Signature et SAQ.COM exclus. Cette offre s'applique uniquement aux bouteilles de vin et de spiritueux de 10 $ et plus chacune après toute autre réduction. Les formats de 3 L et plus, les *coolers*, les bières et les colis-cadeaux ne sont pas inclus dans cette promotion. Achats non cumulatifs. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. 18 ans et plus. Aucune mise de côté n'est acceptée. **Cette promotion s'applique aux produits offerts en succursale du 5 au 8 octobre 2007.**

18+
La modération a bien meilleur goût.
Éduc'alcool

480328

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Semi-détachés & unifamiliales
personnalisés

Les plus belles maisons en Outaouais sont ici...
www.chartro.ca

Projet Village Tecumseh 819 669-9957
Mont-Royal 19 du Musée 819 243-7722
Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne 819 684-4722
Les Hauteurs 68 St-Exupéry 819 669-9957

480507

NE LAISSEZ PAS QUELQU'UN D'AUTRE PARLER À VOTRE PLACE

LE 10 OCTOBRE 2007 EST JOUR D'ÉLECTIONS ET DE RÉFÉRENDUM EN ONTARIO

PRÉPAREZ-VOUS POUR LE JOUR DU SCRUTIN

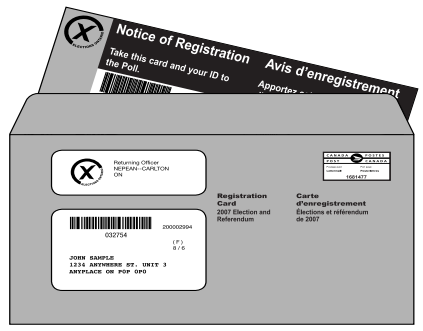
POUR POUVOIR VOTER LE 10 OCTOBRE, JOUR D'ÉLECTIONS ET DE RÉFÉRENDUM, VOUS DEVEZ :

- avoir au moins 18 ans le 10 octobre ;
- avoir la citoyenneté canadienne ;
- résider en Ontario ;
- figurer sur la Liste des électeurs **ou** faire ajouter votre nom sur la Liste quand vous irez voter.

Si vous n'avez pas résidé en Ontario au cours des deux dernières années, il se peut que vous soyez toujours en mesure de voter.

IL FAUT DES DOCUMENTS D'IDENTIFICATION POUR POUVOIR VOTER.

Nouvelles règles d'identification : Afin de vous inscrire pour voter, vous devez présenter au personnel électoral une preuve d'identité et une preuve de votre lieu de résidence. Pour recevoir un bulletin de vote, vous devrez prouver votre identité. Pour de plus amples renseignements sur les documents d'identification, visitez www.elections.on.ca.



Voici à quoi ressemble votre carte d'Avis d'enregistrement. Apportez-la quand vous irez voter.

Si vous n'avez pas reçu votre carte d'Avis d'enregistrement par la poste, il se peut que votre nom ne soit pas sur la Liste des électeurs. Vous pouvez faire une demande d'Autorisation de voter au bureau d'Élections Ontario de votre circonscription électorale au plus tard à 20 h le mardi 9 octobre 2007, ou au bureau de vote quand vous irez voter. Veuillez apporter des documents qui attestent votre identité et l'endroit où vous résidez.

Pour connaître les documents acceptés, veuillez consulter notre site Web à **www.elections.on.ca** ou nous appeler au **1 888 ONT.VOTE**. (1 888 668-8683)

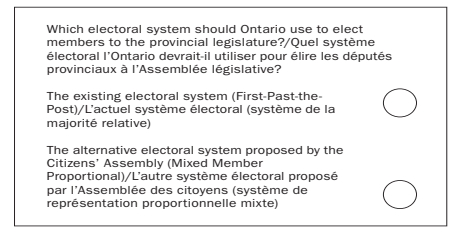
OÙ DOIS-JE ALLER POUR VOTER ?

Pour savoir où voter, visitez le site Web d'Élections Ontario à www.elections.on.ca ou consultez votre carte d'Avis d'enregistrement.

RÉFÉRENDUM SUR LA RÉFORME ÉLECTORALE

Lorsque vous irez voter, on vous remettra deux bulletins de vote :

- un bulletin de vote pour choisir un candidat ou une candidate aux élections ;
- l'autre pour choisir un système électoral au référendum.


Which electoral system should Ontario use to elect members to the provincial legislature?/Quel système électoral l'Ontario devrait-il utiliser pour élire les députés provinciaux à l'Assemblée législative?

The existing electoral system (First-Past-the-Post)/L'actuel système électoral (système de la majorité relative)

The alternative electoral system proposed by the Citizens' Assembly (Mixed Member Proportional)/L'autre système électoral proposé par l'Assemblée des citoyens (système de représentation proportionnelle mixte)

Votre bulletin de vote référendaire (échelle réduite).

LE TEMPS D'ALLER VOTER

Le jour des élections et du référendum, tous les employés habilités à voter ont droit à trois heures consécutives pour voter pendant les heures d'ouverture des bureaux de vote, soit de 9 h à 21 h (de 8 h à 20 h pour le fuseau horaire du Centre). Si vous disposez de trois heures consécutives de votre temps pour aller voter, votre employeur n'est pas tenu de vous accorder du temps. Si vous devez vous absenter du travail pour aller voter, vous devez le demander à votre employeur. Celui-ci doit vous accorder la permission, mais pendant la période qui lui convient.

AVEZ-VOUS DES BESOINS PARTICULIERS ?

Vous trouverez sur notre site Web des renseignements sur l'inscription et le vote dans de nombreuses langues et en d'autres formats. Notre centre d'appels peut également vous aider dans de nombreuses langues. Si vous connaissez des électeurs qui ont de la difficulté à lire, veuillez les aider à lire cet avis. **Langage gestuel :** Si vous avez besoin d'un interprète gestuel quand vous irez voter, prenez les dispositions nécessaires sans tarder avec l'organisme *Ontario Interpreting Services* de la Société canadienne de l'ouïe. Si vous connaissez des électeurs qui sont sourds et aveugles, demandez-leur de communiquer avec leur fournisseur de services d'intervention. **Autres formats :** VoicePrint, braille et texte en version Duxbury téléchargeable au site www.elections.on.ca. Appelez-nous pour avoir une version sur CD ou sur cassette audio. **Accès en fauteuil roulant :** Tous les bureaux des directeurs du scrutin et tous les bureaux de vote par anticipation sont adaptés aux fauteuils roulants. **Électeurs ayant un handicap :** Visitez notre site Web ou appelez-nous. **ATS :** Pour personnes malentendantes 1 866 273-4612.

Pour obtenir de plus amples renseignements :
www.elections.on.ca
1 888 ONT.VOTE

ELECTIONS ONTARIO

UN ORGANISME APOLITIQUE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ONTARIO

480341

Équiterre veut convaincre les écoles à consommer « local »

Catherine Lamontagne
clamontagne@ledroit.com

L'organisme Équiterre entreprend un projet pilote de trois ans afin d'implanter une alimentation responsable au sein des établissements scolaires et de santé québécois. Le projet *À la soupe !* aura pour but de sensibiliser la population à consommer localement et à s'associer avec les fermes du Québec.

« Actuellement près de 40 Centres de la petite enfance (CPE) achètent leurs produits de fermiers locaux et nous voulons augmenter ce nombre en y ajoutant près de 12 000 écoles », indique Nadine Bachand, chargée du projet *À la soupe !*

À la fin des trois ans alloués au projet pilote, Équiterre présentera son rapport au gouvernement du Québec, souhaitant la contribution financière de celui-ci. « Il est possible de consommer localement et à peu de coût mais il faut tout de même l'aide du gouvernement pour faire avancer le projet davantage », soutient Frédéric Paré, coordonnateur du programme Agriculture écologique au sein d'Équiterre. L'organisme cite par exemple la Colombie-Britannique, l'Italie et la France où les gouvernements ont investi des fonds afin d'encourager les entreprises à faire affaire avec les producteurs locaux.

Le projet *À la soupe !* sera présenté aux Québécois dans le cadre de la tournée d'Équiterre *À table ! Pour des régions en santé* dans 11 régions du Québec au cours des prochains mois.

Les saveurs de l'Outaouais

La table de concertation agroalimentaire de l'Outaouais (TCAO) a pris les devants l'an dernier pour augmenter les relations entre acheteurs et producteurs de la région.

Afin de faciliter l'achat de produits locaux et biologiques, la table a mis en ligne Les saveurs de l'Outaouais, un site Internet destiné au grand public, sur lequel sont répertoriés entreprises agroalimentaire, marchés publics et événements de la région.

L'intérêt de la population envers la production locale en Outaouais a augmenté au cours des dernières années. C'est maintenant la production qui est déficiente, explique Emmanuelle Znaty, directrice de la TCAO.

la Baie

Du vendredi 5 au lundi 8 octobre

NOUS SOMMES OUVERTS!
à l'Action de grâce, lundi 8 octobre
À ces magasins : **Toronto,** rues Queen et Bloor; **Kingston**; et **Ottawa**, Rideau.
Tous les autres magasins sont fermés.

UN ARTICLE À **50 %** de rabais
À L'ACHAT DE 1
MODE POUR FEMME
Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure. Exceptions : rayons concédés, collection olympique, tenues d'extérieur, articles « Achat-choc » et les marques griffées Ça va de soi, Andy The-Ahn, Anne Klein New York, Dana Buchman, Ellen Tracy, Chaiken Profile, Norma Kamali, Organic, Tavan & Mitto, Tara Jarmon, By Malene Birger et Baia.

30 % de rabais
LONDON FOG
Tenues d'extérieur tout-aller pour homme et tenues d'extérieur pour femme
Ord. 99 $ à 425 $
Solde 69,30 $ à 297,50 $
Exceptions : articles « Achat-choc » pour femme, accessoires chauds pour femme et homme et articles dont le prix se termine par 99 ¢.

25 % de rabais
SUPER SÉLECTION DE CHAUSSURES POUR FEMME
Ord. 39,99 $ à 250 $ **Solde 29,99 $ à 187,50 $**
Sur nos prix ordinaires.
Des exceptions s'appliquent.

10 fois vos points crédit Primes Hbc
lundi, jour de l'Action de grâce!
(Nous sommes ouverts.)
Obtenez 10 fois vos points crédit Primes Hbc en réglant votre achat de 35 $ ou plus (avant taxes) avec votre carte de crédit Hbc ou MasterCard Hbc à la Baie. Points crédit = 50 x montant en $ x 10.
Des exceptions s'appliquent.
Précisions en magasin

40 % de rabais
Chemises de ville **GEOFFREY BEENE** et **IZOD** pour homme
Ord. 49,99 $
Solde 29,99 $
Sur nos prix ordinaires.

25 % de rabais
Soutiens-gorge mode sur cintre
Ord. 16 $ à 38 $ **Solde 12 $ à 28,50 $**
Sur nos prix ordinaires.

25 % de rabais
Sous-vêtements, tenues de nuit et peignoirs **TOMMY HILFIGER** et **NAUTICA** pour homme
Ord. 20 $ à 125 $
Solde 15 $ à 93,75 $
Sur nos prix ordinaires.

25 % de rabais
Chaussures de randonnée et choix de chaussures de ville et tout-aller pour homme
FLORSHEIM, CLARKS, DOCKERS, NUNN BUSH, ROCKPORT et **HUSH PUPPIES**
Ord. 99,99 $ à 180 $ **Solde 74,99 $ à 135 $**
Sur nos prix ordinaires.

JUSQU'À 60 % de rabais
Duos-sommeil
Livraison locale SANS FRAIS!†
De marques Simmons, Sealy, Stearns & Foster, Marshall et **Serta**
Formats une place à très grand lit. Exceptions : articles « Offre spéciale de la direction » et « Bon prix la Baie tous les jours ».
† Achetez un duo-sommeil, faites-le livrer et nous vous accorderons un rabais équivalant aux frais normalement exigés pour une livraison locale standard.

9,99
Serviettes de bain réversibles **CAMBRIDGE** Ord. 16,99 $
60 % de rabais
Tous les autres formats

40 % À 50 % de rabais
FIELDCREST LUXUEUX
Oreillers
Ord. 40 $ à 260 $ **Solde 20 $ à 130 $**
Couettes
Ord. 570 $ à 700 $ **Solde 342 $ à 420 $**
Couvre-matelas
Ord. 120 $ à 150 $ **Solde 72 $ à 90 $**

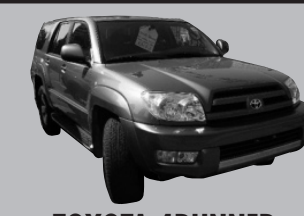
400 $ de rabais
1 049,98
Ord. 1 449,98 $
Duo-lessive **BEAUMARK®**
Laveuse
N° 61386900
Ord. 899,99 $ **Solde 649,99 $**
Sécheuse
N° 09010415
Ord. 549,99 $ **Solde 399,99 $**
Piédestal
N° 09002041. Ord. 129,99 $ **Solde 99,99 $**

Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Il se peut qu'un article soit accompagné d'une étiquette ou d'une affiche indiquant un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi ou pourrait établir pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de « L'Entrepôt du style » en magasin, les quantités sont limitées; de plus, le choix varie selon le magasin et aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

480348

Ottawa Honda
Véhicules certifiés pour le Québec



TOYOTA 4RUNNER LTD 4X4 2004
Auto., 4.0L., V6, tout équipé, gr. élect., clim., toit, cuir, DC et plus. (H13360)
30 842$

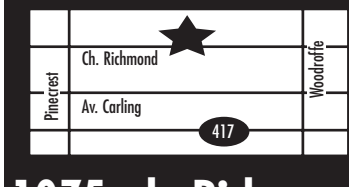
HONDA PILOT EX-L 4X4 2003
Auto., 3.5L, V6, DC, clim., ABS, gr. élect., cuir, toit ouvrant, support sur toit et plus. (H1385-0)
24 844$

NISSAN PATHFINDER SE 4X4 2007
Seulement 10 500 km, 4.5L., 6 cyl., clim., DC, phares anti-bouillard, tout équipé. (H12750)
33 875$

MITSUBISHI ENDEAVOR LS 2004
«AWD», auto., 3.8L., V6, DC, clim., gr. élect., ABS, volant incl., rég. de vitesse et plus. (H13290)
18 744$

HONDA RIDGELINE EX-L 4X4 2006
Auto., 3.5L., V6, cabine allongée, clim., cuir, syst. de navigation, toit ouvrant, gr. élect., DC et plus. (H14280)
34 855$

Ottawa Honda



1075, ch. Richmond
613 728-7474
www.ottawahonda.com
Frais d'admi., taxes et immatriculation en sus.
Voir un représentant pour tous les détails.
Photos à titre indicatif seulement
480666

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

Les conférenciers invités au souper du RGA, John Manley et Jacques Roy, ancien ambassadeur du Canada en France

Manley remplace Chrétien au souper du RGA

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

L'ancien ministre libéral John Manley a remplacé à la dernière minute l'ex-premier ministre Jean Chrétien, hospitalisé à Montréal, à titre de conférencier invité au souper du Regroupement des gens d'affaires de la capitale (RGA), où les activités 2007-2008 ont été lancées.

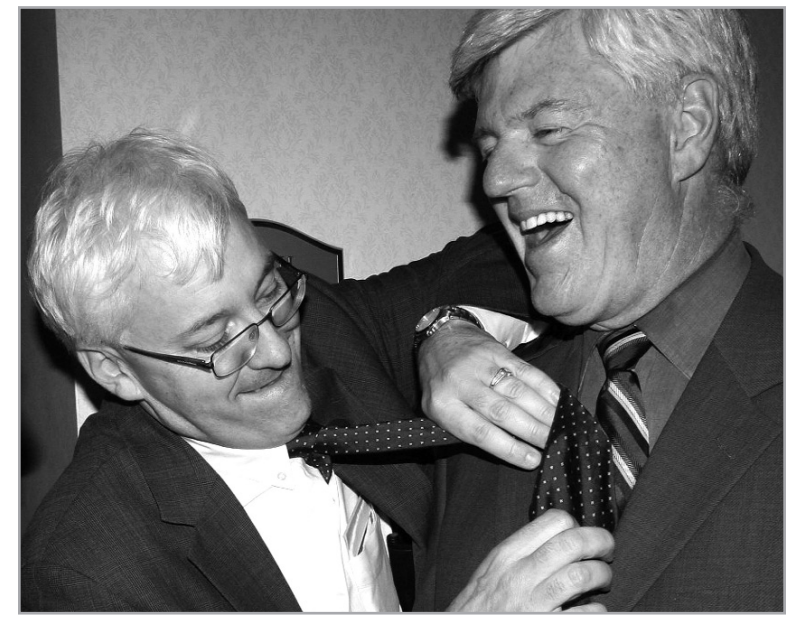
Ayant dû subir un quadruple pontage, mercredi, Jean Chrétien n'était de toute évidence pas disponible pour prendre la parole au souper des gens d'affaires. L'ex-ministre John Manley a toutefois proposé aux quelque 300 convives présents un « portrait parlé » de son ancien chef, en faisant rire la foule à maintes reprises en imitant l'accent de M. Chrétien lorsqu'il parle en anglais.

« Je suis très content de prendre la place du premier ministre Chrétien, enfin ! », a lancé M. Manley en début d'allocution. Après avoir mentionné que Jean Chrétien reviendrait en « bonne forme », M. Manley a fait son éloge grâce à diverses anecdotes, en évoquant « sa passion pour la vie politique et les services publics au Canada ».

Ancien ambassadeur du Canada en France et auprès de l'Union européenne, Jacques Roy a pour sa part dressé un portrait des relations canadiennes avec l'Europe sous Jean Chrétien. Il a notamment relaté les hauts et les bas de la relation entre l'ancien premier ministre et l'ancien président français Jacques Chirac. « Il a été l'un de nos principaux architectes dans nos relations avec l'Europe », a déclaré M. Roy.

La soirée, qui se déroulait à l'hôtel Marriott d'Ottawa, donnait le coup d'envoi aux activités du RGA pour la prochaine année, comme le Gala des Prix d'excellence, les 5 à 7 et le tournoi de golf. Les nouveaux membres de l'organisme ont aussi été présentés, tout comme ceux siégeant au conseil d'administration, qui sera une fois de plus présidé par l'avocat Ronald Caza.

La présidente-directrice générale du RGA, Joanne Lefebvre, a invité les membres à soumettre dès maintenant des candidatures pour le Gala de l'excellence et pour le prix Coup de Cœur.



ÉTIENNE RANGER, Le Droit

Le président du conseil d'administration du RGA, Ronald Caza et John Manley comparent l'élégance de leur cravate.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Modifications proposées au tracé de la route

Conformément aux dispositions du Règlement municipal n° 2002-522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie en application du Règlement municipal n° 2005 – 503 aux endroits suivants :

Chemin March, 250 mètres au nord du chemin Solandt
- Nouvelle voie de virage et accès

Chemin Klondike entre le chemin March et la voie Flamborough
- Nouvelles voies de virage et nouveaux trottoirs
- Feux de circulation à la hauteur de la rue Weatherstone

Promenade Strandherd, 750 mètres à l'est du chemin Cedarview
- Nouvelles voies de virage et accès

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
Micky Szeto, ing.
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
Tél. : 613-580-2424, poste 13803

Avenue Carling entre le chemin Richmond et l'avenue Edgeworth
- Voie réservée aux autobus en direction est entre les avenues Dundee et Connaught
- Avancée de la bordure du trottoir du côté sud à l'est de l'avenue Connaught
- Voie réservée aux autobus en direction ouest entre les avenues Edgeworth et Alpine
- Enlèvement de l'aire réservée aux autobus en direction ouest à la station Lincoln Fields
- Voie de virage à gauche en direction ouest pour les autobus seulement à la hauteur du chemin Richmond

Avenue King Edward entre les rues Bruyère et George
- Voie réservée aux cyclistes et aux autobus en direction sud

Chemin Heron entre un point situé à 200 mètres à l'ouest de la promenade Prince of Wales Drive et le chemin Data Centre
- Voies réservées aux cyclistes et aux autobus en direction est et ouest
- Enlèvement des aires réservées aux autobus et avancée des bordures de trottoir aux arrêts d'autobus
- Avancée de la bordure du trottoir du côté sud à la hauteur de l'avenue Bronson

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
Rick Zarzosa, ing.
Priorité du transport en commun
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
Tél. : 613-580-9636

Toute personne qui souhaite exprimer ses objections à ces modifications doit le faire au plus tard **le vendredi 19 octobre 2007**, en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

01-2003

480566

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-10-04

Jour de paye! 05 07 10 12 18 27 — 25 compl. (C)

Triplex 11 15 26 33 40

Astro — Jour 26 - Mois MAI - Année 95 - Signe VERSEAU

La Quotidienne 3 886 4 9728

Banco 02 03 04 10 17 21 22 23 24 37 38 43 44 45 59 60 62 63 64 65

Extra 6393640* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-10-03

Lotto 649 03 17 18 24 31 32 — 42 compl. (C)

Gagnants		Lots
6/6	1	15 477 335,00 $
5/6+C	5	90 932,00 $
5/6	263	1 428,10 $
4/6	13 709	51,90 $
3/6	222 912	10,00 $
2/6+C	135 753	5,00 $
Ventes totales :		23 010 672 $
Prochain gros lot (approx.) :		4 000 000 $

Québec 49 22 27 33 35 36 42 — 45 compl. (C)

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+C	0	50 000,00 $
5/6	9	500,00 $
4/6	925	50,00 $
3/6	17 276	5,00 $
Ventes totales :		551 258,00 $

Extra 0156831* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

100 000 $ d'un trait — De retour! Un lot de 10 000 $ par heure pendant 10 jours.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Les magasins d'Ottawa resteront fermés jusqu'à 12 h 30 le Jour du Souvenir

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Les magasins d'Ottawa resteront fermés jusqu'à 12 h 30, le 11 novembre, Jour du Souvenir.

Le comité des Services communautaires et de protection de la ville d'Ottawa a refusé d'entériner un changement proposé au règlement sur les heures d'ouverture des commerces lors du Jour du Souvenir. Les fonctionnaires municipaux proposaient de permettre aux commerces d'ouvrir leurs portes à 12 h au lieu de 12 h 30.

Lors du Jour du Souvenir, les commerces doivent être fermés jusqu'à 12 h 30 en guise de respect pour les anciens combattants et les soldats morts au combat et afin de permettre aux employés de participer aux cérémonies, à 11 h. La cérémonie du Jour du Souvenir est toujours célébrée le 11 novembre à 11 h, moment où l'armistice qui mit fin à la Première guerre mondiale a été signé en 1918.

La porte-parole de la Zone d'amélioration commerciale Rideau, Peggy Ducharme, a expliqué aux membres du comité que le 11 novembre est une journée difficile pour les marchands du secteur, principalement ceux du Centre Rideau, situé tout près du cénotaphe où ont lieu les plus importantes cérémonies. « Au Centre Rideau, des centaines des gens font la file dès la fin de la cérémonie, pour entrer dans les magasins et utiliser les services alimentaires et les salles de bain. Cette foule crée un problème de sécurité. Si les commerces pouvaient ouvrir leurs portes une demi-heure plus tôt, ce serait plus facile », fait valoir M^me^ Ducharme.

Mais le responsable des communications de la Légion canadienne, Robert Butt, s'est opposé à ce changement. « À 12 h, la cérémonie n'est pas terminée. Il faut laisser aux employés de ces magasins le temps de participer à la cérémonie », dit-il.

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
Cap sur la réussite!

ÉLECTIONS SCOLAIRES – 4 NOVEMBRE 2007

AVIS PUBLIC de la révision de la liste électorale scolaire

Avis public est, par la présente, donné aux électeurs de la commission scolaire par : Francine Carpentier, présidente d'élection, que la liste électorale de la commission scolaire a été déposée au siège de la commission scolaire le 30 septembre 2007.

LA LISTE ÉLECTORALE DE CES CIRCONSCRIPTIONS FERA L'OBJET D'UNE RÉVISION :

#1 : Cascades-Malignes NO, Dépôt-Échouani NO, Grand-Remous, Lac-Lenôtre NO, Lac-Moselle NO, Moncert-Lytton
#2 : Aumond, Déléage, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
#3 : Bois-Franc, Egan-Sud, Maniwaki, Moncerf-Lytton
#5 : Maniwaki
#6 : Déléage, Maniwaki
#7 : Blue Sea, Messines
#8 : Cayamant, Gracefield, Lac-Pythonga NO, Lac-Rapide RI
#9 : Bouchette, Gracefield
#14 : Bryson, Clarendon, Grand-Calumet, Lithchfield, Portage-du-fort, Shawville

LA QUALITÉ D'ÉLECTEUR

Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes :

Toute personne qui, le jour du scrutin :

- est majeure;
- est de citoyenneté canadienne;
- est domiciliée sur le territoire de la commission scolaire et, depuis au moins six mois, au Québec;
- n'est pas sous curatelle;
- n'a pas été déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre frauduleuse en matière électorale ou référendaire;

et :

- a un enfant admis aux services éducatifs de la commission scolaire francophone ou anglophone qui dessert son domicile ou ;
- n'a pas d'enfant admis aux services éducatifs de la commission scolaire francophone ou anglophone qui dessert son domicile. L'électeur qui remplit cette dernière condition a le droit de choisir d'être inscrit sur la liste électorale de la commission scolaire anglophone.

LISTE ÉLECTORALE ET RÉVISION

La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription, de radiation et de correction, incluant les avis écrits de choix ou de révocation de choix d'exercer son droit de vote dans une commission scolaire anglophone, peuvent être présentées devant les personnes désignées à cette fin, devant les commissions de révision ou devant la présidente d'élection.

INSCRIPTION

Lors d'une demande d'inscription, l'adresse précédente de la personne visée doit être indiquée. De plus, deux documents doivent être présentés : l'un mentionnant le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile.

COMMISSION DE RÉVISION ET PRÉSIDENTE D'ÉLECTION

Bureau de la présidente d'élection : 78, rue Principale, Gracefield

Aux dates et heures suivantes :

ÉLECTIONS SCOLAIRES CSHBO
HORAIRE – COMMISSION DE REVISION – POUR ÉLECTEURS

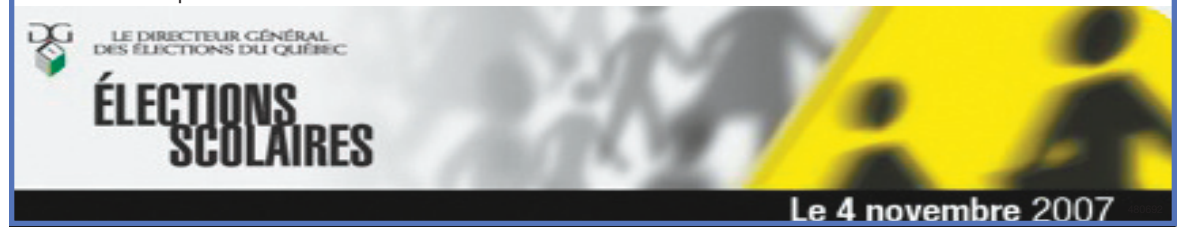
Période pour recevoir les personnes qui demandent des modifications à la liste électorale ou, dans une commission scolaire anglophone, celles qui produisent des avis (choix ou révocation de choix relatif au droit de vote)

BUREAU	DATE	HEURES
BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION 78, rue Principale Gracefield 819 463-4575	Du 29e jour avant le scrutin au 19e jour avant le scrutin Samedi 6 octobre Mardi 16 octobre Mardi 16 octobre 19e jour avant le scrutin (recommandé)	De 8 h 30 à 16 h 30 Semaine De 9 h 00 à 15 h 00 Samedi et Dimanche De 19 à 22 heures Soirée
BUREAU DE LA PERSONNE DÉSIGNÉE	Du 29e jour avant le scrutin au 19e jour avant le scrutin Lundi au Vendredi 8 octobre 12 octobre 15 octobre 16 octobre Mardi 16 octobre 19e jour avant le scrutin (recommandé)	De 9 h 00 à 12 h 00 De 13 h 00 à 15 h 00 De 19 h 00 à 22 h 00

Nathalie Galipeau	École Sacré-Coeur(Gracefield)	11, rue St-Eugène, Gracefield	819 463-2949
Suzie Lafrenière	Cité étudiante	211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki	819 449-7900
Denise Éthier	Centre St-Joseph	67, rue St-Joseph, Gracefield	819 463-3644
Marilyn McCarthy	Centre Notre-Dame-du-Désert	335, rue du Couvent, Maniwaki	819 449-6644
Chantal Vallières	École Christ-Roi	148, boulevard Desjardins, Maniwaki	819 449-2331
Rachelle Demers	École Poupore	25, rue Coulonge, Fort-Coulonge	819 683-2091

BUREAU DE LA COMMISSION DE RÉVISION 78, rue Principale Gracefield 819 463-4575	Du 6 au 15 octobre semaine Samedi et dimanche Le 16 octobre	De 8 h 30 à 16 h 30 De 9 h 00 à 15 h 00 De 8 h 30 à 22 h 00

Donné à Gracefield, le 1er octobre 2007
La présidente d'élection,
Francine Carpentier



La police d'Ottawa accroît la surveillance durant l'Action de Grâces

Le Droit

Dès aujourd'hui et jusqu'à lundi, les policiers d'Ottawa porteront une attention spéciale aux infractions au code de la route.

La conduite avec facultés affaiblies, l'omission du port de la ceinture de sécurité, l'installation incorrecte des sièges d'enfants et la conduite agressive seront particulièrement dans la mire des patrouilleurs.

Baptisée *Opération Impact,* cette activité de surveillance policière accrue est organisée chaque année, lors de la fin de semaine de l'Action de Grâces, par plus de 220 corps policiers au pays.

IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION DU JOURNAL
LE LUNDI 8 OCTOBRE 2007
(LIVRAISON À DOMICILE ET VENTE EN KIOSQUE)

479922

De l'aide municipale pour défendre les locataires ?

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

La ville d'Ottawa pourrait aider financièrement les associations de locataires afin qu'elles puissent mieux défendre les intérêts de leurs membres face aux propriétaires.

C'est ce que recommandent les participants à la conférence des locataires qui s'est tenue le 24 mars dernier à Ottawa. Le comité des Services communautaires et de protection de la ville a bien accueilli cette requête et mandaté les fonctionnaires de l'étudier plus à fond.

Les associations de locataires soutiennent que les locataires sont peu protégés contre les propriétaires qui refusent de respecter les normes d'entretien et de salubrité de leurs immeubles. Ils n'ont pas, non plus, les moyens de poursuivre les propriétaires récalcitrants devant les tribunaux.

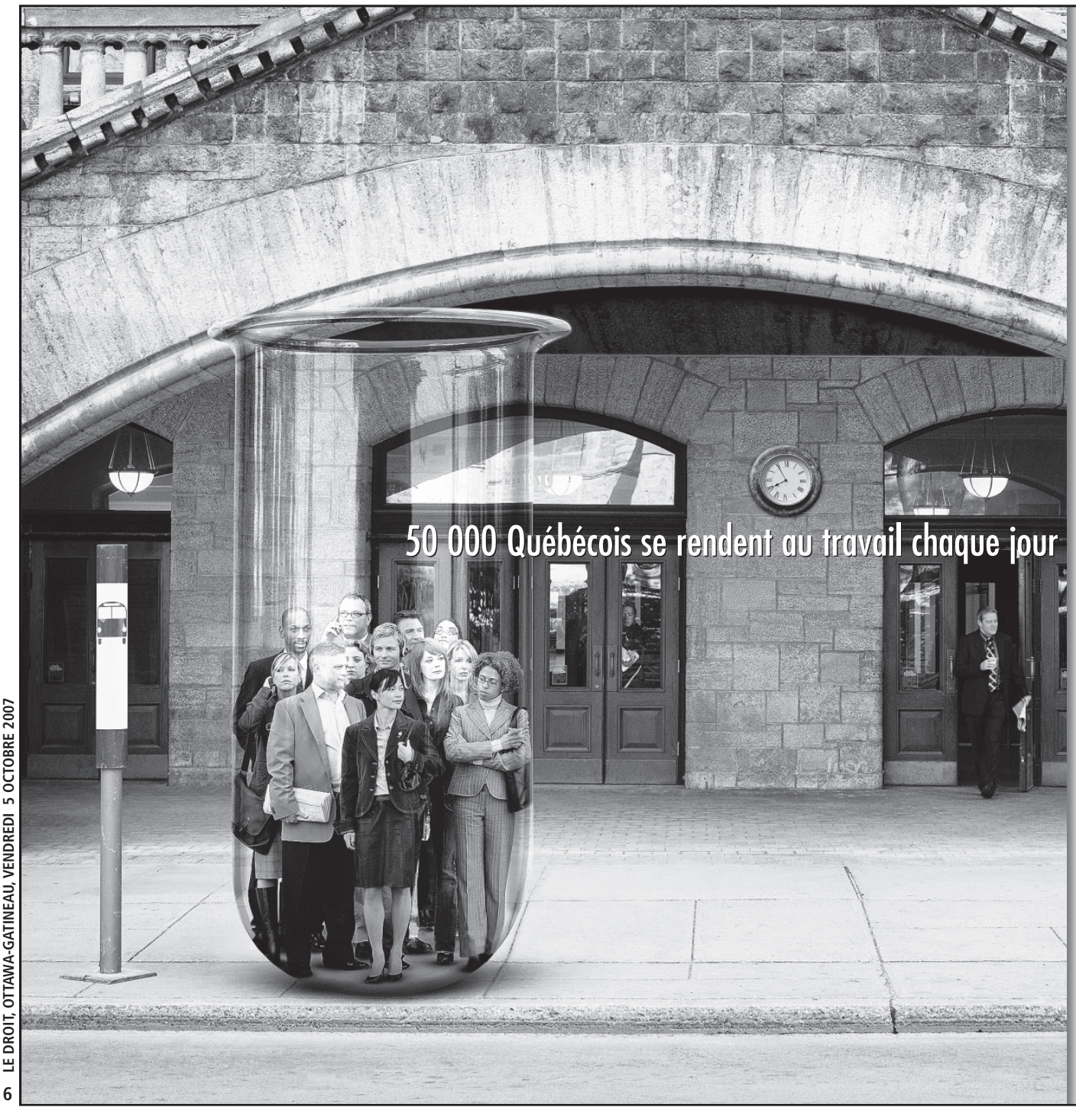
Ombudsman demandé

Ils demandent également que la ville soit plus sévère envers les propriétaires qui n'effectuent pas les réparations nécessaires et ils réclament la nomination d'un ombudsman qui veillerait au respect des droits des locataires des logements sociaux.

Le représentant de l'Association des propriétaires de logements de l'Est de l'Ontario, John Dickie, s'est insurgé contre un éventuel financement municipal des associations de locataires. « La ville n'a pas les moyens de financer de tels groupes de pression. Les intérêts des locataires sont déjà bien défendus par des agences publiques et par l'aide juridique. Les locataires ont aussi des recours lorsqu'il s'agit de faire respecter les normes du bâtiment. Les propriétaires, eux, doivent respecter plusieurs lois et règlements et leurs droits diminuent sans cesse depuis des années. Le contrôle du prix des loyers en décourage plusieurs d'investir dans la rénovation de leurs logements », a déclaré M. Dickie.

Les propriétaires se disent toutefois en faveur de la nomination d'un ombudsman et de la tenue d'un forum sur le logement social.

Les membres du comité ont accueilli assez froidement la position des propriétaires. Le conseiller Alex Cullen a rappelé que la ville de Toronto subventionne l'association des locataires et que cela aide les locataires à mieux s'organiser.



En tant que Québécois, vous profitez de notre engagement continu à développer de nouveaux médicaments et vaccins. Certes, cet engagement est bénéfique pour la santé de toute la population, mais connaissez-vous les autres bienfaits de notre travail?

Des emplois dans un environnement dynamique, voilà un autre résultat positif. Les 10 500 postes occupés par les Québécois au sein de nos compagnies membres génèrent la création de 39 500 emplois dans d'autres industries*. Il est clair qu'une économie québécoise riche en emplois profite à tous les Québécois. Pour en savoir davantage sur les bienfaits de nos activités au Québec, visitez notre site à l'adresse **www.canadapharma.org**.

50 000 emplois créés au Québec.

R&D

*Référence : PricewaterhouseCoopers. Les entreprises de Rx&D : Pour une économie canadienne plus saine et plus forte, 2005.

480687

« Petite-Nation » : le terme dérange le maire Proulx

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Le maire de Val-des-Bois ne reproche pas à la Table tourisme du CLD Papineau d'avoir mis de côté des projets touchant sa municipalité, mais strictement le fait qu'elle propose l'appellation « Petite-Nation » comme signature unique pour faire la promotion touristique de la MRC Papineau.

En réaction à la sortie du maire Marcel Proulx qui estimait que le secteur de la Lièvre n'était pas bien considéré, les membres de la Table tourisme ont réagi plus tôt cette semaine en lui demandant de préciser quels projets de son secteur ont été mis de côté.

D'entrée de jeu, le maire valboisien précise qu'il a le plus grand respect pour les gens de la Petite-Nation et qu'il ne s'attaque pas à eux.

Le litige se limite à l'appellation proposée par la Table tourisme.

« Les membres de la Table tourisme n'ont pas compris mon intervention. Jamais je n'ai dit que des projets de mon secteur ont été mis de côté », affirme M. Proulx.

« Je n'ai pas de problème à ce que les entreprises privées de la Petite-Nation fassent la promotion de leur secteur avec l'appellation 'Petite-Nation'. Mais lorsque la Table se sert du CLD pour promouvoir un secteur au détriment du reste de la MRC Papineau, alors que nous sommes sept municipalités, dans la Lièvre, à payer des quotes-parts à cet organisme… là, je n'accepte pas ça », ajoute M. Proulx.

Le maire de Val-des-Bois rappelle qu'en 2002, en 2005, et à nouveau le mois dernier, tous les maires se sont opposés à la désignation unique de « Petite-Nation » pour faire la promotion touristique de la MRC. Les élus municipaux désirent que l'appellation « Papineau » se retrouve dans la signature touristique de la MRC.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
480801

Gestes théâtre
L'effet réel des POLLUANTS sur les ANIMAUX IMAGINAIRES
Spectacle de marionnettes pour tous (4ans+)
Pour en savoir plus ou réserver, visitez mon site Web www.effetreel.com

Pépé Grenouille
Tête dirigeante de Gestes théâtre
« Un spectacle qui plaît à toute la famille (...) qui étonne du début à la fin. »
Chantale Richer
RockDétente
« Un bijou de spectacle engagé! »
Mélanie Riendeau
Radio-Canada
« Merci pour ces instants de magie! »
Enseignant(e)s
de l'École Le Petit Prince
MATINÉES SCOLAIRES ET GRAND PUBLIC
DU 15 AU 21 OCTOBRE 2007
à l'Espace René-Provost - 39, rue Leduc, Gatineau
Une création soutenue par le Théâtre de l'Île et le Service des arts, de la culture et des lettres de la Ville de Gatineau
Ville de Gatineau
Renseignements: 819-776-3902
478638

STIHL®
DE BONNES AFFAIRES AVEC STIHL®
À PARTIR DE
Indispensable
279,95 $
Scie à chaîne à essence MS 170
avec guide-chaîne de 15"/16" et trousse Wood-Pro^MC GRATUITE†
À TOUT PRIX
Léger et puissant
179,95 $
Souffleur à essence BG 55
Rég. 229,95 $
recevez une **trousse Wood-Pro^MC**
GRATUITE†
à l'achat d'une des scies à chaîne STIHL éligibles
Trousse inclut: un coffre de scie Woodsman^MD, une casquette STIHL® TIMBERSPORTS^MD, une chaîne en longueur de rechange Oilomatic^MD et un DVD sur «l'utilisation et l'entretien de la scie à chaîne» - une valeur de 85 $!
†Demandez les détails à votre détaillant
Pour de formidables économies et un service hors pair,
visitez aujourd'hui l'un de vos 5 détaillants STIHL à Gatineau.

A. LOCATION LOU-PRO INC.	41, RUE JUNEAU	GATINEAU	(819) 777-7171
ÉQUIP. R.D. ENR.	19, RUE NILPHAS-RICHER	GATINEAU	(819) 568-5512
LES ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS LTÉE.	173, RUE GEORGES	GATINEAU	(819) 986-8794
LOC. LOU-X	605, BOUL. MALONEY EST	GATINEAU	(819) 669-5689
YVON ROBERT	1999, CHEMIN DE LA MONTAGNE	LUSKVILLE	(819) 455-2497

www.stihl.ca
Les taxes TVH, TVP, TPS, TVQ applicables ne sont pas comprises dans les prix. STIHL n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2007 chez les détaillants participants. L'offre de la trousse Wood-Pro^MC s'applique aux achats de scies à chaîne neuves seulement. Pour un temps limité. Visitez votre détaillant pour plus de détails. Sous réserve de disponibilité et de la participation du détaillant.
© 2007 STIHL Limitée
480347

Des écoles appuient Gatineau 2010

Yves Soucy
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

Les élèves de neuf écoles primaires et secondaires des cinq secteurs de la ville ont témoigné hier, de façon originale, de leur appui à la candidature de Gatineau pour l'obtention des Jeux du Québec, été 2010.

Deux activités symboliques se sont tenues dans les différentes écoles gatinoises. Les jeunes ont tout d'abord participé à la minute d'appui aux Jeux qui consistait à vivre une activité rassembleuse, tel un défi sportif, un cri de ralliement ou un projet artistique. Puis, un relais pour les Jeux a pris le départ de l'école primaire du Village, dans le secteur Aylmer, et a visité à vélo plusieurs établissements scolaires avant d'arriver dans le secteur Buckingham, où quelque 300 élèves de l'école du Boisé ont troqué le vélo pour les souliers ou le vélobus afin d'escorter un convoi qui les a amenés à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin.

Pour marquer l'appui du milieu scolaire à la candidature de Gatineau, une photo aérienne a été prise hier, alors que quelque 300 élèves formaient au sol les mots « GATINEAU 2010 », pour encourager le comité de candidature.

Pour marquer clairement l'appui du milieu scolaire à la candidature de Gatineau, une photo aérienne a été prise des jeunes qui ont formé au sol les mots « GATINEAU 2010 ».

Pour le président du comité gatinois de mise en candidature des Jeux du Québec, Robert Labine, ces activités regroupant des jeunes de 12 à 17 ans représentent bien le message que veulent véhiculer les Jeux du Québec.

« On arrive à l'apogée de compléter notre cahier de présentation à la fin d'octobre et je pense qu'aujourd'hui c'était l'événement tout indiqué pour clôturer nos activités de sensibilisation », a déclaré fièrement M. Labine.

Rappelons que plus de 62 600 personnes ont signé la pétition d'appui à la candidature de Gatineau, c'est 25 % de plus que l'objectif fixé initialement.

YVES SOUCY, Le Droit

Quelque 300 jeunes de l'école primaire du Boisé ont accompagné le vélobus dirigé par Robert Labine, président du comité de mise en candidature de la Ville de Gatineau pour l'obtention des Jeux du Québec 2010.

La Maison de rêve ouvre ses portes à midi aujourd'hui!

Billets en vente dès maintenant!

CHEO LOTERIE 2007 RÊVE D'UNE VIE

Plus de 2,4 millions $ en prix!

Billets : 100 $ chacun
ou lot de 3 pour 250 $*

Achat de billets-Tirage du participant hâtif : avant le 16 novembre

$100 000

(613) 722-5437 ou 1 877 562-5437

www.dreamofalifetime.ca

POUR L'ACHAT DES BILLETS, APPELEZ LA LIGNE DE RÊVE OU POSTEZ LE FORMULAIRE CI-DESSOUS DÛMENT REMPLI

(Le billet officiel sera posté)
Veuillez m'envoyer __ billet(s) au prix de 100 $ chacun. Envoyez un chèque ou mandat fait à l'ordre de la Fondation du CHEO. S'il vous plaît, aucun chèque postdaté.

*Tous les billets vendus en lot de trois doivent contenir le(s) même(s) nom(s) et la même adresse postale.

Postez à :
Loterie Rêve d'une vie 2007
Fondation du CHEO
415, Chemin Smyth
Ottawa, ON K1H 8M8

NOM _____

ADDRESSE _____ APPARTEMENT _____

VILLE _____ PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

TÉLÉPHONE (JOUR) _____ (SOIR) _____

☐ JE CERTIFIE QUE J'AI PLUS DE 18 ANS

☐ CE BILLET EST OFFERT EN CADEAU _____
NOM À PARAÎTRE SUR LE BILLET

☐ 1 VERSEMENT ☐ 2 VERSEMENTS†

MODE DE PAIEMENT
☐ CHÈQUE ☐ MANDAT ☐ MASTERCARD
☐ VISA ☐ AMEX

N° DE CARTE _____ DATE D'EXPIRATION _____

SIGNATURE DU DÉTENTEUR DE LA CARTE _____

NOM DU DÉTENTEUR DE LA CARTE _____

†L'achat de billets par carte de crédit peut se faire en deux versements. Le deuxième versement sera facturé un mois après l'achat initial. Les billets seront postés une fois les deux versements acquittés en totalité. La date finale pour le choix de l'option en deux versements est le 16 octobre 2007 à minuit.

Nous tenons à remercier KPMG s.r.l. pour les services professionnels de distribution de billets et de contrôle des tirages.

KPMG

Numéro de permis de loterie : PO70638

479408

Rêvez en couleurs.

Le style. Inspiré par Birks.

De la collection de bijoux Birks signée Toni Cavelti en or jaune 18 carats sertis de pierres à couronne polie. Collier avec améthyste, citrine, topaze bleu, péridot et grenat, 3 900 $. Boucles d'oreilles, 600 $. Bague, à partir de 925 $.

BIRKS MD

Magasinez avec nous en ligne ou à votre magasin Birks préféré. Visitez le www.birks.com ou composez le 1.800.682.2622.

480621

Des luttes dans seulement neuf circonscriptions de la CSCV

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

La campagne électorale est lancée à la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées alors que les citoyens de 9 des 17 circonscriptions devront se rendre aux urnes le 4 novembre pour choisir leur représentant à la table des commissaires.

Dans le district 3, comprenant les municipalités de Notre-Dame-de-la-Paix, Notre-Dame-de-Bonsecours, Fassett, Montebello et la partie nord-est de Papineauville, les commissaires sortants Gilles Gignac et Claude Auger se feront la lutte.

Le commissaire Raymond Ménard aura comme adversaire Louise Guillet dans le nouveau district 4, qui englobe maintenant les municipalités de Plaisance et de Papineauville.

À Thurso, le commissaire Gilles Legault ne sollicitera pas un autre mandat. C'est le parent-commissaire Marc Beaulieu et John Leduc, qui tenteront de lui succéder.

Dans le secteur de la Lièvre, la commissaire sortante Louise Vallières sera opposée à Jacinthe Brière pour représenter le territoire des municipalités de Bowman, Val-des-Bois. Notre-Dame-de-la-Salette et Mulgrave-et-Derry.

Les commissaires sortants Sylvain Léger et Michel Dambremont se feront la lutte dans la circonscription 10, qui regroupe la partie ouest de la municipalité de L'Ange-Gardien.

Dans le quartier 12, représentant le sud-est de Buckingham et le nord-est de Masson, Diane Prénoveau se mesurera au commissaire Jacques D'Aoûst, alors que dans le district 13, soit la partie est du secteur Masson, Jocelyn Fréchette tentera de ravir le poste du commissaire Jean-Marc Lavoie.

Le commissaire sortant Louis-Georges Desaulniers et Estelle Séguin s'affronteront dans la circonscription 15 englobant les secteurs Buckingham sud-ouest et la partie nord de Masson.

Finalement, les électeurs du district 17 devront choisir entre Marc Carrière et la commissaire Johanne Mayer pour les représenter dans les secteurs Masson sud-ouest et le sud de Angers.

Ouvert lundi 8 oct

DOMAINE DE LA CAMPAGNE

Ouvert lundi 8 oct

FIN DE SEMAINE TAXES INCLUSES

2 ENDROITS

Galeries Aylmer
Ancien local Bata
181 rue Principale
(819) 682-1816

2001 Chemin de la Montagne
Luskville, Qc
Coin route 148 (au clignotant)
(819) 455-1088

VENTE FERMETURE
Jusqu'à 90% de rabais
DERNIER JOUR LUNDI 8 OCT.

VENTE LIQUIDATION
20% à 70% de rabais

477949

Annie Brocoli anime
GROSSE
JOURNÉE

Venez bien commencer votre journée.

RADIO-CANADA TÉLÉVISION
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9H À 10H
LeDroit cyberpresse.ca

POUR ASSISTER À L'ENREGISTREMENT
DE L'ÉMISSION, 514-529-0402

JOURNÉE PORTES OUVERTES
au Dépôt de matériaux secs de Cantley

Le samedi 6 octobre 2007, de 8 heures à midi

Venez constater la propreté et la salubrité des lieux

La société 2332-4197 Québec Inc., qui exploite le dépôt de matériaux secs de Cantley, invite la population de l'Outaouais à venir prendre connaissance de l'état des lieux depuis le début des travaux de réhabilitation du site en mars 2005.

À cette occasion, les résidents de Cantley sont invités à se débarrasser GRATUITEMENT de leurs rebuts de matériaux secs à condition de les apporter dans une remorque ou un camion léger d'une capacité maximale d'une demi tonne. *

** Limite d'une charge par famille. Preuve de résidence requise sur le territoire de Cantley. Cette offre ne s'applique pas aux exploitants d'entreprises commerciales.*

MATÉRIAUX ACCEPTÉS
En vertu de la Loi, sont acceptés les matériaux secs seulement: les débris de construction, le bois, les métaux, le verre, l'aluminium, le béton, la maçonnerie, la pierre, les branches, la terre, les souches, la laine isolante, le placoplâtre, les tapis et sous-tapis, les morceaux de pavage et les matériaux d'excavation.

MATÉRIAUX INTERDITS
Ordures ménagères, pneus, matelas, divans, huiles usées, peinture, solvants, batteries, acides, embarcations nautiques, jouets, vieux vêtements, feuilles mortes, paille, foin, amiante, appareils ménagers et vieux meubles, réservoirs à propane et toute matière dangereuse.

NOUS RESPECTONS L'ENVIRONNEMENT.

DÉPÔT DE MATÉRIAUX SECS DE CANTLEY
exploité par 2332-4197 Québec Inc.
15, chemin Holmes, via la route 307.

480802

Mario
BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Centraide Outaouais en campagne

Hier matin, 750 personnes ont pris part au déjeuner de lancement de la campagne 2007 de Centraide Outaouais.

Un ambitieux objectif de 5,3 millions $ a été dévoilé pour cette campagne qui sera la 63e de l'organisme.

L'événement, animé par **Sheila Fournier** et **Martin Grenier**, du 104,7 FM Parlé de l'Outaouais, avait lieu au Hilton Lac-Leamy, sous la coprésidence de **Rachel Larabie LeSieur,** présidente du conseil d'administration de Centraide Outaouais, et du président de la campagne 2007, **Pierre Archambault**.

« Si je n'avais qu'un message à vous transmettre ce matin ce serait de faire valoir l'importance de votre don. En tant que présidente du Conseil, je peux vous assurer qu'une analyse rigoureuse des besoins de la communauté est effectuée pour s'assurer que vos dons sont investis là où ils auront le plus d'impact. Ainsi, vous nourrissez l'espoir d'une vie meilleure et posez un geste concret qui contribuera à améliorer la qualité de vie des personnes les plus vulnérables dans noter communauté », a déclaré Mme Larabie LeSieur.

Quant au président de la campagne 2007, Pierre Archambault, il a lancé un appel à la mobilisation avec la conviction que l'objectif est réalisable.

La campagne de Centraide Outaouais s'échelonne du 4 octobre au 28 novembre alors que les gens de l'Outaouais sont invités à démontrer leur solidarité et à donner généreusement.

À LA STO

Par ailleurs, dans le cadre de cette campagne, la Société de transport de l'Outaouais (STO) poursuit sa tradition.

La STO invite les usagers à poser un geste d'appui en montant à bord d'un autobus puisque pour chaque personne transportée entre aujourd'hui dès 18 h et lundi en fin de soirée, un don de 0,15 $ sera remis à Centraide Outaouais.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

L'équipe de campagne de Centraide Outaouais a dévoilé, hier, l'objectif de la 63e campagne de financement de l'organisme. On tentera de recueillir plus de 5,3 millions $ afin de subvenir aux besoins d'environ 70 organismes communautaires de la région.

Le président de la campagne, Pierre Archambault, s'est adressé aux convives lors du déjeuner de lancement.

Quant à elle, la présidente du conseil d'administration de Centraide Outaouais, Rachel Larabie LeSieur, a lancé un appel à la solidarité afin que Centraide puisse remplir sa mission cette année encore.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Nos joyeux retraités

Cette année, plus de 125 ans d'expérience au *Droit* se sont envolées du même coup puisque quatre de nos collègues ont pris une retraite bien méritée. Mercredi soir, lors d'un 5 à 7 dans la salle de réception du *Droit*, J**ean-Guy Gauthier, France Pilon, Charles Burroughs** et **Jules Labelle** sont venus nous saluer une dernière fois avant de tourner la page sur leur longue carrière au quotidien de la capitale. Ensemble, ils ont été des témoins privilégiés des grands changements de notre société. En quatre décennies, il s'en est passé des choses ! Félicitations et bonne retraite à vous quatre.

Collision mortelle à la sortie de la rue Rochester : de nombreux témoins

Le Droit

La section d'Ottawa de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) poursuit son enquête sur la collision mortelle survenue vendredi dernier à la sortie de la rue Rochester de l'autoroute 417.

Un homme de 57 ans est décédé après que son véhicule a été frappé par des pièces métalliques qui seraient tombées du camion qu'il suivait.

La PPO souligne que de nombreux témoins ont contacté les autorités, et ils sont présentement interrogés.

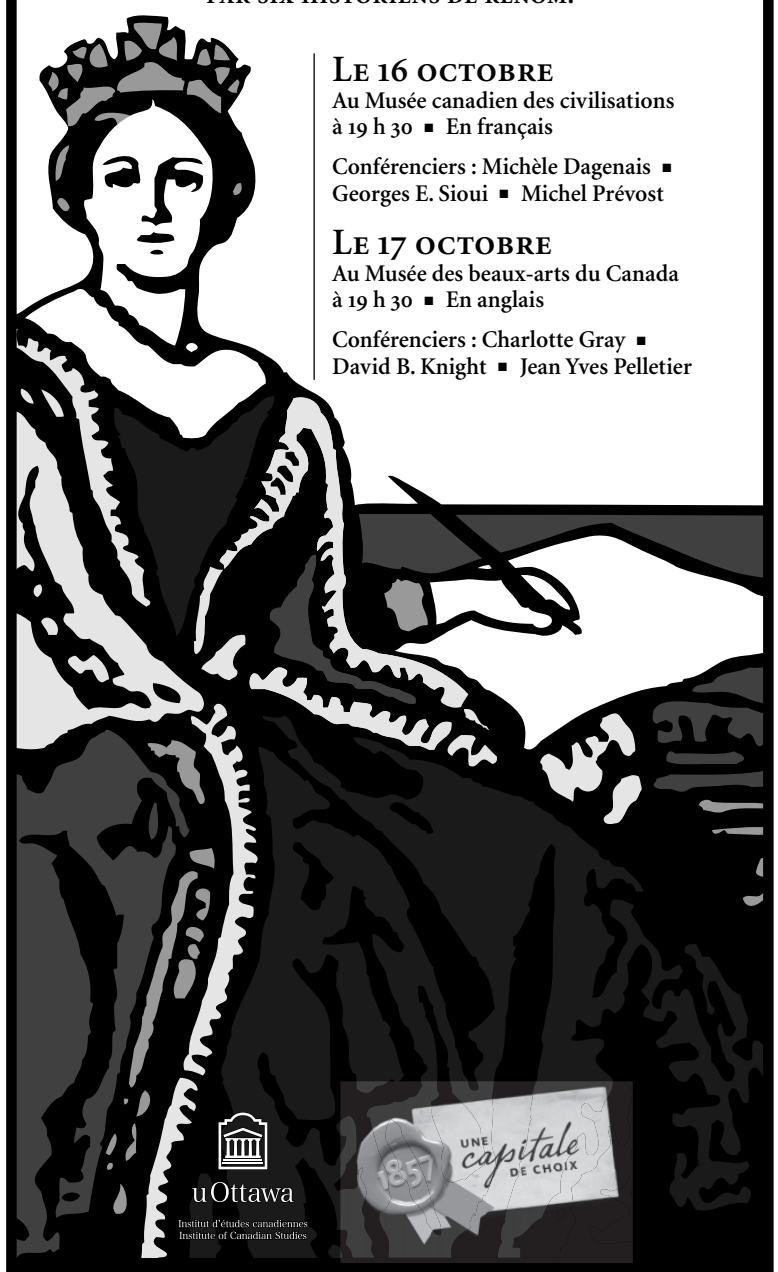
Les policiers affirment que ni l'alcool, ni la drogue, ni un quelconque malaise ne sont en cause dans cet accident.

Tout autre témoin est prié de contacter la PPO, au 613-828-9171.

CCN NCC Canada

CONFLIT ET COMPROMIS

NE MANQUEZ PAS D'ASSISTER À CETTE SÉRIE DE CAUSERIES PASSIONNANTES SUR LE CHOIX DE LA CAPITALE, SES COMMUNAUTÉS FONDATRICES ET LEUR HISTOIRE. CES CAUSERIES SERONT PRONONCÉES PAR SIX HISTORIENS DE RENOM.



LE 16 OCTOBRE
Au Musée canadien des civilisations
à 19 h 30 ▪ En français
Conférenciers : Michèle Dagenais ▪ Georges E. Sioui ▪ Michel Prévost

LE 17 OCTOBRE
Au Musée des beaux-arts du Canada
à 19 h 30 ▪ En anglais
Conférenciers : Charlotte Gray ▪ David B. Knight ▪ Jean Yves Pelletier

uOttawa
Institut d'études canadiennes
Institute of Canadian Studies

1857 UNE capitale DE CHOIX

ENTRÉE GRATUITE. LE NOMBRE DE PLACES EST LIMITÉ!
613-239-5000 ▪ 1-800-465-1857 ▪ ATS : 1-866-661-3530

www.-1857.gc.ca

480694

cyberpresse.ca

GM Canada

Optimum
VÉHICULES USAGÉS

CHEVROLET AVEO 4 2004
#A4075
49 167 km
Manuelle
7 950$† ou 69$** aux 2 sem.

PONTIAC G5 2006
#A3979
27 198 km
Auto., A/C,
gr. électrique
Toit ouvrant
13 650$† ou 102$* aux 2 sem.

PONTIAC MONTANA 2003
#A4045
50 692 km
Auto. V6, A/C,
gr. électrique,
7 pass.
11 950$† ou 114$*** aux 2 sem.

CHEVROLET UPLANDER 2007 ALLONGÉE
#A4096
19 122 km
Auto, 6 cyl., A/C,
gr. électrique,
7 pass.
DVD
21 450$† ou 159$* aux 2 sem.

OLDSMOBILE ALERO GL 2003
#A4009
48 994 km
4 cyl.,
manuelle,
A/C, gr. électrique
Toit ouvrant
9 650$† ou 93$*** aux 2 sem.

PONTIAC VIBE 2005
#A4060
54 083 km
Automatique,
4 roues motrices,
A/C, gr. électrique
4X4
17 650$† ou 131$* aux 2 sem.

GMC SONOMA 2003
#A4080
46 882 km
Automatique,
4X4, A/C
6 cylindres
4X4
16 950$† ou 162$*** aux 2 sem.

SATURN LW 300 2002
#A3807
66 509 km
Auto.,
6 cylindres,
A/C,
gr. électrique
8 950$† ou 86$*** aux 2 sem.

CHEVROLET UPLANDER 2005 ALLONGÉE
#A4098
43 862 km
auto., 6 cylindres,
A/C, gr. électrique,
7 pass.
17 950$† ou 133$** aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU 2007
#A4095
27 714 km
Automatique,
6 cylindres,
A/C,
gr. électrique
16 450$† ou 122$** aux 2 sem.

GMC SIERRA 2004 CABINE ALLONGÉE
#A4048
59 328 km
Auto.,
V8, A/C, 4x4
4X4
20 950$† ou 174$** aux 2 sem.

CHEVROLET CAVALIER VLX 2003
#A4011
31 185 km
Auto.,
A/C
9 650$† ou 93$*** aux 2 sem.

CHEVROLET AVEO 5 2004
#A4064
31 248 km
Auto., A/C
4 cylindres,
gr. électrique
10 450$† ou 87$** aux 2 sem.

CHEVROLET EQUINOX LS 2005
#A4074
54 160 km
Automatique,
6 cylindres, A/C,
gr. électrique,
4x4
4X4
19 850$† ou 147$* aux 2 sem.

GMC SIERRA Z71 SLE 2005
MULTI PLACES
#A4088
51 233 km
Auto., A/C,
V8, 4X4,
gr. électrique
25 950$† ou 192$* aux 2 sem.

PONTIAC MONTANA 2004
#A4058
43 216 km
Automatique
V6, A/C,
gr. électrique
7 passagers
13 450$† ou 112$** aux 2 sem.

CHEVROLET CAVALIER VL 2005
#1444A
44 244 km
Automatique
8 995$† ou 67$* aux 2 sem.

PONTIAC G6 2007
#A4084
29 649 km
Auto., A/C
V6,
gr. électrique
16 450$† ou 122$* aux 2 sem.

CHEVROLET BLAZER LS 2003
#A4049
59 569 km
Auto., A/C
V6,
gr. électrique
Toit ouvrant
16 950$† ou 163$*** aux 2 sem.

CHEVROLET CAVALIER VLX 2005
#A3949A
56 910 km
Auto.,
A/C,
gr. électrique
9 995$† ou 75$* aux 2 sem.

CHEVROLET VENTURE 2003
#A3968
56 478 km
Automatique,
V6, A/C,
gr. électrique,
7 passagers
9 995$† ou 96$*** aux 2 sem.

GMC JIMMY 4X4 2004
#A3972
52 934 km
Auto., A/C
gr. électrique
16 650$† ou 139$** aux 2 sem.

CHEVROLET COBALT 2006
#A4090
12 290 km
Automatique
A/C
12 950$† ou 96$* aux 2 sem.

CHEVROLET SILVERADO 2004 CABINE ALLONGÉE
#A4027
43 238 km
Auto.,
8 cylindres
4x4, A/C,
gr. électrique
4X4
21 950$† ou 183$** aux 2 sem.

• Garantie du manufacturier
• Privilège d'échange
• Inspection en 150 points
• Assistance routière 24 heures

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau
819 568-5811

480169

† Taxes et immatriculation en sus. *S.A.C. Achat 182 versements (84 mois) taux à partir de 8.9% (minimum de 10 000 $) plus taxes, 0 $ comptant. **S.A.C. Achat 156 versements (72 mois) taux à partir de 8.9% (minimum de 10 000 $) plus taxes, 0 $ comptant. Pour un temps très, très limité. ***S.A.C. Achat 130 versements (60 mois) taux à partir de 8.9% (minimum de 10 000 $) plus taxes, 0 $ comptant.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Jacques Pronovost, président et éditeur

LeDroit

Bizarre !

Le premier ministre Stephen Harper a causé une véritable commotion en se livrant en pâture à ses «amis» de la tribune parlementaire pour la première fois depuis l'élection du 23 janvier 2006. Tout était soigneusement calculé. Loin de céder aux demandes des médias, le chef conservateur savait exactement dans quoi il s'embarquait. Son sourire de circonstance cachait mal sa satisfaction de semer un profond désarroi dans les rangs libéraux. L'effet aura été dévastateur. Il a été élu pour gouverner. Il gouvernera.

Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Derrière la désinvolture apparente du premier ministre, on décèle une profonde insatisfaction face aux tactiques dilatoires des partis d'opposition et un certain opportunisme stratégique visant à pousser le chef libéral Stéphane Dion dans les derniers retranchements qu'il lui reste, quitte à le forcer à provoquer des élections générales. Cela ferait drôlement son affaire.

Quant aux conditions dictées par le bloquiste Gilles Duceppe et le néo-démocrate Jack Layton, ce sont davantage des faire-valoir que de véritables menaces puisque l'on sait que la grenade dégoupillée est dans les mains du chef libéral. Il est étonnant que le sauve-qui-peut des libéraux ne les défavorise pas davantage puisqu'ils se maintiennent toujours dans la marge d'erreur statistique selon le dernier sondage Harris-Decima avec 31 % des appuis contre 33 % pour les conservateurs. Pourtant Stephen Harper sait pertinemment que Stéphane Dion est, pour lui, une sorte d'assurance tout risque. Tant qu'il est à la tête des libéraux, Stéphane Dion ne représente pas une menace aussi forte que les autres prétendants qui veulent être «califes à la place du calife». Il s'en trouve même chez les libéraux pour souhaiter la tenue d'une élection générale dans les plus brefs délais pour se débarrasser de leur chef.

Dans la conjoncture présente, on voit mal comment Stéphane Dion pourrait pousser le premier ministre à la faute même sur le dossier de l'environnement ou même celui de l'Afghanistan. Un débat d'idées, ce n'est pas une bataille de rue. Or Stéphane Dion n'est pas un batailleur. La tentation est donc grande pour Stephen Harper non seulement de faire du discours du Trône une question de confiance, mais également de chacune des priorités qui y seront énoncées. Ce faisant, le premier ministre se met en mode offensif en sachant fort bien que l'Opposition est en mauvaise posture pour provoquer des élections générales.

De toute évidence, les trois élections complémentaires du 17 septembre ont causé un tort immense aux libéraux et jeté la consternation dans les rangs bloquistes. Stephen Harper le sait pertinemment et il est tout naturel qu'il en profite. Il prend l'initiative. Cela ne lui permettrait probablement pas d'aller chercher une majorité puisque la victoire attendue de Dalton McGuinty aux élections ontariennes et l'impopularité grandissante des conservateurs dans l'est du pays présagent le statu quo dans la répartition des forces aux Communes… à moins d'un improbable raz-de-marée à la Mulroney.

Bravo, Jazz !

Il est rafraîchissant et riche d'enseignement de voir une jeune fille de neuf ans se présenter devant le conseil municipal de Gatineau pour demander des mesures d'atténuation de la vitesse dans sa rue «avant qu'un enfant comme moi se fasse tuer». La jeune Jazz Therrien est venue témoigner avec conviction de son expérience lorsqu'elle a frôlé la mort de près récemment pour éviter un chauffard.

Les pétitions et les représentations des citoyens s'accumulent au conseil municipal pour réclamer à la fois une plus grande sévérité à l'endroit des automobilistes fautifs ainsi que des mesures d'atténuation comme des dos d'âne ou des carrefours giratoires. En fait, la vitesse est devenue un fléau qu'il est de plus en plus difficile d'enrayer. Ce sont à la fois des manques d'éducation, d'attention et de considération pour autrui que l'on constate trop fréquemment. Lorsque des jeunes comme Jazz Therrien tirent la sonnette d'alarme, c'est qu'il se passe quelque chose de grave dans nos quartiers. De la même façon que nos élus s'enorgueillissent de l'efficacité de nos villes à boucher des nids de poule pour faciliter la vie des automobilistes, ils doivent mettre la même ardeur à provoquer un changement profond de comportement des automobilistes.

Le courage et la détermination de la jeune Jazz Therrien doivent être soulignés et son message doit être entendu.

À vous la parole

Compter tous les votes ?

Il faut compter tous les votes, c'est un excellent slogan. Malheureusement la représentation proportionnelle mixte qu'on nous propose est une des rares formules électorales qui élimine en bloc tous les votes pour certains grands partis.

Il faut être un lecteur attentif et bon en algèbre pour le savoir. C'est révélé discrètement à la page 173 du rapport de l'assemblée des citoyens, dans l'explication du scénario 2.

Dans ce scénario, le Parti A a obtenu 39 % des 4 556 673 votes et 55 des 129 sièges. D'après le rapport, «la formule de Hare serait par conséquent appliquée en utilisant 74 sièges (129 – 55) et le nombre total de votes obtenus par le reste des partis. Il reste un total de 2 660 675 votes exprimés en faveur des partis après avoir éliminé le Parti A du calcul.»

Tous les votes en faveur du Parti A sont éliminés! On n'en parle pas beaucoup puisque ça contredit le slogan, mais les électeurs des pays qui ont eu un tel système, l'Italie par exemple, ont compris l'astuce. Sachant que les votes pour eux ne seront pas comptés, les grands partis disent à leurs électeurs de donner le vote de parti non pas à eux mais à un autre parti avec qui ils feront coalition, un faux parti ou un petit parti allié. Un parti ayant 25 % d'appui qui récolte 25 % des sièges dans les circonscriptions, peut demander à ces mêmes électeurs de voter pour un parti allié à qui la formule accordera un autre 25 % des sièges, et ensemble ils auront 50 % des sièges avec seulement 25 % des votes.

Parfois les votes ne sont pas comptés mais si un parti se résigne à être un peu malhonnête les votes comptent double.

Martin Laplante,
Ottawa

Leroux appuie Fox

Le 10 octobre prochain, même si je suis sympathisant libéral de longue date, j'invite les électeurs et électrices d'Ottawa-Orléans à appuyer Graham Fox, le candidat progressiste-conservateur.

Je connais Graham depuis 1992. À cette époque, il était responsable de la programmation jeunesse du Festival franco-ontarien. Année après année, je le savais impliqué. La communauté franco-ontarienne a besoin de leadership quelle que soit sa couleur. Quand je regarde les élus à Queen's Park, je me demande où sont les jeunes professionnels dynamiques. Graham Fox est un bon exemple.

L'an dernier, il a présidé le conseil d'administration du Festival franco-ontarien et a aidé à revitaliser le festival qui était au bord de la faillite. Il a aussi œuvré dans le système des soins de santé, en tant que membre du conseil d'administration de l'hôpital Montfort. Il a été un acteur pour la venue dans la région des Jeux de la Francophonie.

Je sais que, en tant que député d'Ottawa-Orléans et ardent représentant de la communauté franco-ontarienne à Queen's Park, il travaillera sans répit pour bien représenter ses concitoyens et la francophonie ontarienne. Il apportera des changements positifs dans notre communauté.

J'ai la conviction que Graham Fox a la passion, l'intégrité et le leadership requis pour notre communauté. Je suis aussi convaincu qu'il a l'oreille de son chef, une valeur inestimable pour nous. Graham inspire la confiance d'une nouvelle génération.

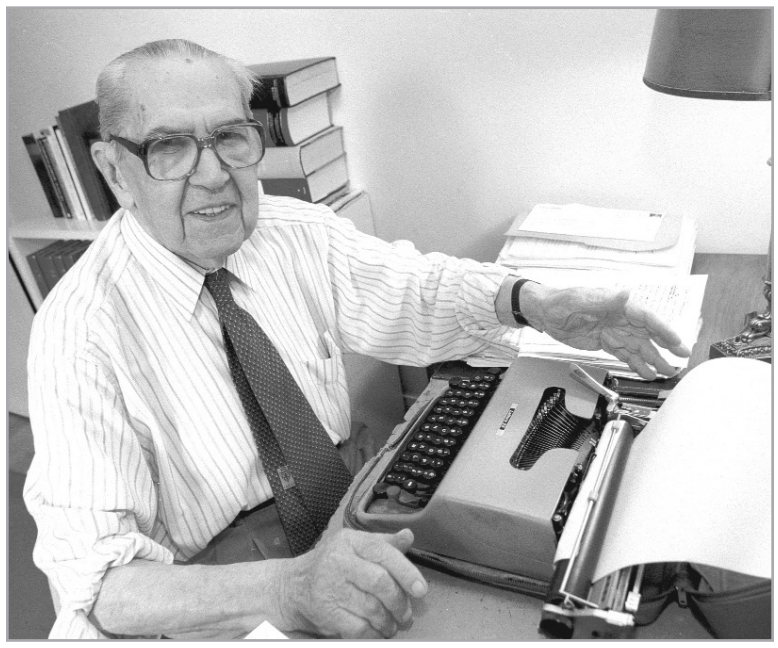
Rhéal Leroux,
Ottawa

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

À vous la parole



ARCHIVES

Fulgence Charpentier à l'âge de 100 ans

Fulgence : la biographie tant attendue

François-Xavier Simard peut se réjouir comme nous de voir entrer en librairie sa monumentale biographie de Fulgence Charpentier (1897-2001), dont le sous-titre est particulièrement bien choisi : *La mémoire du XX^e siècle*. François-Xavier Simard a uni ses efforts à Denyse Garneau pour parachever cet ouvrage.

Les centenaires ne représentent plus un cas rare de nos jours. L'humanité n'a cependant connu qu'un seul écrivain qui publiait encore sa chronique internationale à 102 ans et c'est bien le Franco-Ontarien Fulgence Charpentier.

Le quotidien *Le Monde* a qualifié de « phénomène Charpentier » ce doyen mondial des journalistes, lors de son centenaire en 1997.

Celui qui a connu la plupart des premiers ministres du Canada et du Québec, dont Wilfrid Laurier, Mackenzie King, Louis Saint-Laurent, John Diefenbaker, Maurice Duplessis, Jean Lesage et Daniel Johnson, a été le témoin de trois siècles, de l'ère du cheval à l'ère spatiale. Il avait déjà quinze ans lorsque le Titanic a coulé. Il a vu l'avènement de l'avion et de la télévision, ainsi que les deux Guerres mondiales du XX^e siècle

Journaliste adolescent au quotidien *Le Devoir* et au *Droit* au temps du Règlement 17, journaliste centenaire à l'époque encore récente de la victoire de Montfort, le dramaturge, l'écrivain, le politicien et le diplomate s'est avéré le choix exercé par Félix Saint-Denis, l'auteur du 12^e tableau de la mégaproduction *L'Écho d'un peuple*, pour décrire le grand défilé de 1915 à 1968, justement intitulé *De l'ère du cheval à l'ère spatiale*.

Il faut savoir gré à François-Xavier Simard et à Denyse Garneau d'avoir consacré 12 ans de leur vie à accompagner dans sa vieillesse cette personnalité éminemment distinguée, souvent méconnue, qu'ils nous font connaître dans cette puissante œuvre parfaitement écrite de près de 1000 pages, agrémentée de nombreuses photos inédites.

En parcourant la biographie, nous pouvons nous promener dans tellement de mondes : des origines du théâtre à celles de la fonction publique, du journalisme, des effets de la Première et de la Seconde Guerre sur le Canada et sa diplomatie. L'extraordinaire succès de ce type de personnalité, à la fois homme du monde et bon père de famille, permet d'observer un excellent produit de la société canadienne-française. On l'a tant décriée depuis les années 1960 qu'il est rafraîchissant de la voir dans ce contexte.

Véritable portrait de société qui s'étend sur tout un siècle, la biographie définitive du colosse intellectuel Fulgence Charpentier constitue, à ce titre, une première dans nos lettres et sa parution, un livre-événement en soi. Honneur au mérite.

Yves Saint-Denis,
Chute-à-Blondeau

Référendum : soyez prêt !

D'ici moins d'une semaine, les Ontariens auront à se prononcer par l'entremise d'un mécanisme appelé référendum, auquel bien peu d'entre nous étaient en âge de voter lors du dernier référendum dans cette province en 1924.

Il va sans dire que les référendums sont peu souvent utilisés, car ils font appel à toutes les strates de la société afin qu'elles se prononcent sur un sujet précis et d'importance capitale sur le fonctionnement de la société.

La représentation proportionnelle mixte (RPM) sera ainsi à l'ordre du jour le 10 octobre. Elle se propose de réformer notre système électoral actuel en Ontario. Malheureusement, et ce bien malgré les efforts de plusieurs, ce système demeure encore, chez certains, inconnu et chez d'autres, mal expliqué.

Les fondements de la RPM reposent avant tout sur un principe simple. Votre parti reçoit 40 % des suffrages, alors il reçoit 40 % des sièges à l'assemblée législative de l'Ontario.

Vous vous rappelez le résultat de l'élection fédérale de 1993 alors que le Parti conservateur de Kim Campbell n'avait fait élire que deux députés (Jean Charest et Elsie Wayne, soit 0,7 % des sièges) bien qu'il ait reçu 2 186 422 voix, soit 16 % du suffrage. Ce même Jean Charest fit également les frais du système de la majorité relative lors de l'élection québécoise de 1998 alors que son parti (libéral, cette fois-ci) récolta 1 771 858 voix pour un total de 43,55 %. Lucien Bouchard ne put faire mieux avec 1 744 240 voix pour un total de 42,87 %. Néanmoins, ceci fut suffisant pour permettre à Lucien Bouchard de conserver sa majorité et de rester au pouvoir avec 76 sièges contre 48 pour le Parti libéral de Jean Charest.

Certains des détracteurs vous diront que ce type de système électoral (le RPM) fait indirectement la promotion de gouvernements minoritaires. Affirmation à laquelle je répondrai tout simplement que les bases de notre système universel de santé ont pris naissance même lors du gouvernement minoritaire de Lester B. Pearson dans les années 1960.

D'autres vous affirmeront qu'en voulant démocratiser davantage, il se produit tout à fait le contraire, car les candidats de la composante RPM (seulement à 30 %) ne sont pas élus directement au suffrage universel, mais qu'ils sont plutôt choisis par les divers partis. Il est en effet tout à l'avantage des partis respectifs de soumettre des candidats de taille qui, dans la formule actuelle, auraient de grandes difficultés à s'avancer, en raison des sacrifices que la simple candidature aurait sur leur vie personnelle ou professionnelle.

Il est important de noter que les élus provenant d'une liste, de par leurs compétences et aptitudes, pourront ajouter au talent que l'on retrouve normalement dans le domaine public. D'une part, n'étant pas liés à une circonscription particulière, ces mêmes élus pourront s'occuper de dossiers de grande envergure (l'environnement, le Grand Nord, le développement durable, etc.) ce qui sera bénéfique pour le débat public. D'autre part, ne serait-il pas bénéfique que 30 % de la composition des membres du parlement ne soit pas redevable à leur « clocher », mais plutôt pour faire valoir le bien commun ? Les listes de candidats des partis seront soumises avant l'élection dans un ordre prioritaire, fixe et transparent pour l'électorat.

Je vous invite donc à vous pencher sur la question d'ici le 10 octobre et je vous encourage fortement à exercer votre droit fondamental.

Jacques Legendre,
Conseiller, Rideau-Rockcliffe
Ville d'Ottawa

Le SLO et l'indifférence de l'administration municipale

Depuis quelques semaines, je suis avec intérêt la saga du Salon du livre de l'Outaouais, déclenchée par le chaos entourant la vente du Palais des congrès.

De toute évidence, les élus de Gatineau mesurent mal l'importance de cette institution de premier plan dans la vie culturelle des citoyens de l'Outaouais (et de l'Est ontarien). Leur ignorance est bien illustrée par les solutions loufoques qu'ils proposent. Ni l'édifice de La Fonderie, ni l'aréna Robert-Guertin — deux endroits consacrés au sport — ne possèdent l'infrastructure nécessaire à la tenue d'un tel événement. Et que dire de l'ancien entrepôt de Costco, situé au diable vauvert le long de l'autoroute 50 ? Ne manque que l'évocation d'un retour au manège militaire, là où tout a commencé…

Le Salon du livre de l'Outaouais, le troisième en importance au Québec, a besoin d'un lieu adéquat. Et comme une solution à long terme ne semble pas imminente, je ne vois que deux choix possibles : retarder la vente du Palais des congrès jusqu'après la tenue du prochain salon ou déménager temporairement les pénates du SLO de l'autre côté de la rivière, comme l'a proposé le député d'Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger.

Bien que je salue l'invitation spontanée et sincère de M. Bélanger, je suis d'avis que les élus de Gatineau ne peuvent se permettre de laisser le SLO accepter cette invitation sans admettre leur incompétence ou leur désintérêt de la chose culturelle. Puisque le dossier achoppe de toute façon au gouvernement provincial, le maire et les conseillers de Gatineau doivent rassurer Serge Lafortune et son équipe au plus tôt en retardant la vente du Palais des congrès.

Un salon du livre de l'envergure de celui qui se tient ici depuis près de 30 ans mérite mieux que l'ambiance impersonnelle, écho et froide de la patinoire d'un aréna ou d'un entrepôt.

Sinon, j'invite tous les écrivains, éditeurs, libraires et autres intervenants du milieu du livre de la région à appuyer le directeur général du SLO s'il décidait de déménager cette grande fête annuelle du livre à Ottawa, jusqu'à ce qu'une solution durable soit trouvée.

Stefan Psenak,
Écrivain,
Gatineau (secteur Aylmer)

ARCHIVES

L'auteur Stefan Psenak

En bref

Julius Grey continuera de publier sa chronique

La Presse

Les 250 journalistes, employés de bureau et imprimeurs du *Journal de Québec* sont en grève et en lock-out depuis six mois. Par solidarité, l'ancienne ministre Lise Payette a décidé de ne plus y publier sa chronique. Les syndicats ont demandé le même geste à Me Julius Grey, qui se définit comme un homme progressiste. L'avocat a refusé. Au cours d'un bref entretien avec *La Presse*, Me Grey a confirmé son refus. «Ce sont eux (les dirigeants syndicaux) qui essaient de m'impliquer dans une chose qui ne me regarde pas. Je ne suis pas Lise Payette. Je ne bougerai pas», a-t-il expliqué.

L'anti-inflammatoire Prexige retiré des tablettes

LA PRESSE CANADIENNE – TORONTO

Santé Canada met fin à la vente au pays de l'anti-inflammatoire Prexige en raison des possibilités d'effets indésirables graves sur le foie. Les responsables australiens de la santé ont retiré le Prexige du marché dans leur pays en août, après la découverte d'effets secondaires hépatiques potentiellement graves chez les patients qui prenaient entre 200 mg et 400 mg de Prexige quotidiennement. Deux cas similaires ont été rapportés au Canada.

Du poil et des excréments dans le lait

LA PRESSE CANADIENNE – MONTRÉAL

À peu près le cinquième du lait transporté par camions-citernes, au Québec, contient une quantité «sérieusement problématique» de corps étrangers. *Le Devoir* a mis la main sur un rapport confidentiel du ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation qui révèle une teneur en sédiments permettant de douter de la qualité du lait destiné à la consommation. Toutefois, il n'est pas question de risques pour la santé, selon l'industrie. Les substances étrangères, poils, excréments, brindilles de foin et autres, témoignent généralement de mauvaises pratiques dans la traite des bovins.

La Cour suprême refuse d'entendre Karlheinz Schreiber

LA PRESSE CANADIENNE

La Cour suprême du Canada refuse d'entendre l'appel de Karlheinz Schreiber qui tente de faire annuler une demande d'extradition faite par l'Allemagne. L'homme d'affaires, connu pour ses relations avec l'ancien premier ministre Brian Mulroney, est accusé d'évasion fiscale par la justice allemande. M. Schreiber a beaucoup fait parler de lui alors qu'il était lobbyiste dans l'affaire Airbus. Il est réapparu dans les manchettes lorsqu'il a affirmé qu'il avait versé 300 000 $ à Brian Mulroney en 1993, après que le premier ministre eut quitté la politique.

Courir du travail à la maison

Soir après soir, le même scénario se répète pour Sylvie. À 17 h, elle quitte son travail à la hâte. Une fois dans sa voiture, elle peste contre les bouchons de circulation en regardant frénétiquement sa montre arrivera-t-elle à temps à la garderie ? Une fois fiston récupéré, c'est la course folle. Le souper, le bain, le dodo… Et le lendemain ça recommence.

ARCHIVES

La course vers la garderie…

Ariane Lacoursière
LA PRESSE

Des histoires comme celle-ci, Éveline Marcil-Denault en entend des centaines par année. «Plusieurs travailleurs manquent de temps. Ils sont très stressés. Ils font de l'insomnie. Au travail, ils tournent les coins ronds. À la maison, ils sont impatients», affirme Mme Marcil-Denault qui est psychologue organisationnelle chez PROACT Solutions humaines.

En 2007, concilier travail et famille est difficile pour plusieurs employés. Pour mieux cerner le phénomène, Santé Canada a décidé de produire six rapports sur la question. Hier, le cinquième volet de la série intitulé Réduire le conflit entre le travail et la vie personnelle Quoi faire? Quoi éviter? a été publié.

Pour produire le document, plus de 30 000 employés d'entreprises privées et publiques de partout au pays ont été interrogés. Premier constat le quart d'entre eux font plus de 50 heures de travail par semaine. Près de 30 % des Canadiens sondés indiquent que leur vie professionnelle entrave leur capacité d'assumer leurs responsabilités familiales. Par exemple, 75 % des sondés jugent difficile d'être de retour à la maison lorsque leurs enfants reviennent de l'école.

Cela n'est pas sans conséquence. Surchargés de travail, 17 % des hommes et 24 % des femmes décident de ne pas avoir d'enfants. Plusieurs autres sacrifient leur vie personnelle et dorment moins. Souvent, la dépression les guette, dit Santé Canada. «Faire la *superwoman*, ça dure un moment. Mais ensuite, on met notre santé en jeu», confirme Mme Marcil-Denault.

À travers ses recherches, Santé Canada a réalisé que les personnes qui peinent le plus à accorder leur horaire de travail avec leurs exigences familiales sont celles qui ont un enfant ou un aîné à leur charge. «Avec le vieillissement de la population, de plus en plus d'employés s'occuperont de leurs parents. L'importance d'avoir des horaires de travail souples sera d'autant plus grande», observe Tania Saba, professeure titulaire en relations industrielles à l'Université de Montréal.

Selon elle, les travailleurs sont déjà nombreux à demander une plus grande conciliation entre leur travail et leur famille. «Ceux dans la trentaine veulent plus de temps avec leurs jeunes enfants. Ceux dans la quarantaine veulent du temps pour leurs ados et leurs parents qui sont âgés. Et ceux dans la cinquantaine veulent plus de temps pour profiter de la vie et pour ne pas s'épuiser pour pouvoir travailler plus longtemps», note Mme Saba.

Puisqu'une forte pénurie de main-d'œuvre se profile au pays, les compagnies devront retenir leurs travailleurs le plus longtemps possible, estime Mme Saba. Selon elle, faciliter la conciliation travail-famille est une excellente solution. «C'est une bonne façon d'attirer des travailleurs et de conserver ceux qu'on a plus longtemps. Les entreprises n'auront pas le choix», dit-elle.

Marois demande à Boisclair de se brancher

Tommy Chouinard
LA PRESSE

La chef du Parti québécois, Pauline Marois, a demandé à André Boisclair de prendre une décision sur son avenir politique d'ici la reprise des travaux de l'Assemblée nationale, le 16 octobre.

L'ancien leader péquiste, qui brillait par son absence à la réunion du caucus cette semaine, n'a toujours pas annoncé s'il conservera son poste de député de Pointe-aux-Trembles.

Après avoir quitté la barre du PQ il y a cinq mois, André Boisclair est rentré dans ses terres. Il réfléchit depuis à son avenir politique.

«Je lui ai demandé qu'il puisse nous indiquer quelles étaient ses intentions pour la rentrée parlementaire», a affirmé Pauline Marois en conférence de presse, à la clôture de la réunion des députés du PQ hier, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La chef péquiste a obtenu l'assurance de M. Boisclair qu'il allait effectivement annoncer sa décision d'ici le 16 octobre.

Pauline Marois préférerait que son prédécesseur continue de défendre le château fort de Pointe-aux-Trembles. «J'ai toujours dit que j'aurais souhaité et que je souhaitais qu'il reste. Je l'ai dit à M. Boisclair à quelques reprises, notamment il y a quelques semaines à peine. Ce sera à lui de prendre cette décision-là», a-t-elle expliqué.

La chef péquiste a confirmé que le SPQ Libre, ce club politique qui réunit 200 syndicalistes et progressistes au sein du PQ, ne sera pas démantelé. Pauline Marois a toutefois demandé aux représentants du SPQ Libre, dont des sorties publiques ont causé bien des remous ces derniers mois, d'être «disciplinés». Elle s'est entendue avec eux pour que leurs interventions se fassent à l'intérieur des instances du parti «plutôt que sur la place publique».

Pendant deux jours, les députés du PQ se sont préparés en vue de la reprise des travaux parlementaires. Pauline Marois fera alors son retour au parlement. «Je suis impatiente de revenir à l'Assemblée nationale», a-t-elle lancé. Elle reconnaît que ce sera «un gros défi» pour elle que de tirer son épingle du jeu en Chambre. Elle ne craint pas les attaques de ses adversaires au sujet de certaines de ses décisions comme ministre, notamment au moment de la lutte pour l'atteinte du déficit zéro. Elle entend défendre son bilan bec et ongles. «Je ne renie rien de ce que j'ai fait. J'assume ce que j'ai fait», a-t-elle dit.

ARCHIVES

La chef du Parti québécois, Pauline Marois et son prédécesseur, André Boisclair

Les libéraux résignés à aller en élections

Joël-Denis Bellavance
LA PRESSE

Les libéraux de Stéphane Dion étaient prêts à faire bien des contorsions à la Chambre des communes pour éviter des élections générales cet automne, quitte à s'abstenir lors du vote sur le discours du Trône le 16 octobre. Mais l'ultimatum qu'a lancé le premier ministre Stephen Harper mercredi aux trois partis d'opposition à savoir qu'il compte multiplier les votes de confiance aux Communes pour gouverner à sa guise si le discours du Trône est adopté change complètement la donne.

Les libéraux, qui se chamaillent devant les lentilles des caméras depuis deux semaines et qui voulaient prendre quelques mois pour refaire leur unité avant d'affronter les électeurs, concèdent que des élections semblent désormais inévitables à la fin novembre ou au début décembre. Le NPD et le Bloc québécois, eux, se préparent fébrilement à partir en campagne électorale, tout comme les conservateurs de Stephen Harper.

Dans une rare conférence de presse dans la capitale fédérale, mercredi, M. Harper a affirmé qu'il ne voulait pas d'élections cet automne, malgré les déboires de ses adversaires politiques. Du même souffle, il a demandé aux trois partis d'opposition de lui donner le mandat de continuer à gouverner en votant en faveur du discours du Trône.

Mais Stephen Harper est allé encore plus loin. Si le discours du Trône est adopté, il entend forcer l'adoption de chacune des mesures qu'il contient par la suite en multipliant les votes de confiance. «Le gouvernement est déterminé […] à faire en sorte que les grandes initiatives que nous avons prises […] soient adoptées. […] Le temps de faire de l'obstruction sur ces mesures est révolu», a affirmé M. Harper devant les journalistes.

Ainsi, si le gouvernement Harper se maintient au pouvoir, les projets de loi en matière de justice, par exemple, seront désormais considérés comme des votes de confiance. Il pourrait en être de même sur l'avenir de la mission canadienne en Afghanistan ou encore la volonté du gouvernement conservateur de limiter le pouvoir fédéral de dépenser dans les champs de compétence des provinces. Résultat Stephen Harper maintiendra une épée de Damoclès constante au-dessus de la tête des trois partis d'opposition. Cette situation deviendra rapidement intenable pour les libéraux de Stéphane Dion.

Or, les stratèges libéraux jonglaient avec l'idée de demander à la moitié du caucus libéral de s'abstenir de voter sur le discours du Trône afin d'éviter la tenue d'élections générales cet automne compte tenu de leurs problèmes actuels. Mais cette stratégie serait un coup d'épée dans l'eau, à la lumière de l'ultimatum du premier ministre, puisque les libéraux seraient obligés de soutenir le gouvernement à chaque vote sur un projet de loi qui serait désigné comme un vote de confiance par les conservateurs.

«Harper nous a coincés. Il vient de démontrer qu'il veut des élections cet automne. On ne peut pas, en tant que libéraux, voter avec le gouvernement sur des questions de confiance à chaque deux semaines. On est un gouvernement en attente. Si on vote tout le temps pour le maintenir au pouvoir, on va avoir l'air d'une *gang* de clowns. Des élections semblent donc inévitables», a laissé tomber un stratège libéral hier.

Hier, le député libéral d'Honoré-Mercier, Pablo Rodriguez, s'est chargé de donner la réplique au premier ministre. Dans une entrevue accordée à *La Presse*, il a accusé M. Harper de vouloir provoquer des élections à tout prix en voulant multiplier les votes de confiance aux Communes sur une foule de projets de loi.

Il a aussi affirmé que M. Harper se comporte comme un premier ministre qui veut diriger un gouvernement majoritaire aux Communes alors qu'il n'a pas obtenu une majorité des sièges aux dernières élections.

Plan d'Ottawa pour lutter contre la drogue

LA PRESSE CANADIENNE

Ottawa annonce son programme de lutte contre la drogue.

C'est à Winnipeg que le premier ministre Stephen Harper a annoncé comment seront dépensés les 64 millions $ alloués dans son dernier budget pour cette stratégie.

L'argent, qui couvre les dépenses fédérales pendant deux ans, sera dépensé aux deux tiers pour des campagnes de prévention et des programmes de traitement de toxicomanes.

Insistant sur cet aspect de son annonce, le premier ministre, flanqué de son ministre de la Santé et de son ministre de la Sécurité publique, a également promis un projet de loi cet automne pour imposer des peines de prison plus sévères aux producteurs et revendeurs de drogue.

Stephen Harper affirme qu'il faut changer la culture qui accepte trop facilement, depuis les années 60, la consommation de drogue. Il dit ne pas être lui-même sans reproches, racontant, presque sur un ton de confession, qu'il permet à son jeune fils d'écouter ses disques des Beatles.

Le premier ministre dit que son fils lui demande ce que les paroles de ces chansons signifient. Tout de même, il assure qu'il aime cette musique et qu'il ne va pas cacher ses disques.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

AVIS D'ADOPTION D'UN RÈGLEMENT DE CONTRÔLE INTÉRIMAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa a adopté le Règlement municipal nº 2007-387, le 12e jour de septembre 2007, en vertu de l'article 38 de la Loi sur l'aménagement du territoire.

VEUILLEZ ÉGALEMENT PRENDRE NOTE que toute personne ou tout organisme public peut en appeler de l'adoption de ce règlement municipal devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario en transmettant au greffier de la Ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1, au plus tard le 13e jour de novembre 2007, un avis d'appel exposant l'opposition au règlement municipal et les motifs de cette opposition. Tout appel doit être accompagné des droits prescrits 125 $ (sous réserve de modifications) payables par chèque libellé à l'ordre du ministre des Finances.

Seuls les particuliers, les sociétés et les organismes publics peuvent interjeter appel de l'adoption d'un règlement de contrôle intérimaire auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Un avis d'appel ne peut pas être déposé par une association ou un groupe non constitué en société. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé par un particulier membre d'une association ou d'un groupe, au nom de cette association ou de ce groupe.

Le Règlement nº 2007-387 a pour effet de prolonger un contrôle intérimaire dans le secteur du marché By et une partie du secteur de la rue Rideau, lesquels jouxtent la rue Sussex à l'ouest, la rue Besserer au sud, la rue St-Patrick au nord et la rue King Edward à l'est. L'adoption du règlement de contrôle intérimaire a pour but d'interdire des utilisations comme les bars, les clubs et les restaurants avec salle à manger dans le secteur touché par le dit règlement intérimaire de manière à permettre la réalisation, par la Ville, d'une étude visant à examiner les règlements de zonage actuels qui régissent de telles utilisations dans ces secteurs, à évaluer l'efficacité de ces règlements et, le cas échéant, à les modifier ou à en adopter de nouveaux. L'application du règlement de contrôle intérimaire viendra à échéance le 12 septembre 2008.

Le Conseil de la Ville d'Ottawa a l'autorité de prolonger la période d'application du règlement pour une période n'excédant pas deux ans.

Pour toute question à ce sujet, veuillez communiquer avec Françoise Jessop, par téléphone au 615 580-2424, poste 13862, par courriel à francoise.jessop@ottawa.ca ou encore par la poste à : Direction de l'urbanisme, Urbanisme, Transport en commun et Environment, 110, avenue Laurier Ouest, 4e étage, Ottawa (Ontario) K1P 1J1.

On trouvera ci-joint copie du règlement nº 2007-387 et un plan de localisation des terrains visés.

Fait à la Ville d'Ottawa le 5e jour d'octobre 2007.

P.G. Pagé
Greffier de la Ville d'Ottawa, Hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

RÈGLEMENT MUNICIPAL Nº 2007-387

Règlement de la Ville d'Ottawa visant à modifier le Règlement révisé nº 2006-373, qui a pour but de prolonger la restriction provisoire visant le secteur du marché By.

ATTENDU QUE le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa peut, en vertu de l'article 38 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990. c. p. 13, prolonger la période de restriction provisoire en vigueur dans tout secteur de la municipalité;

IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa adopte ce qui suit :

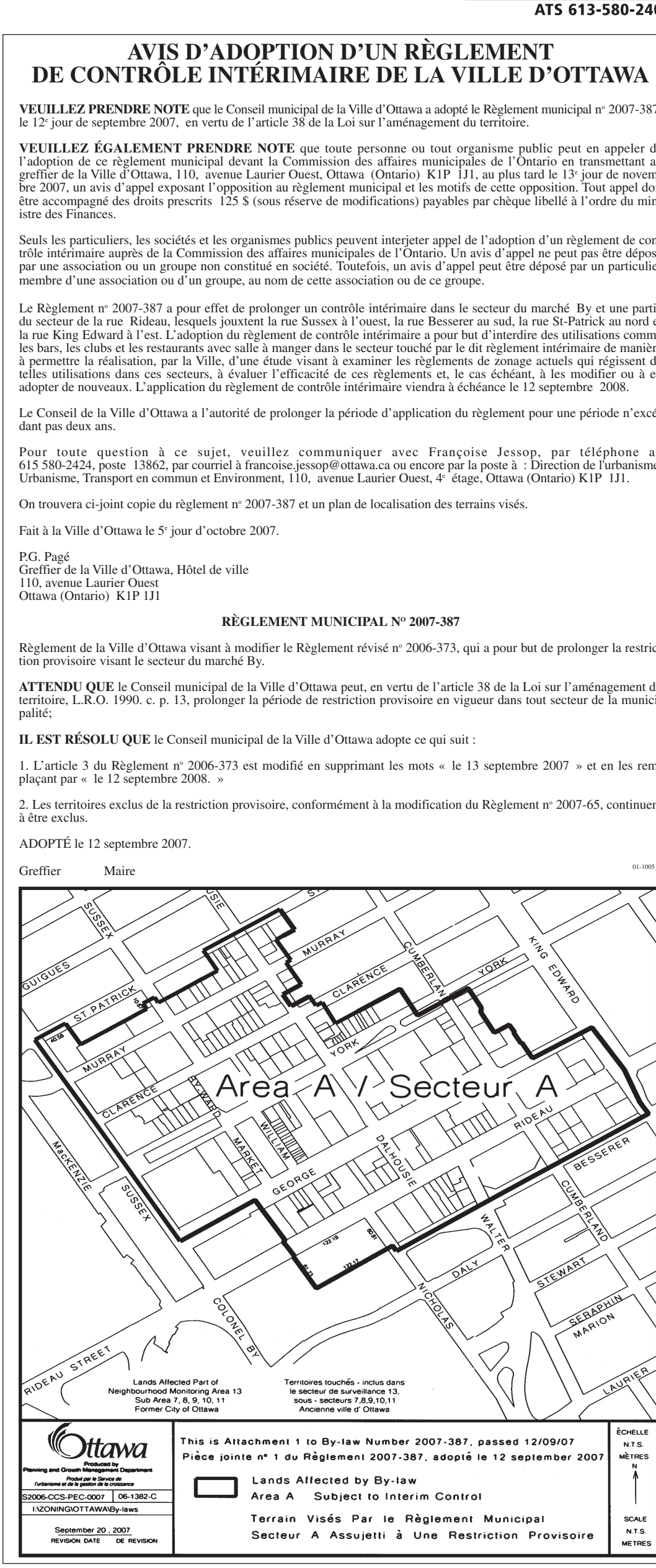
1. L'article 3 du Règlement nº 2006-373 est modifié en supprimant les mots « le 13 septembre 2007 » et en les remplaçant par « le 12 septembre 2008. »

2. Les territoires exclus de la restriction provisoire, conformément à la modification du Règlement nº 2007-65, continuent à être exclus.

ADOPTÉ le 12 septembre 2007.

Greffier Maire

01-1005



480565

L'écrasement d'un avion fait au moins 25 morts au Congo

AP – KINSHASA

Un avion cargo s'est écrasé hier matin sur un faubourg de Kinshasa, peu après son décollage du principal aéroport de la capitale de la République Démocratique du Congo. Au moins 25 personnes ont été tuées, selon un nouveau bilan donné par l'ONU.

L'avion, un Antonov-26 dont l'équipage était russe, a également fait des dégâts au sol. Trois maisons ont pris feu et ont été détruites près d'un marché dans le quartier de Kingasani, tandis que de la fumée noire s'élevait dans le ciel, selon un journaliste de l'*Associated Press* présent sur place.

«Selon les premières informations, toutes les personnes à bord ont été tuées», a rapporté l'agence de presse russe *ITAR-Tass*.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

RELATIVEMENT À LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Avis d'intention de désigner le bien situé au 7 de l'avenue Delaware

Le 12 septembre 2007, la Ville d'Ottawa a fait part de son intention de désigner le bien patrimonial suivant en tant qu'élément ayant une valeur sur le plan du patrimoine culturel.

Description du bien :
Ambassade de la République d'Arménie
7, avenue Delaware

L'ambassade de la République d'Arménie occupe un bâtiment de deux étages et demi sis à l'angle de l'avenue Delaware, de la rue Robert et de la promenade Reine-Élizabeth, dans le Golden Triangle, un quartier historique bien établi du centre-ville d'Ottawa.

Raisons appuyant la désignation proposée

Construit en 1907, le bâtiment occupé par l'ambassade d'Arménie a une importance sur le plan du patrimoine culturel du fait qu'il s'agit d'un excellent exemple d'architecture néo-coloniale espagnole. Très représentatif de ce style, le bâtiment est doté d'un toit d'ardoises rouges, d'un recouvrement mural extérieur en stuc lisse et d'un pignon curviligne en saillie. La transformation de l'extérieur du bâtiment en 1917 et en 1922 est l'oeuvre du grand architecte d'Ottawa Werner E. Noffke, qui a donné à l'ambassade l'aspect qu'on lui connaît aujourd'hui. Durant sa longue carrière, M. Noffke a dessiné les plans de nombreux monuments d'Ottawa. Le bâtiment abrite une ambassade depuis 1965. Son emplacement le long de la promenade Reine-Élizabeth, route récréative et voie d'accès panoramique au centre-ville d'Ottawa, accroît son importance sur le plan du patrimoine culturel. La combinaison de deux caractéristiques avantageuses, à savoir son style architectural et son emplacement idéal, fait du bâtiment un point d'intérêt de la Ville. La vue en élévation de la façade de l'ambassade à partir de la promenade Reine-Élizabeth est saisissante.

Pour obtenir plus de détails sur la désignation proposée, veuillez communiquer avec le greffier de la ville.

OPPOSITION

Quiconque désire s'opposer à la désignation proposée peut le faire dans les 30 jours suivant la publication de la présente, en envoyant par courrier recommandé ou en remettant au greffier de la Ville d'Ottawa un avis énonçant les raisons de son opposition et tous les faits pertinents. Dès réception d'un avis d'opposition, le Conseil municipal d'Ottawa renvoie le dossier à la Commission des biens culturels afin qu'elle tienne une audience et fasse rapport.

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

03-1026

Avis de financement de projets pour les sans-abri

La Ville d'Ottawa procédera à l'affectation de fonds fédéraux, provenant de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance, à des projets ayant l'un des deux objectifs suivants :

(1) la création de logements de transition ou de logements supervisés ou subventionnés destinés aux sans-abri ou la modernisation ou la réparation d'installations existantes servant aux sans-abri ou aux personnes qui risquent de le devenir;

(2) la prestation de services pour empêcher que des particuliers et des familles deviennent sans abri ou pour aider les particuliers et les familles qui sont sans abri à trouver et à conserver un logement.

Sont admissibles à un financement les organismes locaux sans but lucratif qui sont en mesure d'utiliser ces fonds avant le 31 mars 2009.

Pour recevoir une trousse d'information sur l'un ou l'autre de ces programmes de financement et pour vous renseigner sur la **séance d'information obligatoire** des demandeurs (qui se tiendra le lundi 15 octobre 2007, à 13 h pour la prestation de services et à 14 h 30 pour la création de logements), veuillez communiquer avec Jennifer Mahood, par téléphone au 613 580-2424, poste 44211, ou par courriel à Jennifer.Mahood@ottawa.ca.

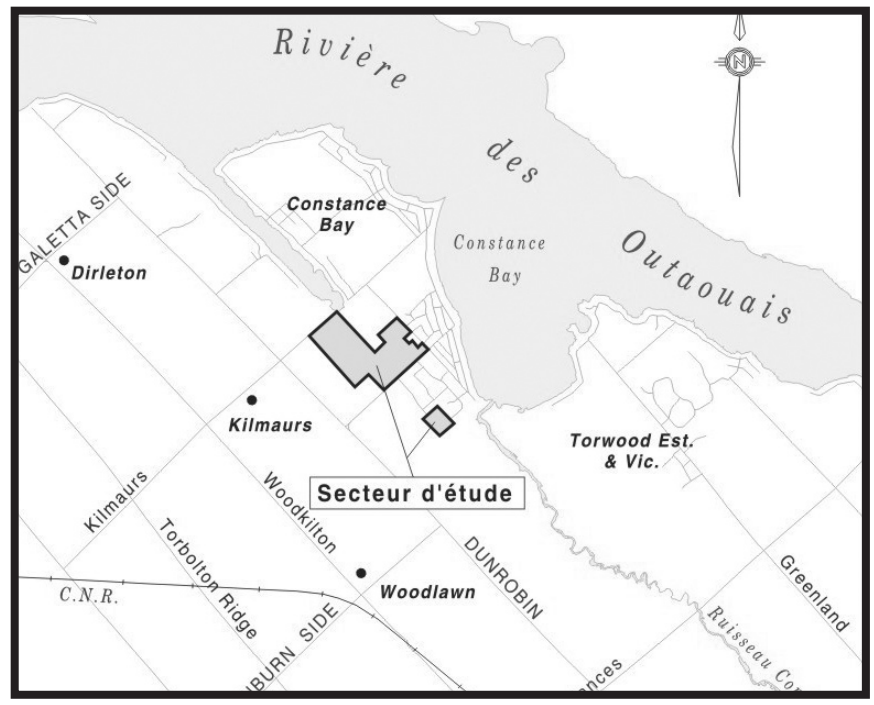
09-5262

Avis d'achèvement
Plan de gestion environnementale de Constance Bay

Le rapport de l'évaluation environnementale de portée générale est disponible pour consultation

La Ville d'Ottawa a préparé un plan directeur à la suite des étapes 1 et 2 de l'évaluation environnementale de portée générale municipale (ÉE). Le plan directeur précise l'infrastructure requise pour la gestion des eaux pluviales pour les zones d'aménagement éventuelles dans le village de Constance Bay. Le plan directeur, connu également sous le nom de plan de gestion environnementale de Constance Bay, est achevé et le présent document sert d'avis d'achèvement pour les projets de l'annexe B indiqués ci-après.

Projets de l'annexe B :
Secteur A : bassin de rétention
Secteurs A et B : rigoles de drainage herbagées/fossés de bord de chemin



Le plan de gestion environnementale de Constance Bay précise le processus d'étude, les résultats et les recommandations du plan directeur. Le public est invité à consulter le rapport disponible aux endroits suivants :

Bibliothèque publique d'Ottawa – succursale principale
3e étage (salle Ottawa)
120, rue Metcalfe
Ottawa ON K1P 5M2
Tél. : 613-580-2945

Bibliothèque publique d'Ottawa – succursale de Constance Bay
262, promenade Len Purcell
Ottawa ON K0A 3M0
Tél. : 613-832-0063

Centre du service à la clientèle de West Carleton
5670, chemin Carp
Kinburn ON K0A 2H0
Tél. : 3-1-1

Pour recevoir de plus amples informations ou pour présenter des commentaires écrits, veuillez communiquer avec :
Darlene Conway, ing.
Ville d'Ottawa
Service de l'urbanisme, du transport en commun et de l'environnement
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1P 1J1
Téléphone : 613-580-2424, poste 27611
Courriel : darlene.conway@ottawa.ca

Les commentaires écrits doivent être présentés dans les trente jours suivant la date de la première parution du présent avis. Dans le cas où les préoccupations liées à des projets de l'annexe B ne peuvent être réglées par des pourparlers avec la Ville, toute personne peut demander au ministre de l'Environnement d'ordonner que le projet soit conforme à la partie II de la Loi sur les évaluations environnementales (appelée Ordonnance de la partie II) qui aborde les questions de l'évaluation environnementale individuelle. Les demandes doivent parvenir au ministre au plus tard le 5 novembre 2007, à l'adresse ci-après. Une copie de la demande doit également être transmise à Darlene Conway, ing., la gestionnaire du projet à la Ville d'Ottawa. Tous les commentaires seront rendus publics, à l'exception des renseignements personnels.

L'honorable Laurel C. Broten
Ministre de l'Environnement
135, avenue St. Clair Ouest, 12e étage
Toronto ON M4V 1P5
Tél : 416-314-6790 Téléc. : 416-314-7337 Numéro sans frais : 1-800-565-4923

Première parution du présent avis : 5 octobre 2007.

02-1017

480562

Denis Coderre furieux : Maxime Bernier se rend en Afghanistan

Gilles **Toupin**
LA PRESSE

Le ministre des Affaires étrangères, Maxime Bernier, est en route pour l'Afghanistan, a appris *La Presse* de source sûre, pour une première visite de quelques jours aux troupes canadiennes à Kandahar.

Au cabinet du ministre, la directrice des communications de M. Bernier, Isabelle Bouchard, a refusé hier de confirmer l'information, affirmant que si une telle visite devait avoir lieu, elle ne serait pas annoncée avant le départ du ministre pour les raisons de sécurité habituelles. M. Bernier doit en principe arriver aujourd'hui en Afghanistan et rentrer mardi prochain à Ottawa.

Cette visite du ministre des Affaires étrangères, sa première dans cette région tourmentée depuis sa récente nomination, survient au moment où le critique de l'opposition officielle en matière de défense, le libéral Denis Coderre, tente de se rendre par ses propres moyens à Kandahar.

Joint hier à Londres entre deux avions, M. Coderre s'est déclaré stupéfait d'apprendre que le ministre Bernier avait décidé de se rendre en Afghanistan sans avoir songé à lui faciliter la vie en l'invitant à voyager avec lui, comme cela se fait parfois au gouvernement.

«S'ils nous disent au cabinet du ministre qu'il faut un certain temps pour planifier un voyage comme le mien, a affirmé M. Coderre, quelqu'un nous a menti. Il y a quelqu'un qui a voulu faire un show avec M. Bernier seulement. Et le minimum de décence et de respect pour la démocratie puisqu'ils savaient depuis très longtemps que je voulais aller en Afghanistan aurait été de m'inviter à voyager avec lui au lieu de me laisser voyager tout seul.»

Denis Coderre faisait allusion à une déclaration du directeur des communications du ministre de la Défense, Daniel Dugas, qui affirmait avant-hier que le gouvernement n'organisait pas de voyage à la pièce en Afghanistan pour les parlementaires. «Or, a expliqué M. Coderre, s'il y avait un voyage ministériel en préparation, pourquoi n'a-t-on pas songé à m'inviter?»

Denis Coderre, qui sera ce week-end à Kandahar, ne sait toujours pas quel accueil on lui réservera à l'entrée de la base canadienne. «Est-ce que tout cela veut dire que pendant que monsieur le ministre sera à l'intérieur de la base avec les soldats, M. Coderre n'aura pas accès?» interroge le porte-parole de l'opposition officielle en matière de défense.

«De deux choses l'une, ajoute le député de Bourassa, ou ils vont là-bas en réaction à mon voyage, ou bien leur voyage était déjà planifié et ils ont voulu me le cacher. Dans les deux cas, il aurait fallu que je sois avec le ministre. Je vais là-bas pour parler de la mission en Afghanistan, pour saluer et démontrer notre solidarité aux troupes. Nous avons, en tant que parlementaires, un devoir de terrain lorsqu'il y a un débat de cette importance. Je trouve cela très indécent. Je trouve qu'il y a un manque de classe de la part du ministre.»

ARCHIVES

Denis Coderre

Dion annule un voyage dans l'Arctique

LA PRESSE **CANADIENNE**
TORONTO

Stéphane Dion a décidé d'annuler un déplacement dans la région de l'Arctique, la semaine prochaine, afin de se consacrer à un remaniement de son caucus. L'annonce a été faite tard, mercredi.

M. Dion devait passer trois jours à Yellowknife et s'arrêter dans quelques communautés du Nunavut. Selon une adjointe du chef libéral qui s'est entretenue avec le *Globe and Mail*, la priorité de Stéphane Dion est de ne pas trop s'éloigner afin de s'assurer de l'attention de ses troupes à l'approche de la nouvelle session parlementaire. Il redistribuerait les rôles de porte-parole à ses députés.

Cette semaine, M. Dion a posé un geste pour remanier ses troupes. Il a nommé Johanne Sénécal comme secrétaire principale.

M^me^ Sénécal a déjà été chef de cabinet de M. Dion alors qu'il était ministre des Affaires intergouvernementales dans le gouvernement Chrétien.

Elle a également travaillé au bureau du premier ministre lorsque Jean Chrétien était au pouvoir.

M. Dion doit s'employer à remplir d'autres postes, bientôt. Il est question qu'il remplace le directeur général du parti, Jamie Carroll. Celui-ci est au centre de la crise qui secoue le PLC depuis une semaine.

Plusieurs élus québécois ont réclamé la démission de M. Carroll auquel on reproche de s'être moqué du besoin du Parti libéral du Canada d'embaucher plus de Québécois. Jamie Carroll menace maintenant son parti de poursuite, affirmant que toute cette affaire a nui à sa réputation.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Une partie de la promenade Terry Fox

Le Conseil municipal d'Ottawa envisage de fermer une partie de la promenade Terry Fox.

Ce projet vise à fermer un tracé non ouvert pour la promenade Terry Fox et à céder l'emplacement au propriétaire du terrain adjacent. En raison du choix d'un nouveau tracé pour la promenade Terry Fox, qui consiste à continuer plus loin vers l'ouest au lieu de tourner sur l'avenue Kanata, la Ville n'a plus besoin de l'ancienne emprise routière qu'elle avait acquise pour relier la promenade Terry Fox à l'avenue Kanata. Maintenant, l'avenue Kanata est reliée à la promenade Terry Fox par une intersection qui se trouve juste à l'ouest de l'emprise routière visée par cette demande de fermeture de rue. La demande a pour objet de fermer cette emprise non utilisée.

Le Comité de l'urbanisme et de l'environnement entendra, en personne ou par l'entremise de son avocat ou agent, tout particulier qui sollicite une audience concernant la fermeture de rue envisagée. Si vous désirez vous y opposer, veuillez communiquer par écrit avec la personne soussignée au plus tard **le lundi 15 octobre 2007.**

Pour obtenir de plus amples renseignements :

Kathy Rygus
Direction de l'urbanisme
Ville d'Ottawa
110, Avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K1J 1P1
613-580-2424, poste 28318
courriel : kathy.rygus@ottawa.ca
ottawa.ca 613-580-2400

4653

Ce que vous devez savoir au sujet de VOTRE PUITS et de VOTRE FOSSE SEPTIQUE

Cet automne, l'Office de la protection de la nature de la Région Raisin organise encore une fois à l'intention des propriétaires des ateliers sur ***Ce que vous devez savoir sur votre puits et votre fosse septique***.

Des intervenants invités donneront des renseignements précieux sur la conception, la construction et l'entretien des puits et des fosses septiques pour les résidences privées. L'entretien approprié de ces installations contribue à protéger la santé de votre famille et l'environnement, tout en vous permettant d'économiser.

Ne ratez pas cet atelier si vous voulez obtenir des conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien de votre puits et de votre fosse septique. Des instructions concernant l'échantillonnage d'eau seront fournies lors de l'atelier et des bouteilles de prélèvement seront offertes. Si vous avez déjà une bouteille de prélèvement approuvée et recueillez un échantillon d'eau avant la tenue de l'atelier, vous pourrez l'apporter et nous l'expédierons pour l'analyse.

Les présentations ont lieu de 19 h à 21 h 30.

Le mardi 9 octobre 2007
Maxville & District Sports Complex
15, rue Fair
Maxville, ON

Le mercredi 10 octobre 2007
Centre d'information touristique Cooper Marsh
route de comté 2
Lancaster, ON

Le lundi 15 octobre 2007 (présenté en français)
South Plantagenet Hall
3210 route de comté 9
Fournier, ON

Vous êtes également invité à la présentation dans la Ville d'Ottawa :
Le jeudi 11 octobre 2007
Navan Memorial Community Centre
1295, rue Colonial
Navan, ON

Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquez avec :

Michel Kearney
Ville d'Ottawa
613-580-2424, poste 22872

Brenda Lee Haskins
Office de la protection de la nature de la Région Raisin
613-938-3611, poste 227

4655

480561

Le chef de la junte birmane prêt à rencontrer son opposant

ASSOCIATED PRESS
RANGOON

Le chef de la junte birmane, le général Than Shwe, est prêt, sous certaines conditions, à rencontrer «personnellement» l'opposante et Prix Nobel de la paix Aung San Suu Kyi, assignée à résidence depuis des années, ont rapporté hier les médias officiels.

Si cette rencontre a lieu, il s'agirait de la première entre Mme Suu Kyi et un des chefs de la junte depuis cinq ans. C'est la première fois en tout cas que le général Than Shwe, qui voue une aversion viscérale à la Prix Nobel, se dit prêt à un tel face-à-face.

Selon les médias d'État, le chef de la junte a exprimé sa disposition à rencontrer Mme Suu Kyi sous conditions lors de son entretien mardi avec l'émissaire spécial des Nations unies, Ibrahim Gambari, alors en visite en Birmanie.

Les conditions fixées par le chef de la junte ne sont pas nouvelles: pour que cette rencontre puisse avoir lieu, la chef de file de l'opposition doit d'abord renoncer à ses appels à s'opposer au gouvernement et à imposer des sanctions au régime birman, a souligné la radio-télévision d'État.

Le général Than Shwe estime que, «dans ses relations avec le gouvernement, Mme Aung San Suu Kyi a appelé à la confrontation, à la totale dévastation, aux sanctions économiques et à toutes les autres sanctions», ont rapporté ces médias officiels.

«Si elle renonce à ces appels, le général Than Shwe a dit à M. Gambari qu'il rencontrerait personnellement Mme Aung San Suu Kyi», ont ajouté les médias d'État.

La presse officielle birmane a par ailleurs affirmé que 2093 personnes avaient été arrêtées lors de la répression du mouvement de contestation dans le pays et que 692 avaient été relâchées.

Paix et coopération économique entre les deux Corées

ASSOCIATED PRESS
SÉOUL

Après trois jours de rencontres historiques à Pyongyang, le président sud-coréen Roh Moo-hyun et son homologue nord-coréen Kim Jong Ils se sont engagés hier à œuvrer en faveur d'un traité de paix qui viendrait remplacer le cessez-le-feu ayant mis fin à la guerre de Corée il y a 54 ans, et à développer des projets pour réduire les tensions dans la péninsule.

L'accord signé par les deux dirigeants en clôture du premier sommet intercoréen depuis 2000, le deuxième seulement depuis la partition de la péninsule, est intervenu au lendemain de l'annonce d'une avancée sans précédent dans le dossier nucléaire nord-coréen. Pyongyang s'est engagé à fournir une liste complète de ses programmes et à démanteler son principal complexe nucléaire à Yongbyon au 31 décembre.

Selon les termes de leur déclaration conjointe rendue publique hier, les deux Corées «sont convenues de coopérer étroitement pour mettre fin aux hostilités militaires, assurer la paix et apaiser les tensions dans la péninsule». Un traité de paix exigerait la participation des États-Unis et de la Chine, engagés dans le conflit et signataires de l'armistice de 1953 ayant mis fin à la guerre. Or la Corée du Sud n'a jamais apposé sa signature au bas de ce texte.

Après le tout dernier accord, les dirigeants des deux Corées se sont serré la main et ont posé devant les caméras. M. Roh a saisi la main droite de son hôte et les deux hommes ont levé les bras en l'air avant de boire une coupe de champagne.

En bref

Des proches de Pinochet inculpés pour corruption

AP – SANTIAGO

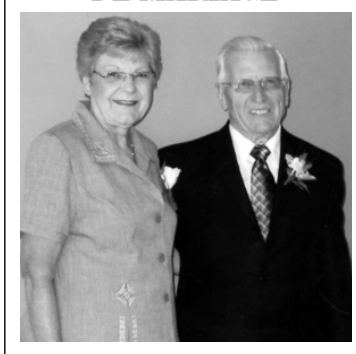
Vingt-trois personnes, dont la veuve et les cinq enfants d'Augusto Pinochet, ont été mises en examen hier pour corruption dans le cadre de l'affaire des comptes américains du dictateur défunt, a annoncé un juge. La plupart des suspects ont déjà été arrêtés, a précisé le directeur de la police Arturo Herrera. Âgée de 84 ans, Lucia Hiriart, la veuve du dictateur, a souffert d'un accident artériel à l'annonce de ces inculpations et a été transférée en urgence à l'hôpital militaire de Santiago, a annoncé Pablo Rodriguez, un des avocats de la famille, qui a réclamé qu'elle puisse y rester aux arrêts. L'avocat compte faire appel de ces inculpations, qualifiées de «décision illégale et abusive de la part du juge».

Les VTT causent plus d'hospitalisation

LA PRESSE CANADIENNE

Les hospitalisations liées aux véhicules tout terrain ont augmenté de 25 pour cent au Canada en un peu moins de 10 ans. Selon une analyse publiée par l'Institut canadien d'information sur la santé, les jeunes sont les principales victimes de ces accidents. Pour l'ensemble de la population, les hospitalisations attribuables aux accidents de VTT, qui atteignaient 3296 en 1996-1997, se sont élevées à 4104 en 2004-2005. La catégorie des VTT inclut les motoneiges et les véhicules hors route. Les hospitalisations liées à un accident de motoneige ont diminué de près de 20 % en neuf ans. Mais les hospitalisations à la suite de blessures liées aux véhicules hors route ont augmenté de 66 %, passant de presque 1700 admissions en 1996-1997 à plus de 2800 en 2004-2005. De plus, la majorité des personnes admises à l'hôpital à la suite d'une blessure liée aux VTT souffraient de blessures multiples.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Le 14 septembre 2007

Laurette et Roland Dumais

Félicitations chers parents. On vous aime beaucoup.

Vos enfants :
François, Denis et Francine

week-end

le vendredi 5 octobre

L'Action de Grâces en neuf stations

week-end
Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

Quoi de mieux qu'un long week-end automnal pour sillonner la vaste région de l'Outaouais en famille, en couple ou entre amis. Avec une multitude d'activités spécifiques à la longue fin de semaine de l'Action de Grâces, aucune raison de rester cloué à la maison! Allons-y d'une suggestion d'itinéraire adaptable au besoin.

Le Bal des citrouilles

Si, pour vous, le week-end commence le vendredi soir, le Bal des Citrouilles de Ripon vous donne une bonne raison de débuter le tout sur un pied dansant avec une soirée de danse folklorique avec Les Cornus. La foire agricole de la Petite-Nation se poursuit samedi et dimanche avec un BBQ avec menu à saveur régionale et une fête champêtre. Les conteurs traditionnels pour enfants Éric Pichette et François Allard seront également de la partie dimanche en après-midi pour titiller l'imagination des tout-petits. Une belle occasion de venir rencontrer les artisans et les producteurs agricoles et de se mêler à cette célébration intergénérationnelle.

Pour plus de renseignements: 819 423-5491, poste 224

Les vendanges à Montebello et à Aylmer

Les amateurs de vin, eux, auront une bonne raison de commencer le week-end tôt le samedi matin avec ces vendanges organisées par Le Vignoble du Clos Baillie, à Aylmer. Avec ses 3500 vignes, le vignoble situé au pied du Mont King promet une récolte abondante. Il suffit de réserver vos places et d'apporter votre chaise de jardin et vos sécateurs. Si les intempéries rendent l'activité impossible, les vendanges seront remises au lendemain.

Et si le temps et/ou le lieu de l'activité ne vous conviennent pas, sachez qu'il sera possible de se reprendre le lundi, sur le Chemin la Rouge à Montebello.

Pour plus d'informations: ***www.quebecvino.com pour Aylmer, http://annuelleaveo.site.voila.fr pour Montebello ou 819-827-3220***

La géocachette

Pourquoi pas poursuivre avec une sortie en plein air! Parcs Canada vous propose la géocachette, une activité qui rajoute du piquant à une promenade typique dans un parc national, un lieu historique national ou une aire marine nationale de conservation. À la manière d'une chasse aux trésors, le géocacheur part en randonnée avec un GPS pour trouver des caches installées dans les aires communes où l'on peut, bien entendu, se rendre à partir des sentiers balisés. Les caches contiennent des anecdotes et faits divers à propos de l'endroit visité, rédigés par Parcs Canada ainsi que par d'autres géocacheurs. Il est donc également possible d'ajouter vos propres caches dans votre endroit de choix.

Des lignes directrices disponibles sur Internet sont mises en place par Parcs Canada pour démarrer la recherche.

Pour plus d'informations: ***http://www.pc.gc.ca/docs/pc/guide/geocache/index_f.asp ou envoyer un courriel à geocache@pc.gc.ca***

Observation d'arbres

Dimanche après-midi, une visite guidée du parc de la Gatineau avec un naturaliste-interprète de la Commission de la Capitale Nationale (CCN) pourrait être une superbe option, si la température est clémente. L'employé de la CCN vous permettra de voir la nature d'un autre oeil en dénotant comment identifier quelque 50 espèces d'arbres, dans les couleurs éblouissantes de l'automne. L'activité est également disponible samedi à la même heure (pour ceux et celles que les vendanges n'intéressent pas!) ou encore lundi.

Rendez-vous au Centre des visiteurs du parc de la Gatineau, situé au 33, chemin Scott à Chelsea, à 13 h 30.

Festival Allons De'Art

Le Centre touristique La Petite Rouge, situé sur la presqu'île entourée du Lac des Îles à St-Émile-de-Suffolk, propose une belle rencontre entre la nature et les arts. Entièrement extérieur, le Festival Allons De'Art présente une exposition de champignons par les Mycologues amateurs de l'Outaouais, une exposition de jeunes créateurs, un sentier des artistes en bordure du sentier d'interprétation de la nature et un coin pour les petits avec une foule d'activités.

Pour plus de renseignements: ***http://www.petite-nation.qc.ca/culture/images/allonsdeart.html ou (819) 426-2987***

Les dernières chances

S'il vous reste encore du temps libre, l'occasion serait bonne de rattraper le temps perdu en visitant le Musée-Village du Patrimoine de Cumberland, ouvert pour la dernière fin de semaine de l'année. Avec ses 28 édifices historiques situés sur un site d'une superficie de 25 hectares et ses interprètes vêtus de costumes d'époque reconstituant la vie rurale des années 1920 et 1930, les passionnés d'histoires et les curieux ne risquent pas de s'ennuyer. Il sera possible de voyager dans le temps en visitant des édifices dont l'architecture a conservé sa saveur originale, ainsi que des édifices publics comme un poste de pompiers, une église, une salle communautaire et une école. Également au menu: une gare de chemin de fer et un fourgon du Canadien National, une scierie en exploitation et une station-service Imperial.

Pour plus de renseignements: ***http://ottawa.ca/residents/heritage/museums/cumberland/index_fr.ou 613-833-3059***

Au musée

Bien sûr, si le soleil ne se pointe pas le bout du nez et que la température se fait pluvieuse, il faudra un plan B. Le Musée des Beaux-arts du Canada est toujours là pour ça, notamment avec l'exposition *Zidane, un portrait du XXIe siècle* de Douglas Gordon et Philippe Parreno, à la salle d'art contemporain B106 pour un dernier week-end. Cette installation vidéo qui passionnera autant les fanatiques de ballon rond que les adeptes de la portraiture, a pour sujet central la superstar du soccer mondial, le Français Zinédine Zidane. Capté en temps réel au cours d'un match de championnat en avril 2005, Zidane figure dans cette double projection à grande échelle dans des séquences filmées par les 17 caméras braquées sur lui pendant tout le match, le tout sur une trame sonore complexe. Une expérience qui dépasse à la fois l'art et le sport.

Pour plus de renseignements: ***www.gallery.ca/french ou (613) 990-1985***

Toujours au Musée des Beaux-arts, les tout-petits seront ravis de l'activité mensuelle «L'Heure du conte», ce dimanche à 12 h 30 et 14 h 30. Les conteurs et auteurs invités racontent des histoires inspirées d'oeuvres de la collection du Musée, avec pour thème ce mois-ci «Les légendes inuites». Comme il y a un maximum de 30 participants, les parents doivent inscrire leurs enfants au préalable.

Pour plus de renseignements ou réservation: ***613-998-8888.***

Un hymne aux 2005 !

vins

Jacques **Benoît** collaboration spéciale

Rien n'est plus plaisant, et même émouvant, que de voir des vins, théoriquement modestes, se hisser à un niveau bien supérieur à ce que laisse supposer leur dénomination. Si, au surplus, l'un ou l'autre des vins en question est vendu à prix doux, le plaisir est complet…

Vin théoriquement fort humble, puisqu'il a uniquement le statut de vin de table, sans appellation (ce qui est le cas pour tous les vins de Pays français, comme on sait), le **Vin de Pays Charentais 2005 Domaine du Grollet**, qui est élaboré avec uniquement du Cabernet Sauvignon, puis élevé quelques mois en fûts de chêne, entre parfaitement dans cette catégorie.

Bien coloré, se présentant avec un bouquet de bonne ampleur, de fruits rouges bien mûrs et relevé par des notes épicées-boisées discrètes, il pourrait en effet en remontrer, dans ce millésime, à des bordeaux rouges vendus deux fois plus cher !

La bouche suit, comme on dit, nettement plus que moyennement corsée, charnue, avec des tannins à la fois assez fermes et bien enrobés. Bref, il est encore plus réussi que ne l'était le précédent millésime (2004). Quant au prix, il est éminemment raisonnable…

S, 913038, 15,40 $, ☆☆☆, $ 1/2, 2007-2010 ?

Il y avait au moment de la rédaction de ces lignes quelque 800 caisses de ce vin aux entrepôts et dans les succursales

En restera-t-il au moment de la parution de ceci ? Cela reste à voir, car on peut s'attendre à ce que ce vin, compte tenu de l'excellent rapport qualité-prix qu'il offre, disparaisse rapidement des tablettes.

Autrement dit, il y a là une preuve de plus que les hiérarchies — fort utiles — ne sont pas tout, et que des vignobles mal connus ou méconnus peuvent eux aussi, parfois, donner de beaux vins.

La Toscane l'a prouvé avec brio avec, entre autres, des vins tels que l'Ornellaia, le Solaia, le Sassicaia, tous de la région de Bolgheri.

Le Languedoc a fait de même, deux de ses modestes vins de Pays de l'Hérault, à savoir la Grange des Pères et le Mas de Daumas Gassac, surpassant, et avec tout autant de brio, ce qu'on attend de simples vins de Pays.

Moins cher, et du même millésime, le **Côtes du Ventoux 2005 La Vieille Ferme**, et tout en n'arrivant pas au niveau du précédent, d'une couleur pourpre-prune assez soutenue, a lui aussi au nez cette qualité du fruit qui distingue de nombreux vins de ce millésime. Les fruits rouges dominent dans le bouquet, avec aussi une petite note sucrée, alors qu'il s'agit en bouche d'un vin un peu plus que moyennement corsé, assez tannique, et dans lequel entrent à la fois du Grenache, de la Syrah, du Mourvèdre et du Cinsault. Fort bon pour le prix, donc.

C, 263640, 13,70 $, ☆☆ 1/2, $ 1/2, 2007-2008.

D'autres 2005

Restons-en à ce millésime… flamboyant qu'a été 2005 pour à peu près tous les vignobles d'Europe. (Les prix des vins qui suivent sont, toutefois, naturellement plus élevés que celui du Domaine du Grollet et du Côtes du Ventoux. Question de hiérarchies et de notoriété.)

Domaine dont les vins sont de qualité constante, année après année, le **Coteaux d'Aix-en-Provence 2005 Château Revelette** reste encore une fois fidèle à lui-même dans ce millésime. Vin qui associe plusieurs cépages (Grenache, Syrah, Cabernet Sauvignon), passablement coloré, son bouquet de fruits rouges est toutefois en ce moment peu intense, quoiqu'on finisse par y percevoir des arômes propres, à mon sens, au Cabernet Sauvignon. Plus que moyennement corsé, tannique, un peu astringent, un peu austère également, il est déjà bon à boire, tout en promettant de tenir la route quelques années.

S, 10259737, 18 $, ☆☆☆, $$, 2007-2011.

De la Bourgogne, on goûtera le **Mercurey 2005 Château de Chamirey**, fidèle à son style dans ce nouveau millésime, mais avec plus de tout. D'une couleur pourpre-bleuté, restant toutefois bien transparente, son bouquet, pour l'instant retenu, peu intense, a en même temps de la profondeur, si bien qu'on en devine tout le potentiel. Charnu, passablement compact comme bourgogne, il a un très beau fruit, et ses tannins sont serrés, avec ce côté un peu rude, mais sans dureté, qu'on retrouve souvent dans ce vin. Savoureux.

S, 962589, 28,25 $, ☆☆☆ 1/2, $$$ 1/2, 2007-2013.

Un peu moins cher, le **Médoc 2005 Château La Gorce**, dans lequel entrent principalement du Cabernet Sauvignon (65 %) et du Merlot (30 %), richement coloré, est un bordeaux rouge de facture on ne peut plus classique. De très bon volume, son bouquet, de fruits noirs, relevé par des notes de mine de crayon (le bois), est distingué, avec en bouche la même distinction. Vin qui ne manque pas de corps, il possède de beaux tannins, denses et de qualité. Quel millésime !

S, 737866, 24,15 $, ☆☆☆ 1/2, $$$, 2007-2012.

La recommandation de la semaine

On aime, ou pas, le style très mûr de beaucoup de vins du Nouveau Monde, dont le *California 2005 Syrah Liberty School* (une maison surtout connue pour son vin de Cabernet Sauvignon) est un bon exemple. D'une nuance pourpre-violacé et bien coloré, son riche bouquet de fruits noirs, agrémenté de notes épicées (le bois) et comme de… goudron, a quelque chose qui ne peut faire autrement que rappeler les vins de Syrah d'Australie. Vin qui a du corps, d'une bonne concentration, aux tannins ronds, gras, il est élevé en fûts de chêne, français et américain, et brille plus par sa générosité que par son élégance, m'a-t-il semblé. Très bon à sa manière.

S, 10355454, 19,05 $, ☆☆☆, $$, 2007-2008.

Faita, la nouvelle coqueluche

saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Stefano Faita a été révélé au public gourmand par Josée Di Stasio, à son émission éponyme sur Télé-Québec. À la demande populaire, il a fait plusieurs apparitions par la suite et présente aujourd'hui des recettes dans l'édition du samedi du *Journal de Montréal*. Il vient de lancer son propre livre de cuisine, *Stefano Faita : entre cuisine et quincaillerie* (Éditions du Trécarré, 34,95 $).

Ceux (et celles, je n'en doute pas qu'elles sont nombreuses) qui sont tombés sous le charme de Stefano et de sa cuisine seront servis. Ils en apprendront beaucoup sur l'histoire de ce jeune homme et de sa famille d'immigrants italiens, arrivés à l'aube des années 1950.

Il s'agit d'une histoire simple et passionnante à la fois, sympathique à souhait.

Elle m'a d'abord rappelé celle de Janice Wong, fille d'une famille de cuisiniers chinois à Vancouver, qui a signé un magnifique ouvrage, *Chow : From China to Canada — memories of food + family*, qui a reçu le prix du meilleur livre (en anglais) de culture culinaire canadienne en 2006, par Cuisine Canada (et dont j'étais l'un des membres du jury).

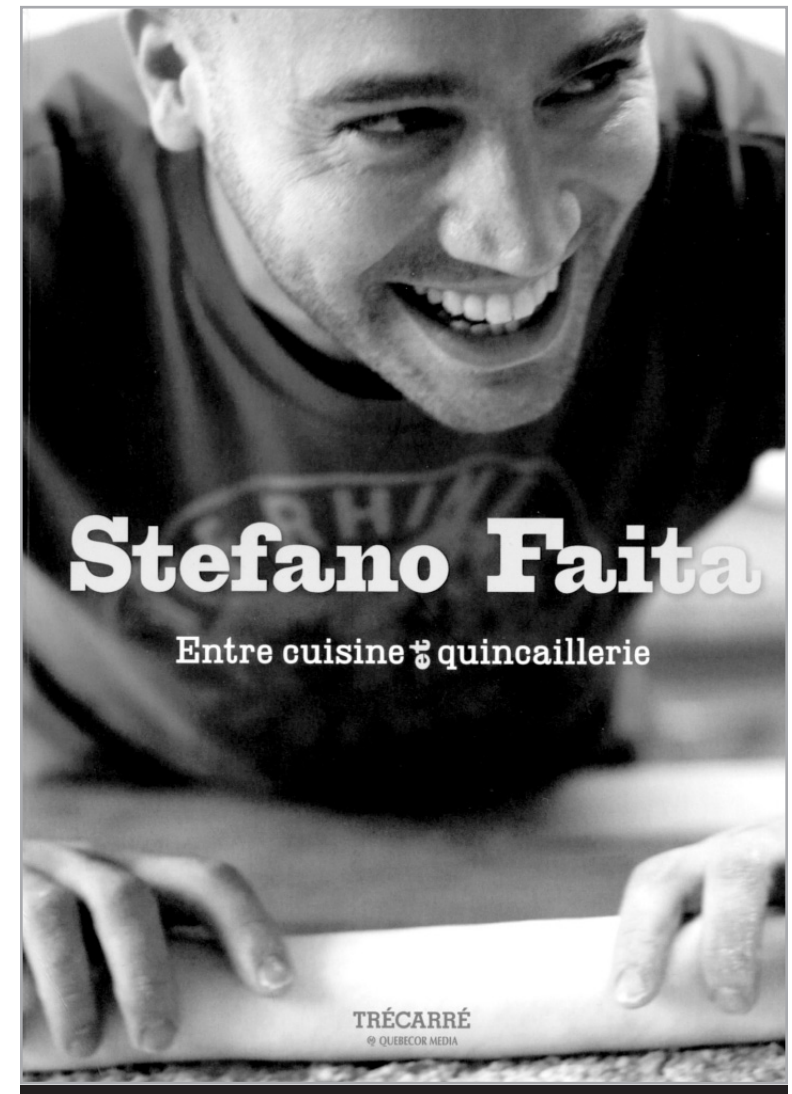
L'histoire de Wong m'a beaucoup plu et celle de Stefano Faita tout autant, peut-être même plus parce qu'elle est physiquement près de nous.

(Et près de moi, je vous avouerai. J'ai grandi dans le quartier voisin de Faita et ma propre famille, celle de mon père en fait, est venue du Vieux-Continent dans l'espoir d'y trouver une vie meilleure.)

En cette époque où nous cherchons à tâtons et non sans difficulté la limite de nos accommodements raisonnables, il est réconfortant de voir combien une famille d'immigrants italiens comme celle de Luigi Venditelli, le grand-papa de Stefano, est aujourd'hui si appréciée de nous tous, et particulièrement les gourmands que le petit-fils Faita sait si bien séduire. On l'apprécie cette famille tissée serrée, mais rappelons-nous combien les Italiens du Montréal des années 1950 et 1960 étaient victimes de railleries, cibles de quolibets de « wops » qui sentaient trop fort l'ail et qui cultivaient tous des tomates dans leurs jardins exigus de la ville. Aujourd'hui, on les aime et c'est tristement les « arabes » — Libanais, Égyptiens, Marocains et tous les autres que nous confondons et appelons musulmans (de façon erronée parfois) — qui sont les victimes de nos ignorances culturelles et de nos peurs collectives. Souhaitons que dans 50 ans nous saurons les aimer comme les Faita d'aujourd'hui. Mais assez de politique et de sociologie à la gomme.

Enthousiasme

Nouvelle coqueluche du milieu gastronomique québécois, Stefano Faita possède un enthousiasme contagieux et son livre, comme ses passages à la télé, nous donne le goût de nous réfugier en cuisine pour préparer quelque chose de bon pour les nôtres.



Stefano Faita, la coqueluche montréalaise de l'heure de la cuisine, sort à son tour un livre de recettes.

Original, Faita n'a pas réalisé un livre comme tous les autres. Il y a évidemment des chapitres dont le contenu s'avère incontournable. Comme celui sur les recettes de base comme la vinaigrette balsamique, la polenta, la pâte à pizza, les sauces, etc. Celui sur « ses classiques » : frittata, minestrone, penne a l'arrabiata, risotto, etc. Mais aussi un chapitre sur comment séduire une fille et les beaux-parents… en finissant avec un tiramisu, évidemment.

C'est un livre de quelque 200 pages abondamment illustré par une photographe, Claudine Sauvé, qui a su par un usage des flous artistiques notamment, immortaliser des moments, des moues, des sentiments éphémères mais qui représentent merveilleusement bien le quotidien de cette génération des 25-35 ans qui commence à prendre sa place en société.

Au total, il n'y a peut-être qu'une centaine de recettes : ce n'est pas un dictionnaire ni un recueil, mais un livre d'atmosphère, un livre d'inspiration. Tous ceux qui le feuilletteront seront tentés, je vous l'assure, de reproduire de ces moments de bonheur que nous vivons à table, entre amis ou entre parents. Pas sûr que ça réussira mais juste pour l'envie que ce bouquin suscite, il vaut la peine de le feuilleter.

Ce livre fera époque, comme celui du chef Martin Picard l'an passé — celui-là même qui signe la préface pour Faita, un ami — celui de Josée Di Stasio l'année d'avant, et ceux de Daniel Pinard quelques années avant. C'est dans la même lignée.

Sur la fourchette

Autrefois rendez-vous d'une faune d'affaires, le steakhouse Sirolas, boulevard Saint-Joseph à Hull, a discrètement fermé ses portes, cet été… Les Français ont des confréries pour toutes sortes d'alcools et produits. L'Outaouais en aura une sous peu : la Confrérie des Chevaliers des produits de l'érable du Québec. Le ministre Benoît Pelletier et cinq autres seront intronisés lors du lancement, jeudi prochain à Buckingham…

Samedi dans huit, le 13 octobre prochain, aura lieu la 3e édition du Gala des Grands Chefs, au profit de la Société canadienne du cancer. Présidé par Kevin Taylor, patron du Casino du Lac-Leamy. Infos au (819) 777-4428…

Pour me joindre :
(613) 562-7763
pjury@ledroit.com

Bien couru et bien tenu, mais…

restos

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

La cote **Jury** 13/20

Clocktower Brew Pub,
422, rue MacKay,
Ottawa, On.
(613) 742-3169.

Dans plusieurs quartiers d'Ottawa, la clientèle anglophone fait vivre de nombreux petits pubs chaleureux, un peu comme en Angleterre.

Dans le quartier New Edinburgh, il y a évidemment le sympathique New Edinburgh Pub & Eatery (Cote Jury 14/20, avril 2002). Et il y avait Pickwicks, à un coin de rue. Il y avait là un vrai chef, Robert Jutras, dont j'avais jadis vanté le pouding au pain. Mais le chef Jutras est parti faire traiteur — Culinary Conspiracy, rue Rideau —, le pouding au pain est disparu du menu alors que Pickwicks a été vendu. C'est devenu Clocktower Brew Pub, qui avait déjà pignon sur rue dans le quartier Glebe, rue Bank.

Le menu du chef Jutras a été complètement revu. Alors que l'influence française était très nette à l'époque, sous la bannière Clocktower, c'est devenu beaucoup plus un menu de pub anglais, mais avec de nombreux ajouts. Selon le point de vue, les aventures du côté de la pizza italienne, du curry indien de la jambalaya cajun et du stir fry asiatique s'avérera soit une trahison éhontée, soit une ouverture sur un monde aux frontières rapprochées.

À noter tout de même l'effort d'offrir quelques plats qui changent sur une base hebdomadaire. Plusieurs pubs ne se donnent pas ce souci! Mais nous aurons, à la sortie, le souvenir d'un repas assez ordinaire finalement, avec plusieurs éléments qui viennent ternir ce qui semblait prometteur, au départ.

Physiquement, l'endroit n'a pas changé. C'est toujours assez fréquenté. Des tables sombres et des chaises confortables, un bar accueillant, un gros foyer avec des causeuses moelleuses, parfait pour les mois d'hiver, et une terrasse discrète pour les mois d'été. De toute évidence, c'est bien entretenu: lors de deux visites récentes, le gérant avait tout à l'oeil. L'idée de présenter un menu bilingue lui a visiblement échappé par contre, et c'est dommage parce qu'il y a une clientèle francophone régulière qui s'y rend pour fraterniser. Quant au service, assuré par des jeunes du coin, le bilinguisme est inégal.

Réussir des moules au vin blanc (9,93$) n'a rien de bien sorcier. La clef, c'est la sauce, ici bien équilibrée, dans laquelle on trempera un bout de pain pour finir de se rassasier. Mais ce pain doit être bon: dommage qu'on offre ici un pain style parisien de qualité bien discutable. Déception.

Les ailes de poulet (10 pour 3,70$) sont dégoulinantes d'une sauce un peu aigre, mais pas déplaisante. Autre déception de voir qu'elles sont frites et non pas cuites au four. Pas besoin de ces calories inutiles qui ajoutent du croustillant, certes, mais aucune saveur.

L'une des spécialités des pubs demeure le « fish and chips » (10,97$ pour un morceau, 13,60$ pour deux). Enrobé dans la panure comme c'est toujours le cas dans ces pubs, il demeure toujours difficile d'identifier le poisson qui s'est sacrifié pour satisfaire notre appétit. Ce n'est pas différent ici. On a déjà mangé meilleur poisson frit, comme chez D'Arcy McGee (Cote Jury 15/20, décembre 2002) et les frites, de belle taille, sont un peu molles.

Quant au stir-fry au poulet (13,95$), voilà une assiette bien équilibrée entre les nouilles, la viande et les légumes qui n'a rien à envier à bien des restaurants chinois de style nord-américain.

Au dessert, un immense gâteau aux bleuets (6,25$), vaguement allemand d'inspiration, est à peine cuit au centre et est nappé d'un insipide sirop de chocolat (?). Un sirop aux bleuets aurait mieux fait l'affaire. Surtout que nous n'étions pas prévenus de ce nappage.

Pour deux personnes, prévoyez entre 35 et 45$. Plus consommations, taxes et service.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Un aperçu du Clocktower Brew Pub

Cuisine: 6,5/10
Service: 4/6
Décor: 2,5/4

Ce soir au petit écran…

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Grand-Papa	L'union fait la...	Le Téléjournal		Du coeur au ventre		Paquet voleur		L'heure de... / M. Leboeuf		Le Téléjournal		La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	Antiques...	Air Farce Live	Rick Mercer	Torchwood		The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	One... (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	Star! Daily	Bigfoot's Reflection		Cinéma / THE VILLAGE OF THE DAMNED (5) avec Christopher Reeve				News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Numb3rs		Friday Night Lights		Las Vegas		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Ghost Whisperer		Moonlight		Numb3rs		News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Grand-Papa	L'union fait la...	Le Téléjournal		Du coeur au ventre		Paquet voleur		L'heure de... / M. Leboeuf		Le Téléjournal		La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Des lunettes sur Internet		Du talent à revendre		Juste pour rire - F. Morency		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Deal or no Deal		Friday Night Lights		Las Vegas		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Ghost Whisperer		Moonlight		Without a Trace		CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	Cinemission	Wonder Choux	Petite Princesse	Panorama		L'art d'être parent		Cinéma / LA COMPLAINTE DU SENTIER (1) avec Subir Bannerji				Villages et Visages	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Ghost Whisperer		Moonlight		Without a Trace		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Pushing Daisies		Grey's Anatomy		20/20		News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...		... (17:55)	Journal FR2	Toute une histoire		Thalassa / Le Havre - New York				Passez au vert	Une ville...	TV5 Le Journal	Cinéma
WPBS	11	11	16	Fetch	Saddle Club	The Newshour		Business...	McLaughlin	Washington...	Now	Bill Moyer's Journal		Victory at Sea		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Ellen's Acres	Arthur	The Shak	Mentors	Feast Bazaar / Deux émissions		The Agenda		Heartbeat		Allan Gregg...	Film 101	The Agenda	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Toc Toc Toc	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	Il va y avoir du sport / Nabila Ben Youssef			Curieux Bégin / E. Bélanger		Belle et Bum / Stefie Shock, France D'Amour			Cinéma
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Des lunettes sur Internet		Du talent à revendre		Juste pour rire - F. Morency		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Faut le voir...	Loft Story	Cinéma / LE TUEUR DU VOL 816 avec David James Elliott, Terry Farrell				Le Journal du soir		110% (22:45)	Loft Story
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami / Neuf épisodes									
Bravo	35	35	40	Cinéma / BETTY FISHER... (16:00)		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	Amato...		Cinéma / MRS. WINTERBOURNE (5) avec Ricki Lake, Brendan Fraser				Law & Order	
Canal D	20	29	60	Toxique		Une attend...	Cabaret...	Scènes de crime		Experts en crime		Preuves à l'appui		Chasse à l'homme		Culture du X	
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond		Judge Judy	Seinfeld	...a Half Men	Judge Judy	...Smarter than a 5th Grader?		K-Ville		Seinfeld	...a Half Men	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	Small Space...	New Spaces	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	A Place in Italy	Unchartered...	House Hunters	...Homes	Relocation, Relocation		Selling Houses Specials	
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	...15 minutes	Voxpop	Décompte			BO2	Exposé	Pimp mon char	La Prochaine Pussycat Doll	
Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	...Scene	The Hour		CBC News: The National		CBC News: the fifth estate		CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal		RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Miami: ville de tous les excès		Le Téléjournal		Commission...	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Jeux... (15:30)	Tribal	Sports 30		La Ligue en...	F1 Mag	Tribal	Baseball / Séries de divisions: Angels - Red Sox						Sports 30
DISC	34	34	42	Mayday		How it's Made		Daily Planet		Dirty Jobs / Bell Maker		Cleopatra's Lost City		A Haunting / Hungry Ghosts		Daily Planet	
TLC	36	36	34	While you were out		Property Ladder		Fashion Fanatic / Deux émissions				What not to Wear / Trois émissions					
TSN	32	32	30	Poker... (15:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Football / Lions - Blue Bombers							Sportscentre	
VOX	22	-	-	Traficomm PM	Caméra libre		La Vérité choc!	Gérants...	Hockey LHJMQ / Drummondville - Chicoutimi							Une planète dans ma ville	
Canal Vie	43	43	-	C'est pourtant vrai		...des noces	Goût de Louis	Décore ta vie	Métamorphose	Debbie rénove		César...		...maison!	Manon...	...parents gèrent ma dette	
Musimax	45	45	-	Le Grand Décompte MusiMax			Top Albums	Top5.anglo	Top5.franco	L'année en clips		L'Index		L'Index...	Le top 5 de...	Max Danse	
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Bakugan	L'île des défis...	6TEEN	Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	South Park	La Clique	Star ou...
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Stories about Love		Cinéma / ME, MYSELF & IRENE (5) avec Jim Carrey, Renée Zellweger				News	Ed... (23:35)
Évasion	53	-	-	Soleil tout inclus		...à table	Les Grands Aventuriers		Cuba, route...	Partons, la mer est belle!		Vue du canal / Laurence Jalbert		Le Québec de Jean-Claude		Americas	
Séries +	54	-	-	Le destin de Lisa		Les Experts		Whistler		Les Experts		Amy		L.A. Enquêtes prioritaires		Le destin de Lisa	
Z	56	-	-	Jericho		La porte des étoiles		Podium xtrême	Le banc...	Monstres mécaniques		Bolides		Alias		Surnaturel	
Historia	55	-	-	Origines		Destins / Alphonse Moussette		Compte à rebours		Rome / Alaric et Honorius		The Unit: commando d'élite		Cinéma / LE BOXEUR (4) avec Daniel Day-Lewis, Emily Watson			
ARTV	29	-	-	Les contes d'Avonlea		...des pays d'en haut		Anne... pignons verts		Cher Olivier (1/4)		C'est juste de la TV		Elles / Deux épisodes			

VH = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

On s'occupe de vous

L'événement annuel

SON et IMAGE

vendredi, samedi et dimanche

ACL 32 po

100 téléviseurs 32 po seulement

Limite de 1 par client

Premiers arrivés, premiers servis !

SONY

16:9 HDMI DTV

Téléviseur à écran ACL de 32 po
Résolution de 1366 x 768, temps de réponse de 8 ms, filtre-peigne 3D numérique, 2 entrées HDMI
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

799$ Rég.: 1099 $

Rabais 300$

ACL 20 po

TOSHIBA

Téléviseur à écran ACL de 20 po
Syntoniseur NTSC analogique, filtre 3D Y/C, entrée Colorstream HD, minuterie, base intégrée
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

479$

179$
- 100$ crédit de programmation
79$ *Détails en magasin

VIDÉOTRON

Récepteur numérique TVHD
En plus de toutes les fonctionnalités d'Illico numérique, vous obtenez :
- Une qualité sonore Dolby Digital^MC adaptée au cinéma maison
- Un signal numérique haute définition produisant une image de format cinéma 16:9

Garantie de 12 mois

79$*

Surveillez nos annonces de demain pour d'autres spéciaux

Ce **GPS Gratuit !**†
à l'achat de l'un de ces appareils électroniques††

Valeur de **299$**

† Détails en magasin.
†† Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

ACL 40 po

SAMSUNG

HDMI DTV 16:9 dts DOLBY DIGITAL

Ensemble de cinéma maison
Comprenant une chaîne numérique de 1200 W avec changeur à 5 DVD, 5 haut-parleurs, 1 subwoofer et téléviseur à écran ACL de 40 po
Livraison gratuite

44.98$**/mois OU **2249$ L'ensemble

harman/kardon

dts DOLBY DIGITAL

Ensemble audio
Incluant récepteur audio/vidéo de 5 x 30 watts, 5 haut-parleurs et 1 subwoofer
Livraison gratuite

899$ L'ensemble

Plasma 50 po

SAMSUNG 16:9 HDMI DTV

Téléviseur à écran plasma de 50 po
Filtre anti-reflets FilterBright2^MC, syntoniseurs NTSC/ATSC intégrés, traitement des couleurs à 16 bits, rapport de contraste de 10 000:1, résolution de 1365 x 768, 2 entrées HDMI^MC et 1 entrée pour PC
Livraison gratuite et garantie de 24 mois

53.98$**/mois OU **2699$ **Support de table pivotant inclus**

TechniBoutique

Des spécialistes à votre service

449$

Pioneer **GPS**
Écran ACL tactile de 3,5 po, cartes États-Unis/Canada, fonctions de recherches multiples (adresse, code postal, historique des destinations), navigation vocale et visuelle, interface trilingue (anglais, français, espagnol), technologie sans fil Bluetooth intégrée, communication mains libres
Garantie de 12 mois

TOSHIBA dts

Lecteur de DVD à balayage progressif
Certification DivX, visionneur de photos, contrôle parental
Garantie de 12 mois

79$

Panasonic LECTEUR MP3 USB

Microchaîne de 40 W
Lecteur de CD multifonctions (lecture aléatoire, programmée, en reprise), syntoniseur AM/FM avec préréglage de 35 stations, enceintes à 2 voies, port USB
Garantie de 12 mois

219$

NOUS PAYONS LA **TPS ET LA TVQ**† OU **50 versements*** **sans intérêt jusqu'en décembre 2011** sur les appareils électroniques††

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

***Livraison gratuite* 7 jours sur 7** *Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Offre en vigueur jusqu'au 7 octobre 2007. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L) †Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant à la TPS et à la TVQ. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin. Marques et modèles sélectionnés. ††Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente : achat minimum requis de 999$ avant taxes pour les appareils électroniques. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 50 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.

479914

week-end sorties

SYMPOSIUM ART-NATURE

Les coloris d'automne sont une raison de plus d'aller faire la randonnée de 10 kilomètres du sentier pédestre et cyclable Louis-Joseph-Papineau, qui s'étend de Saint-André-Avellin au camp SAJO, à Saint-Sixte. Les dix artistes participant au Symposium art-nature cette année ont terminé leurs oeuvres qui allient l'art et la nature sous le thème des sciences de la terre. Vous avez jusqu'à lundi pour voter pour le prix «Coup de coeur du public» en déposant votre bulletin dans l'une des boîtes situées aux trois entrées du sentier, soit sur la rue Principale et le chemin St-Louis, à Saint-André-Avellin, de même qu'à SAJO, à Saint-Sixte. Le dévoilement de l'oeuvre gagnante aura lieu le 10 octobre.

479206

Le « médicament » d'Arcand soigne fort

***Québec sur ordonnance* entame sa vie publique, ce soir et, déjà, le documentaire a recueilli sa part de critiques, bonnes et mauvaises.**

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

« Je l'assume et entièrement, a confié Paul Arcand. J'assume les critiques, les accusations et les félicitations.

L'animateur de radio et documentariste était de passage à Gatineau, hier. Il a fait face à des questions directes, comme il est habitué d'en poser.

« Il est maintenant lancé dans l'espace public. C'est le fruit d'un travail échelonné sur une année et demie et je vais le défendre de la première à la dernière seconde. Le débat est déjà enclenché même si le documentaire sera en salle ce soir. On m'a critiqué et je m'y attendais, mais je suis capable d'y faire face. Les réactions sont aux antipodes, on apprécie ou n'apprécie pas du tout. »

Québec sur ordonnance est un documentaire coup de poing et tourné à la manière de l'Américain Michael Moore.

Paul Arcand et son équipe ont rencontré des consommateurs actifs de médicaments. Un entre autres, a avoué consommé pour 12 000 $ de pilules par année. Plusieurs se sont dits accros et incapables de s'en passer. D'autres ont confié avoir simulé une maladie pour se voir prescrire des comprimés.

« Les gens savaient que leurs témoignages allaient se retrouver dans un documentaire, a insisté Paul Arcand. Ils se sont confiés une fois que le lien de confiance a été établi. Certains ont refusé de répondre à nos questions, mais d'autres sont venus nous voir sans qu'on les approche. Oui, ils sont accros. Certains en sont conscients et d'autres non. »

En cours de route, le documentariste et ses recherchistes ont découvert un répertoire où le nom des médecins et la liste des médicaments qu'ils ont prescrit durant l'année y figurent. Ce document réalisé par la firme IMS est l'outil de travail de prédilection des compagnies pharmaceutiques.

« Beaucoup de médecins ignoraient que cette liste existait. Environ 90 % des médecins du Québec s'y retrouvent et plusieurs ont exigé que leur nom soit retiré dès qu'ils ont appris son existence. C'est une mine d'or pour les compagnies et cette liste est disponible à travers le monde entier. »

Dans le documentaire, le ministre de la Santé du Québec, Philippe Couillard, a dit ignorer que son nom apparaissait sur cette liste. « Il était au courant de cette liste comme il sait fort bien qu'il y a des échantillons de médicaments dans le marché. »

Il fallait s'y attendre, l'industrie pharmaceutique est sérieusement écorchée dans *Québec sur ordonnance*. « J'ignore ce que les compagnies vont faire, mais on me surveille. »

Paul Arcand a d'ailleurs vécu d'étranges épisodes dans des pharmacies. « On s'est pointé dans une succursale avec une caméra et les employés se sont énervés.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le documentaire de Paul Arcand sur les médicaments suscite beaucoup de réactions.

Quelques jours plus tard, je suis retourné dans une pharmacie avec l'intention de m'acheter de la pâte dentifrice. Un commis s'est amené et m'a demandé où était ma caméra. Je l'ai appris plus tard, on avait envoyé une missive dans toutes les succursales incitant les employés à être sur leurs gardes si je me pointais. »

Tout ça parce dans le documentaire, deux adolescents, munis de caméras cachés sortent d'une pharmacie avec une cinquantaine de boîtes de médicaments dont des Sudafed. Aucune question ne leur a été posée à part une commis qui a demandé à un des deux s'il détenait une carte Air Mile.

« On aurait pu répéter l'exercice à maintes reprises et le résultat aurait été le même. ».

Plus tôt en semaine, le documentaire a été présenté à Sherbrooke. Paul Arcand y était en compagnie de son frère, un médecin.

« J'ai dû quitter immédiatement après la projection et je n'ai pas eu le temps d'entendre ses commentaires. Il doit me les transmettre par courrier électronique dans les prochains jours. »

L'art de parler pour ne rien dire et des silences lourds

Chronique d'un après-midi caniculaire, la pièce *Août- Un repas à la campagne* réunit quatre générations autour d'un seul grand drame : l'incapacité de parler.

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Jean Marc Dalpé a choisi un cadre plutôt neutre pour poser ses huit personnages. Une vielle maison de campagne, quelque part loin de la ville, une véranda qui donne sur la route et une balançoire qui menace de prendre sa retraite. Une ferme défraîchie par les années où se croise souvent sans se voir Paulette (attachante Janine Sutto) devenue mal commode depuis peu, sa fille Jeanne (solide de Sophie Clément) aux petits soins de son mari Simon (Pierre Collin), qui se remet d'un ACV. Il y a aussi la fille de Jeanne et Simon, Louise (Dominique Leduc) qui rêve de quitter ce patelin et qui s'éloigne de plus en plus de son mari, Gabriel (Henri Chassé) et de sa fille de 19 ans, Josée (Catherine De Léan).

Homme à tout faire de la ferme depuis vingt ans, Gabriel voit son rêve d'acquérir la propriété s'effriter tout comme son mariage.

Évoluant chacun avec un arrière-goût d'amertume collé au palais, ils comblent les silences avec des phrases creuses. Seule Josée essaie de provoquer des réactions. « Si je m'énerve pas, je passe inaperçue ! » crie-t-elle alors que personne ne l'écoute.

Jacques L'Heureux et Marie Tifo brisent le fragile équilibre de la maisonnée au cours de leur visite.

La visite de la sœur de Simon, Monique (excellente Marie Tifo) et de son nouveau fiancé André (Jacques L'Heureux) viendra briser ce fragile équilibre entre les petites répliques nerveuses propres à la plume de Dalpé et les silences lourds de non-dits.

Tandis que l'on installe table et chaises à l'extérieur, pour préparer le repas du soir, l'orage éclate. Enfin. La tension qui s'est tranquillement installée atteint son comble et la colère suit son cours. Dans une famille où le statu quo module chaque élan, et où les mots servent plus souvent à engourdir qu'à soulager, la tempête est insupportable. Après tout, pas question de se disputer devant la visite…

Inspiré du théâtre de Tchekhov, Jean Marc Dalpé signe un texte en temps réel qui se veut un réel polaroïd, voire une synthèse d'une société qui refuse souvent de se regarder en face.

Un portrait dur, mais qui arrache aussi plus d'un rire. Difficile de ne pas sourire devant la maladresse de ces hommes et de ces femmes pour qui le moindre sujet anodin devient une porte de sortie quand la chaleur devient insupportable. Un collage de petits moments en apparence futiles qui permet au spectateur de mieux cerner l'ampleur du désastre à venir.

La mise en scène de Fernand Rainville respecte le rythme musical de Dalpé, qui trouve aussi écho dans le magnifique décor de Patricia Ruel, habillé par les éclairages d'André Rioux. *Août – Un repas à la campagne* est avant tout porté par une distribution habile qui se laisse tomber tête première dans la névrose de ses personnages. Pour le meilleur et pour le pire.

POUR Y ALLER
Quoi ? La pièce *Août — Un repas à la campagne* de Jean Marc Dalpé. Mise en scène de Fernand Rainville avec Henri Chassé, Sophie Clément, Pierre Collin, Catherine De Léan, Dominique Leduc, Jacques L'Heureux, Janine Sutto et Marie Tifo.
Où ? Studio du CNA
Quand ? Jusqu'au 6 octobre, à 20 h
Renseignements ? Billetterie du CNA ou chez Ticketmaster au 613 755-1111

JUSQU'À DIMANCHE SEULEMENT!

L' ÉVÉNEMENT

DE SURPRISE EN SURPRISE !

NE PAYEZ RIEN!

PAS MÊME LES TAXES!

JUSQU'EN **2009!**

Pas d'acompte !* Pas d'intérêt ! Pas de paiement mensuel !

PLUS! *Plein d'offres spéciales dans tout le magasin !*

Réfrigérateur avec congélateur au bas Fini Platine de 18,8 pi. cu.

- Deux tablettes coulissantes en verre
- À profondeur de comptoir pour une allure intégrée
- Refroidissement double pour une plus grande et une meilleure fraîcheur de vos aliments
- Tiroirs de congélateurs transparents pour une meilleure visibilité de la nourriture

770-19303

REFROIDISSEMENT DOUBLE

999$

LIVRAISON INCLUSE

Confort moderne !

Comprend des bras courbés, des dossiers profilés et coussins s'emboîtant pour un élégant design tendance. Le tissu en microfibre est confortable et facile d'entretien. Il a l'allure et le touché du vrai suède.

Fauteuil 449$ Causeuse 579$ Table à café 349$ Table de bout 229$ Tapis (8' x 11') 479$

108-50000 / 255-32190 / 937-13204

AUBAINE

599$

LIVRAISON INCLUSE

TVHD plasma de 42 po

- Système XD pour des images vraiment réalistes
- Résolution 1024 x 768p
- Contrôle de la ventilation, entrée pour PC et 2 entrées HDIM

899-68234

PRIX COUPÉ

1249$

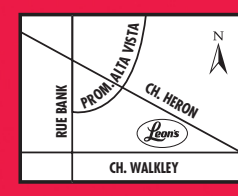
LIVRAISON INCLUSE

63 SUPERBES MAGASINS À TRAVERS LE CANADA OU VISITEZ-NOUS À : www.leons.ca

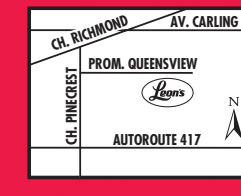
Léon DEPUIS 1909

La Seule Chaîne De SuperMagasins De Meubles Au Pays

OTTAWA EST
1718, chemin Heron, angle Walkley
613 737-3530



OTTAWA OUEST
2600, prom. Queensview
613 820-6646

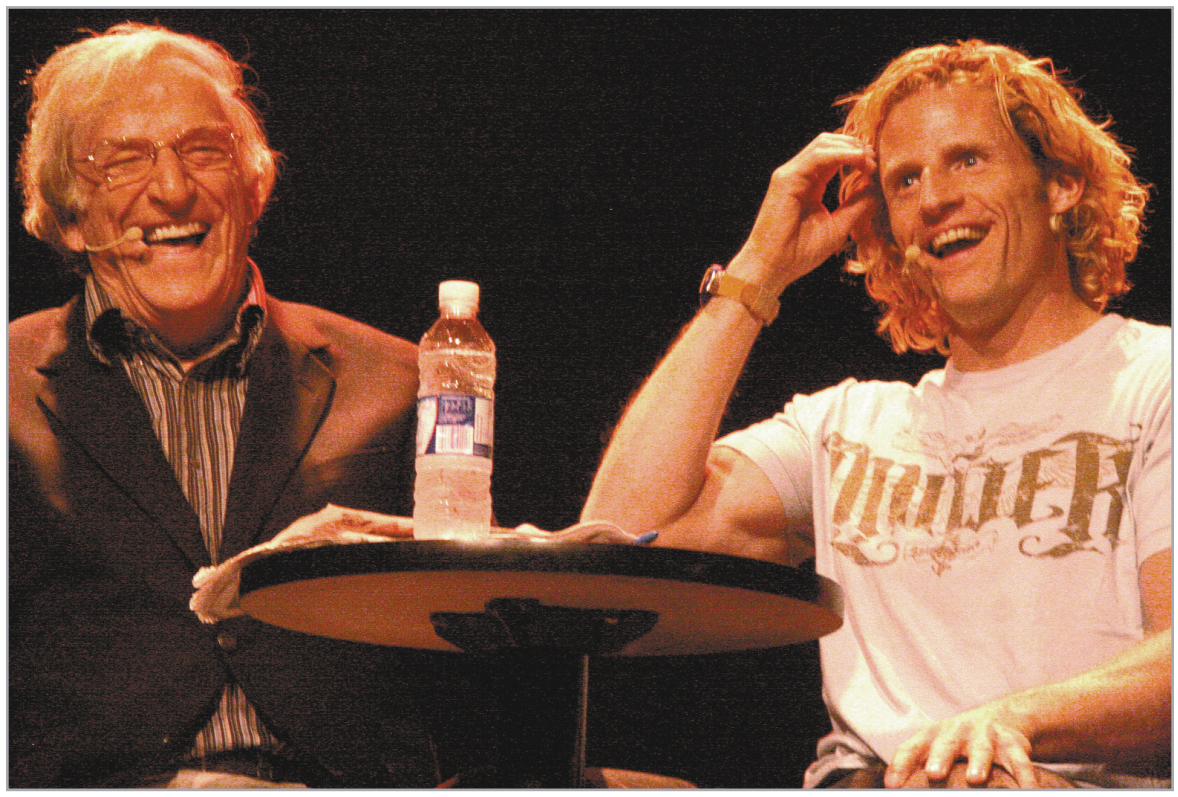


Léon · FINANCEMENT accord D Desjardins · VISA · MasterCard · AMERICAN EXPRESS

HEURES D'OUVERTURE : lundi au mercredi, de 9 h à 18 h; jeudi au vendredi, 9 h à 21 h; samedi, 9h à 17 h; dimanche, 11 h à 17 h.

*Sur approbation de crédit. Le montant total des achats incluant toutes les taxes applicables ainsi que des frais d'administration de 79,95 $ (par exemple, pour un achat de 1 500 $, des frais d'administration de 79,95 $ représentent un taux d'intérêt annuel de 4,3 %) est exigible en janvier 2009. Tous les articles sont offerts jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, modalités et conditions peuvent varier selon les régions. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Les « remises pour emporter » ne s'appliquent pas sur certains articles. Pour les achats de 498 $ ou plus avant les taxes et les frais, il n'y a pas de frais de livraison pour la plupart des articles. Informez-vous en magasin pour connaître les secteurs où la livraison est incluse. Cette offre n'est pas valable pour les achats antérieurs et les articles en liquidation. Renseignez-vous en magasin pour connaître nos autres modalités de paiement pratiques. En Ontario, tous les nouveaux acheteurs doivent verser un acompte de 15 p. 100 sur tout achat financé emporté de plus de 1 000 $.

480366



ÉTIENNE RANGER, Le Droit

Jean Lapointe et son fils Jean-Marie se sont bien amusés à la Maison de la Culture.

Maudite chicane familiale !

Belle famille que les Lapointe ! Pendant une heure et demie Jean et Jean-Marie n'ont pas arrêté de se tirer la pipe, hier soir, à la salle Odyssée de la Maison de la Culture de Gatineau à l'occasion du spectacle Face à Farces.

André Magny
amagny@ledroit.com

À 70 ans bien sonnés, celui qui, en fait, une fois sorti de son sommeil sénatorial, n'a qu'à traverser la rivière pour venir faire son spectacle, est donc venu chez la voisine de la capitale canadienne pour parler de la famille... et un peu du sénat, cet endroit où les gens y font «une érection encéphale, c'est-à-dire que leur tête enfle et devient dure!»

Face à farces est la représentation de l'éventail des talents de Jean Lapointe. Avec son fils, il y a certains numéros où on a parfois l'impression qu'on assiste à une reprise des Jérolas ou des spectacles de l'époque d'Olivier Guimond et Denis Drouin alors que le second était le faire valoir du premier. Si la voix est parfois chevrotante, les réparties, elles, sortent du tac au tac.

Face à Farces, c'est aussi un spectacle musical avec piano et... bande musicale. Lapointe, père, y interprète encore assez solidement ses succès comme *Mon oncle Edmond* ou l'inévitable et très belle *C'est dans les chansons*. Quant au fils, il y va aussi de certaines mélodies pianistiques, histoire d'accompagner parfaitement son paternel lors de nouvelles chansons comme la jazzée *Porte-bonheur* destinée à la nouvelle épouse de papa... sa quatrième!

Mais *Face à Farces*, c'est avant tout un spectacle où la complicité du père et du fils est omniprésente. Point de départ, une cohabitation parfois éreintante pour papa Lapointe. Trois ans à être coloc, ça suffit! «Il a 40 ans et il n'est même pas autonome!» «Il a 70 ans... il est pas ben, ben autonome...» de rétorquer fiston qui se prend parfois pour un préposé aux bénéficiaires.

Le but du spectacle étant de parler de la famille et de la rapprocher, cela donne parfois des numéros assez hilarants comme la scène aux danseuses. Alors que le fils imagine que son père, en bon sénateur qu'il est, doit inévitablement penser qu'il est inadmissible que le gouvernement n'ait pas encore de programmes pour venir en aide à ces pauvres filles, une fois la danse finie, le sénateur demande à son fils si les atouts de la dame sont bien des vrais...

Mais au-delà du rire, et c'est là la grande qualité de Jean et Jean-Marie Lapointe et du spectacle écrit notamment par François Léveillée, il y a tout l'aspect terriblement touchant et humain : la relation avec nos parents âgés. Où finiront-ils leur vie ? Dans nos bras, même s'il faut les laver ou à l'hospice, voire au sénat à l'autre bout de la ville ?

Les enfants ont toutes les raisons du monde de fêter

Toutes les raisons sont bonnes pour faire la fête. Le Musée canadien des enfants l'a bien compris et invite les petits, et les grands, à se familiariser avec les différentes fêtes célébrées autour du monde,

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Exposition sur mesure pour les touche-à-tout de cinq à 12 ans, *Les Enfants font la fête* explore à coup d'activités interactives et d'artefacts les grandes Fêtes religieuses qui sont célébrées aux quatre coins de la planète. Les jeunes visiteurs sont ainsi sensibilisés aux différents us et coutumes de plusieurs cultures, mais aussi aux similarités qui existent entre leurs propres célébrations et celles d'autrui. Ainsi, on découvre que les jeunes Chinois jouent, à l'occasion du Nouvel An Chinois, à Ching, Chang, Pok, qui est ni plus ni moins le célèbre roche-papier-ciseau.

L'exposition *Les Enfants font la fête* est divisée en six sections : la nourriture, la musique, les décors, les jeux, les déguisements et les cérémonies. Pour se mettre dans l'ambiance du Carnaval de Rio, les enfants sont invités à se fabriquer un masque avec des plumes multicolores, à créer un calendrier afin d'y inscrire ses dates importantes ou encore à confectionner un rakhi, ce bracelet coloré que les jeunes filles offrent à leurs frères lors des célébrations du Raksha Bandhan en Inde.

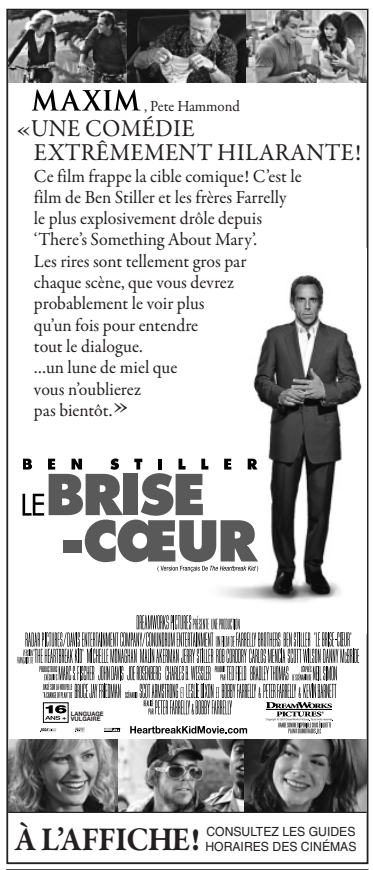
Pour lancer les festivités, et célébrer par le fait même la Semaine nationale de la famille qui se terminera dimanche, le Musée canadien des enfants présentera cette fin de semaine un grand défilé à 11 h 30 et 14 h (samedi, dimanche et lundi) et une séance familiale de danse (dimanche et lundi, à 11 h, 13 h et 15 h). Les visiteurs pourront aussi y rencontrer des invités spéciaux et leur famille.

Présentée jusqu'au 6 janvier, l'exposition *Les Enfants font la fête* offrira également des ateliers d'art et d'artisanat, des contes et des spectacles de musique.

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La musique est un des nombreux éléments de l'exposition pour intéresser particulièrement les enfants.

POUR Y ALLER
Quoi ? L'exposition *Les Enfants font la fête*
Où ? Musée canadien des enfants (Musée canadien des civilisations)
Quand ? Du 6 octobre au 6 janvier
Renseignements ? www.civilisations.ca ou le 819 776-7000



Défilé de stars au 40e anniversaire de l'Institut américain du film

AP – LOS ANGELES

Kirk Douglas, Sylvester Stallone, Clint Eastwood, Jack Nicholson, Julie Andrews… pas moins de 11 stars hollywoodiennes étaient réunies mercredi soir pour le 40e anniversaire de l'Institut américain du film (AFI).

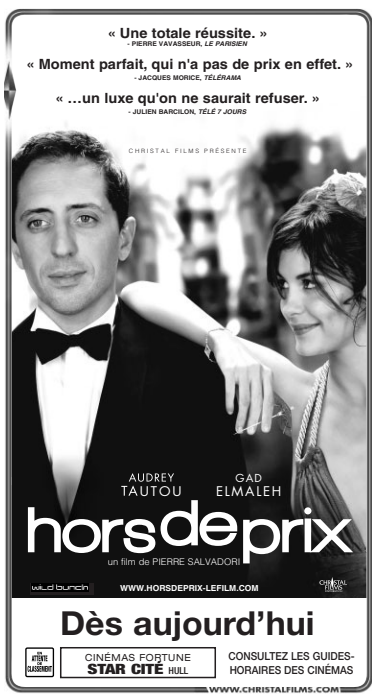
Durant la manifestation au cinéma Arclight Theatre à Los Angeles, les célébrités sont intervenues pour présenter des projections de certains de leurs plus grands films devant d'heureux cinéphiles qui avaient payé leur entrée 25 $.

Venu pour *Vol au-dessus d'un nid de coucou* (1975), Jack Nicholson a reconnu qu'on lui faisait souvent des compliments pour sa prestation dans ce film oscarisé de Milos Forman. Kirk Douglas a de son côté présenté *Spartacus* (1960), rappelant que le scénariste Dalton Trumbo, sur la liste noire d'Hollywood à l'époque du maccarthysme, avait utilisé son vrai nom au générique.

George Lucas, qui a qualifié les célébrités présentes de «foule auguste», a présenté son premier et fameux *Star Wars* (1977), flanqué de deux soldats de l'Empire galactique. «Lorsque le film est sorti, beaucoup de gens ont dit que c'était avant tout des effets spéciaux. C'est pour ça que les gens veulent le voir», a-t-il relevé. «Moi j'ai dit: 'pas du tout, cela a à voir avec l'histoire, les ressorts psychologiques et des personnages amusants' […] et aujourd'hui encore, ils ne semblent pas comprendre.»

Julie Andrews était présente pour *La Mélodie du bonheur* (1965), Warren Beatty pour *Bonnie and Clyde* (1967), Billy Crystal et Rob Reiner pour *Quand Harry rencontre Sally* (1989), Clint Eastwood pour *Impitoyable* (1992), Tippi Hedren pour *Les Oiseaux* (1963), Angela Lansbury pour *La Belle et la Bête* (1991) et Sylvester Stallone pour *Rocky* (1976).

L'Institut américain du film se concentre sur l'enseignement et la reconnaissance du cinéma, et établit un classement des 100 meilleurs films américains de l'histoire.



CINÉ STARZ

Bientôt à l'Affiche :
Ratatouille, Bluff et Vengeance dans la peau

LES SIMPSONS LE FILM G
VEN, SAM, DIM, LUN . . 1:30 3:00 6:00 7:30 9:00
MAR, MER, JEU. 1:45 3:15 4:45 6:15 7:45
HEURE LIMITE 3 GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 3:00 6:25 8:00
MAR, MER, JEU. 12:00 1:30 3:00 6:25 7:55
LE JOURNAL D'UNE NANNY G
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 1:45
MAR, MER, JEU 12:00
MONSIEUR WOODCOCK GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 5:40 9:20
MAR, MER, JEU. 12:00 1:30 9:30
SUPERMALADES 13+
VEN, SAM, DIM, LUN. 4:30 9:30
MAR, MER, JEU. 4:30 6:50 9:25
STARDUST: LE MYSTERE DE L'ETOILE GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 3:30 7:10
MAR, MER, JEU. 3:00 5:10 7:20
HARRY POTTER ET L'ODRE DU PHOENIX GDJE
VEN, SAM, DIM, LUN. 3:00 8:20
MAR, MER, JEU 3:00 8:45
M. BEAN VF G
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 1:30 5:20 6:50
MAR, MER, JEU. 12:00 1:30 5:20 9:15
PARENTS ET BÉBÉS MER 10:30
CAMP DE JOUR EN FOLIE G
VEN, SAM, DIM, LUN. 12:00 1:30 4:30

www.cinestarz.ca
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
819 568-8000

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

QUÉBEC SUR ORDONNANCE (G) VEN, MER-JEU 7:20, 9:30; SAM-MAR 1:00, 3:10, 7:20, 9:30 **LE CHERCHEUR: À L'ASSAUT DES TÉNÈBRES** VEN, MER-JEU 7:05, 9:20; SAM-MAR 1:40, 4:05, 7:05, 9:20 **LE BRISE-COEUR** VEN, MER-JEU 7:10, 9:40; SAM-MAR 1:20, 3:50, 7:10, 9:40 **PLAN DE MATCH** (G) VEN, MER-JEU 7:00, 9:25; SAM-MAR 1:10, 3:35, 7:00, 9:25 **J'AI A SERRE LA MAIN DU DIABLE** (13+) VEN, MER-JEU 7:15, 9:45; SAM-MAR 1:30, 4:00, 7:15, 9:45 **LE ROYAUME** (13+) VEN, MER-JEU 6:45, 9:15; SAM-MAR 12:30, 2:50, 6:45, 9:15 **RESIDENT EVIL: L'EXTINCTION** (13+) VEN,MER-JEU 6:50, 9:00; SAM-MAR 1:50, 4:10, 6:50, 9:00 **SOIE** (13+) VEN, MER-JEU 7:30, 9:50; SAM-MAR 12:40, 3:00, 7:30, 9:50 **LES 3 P'TITS COCHONS** (13+) VEN, MER-JEU 6:30, 9:10; SAM-MAR 12:50, 3:30, 6:30, 9:10

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) VEN-JEU 10:40, 1:50, 4:05, 7:05, 9:30 **THE HEARTBREAK KID** (18A) VEN 10:35, 1:30, 4:25, 7:10, 9:50; SAM-JEU 10:35, 1:30, 4:15, 7:10, 9:50 **FEAST OF LOVE** (14A) VEN-JEU 10:05, 3:10, 6:45 **THE KINGDOM** (18A) VEN-JEU 10:50, 1:40, 4:15, 6:55, 9:45 **THE GAME PLAN** (G) VEN-JEU 10:00, 12:40, 3:20, 7:00, 9:35 **GOOD LUCK CHUCK** (18A) VEN-JEU 11:15, 2:00, 4:35, 7:20, 9:55 **IN THE VALLEY OF ELAH** (14A) VEN-JEU 10:20, 1:00, 3:40, 6:35, 9:25 **RESIDENT EVIL: EXTINCTION** (18A) VEN-JEU 11:00, 2:10, 4:25, 7:35, 10:00 **SYDNEY WHITE** (PG) VEN-JEU 10:10, 12:50, 3:50, 6:30, 9:00 **EASTERN PROMISES** (18A) VEN-JEU 11:10, 2:20, 4:50, 7:40, 10:05 **THE BRAVE ONE** (14A) VEN-JEU 10:15, 1:10, 4:00, 6:50, 9:40 **SUPERBAD** (14A) VEN-JEU 10:30, 1:20, 3:55, 6:40, 9:20 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN-JEU 12:30, 9:10

ST-ANDRÉ AVELLIN (Théâtre des 4 soeurs Cinéma)
156, rue Principale, 819 983-4000

CAMP DE JOUR EN FOLIE VEN 18:30 SAM 18:30 DIM 19:00 LUN 19:00

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

OURAGAN SUR LE BAYOU VEN 13:00 SAM 11:00, 16:00 DIM 13:00 LUN 16:00, 19:00 MAR 16:00, 19:00 MER 13:00 JEU 16:00, 20:00 **HURRICANE ON THE BAYOU** VEN 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 SAM 12:00, 14:00, 17:00, 19:00, 22:00 DIM 12:00, 14:00, 18:00 LUN 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 MAR 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 MER 12:00, 14:00, 17:00, 20:00 JEU 12:00, 14:00, 17:00, 21:00 **LES ALPES** VEN 16:00, 22:00 SAM 13:00 DIM 16:00 LUN 13:00 MAR 13:00 JEU 13:00, 19:00 **THE ALPS** VEN 11:00, 15:00, 19:00 SAM 15:00, 20:00 DIM 11:00, 15:00 LUN 11:00, 15:00, 21:00 MAR 11:00, 15:00, 21:00 MER 11:00, 15:00, 19:00 JEU 11:00, 15:00 **CAVERNES DANGER ET MYSTÈRES** VEN 21:00 SAM 10:00 MER 16:00 **JOURNEY INTO AMAZING CAVES** SAM 21:00 DIM 10:00, 17:00 MER 21:00

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) VEN-JEU 12:55, 3:50, 6:30, 9:20 **THE HEARTBREAK KID** (18A) VEN-MAR, JEU 1:00, 4:05, 7:25, 10:30; MER 4:05, 7:25, 10:30 **STAR & STROLLERS SCREENING - THE HEARTBREAK KID** (18A) MER 1:00 **FEAST OF LOVE** (14A) VEN-JEU 12:25, 3:25, 6:40, 9:35 **THE KINGDOM** (18A) VEN-JEU 12:20, 3:20, 7:20, 10:25 **THE GAME PLAN** (G) VEN-JEU 1:00, 3:55, 7:10, 9:55 **GOOD LUCK CHUCK** (18A) VEN-JEU 1:10, 4:25, 7:40, 10:20 **RESIDENT EVIL: EXTINCTION** (18A) VEN-JEU 1:25, 4:20, 7:30, 10:30 **SYDNEY WHITE** (PG) VEN-JEU 12:35, 3:30, 6:45, 9:30 **TRANSFORMERS: THE IMAX EXPERIENCE** VEN-JEU 12:30, 3:45, 7:00, 10:05 **ACROSS THE UNIVERSE** (14A) VEN-MAR,JEU 12:15, 3:35, 6:55, 10:10; MER 3:35, 6:55, 10:10 **STAR & STROLLERS SCREENING - ACROSS THE UNIVERSE** (14A) MER 1:00 **MR. WOODCOCK** (14A) VEN-SAM,LUN-JEU 1:05, 4:00, 6:35, 9:25; DIM 1:05, 4:00, 9:25 **EASTERN PROMISES** (18A) VEN-JEU 12:40, 3:40, 6:50, 9:40 **THE BRAVE ONE** (14A) VEN-MAR,JEU 1:15, 4:10, 7:15, 10:15; MER 1:15, 4:10, 10:15 **3:10 TO YUMA** (14A) VEN-SAM, LUN-MER 12:45, 3:50, 7:05, 10:00; DIM 12:45, 3:50, 7:05; JEU 7:05, 10:00 **MR. BEAN'S HOLIDAY** (G) VEN-JEU 1:35 **SUPERBAD** (14A) VEN-MAR 12:50, 3:40, 6:40, 9:50; MER 12:50, 3:40, 9:55; JEU 12:50, 3:40, 9:50 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN-JEU 4:15, 7:00, 10:05 **WWE: NO MERCY** (STC) DIM 8:00

OTTAWA (Mayfair) 1074, rue Bank, 613 730-3403

LIVE FREE OR DIE HARD (14A) VEN 7:00 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN 9:30 **THE BOURNE ULTIMATUM** SAM 7:00 **LIVE FREE OR DIE HARD** (14A) SAM 9:15 **ONCE** (14A) DIM 7:00 **STARDUST** (PG) DIM 8:45 **STARDUST** (PG) LUN 7:00 **ONCE** (14A) LUN 9:30 **ONCE** (14A) MAR 7:00 **STARDUST** (PG) MAR 8:45 **LIVE FREE OR DIE HARD** (14A) MER 7:00 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) MER 9:30 **THE BOURNE ULTIMATUM** JEU 7:00 **LIVE FREE OR DIE HARD** (14A) JEU 9:15

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG) VEN-DIM 1:30, 4:20, 7:00, 9:30; LUN-JEU 4:20, 7:00, 9:30 **THE HEARTBREAK KID** (18A) VEN-DIM 1:10, 4:30, 7:30, 10:15; LUN-JEU 4:30, 7:30, 10:15 **THE KINGDOM** (18A) VEN-DIM 1:50, 5:00, 7:40, 10:20; LUN-JEU 5:00, 7:40, 10:20 **STAR & STROLLERS SCREENING - THE KINGDOM** (18A) JEU 1:00 **THE GAME PLAN** (G) VEN-DIM 1:20, 4:10, 7:10, 9:50; LUN-JEU 4:10, 7:10, 9:50 **GOOD LUCK CHUCK** (18A) VEN-DIM 1:40, 4:40, 7:20, 9:40; LUN-JEU 4:40, 7:20, 9:40 **RESIDENT EVIL: EXTINCTION** (18A) VEN-DIM 12:45, 3:10, 5:30, 7:50, 10:10; LUN-JEU 5:30, 7:50, 10:10 **SYDNEY WHITE** (PG) VEN-DIM 1:15, 4:05, 6:50, 9:25; LUN-MAR,JEU 4:05, 6:50, 9:25; MER 4:05, 9:25 **MR. WOODCOCK** (14A) VEN-SAM 12:50, 3:00, 5:20, 7:45, 9:55; DIM 12:50, 3:00, 5:20, 7:45; LUN-JEU 5:20, 7:45, 9:55 **EASTERN PROMISES** (18A) VEN-DIM 2:00, 4:50, 7:25, 10:00; LUN-JEU 4:50, 7:25, 10:00 **THE BRAVE ONE** (14A) VEN-DIM 1:35, 4:25, 7:15, 10:05; LUN-JEU 4:25, 7:15, 10:05 **3:10 TO YUMA** (14A) VEN-SAM 1:05, 4:00, 6:40, 9:20; DIM 1:05, 4:00, 9:55; LUN-JEU 4:00, 6:40, 9:20 **THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) VEN-DIM 1:00, 3:55, 6:30, 9:10; LUN-JEU 3:55, 6:30, 9:10 **STAR & STROLLERS SCREENING - THE BOURNE ULTIMATUM** (14A) JEU 1:00 **WWE: NO MERCY** (STC) DIM 8:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

THE JANE AUSTEN BOOK CLUB (V.O.A., PG) VEN 6:50, SAM 4:30 & 9:15, DIM 9:20, LUN 1:45 & 6:30, MAR & MER 6:50, JEU 4:30 & 9:15 **MOLIERE** (V.O.F., S.T.A., PG) VEN 9:05, SAM 2:00 & 6:45, DIM 1:30 & 6:50, LUN 4:00, MAR 9:05, MER 4:15 & 9:05, JEU 6:45 **AWAY FROM HER** (V.O.A., PG) VEN 4:30 **THE LIVES OF OTHERS** (V.O. ALLEMAND, S.T.A., 14A) DIM 4:00, LUN 8:45, MAR 4:00

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

J'AI SERRÉ LA MAIN DU DIABLE (V.O.F.) 13+ VEN. AU LUN. 12:50 3:10 6:50 9:10 MAR. AU JEU. 6:50 9:10 **THE KINGDOM** (V.O.A) 13+ VEN. AU LUN. 1:10 3:30 7:00 9:20 MAR 7:00 9:20 MER.ET JEU. 9:30 **UN QUÉBEC SANS ORDONNANCE** (V.O.F.) VEN. AU LUN. 1:00 3:20 6:55 9:00 MAR. AU JEU. 6:55 9:00 **THE HEARTBREAK KID** (V.O.A) 16+ VEN. AU LUN. 1:20 3:40 7:10 9:30 MAR. AU JEU. 7:10 9:30 **CINÉ-RÉPERTOIRE PARIS JE T'AIME** (V.F.) G MER. ET JEU. 7:00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

THE HEARTBREAK KID (VOA) (16+) VEN-JEU 1:05, 3:40, 7:05, 9:40 **UN QUÉBEC SUR ORDONNANCE** (VOF) (G) VEN-JEU 2:05, 4:40, 7:30, 9:50 **THE SEEKER : THE DARK IS RISING** (VOA) (G) VEN-JEU 1:55*, 4:30, 7:00, 9:25 **HORS DE PRIX** (VOF) (N) VEN-JEU 1:30*, 4:00, 7:05, 9:35 **UN SECRET** (VOF) (G) VEN-JEU 2:00, 4:35, 7:05, 9:40 **THE JANE AUSTEN BOOK CLUB** (VOA) (G) VEN-JEU 1:50, 4:20, 7:20, 9:55 **THE GAME PLAN** (VOA) (G) VEN-JEU 1:45, 4:20, 7:20, 9:50 **THE KINGDOM** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:35, 4:10, 7:10, 9:45 **SHAKE HANDS WITH THE DEVIL** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:15, 3:55, 6:50, 9:35 **ODETTE TOUTLELUNDE** (VOF) (G) VEN-JEU 1:05, 3:40, 4:45, 9:25 **RESIDENT EVIL : EXTINCTION** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:00, 3:10, 5:25, 7:45, 10:00 **THE BRAVE ONE** (VOA) (13+) VEN-JEU 3:50, 9:30 **LES 3 P'TITS COCHONS** (VOF) (13+) VEN-JEU 1:20, 4:05, 6:55, 9:30 **RATATOUILLE** (VF) (G) VEN-JEU 1:30 **THE BOURNE ULTIMATUM** (VOA) (13+) VEN-JEU 4:35, 9:45 **SILK** (VOA) (13+) VEN-JEU 4:15, 7:00, 9:35 **EASTERN PROMISES** (VOA) (16+) VEN-JEU 4:25, 9:55 **SYDNEY WHITE** (VOA) (G) VEN-JEU 1:50, 7:10 **GOOD LUCK CHUCK** (VOA) (13+) VEN-JEU 1:30, 7:25 **FEAST OF LOVE** (VOA) (13+) (ÉROTISME) VEN-JEU 1:00, 6:40 ***CINÉ TOUT P'TITS: HORS DE PRIX** (VOF) JEU 1:30, **THE SEEKER : THE DARK IS RISING** (VOA) JEU 1:55

CINÉ-CAMPUS (UQO)
101, rue St-Jean-Bosco, Hull

DEUX JOURS À PARIS VEN 20:00 SAM 20:00 DIM 19:00

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.

En bref

Trois nouvelles Banque National à Gatineau

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

La Banque Nationale ouvrira prochainement trois nouvelles succursales à Gatineau.

Ces trois nouveaux centres bancaires regrouperont les services aux particuliers et aux entreprises, en plus d'offrir des services spécialisés en planification financière. Plusieurs guichets automatiques seront aussi à la disposition des clients 24 heures sur 24.

La succursale de la rue Park, à Gatineau, déménagera au 178, rue Principale, dans le secteur Aylmer, le 9 octobre. Quant à la fusion des succursales des boulevards de l'Hôpital et Maloney, elle sera complétée le 22 octobre et le nouvel emplacement ouvrira le même jour au 455, montée Paiement, à Gatineau. La succursale du 68, boulevard Gréber déménagera au 1056, boulevard Maloney Ouest à temps pour l'ouverture prévue le 7 décembre.

Hausses des frais d'aéroports à Montréal

LA PRESSE CANADIENNE
MONTRÉAL

Les Canadiens à la recherche d'aubaines attirés de l'autre côté de la frontière en raison de l'actuelle vigueur du dollar canadien ont désormais une raison de plus de faire le trajet, certains aéroports du pays ayant commencé à accroître les frais d'améliorations aéroportuaires.

La société Aéroports de Montréal (ADM), responsable de la gestion, de l'exploitation et du développement des aéroports internationaux Montréal-Trudeau et Montréal-Mirabel, est devenue la plus récente du lot à annoncer une telle augmentation, hier. Les frais d'améliorations aéroportuaires pour les passagers en partance de Montréal-Trudeau passeront en effet de 15$ à 20$, en plus de taxes totalisant plus de 3$, en janvier.

Bénéfice de 287,7 millions $ US pour RIM

LA PRESSE CANADIENNE
TORONTO

La société Research In Motion (RIM), fabricante de l'appareil de communications BlackBerry, a dépassé les attentes des analystes en annonçant les résultats de son deuxième trimestre, jeudi, prédisant en outre de solides résultats pour le reste de l'année et annonçant avoir franchi la barre des 10 millions d'abonnés.

RIM, dont le siège social est situé à Waterloo, en Ontario, a annoncé avoir réalisé un bénéfice net de 287,7 millions$ US, au deuxième trimestre de 2007, en hausse par rapport à celui de 140,2 millions$ US enregistré lors de la même période un an plus tôt, ainsi que des revenus en forte progression de 108 %. Les résultats de l'entreprise lors de la période de trois mois terminée le 1er septembre représentent un bénéfice net dilué de 50 cents US par action, contre 25 cents US par action un an auparavant.

L'industrie de la construction garde le pied sur l'accélérateur

L'industrie de la construction à Ottawa-Gatineau maintient le pied sur l'accélérateur si l'on se fie aux dernières données de Statistique Canada sur les permis de bâtir rendues public hier.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

ARCHIVES

La construction, autant résidentielle que non-résidentielle, poursuit sa poussée.

Pour les huit premiers mois de l'année — de janvier à août —, la valeur des permis de construction a augmenté de 14,1 % dans la région de la capitale fédérale pour atteindre 1,67 milliard$. L'an dernier à la même période, les permis de bâtir atteignaient 1,46 milliard$ à Ottawa-Gatineau.

« Le message clé, c'est qu'autant du côté de la construction résidentielle que non-résidentielle, les chiffres sont encore très bons », a indiqué au *Droit* Étienne Saint-Pierre, économiste à Statistique Canada.

« La santé économique de la région est très bonne. Les permis de bâtir sont un indicateur qui annonce que la construction à venir dans les prochains mois sera bonne. »

Si l'on divise les deux régions, les chiffres démontrent que la hausse de la valeur des permis atteint 30,4 % à Gatineau, avec 1,67 milliard$, contre 1,46 milliard$ pour la période de janvier à août 2006. À Ottawa, les permis sont en hausse de 9,4 % à 1,24 milliard$.

Étienne Saint-Pierre affirme que la différence entre les deux villes semble grande, mais il suffit, dit-il, de gros projets pour influencer le pourcentage. Il donne en exemple les nombreuses unités de logement pour personnes âgées, qui sont en construction à Gatineau, et qui ont un impact sur les statistiques.

Du côté de la construction de maisons, la région de Gatineau est en hausse de 15,8 % pour la période de janvier à août, avec 2300 unités, indique M. Saint-Pierre. À Ottawa, les permis pour le secteur résidentiel sont en hausse de 34,2 %, avec 4425 nouvelles unités.

Statistique Canada rapporte aussi une hausse de la valeur des permis de bâtir pour l'ensemble du pays. La valeur des permis a atteint son niveau le plus élevé jamais observé, soit 6,9 milliards$, en mai et en juin.

En août, les municipalités du pays ont émis pour 6,3 milliards$ de permis, en hausse de 1,4 % par rapport à 6,2 milliards$, en 2006.

Pour la période de janvier à août, les permis de bâtir sont en hausse de 15,9 % au Canada, soit 49,15 milliards$, par rapport à 42,22 milliards$, en 2006.

Contrairement à ce qui passe aux États-Unis, où la crise du crédit secoue le secteur de l'immobilier, le secteur résidentiel est demeuré en très bonne santé au Canada, souligne Étienne Saint-Pierre de Statistique Canada.

À l'échelon provincial, pour la période de janvier à août, l'Ontario a connu une croissance de 12,3 % de ses permis de bâtir, à 17,09 milliards$. La valeur des permis a grimpé de 13,8 % au Québec, à 8,58 milliards$. L'Alberta a profité d'une augmentation de 22,6 % à 10,66 milliards$, tandis que la Saskatchewan impressionne avec une hausse de 40,8 % des permis, à 1,02 milliard$.

Hausse des ventes de maisons à Ottawa

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

La revente de maisons a augmenté de 3 % le mois dernier à Ottawa.

La Chambre immobilière d'Ottawa rapporte que ses membres ont vendu 1116 maisons, en septembre, contre 1084, en septembre 2006.

Les ventes de septembre ont toutefois chuté comparativement aux 1312 unités vendues en août dernier.

« Ce qui a surtout marqué septembre, ce sont les ventes de maisons unifamiliales, qui ont augmenté de 4 %, indique Diane Hatfield, président de la Chambre immobilière d'Ottawa, qui compte 2300 membres.

Les prix moyens des maisons existantes à Ottawa — toutes catégories confondues — ont atteint 272500$, en septembre, un bon de 6,4 % par rapport au même mois en 2006.

Les dépenses de construction ralentiront

LA PRESSE CANADIENNE
MONTRÉAL

Les dépenses en construction résidentielle reculeront de près de 20 % d'ici 2011, prévoit une étude de la firme Secor réalisée pour le compte de l'Association de la construction du Québec.

La baisse sera de 19,5 % entre les périodes 2002-2006 et 2007-2011, selon le rapport. Il s'agit d'un contraste marqué avec la croissance de 73,5 % que le secteur a enregistrée entre 1997-2001 et 2002-2006.

Ces prévisions concordent avec celles de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), qui entrevoit une baisse du nombre de mises en chantier d'habitations dès 2008.

Le ralentissement de l'économie, l'endettement accru des ménages, le vieillissement de la population et la perspective de taux d'intérêt à la hausse expliquent le déclin anticipé.

Par contre, les dépenses dans le domaine non résidentiel progresseront de 38,2 % d'ici 2011, après avoir crû de 19,5 % entre 1997-2001 et 2002-2006. En fait, Secor projette que la construction non résidentielle sera plus importante que la résidentielle entre 2007 et 2011, alors qu'on avait observé l'inverse entre 2002 et 2006.

C'est le secteur institutionnel et commercial qui prendra les devants avec une croissance annuelle de 12,9 % entre 2007 et 2011, surtout grâce à la construction des mégahôpitaux universitaires à Montréal et aux projets hydroélectriques. Secor prévoit aussi une « forte augmentation » des investissements dans les infrastructures et une « certaine reprise » dans les immeubles à bureaux et les édifices commerciaux.

Globalement, le taux de croissance réel des dépenses en construction devrait atteindre 1,8 % par année entre 2007 et 2011, alors qu'il avait été de 4,6 % entre 2002 et 2006.

Face à ce ralentissement, les entrepreneurs devront continuer à améliorer la qualité de leurs travaux et leur productivité, souligne l'étude. De plus, le déclin du secteur résidentiel au profit du non résidentiel pourrait entraîner des pénuries de main d'oeuvre dans certains métiers et des excédents dans d'autres.

Au Québec, l'industrie de la construction employait 144954 personnes en 2006. Le niveau d'emploi a augmenté de 4,6 % par année depuis 1997.

fido® | Récompenses

Seul Fido vous récompense autant.

Avec plein de trucs pour votre sans-fil.

Dès le premier jour, lorsque vous utilisez votre appareil, vous accumulez des FidoDollars[MC]. Vous pouvez les échanger en tout temps pour acheter un appareil plus récent, des accessoires incontournables, du temps d'antenne prépayé ou pour faire l'essai de certains services.

Visitez fido.ca/fidorecompenses

Recevez jusqu'à **100 FidoDollars.**

Quel que soit votre forfait mensuel, obtenez l'équivalent du premier mois de vos frais de service en FidoDollars.

Avec Entente Fido® de 3 ans

Offre valide jusqu'au 31 octobre 2007 pour les nouveaux clients qui souscrivent un forfait mensuel avec une Entente Fido de trois ans. Les nouveaux clients recevront l'équivalent d'un mois de frais mensuels de leur forfait en FidoDollars, excluant les frais d'accès au réseau, les frais du service d'urgence 911, les taxes et autres frais d'utilisation. Les FidoDollars seront crédités au compte du client dans les 60 jours suivant l'activation. Pour profiter de cette offre, les clients doivent conserver leur Service Fido activé pendant un minimum de 15 jours consécutifs. Les FidoDollars s'appliquent comme une forme de paiement, après taxes, à l'achat d'appareils à prix régulier, d'accessoires, de cartes de temps d'antenne prépayé Fido de 20 $ et à certains services Fido (excluant la Messagerie vocale, TonaliT DJ, les trousses d'options et les options Internet mobile). Les clients accumulent des FidoDollars selon les frais admissibles et les montants encourus et payés pour l'utilisation de leur Service Fido, avant les taxes et après déduction des crédits applicables. Les frais d'administration, les frais d'intérêt, les frais de réactivation, les taxes, les achats d'appareil, d'accessoires et de cartes à puce ne sont pas admissibles au calcul des FidoDollars. Consultez les Modalités du programme Fido Récompenses sur fido.ca/fidorecompenses pour obtenir la liste complète des frais admissibles et conditions d'utilisation. Les FidoDollars ne sont pas monnayables et ne peuvent être retournés ni recrédités au compte. Votre compte ne doit pas être en souffrance. ®MC Fido et FidoDollars sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc.

MAGASINS FIDO

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Bayshore Shopping Centre, Nepean

PARTENAIRES DÉTAILLANTS

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa
Merivale Mall, Ottawa

FUTURE SHOP · WIRELESSWAVE · BEST BUY · THE TELEPHONE BOOTH®

480337

Bachand passe Mario Dumont à la moulinette

Martin Ouellet
LA PRESSE CANADIENNE – QUÉBEC

Avec ses interprétations «bâclées et simplistes» de l'économie, Mario Dumont «prend les gens pour des imbéciles», a lancé, hier, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand.

D'ordinaire discret et peu enclin à hausser le ton ou à déchirer sa chemise, le ministre Bachand est sorti de ses gonds en prenant connaissance des récents propos du chef de l'Action démocratique sur l'état de l'économie québécoise.

M. Dumont a en outre accusé le gouvernement Charest de faire preuve de «mollesse» sur le plan économique et de faire «toujours le mauvais choix».

«Le seul projet auquel ils ont eu l'air de s'accrocher et d'y tenir, c'est de construire des condos dans le parc du mont Orford», a confié le leader adéquiste en début de semaine à Montréal.

Outré, le ministre Bachand s'est vidé le cœur en entendant l'allusion peu flatteuse du chef de l'opposition officielle.

«Il y a toujours une chr... de limite», a laissé tomber M. Bachand, les dents serrées, peu avant de prononcer une allocution devant quelques centaines de participants au Symposium sur le partenariat biopharmaceutique à Québec.

«Quand j'ai entendu (les propos de M. Dumont), j'ai failli tomber en bas de ma chaise. C'est beau avoir le sens du clip, mais il ne faut pas prendre les gens pour des imbéciles», a lancé le ministre.

«Il dit que le Parti libéral ne s'intéresse qu'aux condos du mont Orford alors qu'au chapitre du développement hydroélectrique, nous avons les plus grands chantiers de l'histoire, avec 30 milliards$ d'investissements sur 10 ans», a-t-il rétorqué.

De l'avis du député d'Outremont, le chef de l'ADQ a tout faux lorsqu'il prétend, comme il l'a fait lors du conseil général de son parti le week-end dernier à Victoriaville, que l'économie québécoise est anémique et a besoin d'un «rattrapage».

Au contraire, affirme M. Bachand, l'économie du Québec se porte plutôt bien, avec une croissance moyenne de deux pour cent par année.

«Le taux de chômage est plus bas qu'il n'a jamais été en 30 ans. L'intention d'investissement du secteur privé est plus forte que jamais. [...] Il y a des limites à ce qu'on peut dire, les faits sont les faits», a-t-il tranché, reprochant à Mario Dumont de lancer des analyses parfois simplifiées à outrance, parfois carrément «charriées».

Pour illustrer la vigueur de l'économie québécoise, le ministre cite en exemple la filière pharmaceutique, dont l'année s'annonce record avec des investissements de plus d'un demi-milliard$ au Québec.

Malgré le tableau plutôt optimiste brossé par M. Bachand, le fait demeure que le secteur manufacturier, durement éprouvé ces derniers mois, n'est toujours pas sorti de l'auberge, surtout avec la montée de la devise canadienne. Le huard au pair avec le dollar américain réduit considérablement l'avantage compétitif des entreprises québécoises.

Mais Raymond Bachand fait remarquer que la force du dollar n'a pas que des mauvais côtés, puisqu'elle permet aux entreprises d'ici de moderniser leurs installations à meilleur coût.

«Les équipements viennent des États-Unis, du Japon, de l'Europe. Les coûts d'équipements viennent de baisser considérablement. Donc, notre défi, c'est de nous moderniser, d'investir», a insisté M. Bachand.

Canada
Province de Québec
District de Hull
No : 550 61 000 242-046

Cour du Québec

Le percepteur des amendes
Partie demanderesse
c.
Roch Chantigny
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 17ème jour d'octobre 2007 à 10 h 00 au 805, rue Bordeleau, Gatineau QC, seront vendus par autorite de justice les biens et les effets de Roch Chantigny saisis en cette cause consistant en :

1 téléviseur de marque Sony grandeur 52 pouces et acc., modèls Wega, 1 système de son de marque Yamaha natual Sound AV receiver RX-V530 et acc., avec 2 hauts-parleurs de marque Klipsch, 1 lecteur DVD Sony, 1 subwoffer de marque Energy et acc., 1 table de billard et acc.

Conditions : argent comptant et/ou chèque visé
Information : Julie Renaud, huissier de justice

Trudel Favreau, huissier de justice
168 chemin Freeman, Gatineau Qc J8Z 2B5
819 595-9262

480640

À **BERTRAND ROUSSEAU**
SOYEZ AVISÉ qu'une demande portant le numéro 22 070711 005G concernant le logement situé au **77, St-Rédempteur C. Gatineau** a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, rue Hôtel-de-Ville, 4e étage, Gatineau.

480736

SADC
Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS D'APPEL D'OFFRE

La Société d'aide au développement des collectivités Vallée-de-la-Gatineau (SADC) désire recevoir des offres pour la vente des équipements suivants :

Fendeuse à bois industrielle (procédé entièrement mécanisé du bois en longueur à l'ensachage – capacité de production 48 cordes par jour), devant être démontée et déménagée. Construction unique, incluant scie, convoyeurs, contrôle, etc.

Une visite de ces équipements peut être effectuée en prenant rendez-vous auprès de madame Julie Bénard en téléphonant au 819 449-1551.

Les offres devront être remises, par écrit sous plis scellé, portant sur l'enveloppe la mention : soumission équipement. Les offres devront être déposées, au plus tard le **lundi 22 octobre 2007, à 11 h**, à l'adresse de la SADC.

L'ouverture des offres se fera le 22 octobre à 11 h 15 au bureau de la SADC.

La SADC ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres reçues.

Société d'aide au développement des collectivités
100, rue Principale sud, bureau 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4
téléphone 819 449-1551
télécopieur 819 449-7431
www.sadc-vg.ca

480374

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

LOI SUR L'EXPROPRIATION

Avis de demande d'approbation d'exproprier un bien-fonds

EN CE QUI CONCERNE une demande faite par la Ville d'Ottawa pour l'approbation d'exproprier un bien-fonds constitué par une partie du lot 5 et du lot 6, concession 3, (façade rivière Ottawa), ancien canton de Gloucester, maintenant dans la Ville d'Ottawa; désigné comme Parties 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16, sur le Plan 4R-21265 pour fins de construction d'installations d'eau pluviale.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'une demande d'approbation d'expropriation a été présentée au sujet du bien-fonds décrit ci-dessous :

(1) Partie du lot 6, concession 3 (façade rivière Ottawa), dans l'ancien canton de Gloucester, maintenant dans la Ville d'Ottawa, désigné comme Parties 13, 14 et 16 sur le Plan 4R-21265 faisant partie de PIN 04756-0314;

(2) Partie du lot 6, concession 3 (façade rivière Ottawa), dans l'ancien canton de Gloucester, maintenant dans la Ville d'Ottawa, désigné comme Parties 12 et 15 sur le Plan 4R-21265 et faisant partie de PIN 04756-0314 (pour un terme provisoire de deux ans pour fin de construction);

(3) Partie du lot 5, concession 3 (façade rivière Ottawa), dans l'ancien canton de Gloucester, maintenant dans la Ville d'Ottawa, désigné comme Parties 2, 3, 6, 9, 10 et 11 sur le Plan 4R-21265 faisant partie de PIN 04401-0251;

(4) Partie du lot 5, concession 3 (façade rivière Ottawa), dans l'ancien canton de Gloucester, maintenant dans la Ville d'Ottawa, désigné comme Parties 7 et 8 sur le Plan 4R-21265 faisant partie de PIN 04401-0251 (pour un terme provisoire de deux ans pour fin de construction).

Le propriétaire dont les bien-fonds font l'objet de l'avis et qui désire faire examiner si l'expropriation des biens-fonds est juste, bien fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante doit aviser l'autorité d'approbation par écrit :

(a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, si l'avis lui est signifié en personne ou par courrier recommandé, dans les trente (30) jours de la date de cette signification ou, si l'avis lui est signifié par voie de publication, dans les trente (30) jours de la première publication de cet avis;
(b) dans le cas d'un propriétaire qui n'est par un propriétaire enregistré, dans les trente (30) jours de la première publication de l'avis.

L'autorité approbatrice est :
Ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa, ON K1P 1J1
Par : Gordon MacNair, Gestionnaire, Services immobiliers

Cet avis a été publié pour la première fois le 5e jour d'octobre 2007.

10-3069-B

480564

Mark Carney succédera à David Dodge

Mark Carney, 42 ans, deviendra le prochain gouverneur de la Banque du Canada, en remplacement de David Dodge qui prendra sa retraite en janvier.

LA PRESSE CANADIENNE

Sa nomination a été confirmée, hier, à Ottawa par le ministre des Finances Jim Flaherty.

M. Carney entrera en fonction le 1er février. Il sera notamment responsable de la politique monétaire du Canada et de la lutte contre l'inflation.

Né à Fort Smith, dans les Territoires du Nord-Ouest, M. Carney a obtenu un baccalauréat en économique de l'Université Harvard en 1988. Il a poursuivi ses études à l'Université d'Oxford, qui lui a décerné une maîtrise et un doctorat en économique.

Il a été sous-gouverneur de la Banque du Canada d'août 2003 jusqu'à sa nomination à titre de sous-ministre délégué principal des Finances en novembre 2004.

Outre ses responsabilités nationales au ministère des Finances, il a assumé les fonctions de représentant du Canada auprès du G7, du G20 et du Forum sur la stabilité financière.

M. Flaherty a expliqué que le rôle principal de la banque centrale est de travailler « main dans la main » avec le gouvernement, pour promouvoir le bien-être économique et financier du Canada.

M. Flaherty a ensuite ajouté, en français, que la Banque du Canada est connue comme une des banques centrales les plus efficaces de la planète.

Il a rappelé que l'économie canadienne a connu un taux d'inflation bas et une croissance économique exceptionnelle au cours des dernières années.

« Ce succès est attribuable en bonne partie à la gestion compétente de la politique monétaire sous la direction du gouverneur Dodge », a dit M. Carney.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR 1,0026 $US

0,7091	Euro
10,9099	Peso
116,8088	Yen
0,4913	Livre
25,0188	Rouble

OR 734 $

ARGENT 13,905 $

TAUX

Directeur	4,50
Hypothèque-5 ans	7,15
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	11,25

S & P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
14125,11 • (0,74%)	10142,93 • (+ 0,42%)	13974,31 • (+ 0,04%)	2733,57 • (+ 0,15%)

Nos entreprises

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,425	+ 0,055	FRASER PAPERS	4,76	-0,04	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
ALCATEL-LUCENT	10,23	-0,08	INTL DATACASTING	0,90	-0,04	SEPROTECH SYS	0,23	0,00
BCE	40,00	+ 0,05	JDS UNIPHASE	15,11	-0,07	S R TELECOM	0,03	0,00
BOWATER CANADA	15,28	+ 0,14	LSI CORP.	7,36	+ 0,01	THERMAL EN. INTL	0,34	-0,02
CALIAN TECH.	13,00	0,00	MDS	21,48	+ 0,08	TIMMINCO	15,26	+ 0,41
COGNOS	42,98	+ 0,55	MOSAID TECH.	19,65	-0,04	TUNDRA SEMICON.	7,20	0,00
CORTEX PHARMA.	1,80	0,00	NORTEL NTWRKS	17,01	-0,41	WORLD HEART	2,74	-0,26
DOMTAR	7,89	-0,01	NUVO NETWORK	0,31	0,00	ZARLINK SEMICON.	1,32	-0,02

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
PRMWST EN. TR. UN.	26,330	16921184
BREAKWATER RES.	3,100	10050569
YAMANA RES. J	11,600	8147757
COALCORP MINING J	2,150	7655422
KINROSS GOLD	14,870	6205120
AURELIAN RES. J	8,020	6122147
BCE	40,000	5057184
TRNTO-DMINION BK	72,840	4862757
PALADIN RES ORD J	6,140	4852721
ELDORADO GOLD	6,000	4129232

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
FCSD GLBE FD WT	+ 0,100	+66,67
EPIC DATA INTL	+ 0,045	+42,86
NVSN RES. A WT J	+ 0,150	+42,86
DRAGN PHARMA. J	+ 0,115	+32,39
BNKRS PTR. WT A J	+ 0,040	+30,77
SULLIDEN EXPL. J	+ 0,090	+29,51
PBLC STORAGE RT	+ 0,010	+25,00
VICTORY NICKEL J	+ 0,130	+23,64
KATNGA MIN. WT J	+1,650	+23,57
IBEX TECH.	+ 0,015	+21,43

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
CLCORP MINING WT J	-0,340	-52,31
COALCORP 5YR WT J	-0,095	-44,19
PROD ENHANCE J	-0,155	-27,19
COALCORP MINING J	-0,750	-25,86
ENDEAVR SILVER WT J	-0,030	-25,00
MCCS SUSTN YLD WT	-0,060	-19,35
MINCO SILVER WT J	-0,075	-18,75
TUDOR J	-0,080	-16,67
TEMBEC	-0,100	-16,67
URBANA SER A WT	-0,075	-15,62

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Ford Motor	8,26	47871900
Cia Vale do Rio Dce	32,05	39605500
Citigroup	47,63	35657982
Pfizer	25,30	31150300
Exxon Mobil	90,92	28846500
Micron Technology	10,61	27941220
EMC	21,05	27208630
Qwest Comm. Intl	9,36	25660200
Time Warner	18,99	22916200
Sprint Nextel	19,28	21286520

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
APT Satellite Holdings	+1,43	+65,00
Levitt	+ 0,53	+22,27
Luminent Mrtge Cap.	+ 0,45	+18,60
C & D Technologies	+ 0,50	+10,48
Avntne Rnw. Enry Hld.	+ 0,73	+8,00
Omega Protein	+ 0,72	+8,00
Bois d'Arc Energy	+1,55	+7,83
Orient-Express Hotels	+3,78	+6,94
Air France	+ 0,60	+6,94
VeraSun Energy	+ 0,66	+6,59

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
NIS GROUP	-0,30	-15,46
Dresser-Rand	-4,48	-10,30
Benchmark Electronics	-2,36	-9,87
TOUSA	-0,17	-8,99
Beazer Homes	-0,84	-8,20
UPM-Kymmene	-1,85	-7,85
Aegn Mrne Ptrlm Ntwrk	-2,97	-7,82
USEC	-0,71	-7,31
Standard Pacific	-0,45	-7,17
LDK Solar	-3,35	-6,49

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PwrShrs Trst Sr.1	51,77	51387136
Level 3 Comm.	5,00	36485961
Cisco Systems	32,15	35464742
Sun Microsystems	5,67	33713378
Intel	25,60	28761524
Resrch in Motion	100,54	25445960
Microsoft	29,71	24457625
NutriSystem	31,59	18709873
Apple	156,24	15926342
Oracle	21,76	12523893

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Natural Health Trnds	+2,50	+116,28
Hollis-Eden Pharma.	+ 0,50	+ 24,51
Cardica	+1,87	+ 20,22
Clean Diesel Tech.	+2,80	+ 19,31
Netlist	+ 0,37	+15,81
GoAmerica	+ 0,75	+13,93
GenTek	+4,15	+13,76
Logility	+1,68	+13,38
Cape Fear Bank	+1,17	+12,89
Deswell Industries	+1,30	+12,82

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
NutriSystem	-15,98	-33,59
Wireless Ronin Tech.	-1,24	-20,88
Isilon Systems	-1,34	-19,14
Wet Seal (The)	-0,74	-18,55
e-Future Info. Tech.	-5,20	-16,46
Penwest Pharma.	-1,85	-16,34
3SBio	-3,11	-15,56
InPhonic	-0,33	-12,99
Food Tech. Service	-0,37	-10,98
Charlotte Russe Hold.	-1,75	-10,98

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Transport de boues stabilisées, de sable et de détritus humides

La Ville de Gatineau procède par voie d'appel d'offres pour adjuger un contrat pour le transport de boues stabilisées, de sable et de détritus humides provenant de l'usine d'épuration du secteur de Gatineau. Le contrat sera d'un an avec la possibilité de le prolonger pour deux périodes additionnelles d'une année.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 177153. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2007 SP 284
Transport de boues stabilisées, de sable et de détritus humides

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mardi 23 octobre 2007**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 5 octobre 2007

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

480654

Sudoku

6			2					3
2	5			9	1			
							4	1
		9		7	3	6		
			6					8
7								
			5	8	7			
1		8	4			9	7	
	3							2

5 octobre 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0681

Solution du dernier sudoku

5	1	8	3	7	6	2	9	4
4	6	3	9	8	2	5	7	1
2	7	9	4	1	5	8	6	3
9	4	2	6	3	8	1	5	7
7	3	1	5	9	4	6	8	2
8	5	6	1	2	7	3	4	9
6	8	7	2	4	3	9	1	5
3	9	5	7	6	1	4	2	8
1	2	4	8	5	9	7	3	6

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0680

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Cvendu.ca MC C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit cyberpresse.ca

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

CHAT mâle castré, poils longs de couleur noir, brun et caramel. Perdu rue de Beauvallon, Gatineau, le 28 septembre. 819-246-0097

NOUVELLE ANNONCE!
JEU de clés (clé système d'alarme pour Harley Davidson) perdu sur piste cyclable de Hull vers Gatineau. 819-770-5318.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

LE Forum Sports Resto Bar recherche ligue de dards pour les sam. et dim. après-midi. Appelez au 819-246-7446

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité. WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Tammy Dufaure est priée de communiquer avec P. Cormier 613-747-7800, poste 2387

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 117-C Bourassa, le 6 et 7 oct., de 9h à 16h. Cause déménagement. À vendre: meubles, divan-lit, jouets, articles extérieurs, etc.

GATINEAU, 1217 St-René Ouest, le samedi 6 octobre, à compter de 10h.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 144, rue de Mont-Luc. Grosse vente garage le sam. 6 oct. de 8h à 15h. 819-664-8802

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 4-21 Joanisse, sam. 6 oct. à 9h: vente de garage int., tout doit être vendu: meubles, électros, vaisselle.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 87 rue Charlevois, coin Eddy, le samedi 6 octobre.

NOUVELLE ANNONCE!
VANIER, 164 rue Jeanne Mance, int. et ext., sam. 6 oct. de 8h à 15h, location de table, 15$/table. Pour info: 613-741-0562.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

DEUX chaises berçantes à fond en cuir, 250 $ ch. Un buffet antique, 750 $. Une tiffany en verre, 100 $. Une lampe antique, 150 $. (819)777-2089.

MACHINE à coke Vendo 44, parfait état, 3,900$, (819)775-1245.

MEUBLES anciens et antiquités au 142 Freeman, porte #8, 819-776-3522

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2005 RÉFRIG. Kenmore, valeur 700 $ demande 350 $, (819)777-6462

2 LITS doubles; 1 lit Queen, à bon prix, (819)772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

ENSEMBLE salon: divan, fauteuil et 3 tables noires, 300 $; aquarium 33 gallon tout équipé. 613-296-8256

LIT capitaine + commode couleur érable, très propre, 150 $. 819-669-0540.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé IKEA blanc, matelas, futon, (1 an), 125 $. 819-921-2143

MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100 $ et plus. 819-772-2333.

POÊLE, réfrig., lav./séc., à partir de 150$, (819)777-0129.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉFRIG. Kenmore, 18 pi cu, 250$; poêle à combustion, 150$, 819-772-4750

NOUVELLE ANNONCE!
SÉCHEUSE Urotek, 3 ans d'usage, très bon état, reste 6 mois de garantie, 100 $. 819-568-1603.

UN réfrig. Kenmore, 300 $. Un poêle au gaz Jenn-air, 1000 $. Un micro-ondes Danby, 40 $. (819)777-2089.

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

VIOLON Monzei, 3/4, neuf avec étui, 240$, (819)962-5880.

228 ANIMAUX

1 CHIOT Chihuahua, femelle, blanche, très petite, (819)643-6432.

2 PERROQUETS, Amazone, avec cage, bon prix! (819)827-2432

4 DOBERMANS chiots, bruns, yeux bleus, 300 $, pure race, 819-457-4158

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

BÉBÉS Boxers de qualité, 819-643-4399 # 225, 819-281-2588.

CHATONS persans, exotiques et hymalayens 819-923-3587, 671-6533

CHATS ET CHÂTONS À DONNER. (819)770-6137

CHIENS teckels miniatures, 550 $ ch., 613-764-2113, 613-761-2113.

CHIOTS bouviers bernois, 600 $. Demandez Jean au 819-281-0638.

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS boxer, pure race, (819)643-0279

CHIOTS Golden Retriever. 819-643-4757, 819-281-0010.

CHIOTS Labrador noirs, pure race, 150 $. Livraison. 819-438-3082

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS Labrador pure race, vaccinés, prêts à partir. 819-463-3671.

CHIOTS shih-tzu et caniches toy, vaccinés, vermifugés. **819-281-1007.**

FERME GOLDEN RETRIEVER
Chiots, enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Garantie 3 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150
www.goldenmarengere.com

GARDERAIS votre petit chien chez-moi, pendant votre absence. (819)771-3404

LAPINS, géant des flammes, (819)766-3016.

QUARTERHORSE pure, 10 ans, 1,100 $, nég., (819)766-2527

228 ANIMAUX

YORKISHU, 1 mâle, 10 sem., 400 $. 819-281-6705, 613-799-9980.

YORKSHIRES, mâles ou femelles, secteur Hull. 819-775-3610.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, tout inclus, (819)663-9633.

PENSION pour cheveaux, belle ferme située à 20 min. de Buckingham, très propre, excellents soins, aréna int., «round Pen» et plus, «stall» de 10 X10 pi, douche int., écurie chauffée, 250$/mois tout inclus, (819)281-1236

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

300 WSM Winchester bolt, 750 $ avec téléscope (819)775-7622

CHASSE aux chevreuils, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest (819)463-4016

NE manquez pas votre gibier si convoité. Confiez votre arme à feu aux experts de chez Sport Moto Thurso, service d'armurerie, salle de tir accréditée. (819)985-2400 si occupée 0555. Ouvert 7 jours/sem. (soirs incl.).

238 PISCINES

NOUVELLE ANNONCE!
HORS-terre, 27 pi, toute équipée, 750 $, 819-281-9806

PISCINE 21 pi avec moteur neuf, 500 $ + chauffe piscine très propre, 500 $. (819)671-4460

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca. Trousse d'essaie gratuite. 819-684-1558.

BOIS de montagne sec (érable,chênes, etc) Terry 613-524-5225, Sandy 819-639-1492

BOIS franc sec 60 $ la corde et plus. 819-923-9663 après 18h.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

POÊLE à bois combustion lente Lakewood, 200 $. 819-775-2798.

POÊLE à bois complet avec cheminée de 6 po, utilisé 2 sem. (cause santé), 1 500 $. 819-827-2017.

248 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU, filière, étagère (gris), 3 fauteuils (bleus), 400 $. 819-771-5643.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHARIOT élévateur élect. Clark, avec chargeur, très bonne condition, 6,300$, 819-665-7595.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPTOIRS de bijouterie à vendre, prix intéressant. 514-962-4200.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

A VOUS la chance, **CÈDRE** local de très bonne qualité, pour quai, patio, clôture, etc.(service de planage et livraison). Nancy: 819-962-5993.

LOT de planches usagées, 2x4 et 2x6, différentes longueurs, idéal pour remise ou garage, 819-661-4042.

PIN 1x6 pour plancher et mur 45¢/pi l. TÔLE neuve pour toiture/mur, prépeint Cell.: 819-775-8048

SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, 8 $ la feuille, 5/8 T.G. 12$ la feuille. Cell.: 819-775-8048

STYROMOUSSE 4x4 blanc 4" à 8" d'épaisseur, 5$ à 8$ du morceau 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne. **Vente, $9.99, 3 pour 25$**, VHS $4.99. **819-663-9999**

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 $ 819-568-3336.
Boutique Érotique Jupiter, 110 Gréber

AMEUBLEMENT complet, cause départ, (819)568-0914

AMEUBLEMENT complet, raison de fermeture de maison. 819-246-2241

- COMPRESSEUR Delta 6.5 c.v., 2 cyl., 135 psi, 240 volts, neuf, 500 $.
- Machine pour affuter les chaînes de scie à chaînes + rouleau de chaînes, 500 $. 819-743-2929.

DISTRIBUTRICE, Automatic product, "chips"/chocolat, (819)770-6270

ÉTAGÈRES commerciales en acier. 819-962-5235.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)334-0714.

LIQUIDATION D'INVENTAIRE
À partir du 15 sept. 07, Sport + sera ouvert seulement les vendredis et samedis de chaque semaine afin de liquider tout son équipement d'hiver. Planches, bottes, fixations, skis alpin et beaucoup d'autres. Faites vite! Quantité limitée. Prix jamais vu 819-246-8356 ou le 819-661-1468.

NOUVELLE ANNONCE!
MACHINE à coudre Brother, modèle 1500, Janome modèle 4800 et Tony pour bords pantalons, 250 $ ch. 819-671-3776.

MACHINE à coudre et surjeteuse Janone, avec meuble, valeur 2 200 $ pour 850 $. 819-962-5880.

MARCHETTE neuve équipée pour oxygène pour personne en perte d'autonomie, 200 $. (819)962-1168.

NOUVELLE ANNONCE!
PETITE carriole rouge, peut être tirée par cheval ou comme décoration, excellente condition, rembourrage refait à neuf, 1,080$, (613)764-3455.

POIDS et haltères, 200 lb de poids, 2 bancs, 150 $ nég. Soir: 819-669-3812.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLE de billard Brunswick 4x8, ardoise 1", 1 400 $. 819-281-7870.

NOUVELLE ANNONCE!
TREMPOLINE, exerciseur "Stair Master", support d'haltères, lits superposés (déménagement). 819-775-6366.

256 DIVERS À VENDRE

UNITÉ murale de 6 pi., refroidisseur d'eau, 4 pneus d'hiver p155/80/R13, 4 p215/55/R16. poids et haltères. 819-643-3754 après 18h.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
laveuse et sécheuse, tondeuse, déshumidificateur 819-663-9625

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel. (819)776-1010.

260 DIVERS DEMANDÉS

ATTENTION!

RECHERCHE anciens objets de Coca-Cola .(819)893-1450

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état. 819-771-7434.

301 ARGENT DEMANDÉ

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er déc., style condo, aire ouverte, lave-vaisselle, 825$ Manoir des Trembles, 819-773-1864.

302 ARGENT DISPONIBLE

1ERE, 2E HYPOTHÈQUE, bancaire et privée. André Thibaudeau, CHA. Réponse rapide. (819)790-8091.

1ÈRE ou 2e hypothèque, la banque dit non! Je peux vous aider! Léo: 613-371-6560

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, 50$ à 100,000$. 819-790-6800.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

★ CREDITNEUF.com ★
RÉTABLISSEMENT de crédit, financement auto et financement hypothécaire et carte de crédit (819)243-8999.

307 INFORMATIQUE

COMPU Ordi échange, à domicile, anti-virus, mise-à-jour, 819-661-5932.

TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, trucs clairs, 15$/h jour/soir. Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

BESOIN d'aide? Cours d'anglais privé, niveaux primaire et secondaire. 819-568-3381.

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

COURS DE GUITARE
Samuel: 819-771-1368.

COURS de maquillage d'Halloween. (819)776-1010.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

ESPAGNOL de base. 819-776-5911, 819-664-8355.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, infirmière, éducatif, temps plein/partiel, 819-778-7632.

★★★
18 MOIS-5 ANS
Mont-Bleu (Hull) garderie éducative, **nouvelle installation, en attente de subvention**,programmation structurée, activités variées, éducatrices qualifiées, alimentation santé. **Reçus, Places limitées. 819-771-0101.**

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, 1 place disponible, 1 à 5 ans, programme éducatif, références. 613-302-8625.

GARDERIE éducative privée, 6 mois et + , 403 Davidson. (819)643-8286.

GARDERIE en milieu familial, 2 places disponible à 7 $/jour, de 7h à 16h, Plateau de la Capital, 819-778-0588

GARDERIE privée, 0-5 ans, 22$/jours, près Davidson. 819-669-8144.

GARDERIE privée, secteur Mtée Paiement (12 à 18 mois), 819-669-9760.

HULL, Mont-Bleu, rue Boucher, 0-5 ans, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. Reçus. 819-771-8267.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889.

NOUVELLE disponibilité!
Contactez Tara au (819)243-3486 ou www.clubdesboutsdechoux.com

NOUVELLE GARDERIE PRIVÉE cours RCR, 3 ans +, secteur Du Barry. Appeler Manon 819-205-2862

OUVERTURE garderie en milieu familial, privée, dès le 1er nov., 24/24h, 0 et +, travailleuse sociale, 819-281-2193

OUVERTURE le 5 nov., milieu familial, Mont-bleu, 18 mois et+, 819-778-7188.

Secteur Côte d'Azur, 1 place disponible, 8 mois et +, temps partiel/plein, avec reçu, Jackie au (819)561-3847.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ENTRETIENT et réparation de bateaux et moteurs, vente de pièces et services, Centre Sport Motorisé, 819-663-4444

MAUREEN massothérapie et réflexologie, 86-A Wright, reçu. 819-595-0488

318 SOINS DE SANTÉ

NOUS offrons des soins et service à domicile, infirmière, préposé, infirmière auxiliaire, . 819-893-1575.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAL à louer, disponible 1er oct. pour esthéticienne, (819)663-7824.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POUR combler la solitude, femme cherche bel homme de 65 à 70 ans, propre, joyeux, affectueux, poids santé, demeurant à Orléans, pour amitié pour commencer. 613-834-0945.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur: 613-233-9697.

❤ SPEED DATING 20-50 + ❤
sam. 29 sept. & 24 nov., 19h,
Loft 455 boul., de l'Hôpital, Gatineau
20 $. info: (819)210-8944
SpeedDatingOttawaGatineau.com

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MARIE-HUGUETTE ET CLAUDIA
Voyantes, nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 3,79$/min. 1-900-451-1818.

MONA & Lisa, cartomancie (32 cartes), Gatineau-Orléans, 613-212-5061.

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

0 ❤ MASSAGE érotique, caresse sensuelle, discret. XXX **819-246-4941**.

100000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 caresse**,** massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123**

1,000,000 DE caresses magiques et sensuelles, 819-669-8851!

+100% INOUBLIABLE SARAH SERVICES EXQUIS, 819-776-9750.

100% JOLIE, mince, forte poitrine. Privé. Pam, (819)561-4697

100% SENSUELLE jeune et sexy, juste pour toi... 819-483-9775

386 MESSAGES PERSONNELS

100% SENSUELLE, venez voir la belle Sonia. 819-777-6417.

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

1 MILLION de satisfaction, toucher inoubliable. 819-669-8851.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ALEXSIS TRÈS BELLE
MASSAGE SENSUEL
Privé, Hull, anglais, 819-775-3106

AVEC moi vos rêve seront réalisé 100% satisfait, (819)669-6616.

❤ BELLE FEMME BLONDE ❤ pour massage sensuel. 819-743-5559.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BONJOUR, massages sensuels. De retour, Gabrielle. Merci. 819-771-0073

CLASSE propre, douche disponible. Jolie demoiselle, massage et service excellent, discrétion. 545 Maloney Est. du lun au ven. de 9h à 9h, et sam. de 9h à 5h, (819)669-6616.

DÉCOUVRER mes services. vous serez satisfait, (819)669-6616.

Excellent Massage Asiatique
613-859-8123, 8h à minuit
95 Victoria, près Laurier, Hull.

★★ DE RETOUR Manon ★★ massage, détente, etc. 819-921-3388.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 16h.
Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

Massage Evelyne. Relaxation complète, privé, propre, sans regret, homme mature, 819-665-8505

MASSAGE
naturel, relaxation, détente, amical service, Info: Maria, (819)776-9991

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE POUR FEMME
Mature, discret, privé.
Steve au 819-775-8731

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

Nathalie, Sonia, Julie 100% plaisir, venez voir les meilleurs,819-772-2932

PIERRE, massage sensuel pour dames/couples. **819-246-8782.**

THAILANDAISES
ET ORIENTALES - MASSAGE
9 ST-ANTOINE,
coin Jacques-Cartier
ouvert de 7h le matin à 1h nuit
819-568-7485
Nous engageons!

TRÈS jolie, service redoutable et incomparable, Cladys ❤ (819)669-6616

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤
NOUVELLES FILLES
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

1000000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ AAA CHERRY ❤ ❤ ❤
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

100% NOUVEAU. Grande blonde mince; Petite brunette sexy. Viens découvrir le plaisir.....(613)266-6853

100 % PLAISIR
819-661-5592

1 APPEL pour des jolies demoiselles, disponibles pour vous messieurs. Au plaisir de vous voir! (819)639-8833

ADORABLE grassette, se déplace pour vous. 819-319-6400.

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

388 SERVICES D'ESCORTE

AAA SÉDUCTION
Jeune femme disponible pour homme/couple, service professionnel et discret. Engageons. Max, 819-328-4242.

AGENCE OTTAWA PLEASURE
Services de tout genre, 24h,
reçoit et se déplace, **engageons.**
www.ottawapleasure.ca
819-319-1795.

ALEXIA, belle métisse, 19 ans. Rebecca, jolie rousse, 21 ans. 819-770-9063.

ANGELIXX
Les plus belles filles de l' Outaouais. Fétichisme et fantaisies. Duos. Reçoivent et se déplacent. 24h/7jours.(613)262-8506. www.ottawaatnight.com

❤ ANNA ❤ (anglophone) Sexy
grassette, se déplace, reçoit
613-240-9684

ANNA DE RETOUR
GRASSETTE ☆☆☆ ANGLAISE
reçoit/déplace (**613)697-2452**

BEAU ténébreux pour vous servir mesdames/messieurs. 819-639-1411

CASSY de retour, blonde, 5 pi 7 po, yeux bleus, 110 lbs, reçoit et déplace. Engageons, (819)639-8833

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

#CHLOÉ, corps de rêve, reçoit, lundi au vendredi, 12h à 18h, (819)246-3069.

FAUT VOIR!

DANYKA - TRANSSEXUELLE
M'ESSAYER, C'EST M'ADOPTER
819-319-0187

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

FEMMES sensuelles: Kayla: 819-568-3863.

388 SERVICES D'ESCORTE

★ ★ BONBONS ? ★★
Engageons rémunération élevée
séduisantes demoiselles, ouvertes d'esprit, discrète, se déplacent, reçoivent, 24/7,
Alex: 819-208-5808.

JENNA
Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

KEESHA
JEUNE femme noire, élégante et sensuelle, chez-toi ou chez-moi. (613)875-4263.

Nouvellement arrivée, petite blonde, mignonne à croquer, tu as juste à appeler pour être comblé, 819-661-8075

Péché mignon de retour et reçoit, prix spécial (819)208-6346

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

Rebelle en dentelle, pour toi je serais la plus belle. 819-639-1883

❤TOUT genre de plaisir, 24h ❤ Grassette chaude, 819-776-3674

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans,
vous reçoit. 819-319-1795.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

MÉNAGÈRE/Cuisinière à temps plein (jour): personne responsable, honnête, consciencieuse et organisée pour gérer un ménage (sans enfant) au sud-est d'Ottawa. Flexibilité, parler anglais et permis de conduire valide essentiels. Références obligatoires. Postuler en toute confiance par courriel à france.larouche@sympatico.ca, par télécopieur 613-748-7882 ou laisser un message au 613-740-1028.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHE femme pour remplacement dans service de garde. Val-desmonts (Perkins), Anick, 819-671-9917.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

AVEZ-vous l'enseignement du français dans le corps? Êtes-vous dynamique, fiable et flexible? Recherchons professeurs et tuteurs à Kanata. Doit avoir accès à un véhicule, 15 à 20$/h
mc@fastforwardfrench.com

TUTEURS(TRICE), suppléant(e)s pour français du palier élémentaire. Heures flexibles. Centre ouest d'Ottawa, 613-728-6364 ou: administration@academiejeannedarc.com

408 OFFRES D'EMPLOI

5 TÉLÉPHONISTES, recherchés pour notre centrale de téléphonie. Aucune vente, prise de rendez-vous seulement. 8 $ et 12 $ + commissions. Bienvenue aux étudiant(e)s et semi-retraité(e)s. Stéphanie au 819-246-7329

6 CANDIDAT(E)S pour faire partie d'une équipe dans notre département des promotions. Aucune exp. nécessaire, doit bien s'exprimer et aimer le public. 450 $ à 1 050 $/sem. Bienvenue étudiant(e)s. 819-246-7329.

À BESION employé en vitrerie, avec expérience, idéal camion et outils, Demandez Jocelyn: 819-743-2615.

AIMEZ faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménager, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire,10 $/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

APPRENTI-installateur d'armoires, 1 an d'exp.; trimeur, 1 an d'exp., (819)664-7337.

ASSISTANT(E) vétérinaire pour clinique vétérinaire à Buckingham, temps plein ou temps partiel, veuillez envoyez votre C.V. par courriel au hvb2005@yahoo.ca

ATELIER de menuiserie Allaire est à la recherche d'une personne pour le service après vente pour faire la finition sur rampe et escalier (teinture et vernis) possédant carte de CCQ en règle, véhicule fournis pour les heures de travail. Contactez le 819-663-9084.

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)S
Vends super bon produit avec super profit. 1-800-561-2395.

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois sur bateaux de croisières: 500$ à 3000$/semaine, nourri, logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.**
Entrevue: 613-764-6209

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! 20 ans d'exp. dans l'entretien ménager. Références. Assurance et certificat de bonne conduite. Roger: (819)777-3399, Diane: 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN ménager de qualité. Manon,819-281-3318.

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN ménager résidentiel, fiable, très très bonne. (819)770-9433.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS entretien ménager résidentiel bon prix. Julie (819)663-8659.

FERAIS ménage à domicile, réf., exp., (819)643-4250

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

J'OFFRE mes services pour entretien ménagé résidentiel en toute confiance, prix abordables, satisfaction garantie, avec assurance 819-208-0891.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tous genres, couture et réparations. 819-561-6385

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★★★

1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. expert en **taille de haies**, paysagement complet, terrassement, abri "Tempo", estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

CÈDRES POUR HAIES, de 3 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

NOUVELLE ANNONCE!
EXPERT PAVÉ - Licencié R.B.Q. Pavé uni, mur de soutien, muret décoratif, taille de haies, etc. Rabais fin de saison. Place limitée. 819-923-2565.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE OUTAOUAIS
Taille et plantation de haies, émondage et abattage d'arbres et plus.
819-921-2818

R & R ABATTAGE. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

TERRASSEMENT, nivelage terrains, remplissage, tourbe, raser les souches, raclage, etc. (819)918-0759

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

30 ANS d'exp., homme à tout faire: construction et rénovation, menuiserie, plomberie, peinture, deck, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

A-1, RÉNOVATION EXPERT patio en cèdre, ralonge, garage, finition s/sol, 15ans d'exp., garantie, membre APCHQ et RBQ: (819)827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, Rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

NOUVELLE ANNONCE!
FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE
céramique, patio, et autre...
819-661-4499

HOMME à tout faire, Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez 819-328-2529 et cela sera terminé.

MAÎTRE rénovation, s/sol, gypses, patio, peinture, plancher. 819-661-5932.

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

RÉALISEZ vos rêves de rénovations avec Denis, 819-777-4524

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919, Benoit: 819-328-2527.

RÉNOVATIONS de tous genres: patio, spécialiste pour solarium de Paris, etc. 40 ans d'exp. Guy, (819)775-1082.

SANDFINISH
Qualité garantie, (819)360-1971.

SOUS-SOL MOUILLÉ?
Problèmes de fissures, de margelles? Depuis 1994, Bouche-Trou répare. Évaluation gratuite. 819-328-4066 RBQ 8001 8294 43

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884, 819-665-7372

TRAVAUX de rénovation de A à Z. 819-210-7048 Steven.

TRAVAUX en tous genres, rénos, céramique/bois et finition. (819)790-1679

VITRERIE

Depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre, vente, réparation solarium et +. Cell. 819-743-2615

VOULEZ-vous changer vos portes et fenêtres? Vente et installation. Financ. possible. 819-743-4530.

VOUS voulez rénover, téléphoner au (819)281-4704 Sylvain.

354 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, pierre , brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

RÉPARATION DE CHEMINÉES 819-281-4716, 819-766-3006.

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. - TOITURE
Bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée, (RBQ). 819-663-9096

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES R. CHARETTE
Membre APCHQ, estimation gratuite. 819-664-2294

TOIT plat ou bardeau. 30 ans d'exp., LES TOITURES MASSON & FILS, APCHQ. 819-281-4395, 819-639-4395.

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, Licence RBQ. **819-986-6451**

356 TOITURES

TOITURE L & L
Plus de 20 ans à votre service.
Pour de la qualité 100% garantie,
Membre APCHQ, licence RBQ
tél: (819)281-7550

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ. 100% garanti. 819-669-6086.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD Inc., tous travaux, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, stuc., RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTRE, 20 ans d'exp.. Estimation gratuite, prix compétitif! 819 665-8688.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

.99¢ PI CAR., pose plancher bois franc et flottant. Marcel, 819-712-2636.

INSTALLATION de tuiles de tous genres et planchers chauffants. Les Entreprises Joanisse, Alex: (819)665-1430.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 dans la région
DÉMÉNAGEMENT EXPRESS
Vous avez besoin d'un déménagement vite fait, bien fait, local et longue distance? Contactez (819) 661-9051.

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

LIVRAISON d'ameublement et plus. Petits et moyens déménagements. M.V. (819)329-5664

NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM.
A prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garantie! 819-777-3188.

P. & R. SERVICES
Entreprise familiale spécialisée en déménagement résidentiel et commercial. À prix compétitif. Estimation gratuite! 35 ans d'exp. 819-243-7272. servicesp.r@videotron.ca

TRANSPORT HIPP-EAU
déménagement à bons prix, professionnel,(819)663-7026

370 DÉNEIGEMENT

BO coin Outaouais, à la fois ou à contrat. (819)743-1141

DÉNEIGEMENT BC, commercial et résidentiel, 24h, 7/7 jours. 819-790-8648.

DÉNEIGEMENT BEN, résidentiel, 6 logis et moins, à la main, souffleuse, camion et pelle. (819)712-3484.

SERVICE de déneigement, Gatineau, Scellant Millenium, (819)661-1454

374 DIVERS

LES ABRIS D'AUTO HARNOIS
vente, location et installation, estimation gratuite, spécial abri XR810, 260 $, distributeur autorisé Harnois, Les productions du Plateau (819)743-4660

408 OFFRES D'EMPLOI

AVON - 100 $ de produits gratuits
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 1-866-443-4295

BESOIN livreur avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert d'Aylmer et Hull, pour remplir une demande d'emploi.

BONI DE 300 $
CHAUFFEUR (h./f.) avec petite voiture pour livraison dans la région de la capitale nationale, du lun. au ven. Veuillez vous présenter au 2617 Edinburgh Pl., Ottawa, Ont. ou téléphonez au (613)742-8969 poste 241.

BOUDREAULT LTÉE
recherche commis (h./f.) à l'entrepôt, bilingue, dynamique et mature pour poste temps plein de soir du lundi au ven. S.V.P. faire parvenir votre C.V. au 45 Adrien Robert, Gatineau, Qc, J8Y 3S3, a/s Guy Deschamps.

GROUPE LAVOIE

TECHNICIENS(NES) À LA POSE DE PNEUS ET VOITURIERS
- Postes saisonniers à temps complet d'une durée indéterminée (incluant les samedis) possibilité de poste permanent
- Expérience dans le domaine du pneu constitue un atout
- Aptitudes à travailler en équipe
- Bonne capacité physique

Vous présenter aux différents emplacements
27, rue Mangin (secteur Hull)
voir Dan McConnery
280, rue Saint-Louis (secteur Gatineau)
voir Mario Sigouin
1537 Star Top (Ottawa) voir Jamie Mulroney
1720 Bank Street (Ottawa) voir Tony Vanzyl

COMMIS D'ENTREPÔT ET LIVREURS
- Expérience dans le domaine du pneu un atout
- En bonne forme physique
- Capable de travailler en équipe sous pression
- Bonne connaissance de Gatineau et environs
- Permis de conduire valide

Apportez votre C.V. au
27, Mangin et demander pour
M. Fernand Lyrette entre 8 h et 15 h.
480169

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice

BUREAU d'architecture recherche technologue, bonnes conditions. 819-568-3994 ou 613-797-5375.

CENTRE GOODYEAR
Homme de service, salaire selon exp. Demandez Luc au: 819-561-1936

CHAUFFEUR de camion classe 3, bon travaillant, dynamique et fiable, recherché pour vidange de fosses septiques. 819-827-2772.
Fax: 819-827-6601

CHAUFFEUR-déménageur et aide-déménageur temps plein. Livreur de meubles en magasin avec exp.
819-561-1747

ATTENTION
Approx. 1 000 $ par semaine
Travail genre recensement
Rémunéré à la pièce
Formation assurée pour les candidats acceptés
Bilingue
Boni pour formation complétée

Pour une entrevue veuillez composer le
613 233-8483
480246

CHAUFFEUR de taxi (h./f.). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(EUSE) d'autobus activités (genre scolaires), avec exp., classe 2. Se présenter au 592 St-René Est, ou par tél.: (819)663-7253.

CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMIONS
Camion gros porteur à benne de déchargement. Remorque-plateau pour déplacer du matériel lourd. Camion-benne à dix roues
Téléphone : 819-455-2229
Télécopieur : 819-455-9778

CHAUFFEUR/remplir machines distributrices. Temps plein. 500 $-700 $ par sem. Fax: 613-747-0655 ou courriel: cjalbert@ventrex.ca

NOUVELLE ANNONCE!
CLINIQUE chiropratique recherche assistante bilingue, travail ordinateur, bonne communication, travail d'équipe. Roxanne: (819)684-3555 par télécopieur (819)684-2116 courriel: drioux@bellnet.ca

NOUVELLE ANNONCE!
CLINIQUE de physiothérapie et d'ostéopathie Gréber, recherche un(e) secrétaire pour combler un poste à temps partiel. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au 819-561-2783.

CLÔTURE GÉNÉRALE 80 ADRIEN ROBERT GATINEAU (SECTEUR HULL)
Installateurs de clôture demandé, avec exp. de préférence ou bon travailleur. Se présenter à nos bureaux entre 7h et 8h le matin du lundi au vendredi.

COMBUSTION R.P. INC., recherche un technicien (h./f.) licencié en gaz naturel, pour travail résidentiel et commercial à l'année. Pour entrevue confidentielle, contactez Mario Tremblay au 819-213-0125.

COMMIS vendeuse(eur) dans la vente de granite, temps plein, salaire à discuter. Immédiatement. CV par courriel:info@mountaingranite.com.
Fax: 613-744-6011
www.mountaingranite.com

COMPAGNIE de nettoyage recherche personnel, 775-3016, 613-808-8245.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPAGNIE en pleine expension recherche assembleur(euse) en meubles commerciaux et armoires de cuisines, avec expérience. 819-643-9272, fax: 819-643-4501.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au dpare@osgoode.ca a/s: Danielle Pare. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

URGENT!

CUISINIER(ÈRE) en chef, serveur(se) d'expérience, pour restaurant établi, personne sérieuse seulement. Écrire à case 328, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

Vous aimez les défis !
Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée.
Villa Toyota
est à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN ESTHÉTIQUE (LAVEUR)
avec 5 ans d'expérience et leadership
Déposez votre C.V. au 965 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) ou contactez Robert Larocque au
819-776-0077
480436

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs avec exp., 40 h/sem. et +, salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull.

D&R MAINTENANCE solution recherche un technicien en réparation de lumières et d'enseignes. Exp. en électricité un atout, bilingue obligatoire. Téléphonez au: 819-643-9273 ou envoyez C.V. par fax au 819-643-0179.

ÉDUCATRICES demandées Garderie Enfantastique du Plateau
Éducatrices formées recherchées pour combler poste à temps complet. Programme éducatif reconnu, équipe motivante, conditions de travail avantageuses. Envoyer votre CV, au plus tard le 5 octobre 2007, à 16h au 118 boul. du Plateau, bureau B, J9A 3G2, Gatineau, ou courriel:garderie.educative@enfantastique.com

ENGAGEONS pour escorte, 18 à 40 , débutante et étudiante bienvenue, aucune obligation, très très payant. Max, 819-328-4242.

NOUVELLE ANNONCE!
Sporthèque
est à la recherche de préposé(e)s à l'entretien ménager pour combler des postes à temps partiel régulier. Envoyez votre C.V. par fax au 819-777-9767 ou communiquez avec le 819-777-5656, poste 204.

FEMME de ménage, voiture, lun. - ven., 9h à 12h, 10$/h. 819-955-4144.

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) avec diplôme, pour un poste de 32h/sem. Télécopier votre CV au: 819-595-3285

HOMME demandé (h/f) en construction (framing), avec ou sans exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, doit posséder auto. CV fax: 613-488-2160.

INSTALLATEUR(TRICE) de systèmes d'alarme demandé(e), avec exp., 50,000 $/année (819)643-6011

INSTALLATION COMMERCIALE
demande installateur (h./f.) avec exp. et outils. Ameublement, cloisons.
819-561-1747.

INTERVIEWEUR DE SONDAGES BILINGUE, étude de marché, 10$/h, 20 à 40h/sem., selon votre disponibilité, soir et fin de sem., Karine: 613-236-0296 poste 3, fax.: 613-236-1290.

JOLIES FILLES, 18 ans +, modèle, lingerie fantaisie, expérience non nécessaire. Très **$$$** (613)742-8606.

Meubles MEGA Furniture
LE GRAND RETOUR AU TRAVAIL
(Promenades de l'Outaouais)
Nous engageons vendeur(se)s, avec exp., salaire de base + commission, pour magasin très achalandé. Viens nous rencontrer avec ton C.V. et demande Nina ou David.

MAINTENANCE L. ET R.
Entretien ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h. 819-790-9036

NOUVELLE ANNONCE!
MASSEUSE recherchée avec ou sans exp., formation disponible si nécessaire. (819)684-1944

MÉCANICIEN(ne) automobile, 5 ans d'expérience requis. 819- 568-2591.

BONHOMME
BUCKINGHAM
CHAUFFEUR *BOOM TRUCK* ET VENDEUR AU COMPTOIR
Nous recherchons du personnel d'expérience afin de combler ces postes au sein de notre organisation.
Veuillez communiquer avec nous ou faire parvenir votre c.v. à :
Luc Bourbonnais
700, rue Dollard, Gatineau, Qc, J8L 3H3
Télécopieur : 819 986-7249
Courriel : buckingham@bonhomme.ca
ou
Sylvain Chartand
225, Montée Paiement
Gatineau, Qc, J8P 6M7
Télécopieur : 819 243-8635
Courriel : schartrand@bonhomme.ca
480866

MÉCANICIEN(NE)
Exigences: exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, téléc.: 819-455-9778

MENUISERIE PL est à la recherche d'ébénistes et de main d'oeuvre qualifiés pour combler plusieurs postes (livreur, monteur, installateur, contremaître) dans son usine de mobilier intégré et armoires de cuisine, 3 façons pour appliquer: fax: 819-669-8880, tél: 819-669-8414 poste 224 et par courriel: yseguin@qc.aibn.com

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000 $ et 60,000 $. 819-561-5199

MultiTâchesPlus est à la recherche de femmes à tout faire. Doit posséder voiture. Salaire à discuter. 819-962-1168

NOUVELLE ANNONCE!
NOUS RECRUTONS, préposé(e), infirmier(ière), infirmier(ière) auxiliaire, faxer CV 819-893-1576.

LAVEUR
Avec expérience (détailleur automobile)
Recherché
Ponctuel, assidu à la tâche
Salaire selon experience
Présentez-vous chez Auto-Vision
303 Maloney Est Gatineau
819 669-3339
480162

NETTOYEUR ST-LOUIS
Cherche commis au comptoir avec exp., temps plein, parfaitement bilingue. À Ottawa. C.V. par fax: 819-777-6351.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPÉRATEUR de "backhoe" et "bulldozer" avec exp. (819)685-9009.

URGENT!

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONELLE
9$ à 25$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana: 613-288-2445

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux bilingue pour poste à temps plein, région Gatineau et Ottawa centre-ville, doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. Faxer C.V. 819-246-2184

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec exp.
(819)643-2555

PLONGEUR et chef-cusinier(ière) avec exp. dans cafétéria (819)213-0673

NOUVELLE ANNONCE!
PIÈCES D'AUTO MICHEL ANDRÉ AUTO VALUE
Compagnie en expension. Nous recherchons commis au comptoir. Salaire selon expérience.Télécopiez C.V. au (819)243-2982 a/s M. André.

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, taux horaire 9.50$/h. Contactez le 819-561-1873.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa. Temps plein, de 4h à minuit et de minuit à 8h . Télécopiez C.V. au 613-745-6060.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉCEPTIONNISTE médicale avec exp., temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Envoyez C.V. sur format Word: hvb2005@yahoo.ca

RÉCEPTIONNISTE pour salon de coiffure/esthétique, bilingue, temps partiel, 613-789-5700.

RECHERCHE chauffeur de camion 10 roues avec exp. pour transport de gravier, (819)685-9009

RECHERCHE chauffeur(se) classe, avec exp., pour Canada et É.-U., excellente rémunération(819)660-0428.

RECHERCHE cuisinier(e), exp. dans un casse-croûte, 819-770-9888 et 819-643-6158.

RECHERCHE formateur en conduite de camions lourds, classe 1. Envoyez C.V. par fax: 819-772-9380.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l' heure, pour poser des fer mes de toit (trusts), Orléans, 819-463-4132 après 18h.

RECHERCHE journalier avec ou sans exp. pour toiture. Contactez Julien au 819-213-5853

RECHERCHE menuisier charpentier pour travail à Ottawa, carte de compétences non obligatoire, salaire à discuter. CV par courriel:
info@mountaingranite.com.
Fax: 613-744-6011
www.mountaingranite.com

RECHERCHE ouvrier pour rénovation domiciliaire, 3 à 5 ans d'exp., outils de base requis, Alain 819-665-3896 ou Gilles 819-712-3896

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE poseurs de "truss, plywood". Salaire selon exp. John, (819)328-5270

RECHERCHE vendeur (euse), personne dynamique, autonome avec une belle présentation pour servir les clients dans notre salle de montre. Doit être débrouillard et désir apprendre. Conditions interessantes, heures flexibles, possibilité d'avancement. Faire parvenir C.V. à l'attention de Katia. www.plomberiedeziel.com

RÉPARTITEUR (h./f.) bilingue pour compagnie de remorquage, horaire: sam. et dim. de 7h à 18h. Salaire: 10,50 $/h. Suzanne: 819-213-3035.

RÉPARTITEUR (h./f.) bilingue pour compagnie de remorquage, horaire: du lundi au ven. de 15h à 23h. Salaire: 10,50 $/h. Suzanne: 819-213-3035.

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) pour produits exclusifs, faciles à vendre et payant. Idéal comme 2e revenu. Régions Québec et Ontario. René, 418-693-3393.

REPRÉSENTANT(E) des ventes, min. 2 ans d'exp., bilingue, formation fournie, exp. en communication un atout. Télécopiez C.V. au 819-561-3135 ou par courriel: cwtel@cwcom.com

URGENT!

RESIDENCE de personnes âgées à Orléans a un urgent besoin de cuisinier(ère) temps plein et temps partiel. (613)830-2633, fax: (613)830-9910

RÉSIDENCE Presland, centre psychiatrique, recherche personne pour travail de bureau (soutien à la directrice des soins). Doit avoir des contacts avec les résidents.
Télécopiez CV: (613)745-6060.

SALLE de quilles Anik recherche caissière à temps plein pour soir et fin de sem., idéal non fumeur. Se présenter avec c.v. au 975 St-Joseph Hull

SURVEILLANT de chantier, génie civil, contre-maître, région de l'Outaouais. Immédiatement! (819)455-2229, fax: (819)455-9778.

T.D.L. Truck recherche mécanicien avec exp. pour réparations camions lourds, et soudeurs avec exp., en freins et système pneumatique. Bénéfices et salaire compétitifs. Télécopiez votre C.V. 613-736-9680, à l'attention de Luc. (613)736-1797.

Weed Man
Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. Contactez-nous au 819-777-1710.

TÉLÉPHONISTES, avec horaires flexibles, pour des prises de rendez-vous dans un centre d'appel, 9.90$/h, avec grande possibilité d'avancement. Contactez Raymonde au: (819)772-1010 ou par télécopieur: (819)772-1020. Courriel: asy@the-force.ca

TIM HORTONS - PONT ALONZO
Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TIREUR DE JOINTS
Personne avec exp.,(main d'oeuvre de finition), travail à temps plein, 613-223-4828.
r.dagenais@builderswarehouse.ca

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 5 octobre 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La pire chose c'est de spéculer tant que l'on ne sait pas de quoi il s'agit. C'est donc en recherchant de l'information pertinente que vous serez en mesure de vous tranquilliser l'esprit. Vous exercez plus de contrôle que vous ne le réalisez. D'ailleurs une situation volatile pourrait se stabiliser si vous prenez l'initiative... mais le désirez-vous réellement?

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Avec la Lune face à votre Signe, en Lion, toutes les conditions sont réunies pour que vous terminiez la semaine en beauté. Il ne vous reste plus qu'à oser. La gêne et la timidité ne peuvent que vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez. N'ayez surtout pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe 'Qui ne risque rien n'a rien' s'applique particulièrement à votre situation actuellement.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Situés sur le premier décan des deux autres Signes d'Eau, Mercure et Mars sont favorablement aspectés. Profitez-en pour nous en mettre plein la vue! Vous ne regrettez pas d'avoir osé prendre une initiative, même si elle vous semble un peu hardie. En soirée, une circonstance sociale peut voir naître de nouvelles sympathies. N'ayez pas peur d'aborder les personnes qui piquent votre curiosité.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de la Lune en Lion, autre Signe de Feu, contribue à vous mettre en valeur! Vous risquez même de voler la vedette aux autres aujourd'hui si vous prenez part à des activités de groupe. Afin d'éviter de rendre certaines personnes jalouses, efforcez-vous de les inclure dans la conversation si vous constatez qu'elles commencent à s'effacer.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Cette Lune en Lion peut rendre certains entretiens plus tendus. Il serait dommage de se disputer quand on dit les mêmes choses, mais tout simplement pas de la même façon. Il vaudrait mieux vous concentrer aujourd'hui sur les terrains d'entente en évitant les sujets controversés. Sur une note plus positive, une période d'attente devrait enfin venir à terme.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Certaines personnes éprouvent déjà de la difficulté à accepter de l'aide; alors assurez-vous de ne pas verser dans la pitié car cela aurait principalement pour effet de les blesser. Il y a des gens qui vous admirent et qui souhaitent pouvoir se considérer comme vos égaux sur un plan ou un autre. De leur accorder cette satisfaction sera d'une grande générosité; inutile d'en faire plus.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Grâce à l'appui de Mars en Cancer, on vous met peu de bâtons dans les roues. Une démarche légale ou administrative pourrait être facilitée, et s'exécuter beaucoup plus rapidement que prévu. Si vous écartez toute négligence et mauvaise volonté, rien ne devrait vous empêcher de respecter une échéance dans des délais absolument raisonnables.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Le passage de la Lune en Lion a pour effet d'harmoniser vos contacts sociaux. Étant donné que votre facilité à communiquer vous ouvre des portes, c'est un bon moment pour demander un service ou pour revendiquer un droit. Somme toute, avec des entretiens cordiaux, voire passionnés, en perspective, c'est la soirée qui marquera le point culminant de votre vendredi.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Il est malheureusement plus facile de trouver des prétextes que de chercher des solutions. Les raisons invoquées pour justifier l'inaction face à la perpétuation d'une situation problématique gagneraient à être remplacées par une volonté d'initiative. Que ceci s'applique à vous ou à un de vos proches, la première étape pour dénouer une impasse consiste à s'alimenter d'espoir.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le Soleil en Balance de votre étape anniversaire pourrait faire ressortir votre côté dépensier. Il y a moyen de ne pas être grippe-sous sans pour autant hypothéquer votre bien-être financier. Les achats impulsifs sont ceux que vous risqueriez de regretter. Vous pouvez vous permettre quelques folies pour autant que celles-ci soient mûrement réfléchies. Au besoin, demandez à quelqu'un de vous surveiller...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Le carré qui s'établit entre la Lune en Lion et Mercure en Scorpion peut entraîner des problèmes sur le plan de la communication et les malentendus ne sont pas exclus. Toutefois, étant donné que vous bénéficiez des influences de Mars en Cancer et d'Uranus en Poissons, il vous est possible de transformer un inconvénient en avantage si vous prenez une bonne initiative.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La visite de la Lune en Lion met l'accent sur votre vie sociale et vos entretiens. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à autrui est une qualité d'autant plus respectable. Les réponses à vos interrogations peuvent être obtenues lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.

408 OFFRES D'EMPLOI

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très $$$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-639-1411. multi.service@videotron.ca

UNIPRIX Guy Martel
recherche technicien(ne) de laboratoire, temps plein, disponible 7 jours/7. Télécopiez C.V. au (819)561-4977.

VEOLIA

VEOLIA, services à l'environnement recherche personne pour compagnie de nettoyage industriel, classe 3, emploi sur appel. Télécopier C.V. au 819-663-7119.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

BOUTIQUE HERVÉ ST-AMOUR
recherche conseiller(ère)s vestimentaires pour homme, avec plus ou moins 1 an d'exp., avantages compétitifs. Télécopiez C.V. au 819-770-0715 ou par courriel: stamour@stamour.ca tél: 819-770-5434, poste 1,
Monsieur Marc St-Onge

CONSEILLER(E) en vente pour magasin de décoration int. , à Gatineau, 35h. Demandez Sylvie ou France au 819-663-0469 ou fax 819-669-2098

DÉTAILLANT autorisé de Telus recherche gérant(e) et vendeur(se)s au détail avec exp., bilingue un atout, temps plein/partiel. Télécopieur: 819-595-1149 ou info@sergau.com. (No d'emploi: V1). Seuls les candidats retenus seront contactés.

Meubles MEGA Furniture
GRANDE OUVERTURE
MÉGA MEUBLES D'OTTAWA
Besoin vendeur(se)s bilingues avec exp. dans la vente de meubles. Apporter votre C.V. aux Promenades de l'Outaouais, bd Maloney, demander Nina.

MANUFACTURIER Canadien d'équipement destinés aux usines de transformation du bois, recherche représentant des ventes & services "bilingue" pour la Province de l'Ontario et le Nord Ouest du Québec. Formation en mécanique industrielle ainsi qu'expériences de travail dans les scieries demandées. Véhicule de service, ordinateur, téléphone fournis. Envoyez c.v. à gilles@johnsoninnovations.com À/S:Gilles Morin Directeur ventes.

NOUS sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes, bilingue, avec expérience en imprimerie commerciale ou sérigraphie avec une clientèle établie. Rémunération selon l'exp. comprenant base-commissions et bonis. 819-777-2761.

NOUVELLE ANNONCE!
VENDEUR(se)s avec exp. dans la vente, apparence soignée, salaire très intéressant. Hull. 514-861-3668.

NOUVELLE ANNONCE!
VOUS détenez un B.A.C., D. E.C., ou un D.E.P. Vous êtes autonome et dynamique, aimez la vente avec rémunération supérieure. Contactez-moi au 819-743-3103 entre 8h et 12h.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
ADJOINT(E)-administratif(ve) demandé(e), temps partiel, les matins, doit être bilingue, dynamique et autonome. Télécopiez CV au 613-231-5648

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ET AGENTS TÉLÉMARKETING
AUX GRANDES ENTREPRISES
Bilingues. Salaire. Bonis. Avantages.
819-772-7777. www.harvard1.com/ok

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire, poste permanent, temps plein. Envoyez C.V.: Clinique dentaire Chiasson, 819-595-8383

ASSISTANT(E) OPTOMÉTRIQUE, bilingue, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyez C.V. à phammar@rogers.com

CLINIQUE dentaire Dr A. Quinn recherche assistant(e) dentaire, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-561-7553

HYGIÉNISTE dentaire, 32 hrs, 4 jours /sem., excellentes conditions, immédiat. Hull, Dre Tremblay 819-779-1866.

HYGIÉNISTE dentaire à temps plein, secteur Aylmer. Télécopiez C.V. au 819-682-6150, tél: 819-682-3368.

HYGIÉNISTE dentaire, secteur Hull, temps partiel, belle ambiance travail. Contactez Ghislaine (819)777-6492.

JARDINS Belle Rive (Rockland), recherche directrice des soins/infirmière autorisée, avec exp., bilingue, temps plein, de jour. Télécopiez C.V. au: 613-446-7343, att: Rachel Langlois.

ORTHODONTIE
Hygiéniste dentaire recherché(e), temps plein, 4 jours. Télecopiez C.V. au 819-246-6404.

RÉCEPTIONNISTE dentaire, bilingue, temps plein, pour cabinet à Ottawa, aucune fin de sem. ou soirée. Envoyer C.V. par fax: 613-749-9541.

RECHERCHE assistante dentaire pour Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-671-7615

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps partiel avec possibilité temps plein. Faxez votre C.V. au 819-568-1036. Infos: (819)568-3368.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent minimum 35 h/sem. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Stéphanie. 819-246-9191

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

SECRÉTRAIRE dentaire avec exp., poste permanent, temps plein. Envoyez C.V. Clinique dentaire Chiasson (819)595-8383

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) et préposé(e) à la pose d'ongles, temps plein, Boutique La Frange. 819-503-1033.

LE SALON JOLIE recherche styliste avec exp., temps plein, pour salon dynamique. Joanne au 819-684-6891.

PURE STYLISTE
Nous sommes à la recherche de gens dynamiques pour se joindre à notre équipe. Vous êtes coiffeur(se) ou massothérapeute, venez vous joindre à nous. 155 boul. Maloney Ouest.
819-663-6666.

STUDIO PRO-PLUS
PROFESSIONEL(LE) de la coiffure avec exp., en coiffure homme et femme, clientèle fournie,
819-777-9922 ou 819-962-5214.

ZEUT COIFFURE
RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, à temps plein, assistant(e) à temps partiel, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques secteur Hull. Pierre au 819-771-5152.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour ap porter, bilingue, **de jour**, lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale**, 140, prom. Portage, Hull. **819-770-9993**.

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE-cuisinier(e)s, 2 postes, temps partiel, Casse-croûte La Fringale, hôpital de Hull, 10.23/h. Télécopiez C.V. au 819-595-6012 ou par courriel: louiselabonte@ssss.gouv.qc.ca

AIDE demandé, Plongeurs (h/f) pour fin de semaine. Café Soup'herbe à Old Chelsea. Contactez Josée au (613)601-1566.

CAFÉ BACI
est à la recherche d'un barman(aid), 5 jours/sem., 10h30 à 17h, 9$/h + pourboires. Se présenter avec C.V. au 77 Promenade du Portage.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LE BUFFET DES CONTINENTS
Recherche aide-cuisinier(ère) et buffetier(e) avec exp. Se présenter avec CV angle Maloney/de l'Hôpital, Gatineau

LE PÊLE-MÊLE: serveur(euse) avec expérience, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 47 rue Laval de 16h30 à 22h, 819-771-7353.

LE QUAI ST-RAYMOND
Recherche assistant gérant, cuisinier, serveur et plongeur avec exp. (h/f). Vous présenter avec CV au 60 St-Raymond.

LIVREUR(EUSE)S. Présentez-vous chez Gabriel Pizza, 178 boul. Gréber, Gatineau.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche commis débarasseur et plongeur(se), temps partiel: sem. et fin de sem., le soir. (819)827-0332.

MAXI FRITE, employé demandé(e) temps plein. Apporter C.V. au 972 Maloney Est.

MOTEL MONTCALM, préposé(e) à l'entretien des chambres, avec exp. uniquement. Se présenter avec C.V.: 175 boul. Gréber, Gatineau.

NOUS embauchons: laveur de vaisselle de jour et cuisinier(ère), temps plein. Appeler Scores, 819-243-8080.

PIZZA PIZZA Mont-Bleu, livreur(se)s demandé(e)s immédiatement.

PLONGEUR(EUSE). Se présenter au Fiorentina au 189 St-Joseph, Hull.

RÉCEPTIONNISTE de nuit, temps partiel (retraités sont les bienvenus). Se présenter au 275, boul. St-Joseph, du lun. au ven. entre 8h30 et 14h30.

RECHERCHE caissier(ère), temp plein et partiel. Se présenter avec C.V. au 111 Lisgar, Ottawa.

RECHERCHE plongeur, du lun. au ven. 40h/semaine. Se présenter chez Cora, 200 bd Gréber, Gatineau

RECHERCHE serveur(euse) avec exp. en fine cuisine, quelques connaissance en vin, vous présentez avec C.V. au restaurant Le Tartuffe, (819)776-6424 ou par courriel: restaurant@letartuffe.com

STATION DELI & BAR

OPPORTUNITÉS DE CARRIÈRES

TOUS LES POSTES SONT À COMBLER

Venez faire partie d'une équipe dynamique et professionnelle !

- Concept réputé
- Nouvelle infrastructure
- Équipements à la fine pointe de la technologie

Faites vite les places sont limitées

PORTE OUVERTE
Mardi le 9 octobre 2007 de 9 h à 16 h
Mercredi le 10 octobre 2007 de 16 h à 21 h
716 boulevard St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull)
Tél : 819 777-3333

480828

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) de jour, déjeuner/diner, temps plein, avec exp., sem. et fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ YUMMIES recherche personne pour service au comptoir, temps plein, 6h à 13h, du lun. au vend. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil E. Elie, 819-712-0802.

NOUVELLE ANNONCE!
CAGE AUX SPORTS
SERVEUR(EUSE) temps plein demandé(e). Se présenter à la Cage aux Sports de Gatineau du lundi au vendredi entre 9h et 17h.

COMMIS débarasseurs et hôte(sse)s, temps plein. Se présenter au restaurant Du Barry avec votre CV, 343 boul. Gréber, secteur Gatineau.

CUISINIER(ÈRE), 20h et plus/sem., bon salaire, bonnes conditions de travail. Faxer au 613-742-3116.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour emploi à temps plein. Se présenter au Forum Sport Resto Bar, au 18 rue de La Baie, coin St-Antoine à Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), avec exp. Rendez-vous: (819)771-1131.

HÔTE(SSE) temps partiel, serveur(se) à temps plein et plongeur. Se présenter au Buffet Dragon (Promenades de l'Outaouais).

JOIGNEZ-VOUS à une équipe gagnante. Le Bifthèque est à la recherche de commis débarasseur, équipier de banquet et serveur de banquet, cuisinier(ère) et commis entretien ménager. Temps plein, exp. en restauration requise. Faire parvenir votre C.V. à dirrestauration@videotron.ca ou présentez-vous au 75, rue Edmonton à Gatineau.

LE PÊLE-MÊLE: cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V.: 47 Laval de 16h30 à 22h, 819-771-7353

RESTAURANT très branché d'Ottawa et récipiendaire de nombreux prix, recherche gérant(e) avec expérience. Bonne connaissance des vins et de la cuisine du terroir. Soumettre C.V. par courriel à: foache@yahoo.com

RESTAURANT TUSCANOS
Gatineau, recherche gérant(e) de plancher immédiatement. Salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 106 boul. Gréber, 819-246-2481.

RESTAURENT LA PERGOLA
recherche cuisinier(ère) pour déjeuner, avec exp., de 5h à 12h,du lundi au vendredi + serveur(euse) avec exp., envoyez C.V. au 819-568-0753 ou en personne au 111 rue Bellehumeur, Gatineau.

SERVEUR(SE)S, pour le jour. Apportez votre C.V. au restaurant le Twist, 88 rue Montcalm, secteur Hull.

SUPER MARCHÉ, cherche personne pour faire sushis, Outaouais.Salaire débutant à 10 $/h. 613-853-3168.

TIM HORTON
URGEN: besoin de personnel pour combler tous les postesà temps plein. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COMPAGNIE de construction recherche groupe de frameur, de "backing" et individuel avec exp. pour la construction résidentielle en Ontario. Jean, 613-286-4064.

ENTREPRENEUR en charpente recherche employé, 819-213-2779.

ENTREPRENEUR en revêtements, recherche installateur de revêtements ext., avec minimum 1 an d'exp. 819-664-5429

ÉQUIPE de charpente et toiture (truss) avec exp. Contactez Réjean Guindon Construction au (613)841-0605.

HOMMESENBLANC.CA recherche peintres avec 5 ans d'exp., outils, véhicule. Michel: 819-663-3068.

INSTALLATEUR(TRICE) de portes et fenêtres, 613-227-4044.

Offre d'emploi
Compagnie de construction pour projets résidentiels dans la région d'Ottawa recherche:
-**Ouvriers** (à l'heure) pour finition intérieure
-**Équipes** pour finition intérieure (trim)
-**Équipes** pour recouvrement de vinyl
Expérience requise et équipement nécessaire.
Envoyer C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à: employment@potvinconst.com ou par téléphone au 613-446-5181 poste 249

POSEUR de gypse et tireur de joints demandés, (613)292-6483

RECHERCHE gérant de projets, min. 10 ans d'exp., résidentiel et commercial, bilingue. Aptitudes: organiser, diriger une équipe, contrôler les budjets, salaire de base + bonis de performance. Pour toutes informations, contactez le 819-213-2999 ou par courriel: manon@alja.ca

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE ouvrier pour charpente (à l'heure), Ottawa, (819)643-1025

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

COMPAGNIE bien établie, cherche menuisier ou apprenti de finition intérieure, porteset boiseries, avec cartes pour travailQuébec, Ontario. Envoyez coordonnées ou C. V. par fax: 613-686-6309

RECHERCHE mécanicien(ne) avec 5 ans d'expérience en autos et camionnettes. 819-643-1202.

Jules Baillot
Est à la recherche de (H. ou F.)
Technicien(ne) avec connaissance en mécanique générale
- Expérience dans le produit Chrysler un atout
- Avoir le sens de l'initiative

Pour rendez-vous avec C.V.
Jacques Baillot
819 777-5261
480798

424 EMPLOIS DEMANDÉS

JE prendrai soin d'une dame âgée, ferais travaux légers le jour. Suzie, 819-246-5403, 613-324-5461.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 144 Principale, non chauffé, non éclairé, 600 $, 1er oct. ou avant 819-561-7712 poste 274.

1 CHAMBRE, 1er oct., chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat., pas d'animaux, 575 $. 819-455-2360.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, rez-de-ch. rénové, bois/céramique, prises lav./séc., près Marina, 2 stat., 600 $, (819)743-8987.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 625 $, (819)684-5454

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 675 $. (819)682-7999, (819)213-2748

2 CHAMBRES, neuf, 2e étage, 2 stat., grande galerie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 750 $, 819-639-7757

2 CHAMBRES, neuf, semi s/sol, 695$, non chauffé, non éclairé, 819-639-7757 ou (819)684-6869

2 CHAMBRES, rénové, stat., eau chaude, stores, 680 $, (819)684-0403.

2x3 CHAMBRES dans duplex, très grand,. Haut 1 150 $, bas 900 $ pas chauffé ni éclairé, grande cour et stat., 819-639-7757 819-684-6869

3 CHAMBRES, 24a Osgoode, 850 $, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non fumeurs, 819-682-6584.

3 CHAMBRES, spacieux, bord de l'eau, près parc, marina, 4 appareils, 795 $, 819-684-0277 (laissez mess.)

MOT MYSTERE

MAINS ET PIEDS - Un mot de 10 lettres

N	E	S	S	U	A	H	C	O	U	R	S	E	S	R
E	O	E	S	S	E	R	A	C	U	E	E	N	T	E
F	R	D	S	T	I	P	E	A	R	S	C	O	E	I
F	T	T	N	S	R	P	D	R	G	N	B	L	N	N
L	H	R	S	E	E	E	E	E	U	A	A	A	O	A
E	O	O	E	E	T	R	L	P	R	D	L	T	T	M
U	P	T	R	U	N	E	D	P	N	E	E	O	A	E
R	E	T	U	T	A	E	I	A	E	I	V	J	P	D
E	D	E	L	O	F	O	S	R	P	T	E	E	I	I
R	I	R	E	O	N	S	O	F	R	U	R	T	R	U
I	Q	P	G	H	I	C	D	T	A	A	R	I	I	S
R	U	U	N	S	N	N	N	A	C	A	U	O	R	A
V	E	T	E	C	U	O	D	I	C	I	E	R	O	P
U	N	P	A	U	M	E	N	E	T	E	N	D	R	E
O	N	G	L	E	E	E	R	T	X	E	D	O	P	A

ABCES
ADRESSE
APODE
ARPION
ASSISE
BOT
CARESSE
CARPE
CEP
CHAUSSE
COR
COURSE
DANSER
DEXTRE
DOS
DOUCE
DROITE
DURE
EFFLEURER
ENGELURE
ETENDRE
FRAPPER
GALOP
GELE
INDEX
INFANTERIE
JEU
MANIER
MEDIUS
MONT
ONGLEE
ORTHOPEDIQUE
OUVRIR
PAS
PAUME
PETRIR
PIETON
QUEUE
RACINE
REVERS
RIPATON
RUADE
SANDALE
SENESTRE
SERRER
SHOOT
STIPE
TALON
TENDON
TRACE
TROTTER
VERRUE

Solution du dernier problème : BILINGUE

5 octobre 2007 No 1625

501 LOGEMENTS À AYLMER

55 ANS +, autonome, 1 chambre, 560$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/lavage, salons communautaires, près de tout, 819-684-5121.

AYLMER, triplex neuf, grand 2 chambres, seulement $850/mois. 1er nov. ou 1er déc. 613-223-4946, 819-682-2991

LE STRASBOURG

Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière,
1-2-3 chambres
Promotions !

60, rue Cormier, bureau 101
819 360-2781
www.gatewaypm.com
480352

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, beau secteur, rénové, demi-s/sol, stat., non chauffé/éclairé, 1er nov., 550 $, (819)568-1219

1-2 CHAMBRES, 1er août, paisible, près des services, appareils, stat., buanderie, pas d'animaux, 535-595 $ 819-663-7741, 819-669-0154.

1 - 2 et 3 CHAMBRES, libre, Gouin et Lorrain, 425 $ et plus, 819-568-2202.

1 CHAMBRE, 13 Matapedia, prises lav./séc., Paul Prud'homme **819-568-7934**

1 CHAMBRE, 15 du Versant N, beau, chauffé, éclairé. 595$. 819-663-2616

1 CHAMBRE, 15 nov., parc La Baie, étage, 495 $, 819-663-5297

1 CHAMBRE, 1er nov., 4 appareils, stat., s./sol de maison, 475 $. 819-643-3557 ou 403-837-9392.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er nov., balcon, aucun tapis, rénové, 500$, chauffé. 819-661-0678 ou 819-661-0679.

1 CHAMBRE, 1er nov. ou 1er déc., 89 Versailles, rénové, tranquille, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 500$. 819-643-4038.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er nov., rénové, 4 appareils, stat., non chauffé, non éclairé, tranquille, références, 550 $, 291 rue Brébeuf, 819-671-9227.

1 CHAMBRE, 1er oct., 575 $., chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., système d'alarme, stat., 819-669-5875, 819-661-4116.

1 CHAMBRE, 2 appareils, très propre, stat., libre, 510 $, (819)918-7363.

1 CHAMBRE, 307 St-André, 475$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. **(819)427-5456**.

1 CHAMBRE, 510 $, non chauffé, non éclairé, libre, (819)669-8206.

1 CHAMBRE, 525 $, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 819-775-1335

1 CHAMBRE, 550 $; 2 CHAMBRES, 650 $. libre, non-chauffés, non éclairés, secteur Labrosse. 819-664-2344.

1 CHAMBRE, 560 $, impeccable, triplex, non-fumeur, sans animaux, Martine: 819-568-5454, 819-246-3508.

1 CHAMBRE chauffé, appareils, libre, prise lav./séc., 600 $. 819-246-4844.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 450 $. Après 18h: 819-643-9269.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pour 1 personne, 560 $, 819-827-7778

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prise lav./séc., remise. Stat. 613-223-3006.

1 CHAMBRE, Côte d'Azur, sous-sol, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., non-fumeur, libre, 585 $. 819-561-2011.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., secteur LaSavane, 595 $. 819-775-6987.

1 CHAMBRE, libre, rénové, très propre, aucun tapis, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, tranquille, stat., idéal personne seule, non-fumeuse, enquête de crédit, 650$, 819-568-4240.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, non-fumeur, tout compris, 650 $ 819-319-4498.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, nov.-déc., du Coteau, condo luxueux, vue sur la ville, 625 $/mois, 819-595-4654.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 500$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 560 $, 819-775-5323.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise ext., 450 $, non chauffé, non éclairé, 819-643-9898.

★★★
1 CHAMBRE RABAIS 200 $
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $565, rabais 200$/1er mois, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, libre, 1 stat., 819-318-1233.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, rue Guillemette, 495$, non chauffé, non éclairé, s/sol, (819)827-0006.

1 CHAMBRE, rue Guillemette, libre, 2 appareils, propre, stat., 450 $, chauffé, éclairé, 613-265-7384.

1 CHAMBRE, rue Léo-smith, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, entrée lav./séc., 550 $, (819)665-2137

1 CHAMBRE, secteur Templeton, libre immédiatement, entièrement rénové, lav./séc., 475$ non chauffé, non éclairé, 819-743-0405.

1 CHAMBRE + semi-s/sol, appareils possibles, stat., non-fumeur, 575$, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 31, rue Demontigny, 819-205-1354.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrig., lav./séc. partagées, chauffé, éclairé, stat., 535 $. 1er nov. 819-663-6651.

1 CHAMBRE, semi s/sol, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, clim., 1er nov., 575$, 613-222-5504.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, secteur Templeton, non chauffé, non éclairé, 460 $. 819-643-1333.

NOUVELLE ANNONCE!
1 chambre, s/sol. Grand, propre, tranquille. 4 appareils, stat., chauffé, éclairé, câble. Labrosse-Maloney. 1er nov, 595$. 819-921-2573.

1 CHAMBRE, tranquillité, sept.-oct., 500 $, non chauffé, non éclairé, très propre, frais peint, entrée privée, **foyer**, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 819-663-6661.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

1X2 BELLES chambres, nov.-déc., **triplex, style condo**, céramique, 650 $, 819-671-1722.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!
2-3 CHAMBRES, grand, rénové, moderne, oct., à partir de 599$, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

FAUT VOIR!
2-3 CHAMBRES. Tannés de votre 1 chambre à gros prix, pas d'espace, ou de vider le dessous du lit, j'ai des beaux 2 chambres, frais peints, remise int. Denise, **(819)246-9144.**

2 BELLES chambres, nov.-déc., près Promenades, 655 $-685 $, non chauffé,s/manger, prises lav./séc., frais peint, pas d'animaux, 819-568-0568

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1016 rue Notre-Dame,1er déc., 2e étage, 2 stat., cabanon ext., très propre, vue sur la baie McClaren, 690 $, 819-643-0260.

2 CHAMBRES, 1er déc., 54 Campeau, logement du haut, 600 $, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., remise, 819-663-6053.

2 CHAMBRES, 1er nov., 4 appareils, semi s/sol, secteur Gréber, 515 $ non chauffé, non éclairé, 819-319-0863.

2 CHAMBRES, 1 nov., 5 min. du parlement, lav./séc, **595 $**, **819-661-6535**

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan, 650 $, 2 appareils, buanderie, balcon, propre. 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er nov., grand, tout inclus, stat., St-René O., à 2 pas de l'autobus, 895 $. 819-893-1522.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., Gréber-Curé Préseault, prises lav./séc., remise int., 595$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct-nov., triplex, prises lav./séc., stat., remise, enquête de crédit, 595 $, 819-664-8096.

2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., stat., entrée privée, terrasse, 625 $, 819-778-5399, 819-921-6361

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson Est, **voisinage très plaisant**, int. et ext. attrayants, **spacieux, étage supérieur, très paisible,** verdure, **entrée privée, plancher flottant et céramique,** prises, **755 $**. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., **rue LeBaudy (Côte-d'Azur)**, voisinage très plaisant, **très spacieux (1 200 pi car.)**, salon 25x13, s/manger distincte, **beaucoup de verdure**, **super remise int.**, stat. abondant, **735 $, 819-770-9861.**

2 CHAMBRES, 1er oct., **Vraie aubaine,** chauffé, non éclairé, eau chaude, prises lav./séc., stat., entrée privée, remise, pas d'animaux, 530 $, 819-663-5868, soir: 819-663-2297.

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 765 $ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er oct., 1er nov., 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé ou non, frais peint, stat. Lucien **819-246-1499.**

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 2 appareils, tout rénové, oct./nov./déc. 585 $ et +. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, 2 stat., grande cour, remise, secteur paisible, décoration condo, pas de chien, 700$, 1er nov., 819-643-4914.

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-561-1285.**

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Immeuble béton
Près de tout
Magasins +
autobus
819 246-3307
480302

2 CHAMBRES, 34 Claire, 650 $, chauffé, éclairé, propre, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 500 $, pas chauffé ni éclairé, 819-643-9377. 819-319-5844

2 CHAMBRES, 625 $, prises lav./séc., bien située, 819-568-6206.

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, stat., 690 $, Fernande **819-246-2136**

2 CHAMBRES, 846 St-René Ouest app.3, libre, 850 $, non chauffé, non éclairé, plancher flottant et céramique, avec garage. 819-790-0722.

2 CHAMBRES, 8 de la Savane, super logis, 819-456-3480.

2 CHAMBRES, aux portes de Cantley, près pont Alonzo-Wright, 4 logis neufs, nature accueillante, style condo,1 150 pi car., aucun tapis, prises lav./séc.. 3 des logis déjà occupés par personnes retraitées. $895. 1er oct., 819-827-0991, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, chauffé, éclairé. À voir! 613-864-3357.

2 CHAMBRES, beau logement, 47 d'Orléans app. 2 et 3, bois franc et céramique partout, entrée privée, balcon, centre-ville, 675$, 819-665-2231.

2 CHAMBRES, bord rivière Outaouais, 4 appareils, plancher flottant, grand balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 750$, libre 1er déc., 819-561-0603.

2 CHAMBRES, chauffé, clim., non éclairé, 650 $, non-fumeurs, pas d'animaux, 819-213-9506.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, $765. 819-561-7371

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher flottant, céramique, 700 $ 819-328-2379

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Templeton, s/sol., grand stat., pas de tapis. 680 $, 819-986-9121.

2 CHAMBRES, chauffé, non fumeur, 550 $, Templeton. 819-643-1497.

2 CHAMBRES, const. 2007, céramique, plancher flottant, 1,250 pi ca, 850$/mois, 1er nov., 819-664-9441.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, constr. 2007, entrée privée, céramique et bois franc, très spacieux, 850 $. 613-292-2579.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, 1,900 pi car, semi s/sol, 4 appareils, tout incl., 900$, idéal couple ou personne seule, libre 1er nov., 819-243-3835.

2 CHAMBRES, entrées lav./séc., tranquille, près de tous les services, libre, (819)246-6957

2 CHAMBRES, face à l'hôpital, spacieux. 819-643-9898.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, cour, bd Lorrain, $625, 819-329-5645.

2 CHAMBRES, grand s/sol rénové, bien situé, 600 $. (819)743-8553, 819-561-3805

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675 $, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, libre, tranquille, stat., aucun tapis, (819)664-2699

2 CHAMBRES, luxueux, très éclairé, bois franc, céramique, foyer, 2 stat., remise, libre oct. ou nov., 775 $. 819-319-0808.

NOUVEAU!
2 CHAMBRES, maison, 675 $, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé. prises lav./séc., petit bijou! 819-213-8051.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, bois, céramique, 2 stat. prises lav./séc., 1er oct-nov.., 819-790-8974.

2 CHAMBRES, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., 600 $, boul. Labrosse. 819-643-2535.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, 700 $, 819-893-0795

2 CHAMBRES, **oct. gratuit**, moderne, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc.,stat., 650 $, libre. 819-568-1752.

2 CHAMBRES (petit), libre, 1512 Maloney E., 550 $, non chauffé/éclairé. 613-447-7753.

2 CHAMBRES, près pont Alonzo, prises lav./séc., stat. 819-962-5432.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 580 $, libre, 333 Lamadeleine. 819-986-5352

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $695. 819-561-3324.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près de toutes commodités.819-243-2289.

★★★
2 CHAMBRES RABAIS 200 $
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $640. rabais 200$/1er mois, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, rénové, 575 $, non chauffé ni éclairé. Libre, 819-663-7240.

2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat, **819-213-3455.**

2 CHAMBRES, secteur Labrosse/La Vérendrye, prises, 630 $, non chauffé, non éclairé, 1er nov. 819-210-4410.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, secteur Templeton, bois franc et céramique, tranquille, propre, 1er oct., visite sur rendez-vous 819-669-5845.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, secteur Templeton, 565 $, 1er Nov., (613)227-4972

2 CHAMBRES, semi s/sol, prise lav./séc., 2 stat., non fumeur, 570 $, 819-210-6877.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, spacieux, libre, centre-ville Gatineau, 650 $, 819-921-3360, soir: 819-671-9852.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 660 $, chauffé et éclairé, centre-ville, Oct./Nov., pas d'animaux. Enquête de crédit, 819-663-6661.

2 CHAMBRES, spacieux, stat., 315 boul. La Vérendrye, $625/mois, 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, très spacieux, prises lav./séc., 650$, 1er nov., stat., 819-643-1366.

2 et 3 CHAMBRES en coopérative. Libre. Pour informations: 819-561-3632.

2 GARÇONNIÈRES, tout inclus, libre, 475 $, (819)962-0410.

2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 $ à 650 $; garçonnière 425 $, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

2 x 1 CHAMBRE, bord de l'eau, Jacques Cartier, chauffé/éclairé, 500-650. Bernard au 819-743-4190.

2 x 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, clim. stat., remise, 625 $, juil. et sept. 819-827-3708

3 CHAMBRES, 1er étage, 5 appareils, spacieux, 2 stat., remise, libre, 775 $, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 16 De Navarre,819-775-8964.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er nov., 2-92 Hamel, joli triplex, grand, prises lav./séc., stat., remise, quartier tranquille, près boul. Lorrain, 750 $, 613-868-2376.

3 CHAMBRES, 1er novembre, coin Labrosse/Maloney, triplex, (819)427-5686, après 18h.

3 CHAMBRES, 1er nov., flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 695 $. 819-643-4867.

3 CHAMBRES, 1er nov., haut bungalow récent, **avec garage,** près boul. de l'Aéroport, 995 $. 819-328-7921.

3 CHAMBRES, 2 étages + s/sol, 1-1/2 s/bains, très propre, libre immédiatement, près rivière, 613-297-0300.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 2 stat., très propre, bois franc/céramique, près de tout, disponible 15 déc., 750 $. 613-274-5109.

3 CHAMBRES, libre, grand, face parc, non-fumeur, 775$, 819-669-5514.

3 CHAMBRES, 875 $, St-René, 1er pallier de 3 étages, entrée privée, frais peint, tapis nettoyés, bain Jacuzzi, prise lav/séc., foyer au bois, verticaux neufs, stat., remise int. et ext., près services, (819)771-9884.

FAUT VOIR!
3 CHAMBRES, beau triplex, grand, paisible, chauffé, stat., bois flottant, pas d'animaux, 865 $, (819)643-8316.

3 CHAMBRES, libre, triplex, constr. neuve, 5 min des Promenades, céramique/flottant, 800 $ et 900 $, non chauffé, non éclairé. (819)775-2070

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, spacieux, prises lav./séc. et de lave-vaisselle, libre, 695 $, 819-328-0401.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715 $, 613-830-8550.

3 CHAMBRES, nouvelle construction béton, luxueux, plancher de bois, céramique à partir 825 $. Secteur Labrosse, 819-213-0722.

★★★
3 CHAMBRES RABAIS 200 $
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $730, rabais 200$/1er mois, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Laflamme, oct./nov., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 750 $. 819-360-3022.

3 CHAMBRES, rue Marengère, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat 2 places, remise, près des services et autobus, 715 $. (819)790-7208

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, semi s-/sol, nov., non chauffé/éclairé, 700 $, 819-669-4600.

3 CHAMBRES, spacieux, plancher de bois et céramique, 2 stat., remise ext. À partir de 695 $, 819-213-0722.

4 CHAMBRES (9 pièces), 92 Ducerre, beau duplex , résidentiel, Touraine, 2 s/bains, 1 avec prise lav./séc. grande s/manger, cour, 3 stat., remise, non-fumeurs, pas d'animaux, 965 $, 16 déc. ou 1er janv. 2008. 819-561-0965.

4 LOGIS haute gamme, 1er déc., 2 chambres, 750 $ et +, idéale pour personne de 50 ans et +, coin de Lorrain et Maloney. Pour info: 819-281-3519

BEAU LOGEMENT
1 chambre, entrée privée, remise, bois flottant, foyer au bois, 4 appareils, 575 $, 97 Marengère, 819-665-2231.

COOPÉRATIVE d'habitation; 2 chambres; 550$, 3 chambres 590$, libre immédiatement. 819-561-7374, 819-246-7752, 819-243-3143, 819-561-5288, 819-568-3346.

LUXUEUX
2 CHAMBRES, moderne, 1,200 pi car., bois flottant, céramique, entrée privée, non chauffé, non éclairé, bon crédit, libre, 675$, 1205 Notre-Dame, 819-665-2231.

NEUF, Gatineau, 15 du Barry, 2 chambres, 900 pi car., plancher flottant, tuile, prises lav./séc./lave-vaisselle, foyer, balcon, portes sécurisées, grand rangement, 1er oct., 819-246-2559

NOUVELLE ANNONCE!
PETIT Logis d'une chambre, chauffé, éclairé, câble fournie. Possibilite de fournir Internet. idéal pour étudiant. 500 $, (819)775-1792

PRÈS Promenades, 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, stat., 675 $. 819-561-6159, 819-775-1070.

SEMI-dét. neuf, 2 chambres, nouveau secteur, 1 095 $. 819-669-9519.

504 LOGEMENTS À HULL

1-1/2 CHAMBRE, centre-ville, solarium, références, non chauffé, non éclairé, 819-770-7390.

1-2 CHAMBRES, 525 $ et 600 $, rue Leduc, poêle, réfrig., 819-953-8553.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Promotion de déménagement**.**
(819)778-3103.

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $565.
819-777-7410.

1-2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.

1-2 CHAMBRES, réduction de loyer pour services de conciergerie. 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, Secteur Plateau, construction béton, luxueux, plancher bois et céramique, 615/895 $, 819-213-0722.

★★★
1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 BELLE chambre, 1er oct, poêle et réfrig., 550 $, 819-483-0348.

1 CHAMBRE, 101 Frontenac, 625 $, chauffé, eau chaude, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, chauffé/éclairé, câble, près UQO/CHVO, 500 $, 819-770-2255.

1 CHAMBRE, 1er nov., 700 boul.. St-Joseph, 7e étage. Stat. piscine et dépanneur à l'intérieur de l'immeuble. Près des services. Chauffé, éclairé 595$. 819-210-4209.

1 CHAMBRE, 1er nov., Le Plateau, clim., non-fumeur, pas d'animaux. 613-552-4636, **infonet.ca/condo**

1 CHAMBRE, 1er nov. ou déc., chauffé, 2 appareils, près CHVO, 575 $/mois. Après 16h: 819-771-7573.

1 CHAMBRE, 1er oct., près de l'université et des services, 545 $ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 1er oct., stat., près autobus, 560 $, 819-595-0234.

1 CHAMBRE, 1er oct., très grand, très sécuritaire, 55 René-Marengère, 520 $ non chauffé/éclairé, 819-775-6987.

1 CHAMBRE, 1 stat, poêle, réfrig., 600 $. 819-595-0401

1 CHAMBRE, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 795 $. 819-770-4301, 819-923-4387.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 $. 613-292-2363.

1 CHAMBRE, 2 appareils, près autobus, stat., 485 $, 613-292-3415.

1 CHAMBRE, 2 chambres, studio
À PARTIR DE 529 $
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, 2 étages, Taché/UQO, non chauffé, non éclairé, 500 $. (819)776-0760

1 CHAMBRE, 32 Ste-Hélène, poêle, réfrig., chauffé, 430 $. 819-770-2686.

1 CHAMBRE, 4 Graham, 595 $, non chauffé, non éclairé, 819-328-6699.

CITATION SECRÈTE

5 octobre 2007

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

X	I	O	U	I	S	U	M	A	V	V	C	C	U
D	J	E	S	R	S	E	P	M	U	S	E	T	O
A	O	P	R		Q	O	S	L	A	S		A	S
U	T	U	U		S				E	E			
N		A	N										

Thème : Citation de André Pronovost

SOLUTION du dernier numéro

L'homme est parfois assez fou pour préférer le chagrin à l'oubli.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 69 Brady, 625 $, tout inclus, calme, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 71 de Montigny, 620 $, poêle, réfrig. (819)328-6699.

1 CHAMBRE, 8e étage, transfert de bail, libre. 665 $. 819-962-0076.

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./séc., stat., libre, libre, 625$. 613-880-4975.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, 4 appareils, pas d'animaux non-fumeur, 625 $, libre. (819)778-0490, 613-371-5110.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, centre-ville Hull, libre, 3 1/2, 545 $, sans stat., 819-770-0981.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., stat., plancher flottant, propre, chauffé, éclairé, 640 $, 613-223-3235.

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 645$, libre, 819-663-0618 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, grand salon, cuisine, foyer, stat., prises lav./séc., très propre,non-fumeur. 819-771-4370.

Studio, 1 ch., 2 ch. et 3 c.c.
Faut voir !
Piscine intérieure avec cour d'aqua-forme. Câble, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, sécurité, etc...
2, rue Radisson secteur Hull
819 771-7441
appjardinsradisson.com
479432

1 CHAMBRE, déc., $560, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, équipé, chauffé, éclairé, semi s/sol, 600$, 819-770-8812.

1 CHAMBRE, grand, appareils, chauffé, éclairé, 600 $, 819-770-7981.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, 640$, 1er nov., 819-665-4636.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, grand, rénové, 4 appareils, chauffé, stat., casier, 37 St-Hyacinte, 1er nov. 650 $. 819-663-6717.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, Haute-Plaine, janv., bois franc, poêle, réfrig.625$ 819-770-3167.

1 CHAMBRE, libre, 525$, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 160 boul. Moussette, 613-277-2073.

1 CHAMBRE, libre, oct., nov. 500-520$, poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, oct., nov. poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé,470 $+/490 $, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig, chauffé, secteur St-Raymond, 71 Lessard, 545 $, 1 stat., 819-775-6987.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, stat., (819)770-3543.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, entrée privée, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, 600 $. 819-986-5823.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, 550 $, libre, 819-246-5797.

1 CHAMBRE, + pièce (bureau), 4 appareils, chauffé, non éclairé, non-fumeur, enquête de crédit, stat., 600 $, (819)771-6411

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 640$, libre, 819-639-9911.

1 CHAMBRE, près édifices gourvernementaux, grand app. sur 2 étages. 725 $. (613)791-0697, (819)319-5511.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, chauffé/éclairé, 525$, 819-772-9822.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $579, chauffé, stat. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, salon et cuisine ensemble, non chauffé, Centre-ville, 500 $, 1er nov., (819)770-7390

1 CHAMBRE, très grand, tranquille, près hôpital de Hull, 819-776-2281.

1 CHAMBRE, triplex, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, 595 $, 819-777-6996, 819-777-4506.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-328-4600.**

1 et 2 chambre semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grand, très spacieux, très propre, ensoleillé, 819-777-9296, 613-762-2378.

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

★★★

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés.
819-770-9720, 819-770-9700.

2 1/2 CHAMBRES, triplex, grand, propre, 875$, 1er janv. (819)770-1705.

2 BELLES chambres, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, rénové, stat., 625$/mois, libre 1er nov., soir: 819-671-9134.

2 CHAMBRES, 151 Labrosse, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, 640 $. M. Proulx **819-213-1395**

2 CHAMBRES, 182 rue Richer, prises lav./séc., stat., 700 $. 819-778-1758.

2 CHAMBRES, 1 bureau, libre, haut, Richer-Casino, 850 $ 819-777-4274.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395 $, refait à neuf, plancher flottant et céramique, chauffé, 735 $, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er déc., Le Plateau, construction déc. 2006, dernier niveau, concept ouvert, belles armoires de couleur, très tranquille. Étude de crédit. Pas d'animaux. 819-665-2301.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er Déc, Le Plateau, triplex, luxueux, 5 appareils. 775 $, (613)794-1037.

2 CHAMBRES, 1er nov., 2 appareils, balcon, stat., près de tout, 620 $, Domaine des Trembles. 819-743-6843.

2 CHAMBRES, 1er nov., centre-ville, aucun appareil, 600 $, 819-776-3929.

2 CHAMBRES, 1er nov., constr. neuve, près Galeries de Hull, clim., prises lav./séc., aucun tapis, remise, stat., 850 $, 819-777-3877 poste 210.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan., 575$, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er nov./déc./jan., 595$, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., prises lav./séc., $600, 819-771-5635.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
480300

2 CHAMBRES, 1er nov., face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, 734 $, 819-328-4416

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, rénové à neuf, ainsi que s/bain, bois, frais peint, stat., 4 appareils, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 615$, 819-561-0399, 819-210-6378.

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, très grand, 1 200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, spacieux), prises lav./séc., stat., près de tout. 645 $. 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er nov. ou déc. grand, prises, 605$ ou 655$, 819-772-4750.

2 CHAMBRES, 1er nov, Plateau, luxueux, dernier niveau, bois/céramique, foyer, clim., lave-vaiselle, cour privée, 1200 pi. car., 875$ 613-878-5283.

2 CHAMBRES, 1er nov. secteur Mont-Bleu, 570$, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., 819-205-1519.

2 CHAMBRES, 1er oct., **Mont-Bleu,** 650 $ (avec balcon). Prise lav./séc. 819-665-7673, 819-790-1342.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., Mont-Bleu, 715 $, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct., pas chauffé, ni éclairé, 650 $, stat., prises lav./séc., rénové, très propre, près de tout. (819)684-2685, (819)210-4713

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er oct., Val Tétreault, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, pas d'animaux, non-fumeur, 1 stat., 700$, **819-778-3020.**

2 CHAMBRES, 1er sept., 70 Mont-Bleu, semi-s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 600 $, 819-777-6326, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 21 rue May, prises lav./séc., pas d'animaux, non fumeur, nov., 510 $, 819-772-1920.

2 CHAMBRES, 24 Le Normand, 2 appareils, buanderie, stat., à partir de 595$, **819-213-3455**.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., près UQO, non chauffé, non éclairé, pas de tapis, non-fumeur(se), stat., 695 $. 819-664-0751

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700 $, 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 3e étage, escalier int., 650$ non chauffé, non éclairé,1 stat., plancher flottant; 3 chambres, 600 $, non chaulffé, non éclairé, Vieux Hull. 613-229-3299.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 $ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 462 Taché, 4e étage, 4 appareils, non chauffé, on éclairé, 1er oct. 725 $. 819-743-2950 923-4387

2 CHAMBRES, 550$; un loft 525$, non chauffés, non éclairés,819-661-3654.

2 CHAMBRES, 580$, non chauffé, près Place Cartier, stat. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, à partir de 545 $, aucun tapis, tranquille. 819-743-2559.

2 CHAMBRES, Charlevoix, spacieux, propre, terrasse privée, non chauffé non éclairé, 680$, oct., (613)837-9498

2 CHAMBRES, chauffé ,éclairé, eau chaude, pas d'animaux, 1 stat., libre. 819-772-4662.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, 76 St-Onge. 819-777-6574.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher flottant, Mont-Bleu, libre 15 oct., (819)205-2522.

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 750 $. 819-328-6262

2 CHAMBRES, Haut duplex, terrasse, chauffé, 730 $, libre, 819-319-6262.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er nov., 790 $ ou 850 $. 819-771-8531.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
1, 2 et 3 chambres
À partir de 550$/mois
Poêle, Frigo, Chauffe, Bois franc, Balcon, Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme & paysagé, Transport en commun tout près
Place Charles Albanel
819.777.5444
480375

2 CHAMBRES, jan., 540 $, grand logement, semi-s/sol, rien d'inclus, 75 Richard. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 $, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., 755 $, **819-772-8282**, 819-778-2764.

2 CHAMBRES, libre, grand, tout inclus, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 700 $, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, libre, **sécuritaire,** paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, face au **Parc de la Gatineau,** 760$ et +. 819-778-2645.

2 CHAMBRES, libre, style condo, secteur Plateau, prises lav./séc., 800 $. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 $. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, aucun tapis, libre, 650 $/mois, pas chauffé, pas éclairé, entrée lav./séc.: (819)665-2137

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, 625 $,1er nov., propre, 819-483-0140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, 595 $, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, 580$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. Soir: 819-661-8710.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig, remise, prises lav./séc. 1er nov., 640 $, 819-213-2507

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., 625$, 819-771-7206 ou 819-775-1070.

2 CHAMBRES, Plateau, clim., appareils, balcon, 2e étage, pas d'animaux, 950 $ + services, 819-776-2378.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., libre., 650$. 819-595-6784.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, stat., pas d'animaux, 620 $. Après 17h: 819-777-3381.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 780 $, chauffé, 1er nov. (819)770-5634.

2 CHAMBRES, propre, non chauffé, non éclairé, planchers bois, buanderie, balcon privé, stat., près St-Joseph et St-Raymond, 650$. (819)827-6091.

2 CHAMBRES, rez de chaussé, pas chauffé/éclairé. 675 $, 613-746-5471.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, , 540$, 1er déc. 819-775-3414.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 680$. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, grand, prises lav./séc. pas d'animaux, balcon, 610 $, 819-561-5323.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, stat., poêle/réfrig., planchers bois, luxueux, libre. 819-923-8903.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, stat., près UQO, 650$, 4 appareils. 819-319-9299

2 CHAMBRES, tout incl., 600$, libre 1er oct., 819-772-4807.

2 CHAMBRES, tranquille, balcon, prises lav./séc., stat., 580$, 613-824-6440.

2 CHAMBRES, vue parc Gatineau, 720 $ tout inclus, stat., 613-227-1322.

2 ET 3 BELLES chambres, 70 des Noisetiers. Bon prix! 819-684-5615.

2 GRANDES chambres (12x12 pi) appareils, chauffé, près Cegep, 720 $, libre. Après 16h30: 819-319-0771.

2 GRANDES chambres, 600 $ non chauffé, non éclairé, libre oct. 613-614-2034 ou 819-643-6636.

3 CHAMBRES, 1er nov.- déc., rue St-Onge, prises lav./séc., 685 $, non chauffé/éclairé, 819-661-8684.

3 CHAMBRES, 810 $, chauffé, libre, 819-777-1768.

3 CHAMBRES, 850$ non chauffé, non éclairé, bain tourbillon, foyer naturel, semi s/sol, 2 stat,. remise, rue Belleau, 1er nov. Luc au 819-775-2137.

3 CHAMBRES à sous-louer, grand, face au CEGEP de Hull, dernier étage, 790 $/mois. David au 819-281-9598.

3 CHAMBRES, beau, grandes chambres et fenêtres, armoires en bois, aucun tapis, près UQO et autobus, non chauffé, non éclairé, stat., sept., 725 $ www.versailles.ca - 819-319-4006

3 CHAMBRES, centre-ville de Hull, non chauffé, non éclairé. Bois flottant et céramique, rénové. 819-775-4438

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., 835 $, 819-771-5635.

3 CHAMBRES, face Cégep, 2 appareils, 825 $, 1er oct. 819-778-1666.

3 CHAMBRES. Hull 1er oct., 1 400 pi ca., Près des Galeries. Chauffé/éclairé/meublé, grandes pièces, câble, buanderie, 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux. 950 $ 819-777-6150.

3 CHAMBRES, près Parc Lemay (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 610 $. 819-205-1304.

3 CHAMBRES, rue Eddy, chauffé, poêle, réfrig., libre immédiatement, 700 $, (819)595-1011.

GRAND 2 chambres, 257 Laramée, non chauffé, non éclairé, remis à neuf, stat., 685 $, Louise: (819)775-8083.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, prises lav./séc, s/sol, 400$ 819-568-4388

1 CHAMBRE, logis, chauffé, éclairé, stat., 1er déc., $550, 819-281-7822.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 525$. (819)773-0550

2 CHAMBRES, deluxe, neuf, prises lav./séc., stat., céramique, cour arrière, remise, 560 $, 819-664-0629.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, haut, chauffé, éclairé, câble, 800 $. 819-281-8240

2 CHAMBRES, neuf, 750 $, non chauffé, non éclairé 819-281-7727.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, très grand, stat., câble, 650 $, libre 15 déc., 819-281-7956.

3 CHAMBRES, 1er déc., spacieux, près de tout, remise, stat., 700 $, 819-669-4809.

3 CHAMBRES, libre, 113 Joseph, 2e étage, stat., 520 $, 819-986-2600.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, 352 des Pins, 695$/mois, 819-962-6540.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, condo rénové, plancher bois et céramique, appareils disponibles à partir de 595 $ (819)213-0722

2-3 CHAMBRES, semi-dét., luxueus, plancher de bois, céramique, s/sol fini, à partir 895 $, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, 1er nov., logement exceptionel, 6 appareils, buanderie partagée, garage, idéal personne responsable, nouvelle construction en campagne, 1 200 $, 819-986-1436.

2X3 CHAMBRES, un libre et l'autre pour le 1er jan. 2008, 1,400 pi car., prises lav./séc,. remise, très grande cour, 20 min. d'Ottawa, $760. 819-281-7687.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., câble, stat. privé, non-fumeur, pas d'animaux, 700$, 819-827-6082.

3 CHAMBRES, libre maintenant, constr. 2005, 1,350 pi car., superbe, aucun tapis, portes jardins donnant sur la cour, lave-vaisselle, grand rangement, grand stat. privé, déblayé l'hiver, remise 8'x10'. Secteur paisible, près centre de ski, glissades d'eau, club de golf et plage. Animaux extérieurs seulement. 850$. (819) 827-4190.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, Perkins, chauffé, éclairé, meublé, 15 min. de la 50, 600 $, non-fumeur, 819-671-9760.

LAC McGREGOR, 1 chambre, bord de l'eau, 4 appareils, 600 $, non chauffé, non éclairé, (819)671-2283.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE (3 1/2), St-André-Avellin, chauffé, éclairé, 450 $, 819-775-0138.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, stat., prises lav./séc., possibilité poêle/réfrig., clim., accès à la cour, 600 $, près autoroute 50, (819)281-8884

2 CHAMBRES, Luskville, route 148, 819-778-2322, 819-455-2408.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, 525$, libre 1er oct., 819-456-2785.

RIPON, grand 4-1/2, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 819-428-1683.

THURSO, grand 5-1/2, avec s/lavage, tout rénové, pas d'animaux, libre, enquête, 575$, 819-328-2266.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, près marché By, 800 $, chauffé/éclairé, 1er oct. 613-820-4449.

COOPERATIVE JEANNEVILLE INC. Libre, maisons de ville, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, à partir $830, cour arrière, balcon, abri d'auto, bien situées. Formulaire d'adhésion disponible au 32-B Jeanneville , privé, Ottawa, (613)741-9519 .

ORLÉANS, condo, 3 chambres, buanderie, 5 appareils, 1 300 $ + services, libre, 613-558-7997 ou 613-858-3089.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, $700 tout incl. comme à l'hôtel, Mont-Bleu, 819-770-6780, 613-296-7770

1 CHAMBRES, stat., piscine int., chauffé, éclairé, clim., câble, 965 $, 8e étage, 295 St-Joseph, édifice Black-Burn, 613-767-4586.

À PARTAGER, luxueux, non-fumeur, pas stat., 360 $. (819)568-4392

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres , clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, aucun tapis, près Place Portage, très propre, tranquille. stat., fin octobre. $895. (819)770-5211.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

MOTS CROISÉS

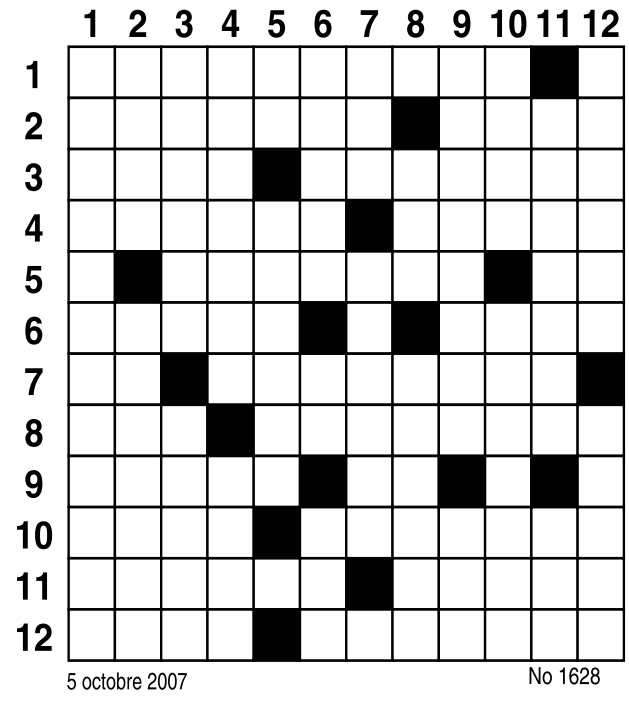
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Saccager.
2. S'adapter exactement à la forme de - Boue qui se dépose au fond des eaux.
3. Imite le marbre - État d'Europe, à Rome.
4. Perçue - Prénom féminin.
5. Sans intérêt - Argon.
6. Il vit près de l'eau - Bien avant le divorce....
7. Article - La myrtille en est une.
8. Vieux Tokyo - Grasse.
9. Sa capitale est Beyrouth - Négation.
10. Ceintures nippones - Collège, dans les pays musulmans.
11. Final - Son fruit fournit l'huile de palme.
12. Place sur une balance - Ne parle pas fort.

VERTICALEMENT

1. Champignons.
2. Fait pour - Perceptible à l'oreille.
3. Elle garde des enfants à domicile - Services religieux pour un défunt.
4. Peut être étiré sans se rompre - Le Japon s'y trouve.
5. Bat la dame - Col français.
6. Debout - Idem - Possessif.
7. Fonctionnera - Pourvu d'un crochet.
8. Pile - Abeilles.
9. Vérité de La Palice - Pas rejeté.
10. Qui a de la classe - Travailler.
11. Lubriques - Se dit à Londres.
12. Adoré - Large.



5 octobre 2007 — No 1628

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	P	L	O	R	E	R	■	G	E	L
2	M	O	R	O	S	E	■	H	E	U	R	E
3	M	U	E	R	■	C	H	U	T	E	■	G
4	O	■	T	I	N	T	A	M	A	R	R	E
5	N	O	E	■	E	A	U	■	L	I	E	R
6	D	U	R	C	I	■	T	S	E	T	S	E
7	I	V	■	A	G	E	■	O	R	E	S	■
8	C	R	E	D	E	N	C	E	■	S	E	L
9	E	I	R	E	■	A	O	U	T	■	R	I
10	S	E	R	T	I	■	B	R	U	I	R	E
11	■	R	E	T	O	U	R	■	B	L	E	U
12	X	E	R	E	S	■	A	M	A	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Gatineau, 750 $, rénové, foyer, garage, 613-371-0013.

2 CHAMBRES, Le Plateau, condo 1,250 pi car., dans triplex, s/bains de luxe, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880 $ + Hydro et gaz. Libre. 819-455-1051.

CONDO À LOUER CONDO À LOUER CONDO À LOUER

Havre Wakefield Harbour

Condo de luxe situé en bordure de la rivière Gatineau

2 c.c., bois franc, foyer, climatiseur, 20 min. de Gatineau

www.havrewakefield.com

(819) 459-4417 • (613) 851-1320

480213

CONDO À LOUER CONDO À LOUER CONDO À LOUER

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très tranquille, poêle, réfrig., lav./séc., foyer au bois, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, 1 stat., 850 $. 819-775-8134.

2 CHAMBRES, secteur des Trembles, 5 appareils, foyer, stat., rénové, libre, 825 $, Marc: (819)775-3386

BRIGIL.COM

R.B.Q.: 8007-6490-04

Un an sans loyer ça vous intéresse ? Plus de détails au :

819 669-4663

479870

2 CHAMBRES, près des promenades, 5 appareils, non chauffé ni éclairé, 2 stat., impeccable, frais peint, 800 $/mois. Après 16h, 613-724-9384.

AYLMER, 2 chambres, 2 stat., 1er nov., 513 McConnell, 819-664-3190.

AYLMER, 2 condos neufs, Le Plateau, 1 chambre, clim. central, non chauffé, non éclairé, 4 appareils neufs, 650 $, 1er déc. 613-749-1360.

BRIGIL.COM

Fini les loyers

Formule de location avec option d'achat avantageuse

0$ comptant

R.B.Q.: 8007-6490-04

819 772-4663

479868

AYLMER, 43 Symmes app. B1, près marina, récent, 2 chambres, clim., 1er nov. 750 $. 613-299-2828.

CHÂTEAU Vanier, à louer, 2 grandes chambres, bois franc, poêle, réfrig., clim., stat., piscine int., salle d'exercices, sauna, menuiserie, libre, chauffé et éclairé, (613)878-1185.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrig., lave-vaisselle incl., 1er étage, 960$/mois, libre, 819-329-0496 ou Christian au 819-328-9361.

HULL, 2 chambres, 2 s/bains, stat. intérieur, Monsarrat, 1,025$ nég., 819-360-3276.

HULL, coin Sacré-Coeur/Champlain, condo 1 chambre, foyer, 3 appareils, près Ottawa, 795 $. 819-561-1971

HULL, Haute-Plaines, condo de 1,250 pi car., 2 chambres, bien insonorisé, bois flottant, céramique, foyer, 2 balcons, 2 stat., remise. 1er nov., 925 $. 819-213-1029 ou 819-778-8050.

HULL, luxueux, 3 chambres, stat. chauffé, piscine, s/réception, s/exercices, 2 min. du pont Champlain, 1 800$ tout incl., 819-661-9555.

HULL, Village Normandie, dernier étage, 2 chambres, foyer, grand balcon, 850 $, libre. 819-643-2951.

LUXUEUX condo, 2 chambres, foyer, 2 s./bain, garage, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, près du golf, à partir de 900 $, 1er oct., 819-213-2719.

522 GARÇONNIÈRES

NOUVELLE ANNONCE!

59 RUE Meunier, s/sol, chauffée, éclairée, câble, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, $460. 819-770-1221.

CHAUFFÉE, éclairé, poêle, réfrig., libre, 400$. **819-671-8974.**

FOYER, Main/Maloney, idéal travailleur, 545 $ tout incl. 613-290-5032.

GATINEAU, $450, chauffée, éclairée, câble, 3 appareils, 819-643-1732.

GATINEAU, libre, 3 appareils, chauffée, éclairée, clim., câble, lav./séc., stat., 550$. 819-246-8658.

GATINEAU non fumeur, meublé, chauffé, éclairé, 420$, 819-243-9274.

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, non-fumeur, 495 $, 819-360-4537.

HULL,1er nov. chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., stat., personne sérieuse et responsable, près de tout, 500 $, 819-771-3404.

522 GARÇONNIÈRES

HULL, FACE RIVIÈRE, UQO
1er nov, meublées, chauffées, éclairées,, câble, internet, 650 $ pas d'animaux. Non- fumeur. 819-771-0084.

HULL, idéal personne tranquille ou re traitée, stat., 320 $. 819-771-7006

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, Manoir des Trembles, grand, meublée, 5 appareils, câble, télé., internet haute vitesse, tout inclus, neuf, 620 $, (819)595-1720.

HULL- Mont-Bleu, 1er nov., chauffé, éclairé, bien divisé, 613-262-2256.

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, entrée privée, stat., libre, 420 $. 819-778-7941.

HULL, petite, 2 appareils, chauffée, éclairée, 350 $. 819-661-3654.

HULL, près UQO, non chauffée, non éclairée, 410 $, libre, 819-771-2556.

HULL, rue Eddy, garçonnière, meublée ou non, chauffée, éclairée, 2 appareils, pas d'animaux, 485 $. **819-776-6805,** 819-778-2764.

NOUVELLE ANNONCE!

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, stat., rue St-Hélène à Hull, 525 $, 819-663-9695.

PRÈS des Promenades, petit logement dans maison privée, libre, 440 $, chauffé, éclairé (819)243-5003.

PRÈS Galeries de Hull, studio, 525$, chauffée, éclairée, 819-772-9822.

524 CHAMBRES

100% A1, $340 et plus, calme et respectueux, tout incl., rue St-Louis, Gatineau, lav./séc gratuit. **819-246-8166**

100% calme, propre, tout incl., gens sérieux, 819-661-2898

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, idéal travailleurs et professionnels, $350-$390. 819-790-8280.

14 X 10 meublée, 330 $, central, tout inclus, stat. 819-663-6858.

1 CHAMBRE, 375 $ tout compris, stat., près Promenades, lav./séc., clim., 1er nov., idéal 30 ans et moins 819-243-0273, 819-661-6872.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: 275 $. 819-923-0670

1ER CHOIX, $350, secteur Du Barry. 819-665-8649, 819-243-1306.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

58 STE-THÉRÈSE, tranquille, non fumeur, tout incl., 325 $. (819)778-6464

74 KENT, libre, à partir 350 $ tout inclus, (819)328-6699.

À 10 min de Hull à la campagne, accès à la cuisine, stat., 400 $. (613)266-0255

AYLMER, maison au centre-ville, accès à tout, libre, 395 $, (819)682-8459

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 $/mois. 819-771-0000.

COMMODITÉ, étudiant(e) ou travailleur(se), 300-320. 819-243-6420

NOUVELLE ANNONCE!

CONDO sécuritaire, meublé, accès lav/séc. et cuisine, beaucoup de privilèges, près autobus, tranquille, boul. Taché, 350$ 819-771-5011.

GATINEAU, 300 $/mois, accès à tout, idéal homme. 819-643-0030.

GATINEAU, dans maison luxueuse, travailleur(se), 425 $. 819-561-0093.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, grande chambre dans semi, $320, tout incl. 819-243-5170.

HULL, 360$, tout incl., s/bain privée, autobus, références, 819-772-9094.

HULL, 7 rue Mont-Petit, 325 $, meublée, tout inclus (613)791-6622.

HULL, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour femme, 340 $, 613-262-7608.

HULL, Mont-Bleu, accès aux commodités, idéal femme mature, 340 $/mois. 819-776-3342.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-210-0972, 819-319-0632.

MOTEL à partir de 125 $, 1 chambre, 819-918-1719, 819-661-3578

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

PAVILLON Monseigneur Proulx à Hull, pour personnes autonomes, 3 repas, chambre meublée, éclairée et chauffée, entretien ménager, gamme complète de services d'une résidence, à partir de 850$ incluant le crédit d'impôt pour les gens de 70 ans +. Contactez Patricio au 819-778-8717.

PERSONNES âgées, autonomes. Nourries. Meublée, chauffée, éclairée, câble, surveillance, services lavage, entretien et autres. Daniel ou Nathalie au 819-671-6099.

PERSONNES semi-autonomes, idéal couples. Lyne, 819-669-0491.

530 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, Hautes-Plaines, de la Sablière, chance de confort et joie de vivre. Semi-dét. de luxe, 1 600 pi car., 4 chambres, air pulsé et clim., planchers en chêne, céramique. Portes françaises. Piscine hors-terre. Chauffée avec thermopompe. Garage bien fini. Rue en cul-de-sac, très tranquille. Bon voisinage. Fini les bouchons de circulation. 233 000 $. Tél.: 819-773-4582.

HULL, rue May, impeccable semi-dét., 3 chambres, localisé dans impasse près de St-Joseph, très tranquille, + logis 1 chambre au s/sol, 179 900 $, vente privée. 819-776-2658.

LUXUEUX jumelé à 2 pas d'un terrain de golf, 1 540 pi car., 1 746 $/mois. 819-246-4663.

MASSON-ANGERS, 1 étage, garage annexé, constr. 2006, aucun voisin arrière. Prime à l'achat: 2 causeuses et 1 bergère gratuites, 819-281-4084.

NOUVELLE ANNONCE!

MASSON-ANGERS, maison en rangée (2001), unité de coin, 2 chambres, bois dur, céramique, 110,000 $. Mélanie au 819-208-6605, 819-986-8737.

MASSON-Angers, semi-dét., vendeur motivé, 160 900$, 819-281-9292.

SEMI-DÉTACHÉ PERSONNALISÉ

À partir de

162 900 $

txs, terrain, notaire inclus. Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…

www.chartro.ca

819 669-9957 • 819 684-4722

CHARTRO

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

480510

NOUVELLE et élégante dans quartier paisible Gatineau, boul. Lorrain, visites libres tous les dimanches, 819-669-1622, 613-866-2828.

PARC de la Gatineau, magnifique cottage style Tudor, secteur Plateau, 1,485 pi car. 819-776-4663.

PONTMAIN, bord du lac, 3 étages, 78 000 $ ou à louer. 819-597-2498.

SEMI-dét. 2004, 2 chambres, secteur cheval-blanc, 139 500 $, option d'achat possible, (819)669-2468.

SEMI-DÉT., entrée privée avec garage. Sans argent comptant. 819-669-4663.

THURSO, maison 2 étages, cachet rustique, atelier 16X30, 89,000$. Éric Leduc, Royal Lepage, agent immobilier, 819-328-5845.

Une photo pour un p'tit 2 $? Annonces sous les rubriques Immobilier de 501 à 624

Informez-vous 613-562-0222

* Pour une durée limitée
* Certaines conditions s'appliquent
* Pour particuliers seulement

LeDroit

cyberpresse.ca

VENTE rapide, prix réduit! Maison de 2 100 pi car., piscine creusée, chauffée, garage, 3 s/bain, (819)772-2212

554 MAISONS AU QUÉBEC

WOW! Superbe maison en rangée à 2 étages, secteur Plateau. Sans argent comptant. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, bain tourbillion, 6 appareils neufs, aire ouverte. Beau lac, privé, près de la ville, 819-281-9044.

MAISON à vendre, directement sur le bord de la rivière La Lièvre, Val-des-Bois. Pour inf.: 819-454-6951.

MAISON/chalet 4 saisons, bord de l'eau, 1,500 pi car., 3 chambres, 40 min. d'Ottawa, 254 900 $. 819-457-9733, (613) 227-7888.

MAISON de prestige, 4 000 pi car. Fenêstration de 16 pi de haut sur 2 étages avec vue sur la rivière des Outaouais. www.labaie75meridien.com 819-661-0745.

NOUVELLE ANNONCE!

NOTRE-DAME-DU-LAUS, unifam., 2 chambres. Cuisine, salon, s/dîner aire ouverte. 819-775-9404.

NOUVEAU PRIX

MAGNIFIQUE bungalow donnant sur rivière des Outaouais, 2+3 chambres, plancher bois exotique, foyer au salon, garage détaché, grande véranda donnant sur rivière, descente de bateau avec quai. Pas d'agent. 199 900 $ très nég. 819-986-7931, 819-213-3478.

CHALET OUVERT AUX VISITEURS

Situé sur le lac Grand Poisson Blanc.

Samedi, dimanche, lundi de 12 h à 16 h.

24, chemin Clermont, Lac Ste-Marie

Suivre enseigne, 6 minutes passé accès au Mont Ste-Marie.

PAULETTE SAVAGE
Agent immobilié affilié
Société Immobilière IMCCartier Inc.
613 736-6288

480659

MANIWAKI, terrain de 60 X100 pi avec roulotte 35 pi au bord du lac Murray. 20 000$ pour le tout (819)441-1179.

MONTPELLIER, Lac Schryer, magnifique terrain de presque 1 acre déboisé, havre de paix, gros garage, remises, idéal pour bricoleur, 44 900 $ 819-663-9771 ou 819-921-2234.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus: 44, 400 $, prix: 335,900 $, **819-457-9478**.

AYLMER, rue Principale, bien situé. Bon revenu. Michel Lemieux, Avantage Immobilier, 819-661-9526.

GATINEAU, 9 logis, revenu 63,300 $, prix 429,000 $. (613)794-5059

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

HULL, 4 logis, 161 Joffre, 313,000 $. (819)778-1758

● 4 LOGIS, garage séparé, grand terrain, plusieurs rénovations, revenus: 28 000 $, pour 199 000 $ nég.
M. Bouvier, Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

TRIPLEX, 3x3 chambres, revenus+- 26 000 $, 280 000 $819-669-8084.

570 FERMES

BOURGET (Ontario), 47 acres, 374,500$, 613-725-4780.

572 TERRES

RECHERCHE terre à bois avec arbres matures aussi achat droit de coupe, Ont./Québec. 819-923-9663.

574 TERRAINS

1.25 ACRE, Chelsea, 10 min. du pont Alonzo, prix nég., 819-595-1599.

574 TERRAINS

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé.
819-671-1900, 819-663-5297
www.la-seigneurie.com

2 TERRAINS 1 et 1-1/2 acre, sur ch. St-Elisabeth à Cantley, 15 min. du centre-ville de Gatineau, 33 000 $ ch. incl. taxes. 819-671-1264, 613-852-1929.

300 Pl du lac McGregor, 1,63 acre, accès notarié, 39 000 $. 819-671-9363.

8 TERRAINS en bordure du grand Lac-du-Cerf, moins de 90 min. de Gatineau. Île de 20 acres à vendre, 2.$ pi car, 819-623-7850, cell.:819-440-9543. huberdeau@tlb.sympatico.ca

BORD DE L'EAU, Lac McGregor, 25 min. d'Ottawa/Gatineau, terrain de 3/4 acre avec 125 pi de façade au lac, prêt à bâtir., 149 000 $. Cell.: 819-213-0049, tél.: 819-671-4101.

CANTLEY, 1 âcre, 32 000$ nég., après 18h, 819-775-0165.

CANTLEY, Phase 3 Développement Lavergne par Montée St-Amour
1 acre, boisé.
819-671-6489 ou 819-664-7204.

CANTLEY, terrain façade au sud vue sur Ottawa, 1-1/2 acre boisé, $38,000, 819-827-4440.

NOUVELLE ANNONCE!

CASSELMAN, terrain boisé, 150' façade X140' , prêt à construire. Financement sans intérêt. 613-764-3455.

GATINEAU, terrain pour 1 à 4 logis, à partir de 15 000 $. 819-663-1015.

ILE LE CALUMET, chemin La Montagne, terrain bord de la rivière des Outaouais, idéal pour chalet ou maison, 32,000 pi car. 819-827-8590.

LES BOISÉS DE GATINEAU
Terrains boisés de 4 acres, situés sur Montée St-Amour, 5 min. de l'autoroute 50, 10 min. d'Ottawa. Chemin asphalté. Projet unique, la campagne en ville. Faites vite. 69 900 $. 819-743-2586 ou 819-790-8974.

L'ORÉE DE BUCKINGHAM, boisé, 1 acre et +. www.countrylot.ca, 819-281-3556

MAGNIFIQUES terrains boisés (7), 1 acre et plus, Sur chemin Lamoureux à Cantley, négociable, (450)435-4618 ou (514)712-4618

MAYO (Qc), 30 min. de Gatineau, terrain boisé, 2,5 acres, 25 000 $. Aussi disponible: terrain sur petit lac privé, 2,5 à 4 acres, privé et tranquille, aucun moteur à essence, à partir de 37 500$, 819-281-1881, 819-775-0696

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

RIVIÈRE Gatineau, beau terrain au bord de l'eau, 30 min. de Gatineau-Ottawa. 819-661-1111.
www.rivieredusoleil.com

TERRAINS boisées matures, L'Ange-Gardien, 819-986-6975.

VAL-DES-MONTS, 2 grands terrains, 8,4 acres et 9,6 acres, rue Faucher, près de Montée Paiement, prix à discuter. 819-663-6312

576 VISITES LIBRES

ORLÉANS, 1124 Ste-Agathe, 6 et 7 oct. de 10h à 16h. Semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, bois et céramique, portes, fenêtres, fournaise et clim. neufs, s/sol fini, garage simple, 10 min. du centre-ville, 249,900$, 613-830-9462.

VISITE LIBRE, le dim. 7 oct. 2007, de 14h à 16h, 677 Des Hautes Plaines, Hull, 139 900 $. Marc-André Mercier, agent immobilier, 819-328-2272.

578 RECHERCHE À ACHETER

RECHERCHONS ferme/fermetteou maison de campagne avec plusieurs acres de terrain dans les environs de Gatineau, Val-des-Monts et Cantley. Serionts prêt à échanger pour maison + maison parentale sur la rue Hurtubise (bord de l'eau) à Gatineau valeur approximative 500 000 $, 819-669-4757 ou 819-210-9193.

601 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3 000 pi car. 819-921-3134.

247 CHEMIN Freeman, 720 pi ca., clim., chauffé/éclairé. 650 $/,mois. 819-771-5803, 819-770-5252

380 NOTRE-Dame, Gatineau, récent, 500 pi car., salle de toilette, 500 $/mois tout inclus, libre, (819)661-2240.

BD St-Joseph, Hull, dans un centre de médecine alternative, espaces communs: s/attente, s/conférence. Location temps plein/partiel, (819)776-5111.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 200 à 2 000 pi car., libre, 819-568-8815.

GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alumettières et Vanier, 1 500 pi car. pour 1er oct., immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

HULL, 1er nov., bureau à louer, 1,200 pi car., 2e étage, 2 min. du Casino, beaucoup de stat. 819-771-6266.

HULL, pour PME, tout compris, rénové, $285 à $315. 819-743-4489

601 BUREAUX À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

★★★

LES ENTR. MICHEL CHARETTE
Secteur Gatineau, bureaux à louer, entre 900 et 5,000 pi car.
Composez le 819-243-5260

604 LOCAUX

1,400 Pl car., **espace commercial à louer**, portes de garage 14 pi + bureau, 625 St-René Est, Gatineau, **819-664-9966**

1,400, Pl. Car, hauteur libre 20 pi et +, 76 Lois, angle boul. St-Laurent (Hull), 819-665-5612.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
- 361, boul. Maloney Ouest (8800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

479413

2,000 à 14,000 pi car., r.-de-ch., aménagé selon vos besoins, stat., rue très achalandée, Gatineau. (819)665-5500

60 LORRAIN, locaux ou bureaux, 400 à 3 400 pi car., 819-568-2202.

AÉROPARC de Gatineau face à l'autoroute 50, 2 400 pi ca., à 7 200 pi ca., 20 pi de hauteur libre, porte de garage 16x14 pi. 819-827-5033,819-664-0122

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BEAU local de 469 pi car, 345 rue Main, Gatineau, 819-663-9958.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local 650 pi car., bien situé, près Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997.

HULL, + ou - 200 à 1,000 pi car, 819-778-1008.

PARC industriel de l'aéroport, entrepôt 1,100 pi car. + bureaux 300 ou 500 pi car., 1 150/mois + électricité. 819-663-1123 ou 819-665-1123.

SUPER AUBAINE! GATINEAU, 1,300 pi car, 563 boul. St-René Est, 695$, 819-663-5868.

606 ENTREPÔTS À LOUER

800 Pl. CAR., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

CHAUFFÉ pour moto, non chauffé pour auto, (819)281-5173

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

ESPACES à louer, pour entreposage extérieur, 819-663-9633.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32 (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

610 COMMERCES À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

PIZZARIA ou restaurant à louer, Centre-ville de Hull, 613-220-0830

612 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, dépanneur, bâtisse + terrain. Bons revenus. Jacques Durocher, Royal LePage. 819-281-0330

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, 329,000$. 819-428-3301.

LE sport vous intéress? Soyez votre propre patron! Gatineau, boutique à vendre, avec bon chiffre d'affaire, établit depuis 6 ans, 819-661-1468

618 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE d'anti-rouille automatisée, vente d'accessoires et mécanique automobile, bon chiffre d'affaires. Prix 150 000 $, Situé boul. Maloney. Patrick, 819-923-0444.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

CONDO, centre-ville de Gatineau, 3 bureaux avec espace pour réception, refait à neuf, 700 pi car, 80,000$. Louis 819-568-6084, Pierre 819-243-2121
Bienvenue aux professionnel(le)s.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

250 PERSONNES, restauration, 2 salles de réception, banquet, traiteur, permis d'alcool, bâtisse avec commerce, rénovée, très bon revenu, 613-223-3962, Diane Falardeau, agence immobilière DYNADF. www.dynadf.ca

A BOISSON énergétique, nouveau au Canada, lancement. 514-977-4077 www.ActivezVous.com, m.l.m.

RESTAURANT 10 places, casse-croute, à vendre avec tout l'équipement, Gatineau, occupation immédiate. 819-243-3962

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1990 AUDI, couleur perle, très bon état, 3 900 $ nég. 819-595-4529.

1990 HONDA Accord, 1 seul proprio., 206 805 km, 1 000 $. 819-561-5370.

1991 CUTLASS Ciera, A-1, propre, équpée, 2 000 $. 819-923-0191.

NOUVELLE ANNONCE!

1991 GÉO MÉTRO, 3 cylindres, automat., 1 200 $, nég., (819)243-3343.

1993 CADILLAC Sedan DeVille, bon état 1 500$ nég., 819-771-0673, 613-818-0211

1993 MAZDA Protegé, manuelle, bon état, 1,500$ nég. 613-558-7309.

1993 MX3 Precidia, manuelle, 5 vit., pièces ou route, 350 $, 819-213-4411.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

3e CHANCE AU CRÉDIT

A-401
2002 FORD EXPLORER SPORT TRACK
Tout équipé. 119 822 km
13 495$ ou 84$/sem.

A-372
2001 KIA SPORTAGE
Tout équipée. 82 000 km
6 995$ ou 42$/sem.

A-361
2003 CHEVROLET VENTURE
71 327 km, équipé
6 999$ ou 39$/sem.

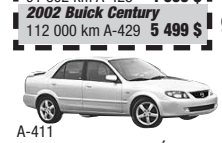
A-403
2003 MAZDA B-4000
Club Cab, tout équipé, 103 220 km
11 995$ ou 62$/sem.

SPÉCIAUX

1999 Jeep TJ 4X4
165 000 km A-322 **4 999 $**
1997 Ford Explorer 4X4
161 000 km A-428 **3 999 $**
2002 Ford Focus
91 802 km A-423 **4 999 $**
2002 Buick Century
112 000 km A-429 **5 499 $**

A-357
2003 SATURN VUE
Équipé. 88 322 km
9 999$ ou 52$/sem.

A-359
2003 HYUNDAI ELANTRA VE
94 000 km, tout équipé
7 999$ ou 47$/sem.



A-411
2003 MAZDA PROTEGÉ SE
Tout équipé. 103 892 km
7 999$ ou 47$/sem.

A-364
2003 FORD WINDSTAR
Tout équipé. 102 822 km
5 999$ ou 39$/sem.

www.cars4me.ca

Autofia

819 595-1218 Gatineau 819 773-0584

480229

*Tous les véhicules : Financement 60 mois à 8,45% intérêt, taxes en sus, S.A.C.

NOUVELLE ANNONCE!

1993 OLDSMOBILE Achieva 2 portes, aucune rouille, parfait état, 182,000 km, 2 500 $ nég. 819-243-6341.

1996 VOLKS Golf CL, 276,000 km, 450 $ nég. 819-360-5050.

1997 CADILLAC De Ville, très propre, 2 900 $, 819-921-1967.

1997 CONCORDE, 130000 km, très propre, , 2 950 $, 819-921-1967.

1997 SUNFIRE, manuelle, 200,000 km, carroserie et mécanique A-1, 1,950 $. (613)720-3535.

NOUVEAU!

1997 TAURUS, 190000 km, 2 600 $
1998 Windstar, 130 000 km, 2995 $
1998 Contour, 111 000 km, 2795 $
1998 Pontiac, 200 000 km, 2 995 $
1998 Saturn, 107 000 km, 2 995 $
1998 Accent, manuelle, 2 995 $
1998 Astro, automat., 3 495 $
1999 Accent, 140 000 km, 2 995 $
1999 Cavalier, automat., 2 995 $
1999 Sunfire, manuelle, 2 650 $
2000 Focus, automat., 2 995 $
2001 Saturn, 130 000 km, 3 995 $
2002 Focus SW, 130 000 km, 3 995 $
OBSSESSION, 1321 ch. Vanier
819-682-3031, 819-664-1150

1998 NÉON ,148 000 km, très propre, 2 000$ ferme, 819-775-1020.

NOUVELLE ANNONCE!

1998 TOYOTA Corolla, manuelle, 1 proprio, entrenue, pneus d'hiver, 2,950$, 228,000 km, 819-684-9056.

1998 TOYOTA Tercel, automat., 3 000 $; 2000 CHEVROLET Cavalier, manuelle, 3 300 $, (819)463-0038.

1999 CHEVROLET Blazer, 2 portes, 175 000 km. Aubaine 3 000 $ nég. 819-208-2010

2000 CHEVROLET Cavalier, 2.2 L, bon état, 3,800$, 819-213-4242.

2000 SATURN LS1, automat., tout équipée, 165 000 km, état A-1, certifiée Québec, 3 900 $, (819)661-0566.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

☆☆☆**ANTI 2E CHANCE AU CRÉDIT** PRÊT AUTOMIBILE, HYPOTHÉCAIRE, CARTE DE CRÉDIT ETC. CREDITNEUF.COM 819-243-8999.

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1981 Z28,V8, toit en T, 3 200 $ nég., 819-921-1967.

2004 JAGUAR S-type, 49 000 km, 28,995 $. **PMCGA (819)663-1884**

704 AUTOMOBILES

1993 MUSTANG GT, 5 vit., noire, refait à neuf, 6 700 $, (819)561-2657.

NOUVELLE ANNONCE!

- 1994 CROWN Victoria, A1, 1 850 $
- 1995 CAVALIER certifiée, 1 950 $
- 1996 SENTRA, manuelle, 1 950 $
- 1997 COROLA, manuelle, 2 950 $
- 1998 RAV4, automat. bas km 6 750 $
- 2001 PROTÉGÉ, manuelle, 4 950 $

(819)213-4411

1995 JEEP Grand Cherokee LTD, V6, très bon état, 4 300 $, 819-827-3784

1996 HONDA Accord EX, beige, automat., 4 portes, 190,000 km, 4 500 $. (819)921-8050

1997 ACURA, 2.2 CL, automat., 198,000 km, excellente condition, int. luxueux, clim., radio AM/FM/DC, toit ouvrant, peinture originale, pneus d'hiver, 6,450$, 819-661-8565.

1998 GRAND Marquis LS, 6 900 $, 110 000 km, 4.6 L, (819)771-1642

1998 MALIBU, 143,000 km, tout équipée, femme proprio, 4 395 $. 819-561-7105.

704 AUTOMOBILES

1999 SUBARU Impreza noire, 135,000 km, jantes 17", démarreur à distance, très propre, 10,900 $. (819)328-9598

1999 TOYOTA Camry LE, manuelle, 125,000 km, tout équipée, 6,500$, 819-682-0192.

AVANT DE VENDRE AVANT D'ACHETER FAITES INSPECTER PAR LE GARAGE LUC DESJARDINS
Spécialiste voitures importées
3 rue St-Jean Bosco (Hull)
819 778-2799

480537

1999 TOYOTA Corolla VE, 124,000 km, 5 vit., radio am-fm-cassette, très bon état, 5 400. 613-795-8365.

2000 CAVALIER Z24, 122,000 km, manuelle, toit ouvrant 819-962-5132

2000 COROLLA, VE, 4 portes, très propre, bon état, 1 proprio seulement, **certifiée août 2007,** 207,000 km, 5,900$, au 819-243-0984.

$AUBAINE!

2000 FORD Windstar, 3.8 L, tout équipée, 114,000 km, impeccable, 7,800$ nég., 819-213-4242.

$AUBAINE!

2000 NISSAN Maxima, 3.0 L, excellente condition, 7,800 $. (819)213-4242

2000 SUBARU Impreza Brighton, 150000 km, 5 portes, bon état, frein neuf, 6 000 $, (819)771-2979.

2000 TOYOTA Echo, manuelle, 99,000 km, 4 995 $, 819-243-5003.

MEGA AUTOMOBILE.COM

LE PLUS BAS PRIX
SUR LE MARCHÉ!
LE PLUS VASTE CHOIX
ENTRE MONTRÉAL ET TORONTO!

2003 CHEVROLET VENTURE
6 cyl., 5 portes, climatiseur, automatique
(23164) **90 324 km**
7 460$†
ou **86$*** aux 2 sem. Tout inclus

2004 NISSAN SENTRA
4 portes, climatiseur, manuelle
(24514) **75 525 km**
9 230$†
ou **93$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 CHEVROLET CAVALIER
4 cyl., 4 portes, automatique
(23091) **60 430 km**
9 370$†
ou **95$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 TOYOTA MATRIX
4 portes, climatiseur, manuelle
(23945) **100 757 km**
12 450$†
ou **119$**** aux 2 sem. Tout inclus

2003 DODGE GRAND CARAVAN SPORT
6 cyl., 5 portes, équipé, clim., auto., DVD (23794)
72 734 km
12 960$†
ou **141$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 FORD RANGER EDGE
6 cyl., manuel
(23144)
74 742 km
13 840$†
ou **130$**** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.
480263

Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION ⟶ 2 ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit. ***Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit***

EXEMPLES:

2003 HONDA ÉLÉMENT
Très bien équipé (M7740B)
123 111 km
13 995$*

2003 FORD RANGER EDGE
Équipé (5158)
90 657 km
12 595$*

2005 FORD FOCUS SPORT
Très bien équipé (P5093)
24 998 km
15 995$*

2007 DODGE CALIBER
Hatchback, très bien équipé (P5186)
16 720 km
15 995$*

- *Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.*
- *Nous allons à la source du problème.*
- *Aucun dépôt requis.*
- *Location Maison disponible.*

Contactez Mario

819 669-7800

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

480651

2001 FOCUS, 117 000 km, clim., 8 pneus, 8 jantes, CD, alarme, attache-remorque, 6 499 $, 819-243-5650.

2001 OLDSMOBILE Aurora, 123000 km, reprise de finance, certifié Québec, 6 700 $, 613-720-3535.

2001 VOLKS GTI, VR6, tout équipée, 70,000 km, 5 vit., parfaite condition, 14,800$, 819-771-7235.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 Cavalier, Z22, 85 000 km, 5 500 $, manuel, bleu. (819)770-8984.

2002 MUSTANG, V6, 3.8 L, très propre, bon état, **certifiée août 2007**, 142,000 km, 10,900$, 819-243-0984.

2002 SATURN SC1, 37,000 km, 5 999 $, J.C Galipeau 819-669-4004.

2004 HONDA Civic, SI, automat., 4 portes, tout équipée, toit ouvrant, «mags», 14 500 $, 819-643-1342.

2004 PONTIAC Grand Prix GT, 90 000 km, garantie prolongée, 819-643-4398

NOUVELLE ANNONCE!
2004 TIBURON, 4 cyl., 5 vit., 74,000 km, équipée, très bonne condition, garantie, 12,500$, 613-880-4336.

2004 TOYOTA Celica GT, manuelle, rouge, clim., bon état, freins neufs, 74 000 km, 18 000$ nég., 819-664-5254.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 TOYOTA Echo, berline, 37,800 km, automat., 4 pneus neufs, 1 seule proprio, 12,495$, 819-210-5000.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

AUCUN PAIEMENT POUR 90 JOURS, INFORMEZ-VOUS!

APPROUVÉ EN 30 MINUTES! BON OU MAUVAIS CRÉDIT

2003 FORD FOCUS FAMILIALE
7 435 $ 41$/sem.
59 000 km, auto., clim., C.D.

2004 CHEV. AVEO
8 995 $ 52$/sem.
4 portes, CD, trans. auto., 70 000 km

2003 FORD WINSTAR SPORT
8 745 $ 48$/sem.
Tout équipé, TV, DVD 78 000 km

2003 SATURN VUE
10 495 $ 58$/sem.
4 portes, auto., 2X4, clim., C.D., 93 000 km

2004 NISSAN SENTRA 1,8
9 995$ 55$/sem.
Auto., clim., lecteur D.C., 89 000 km

2004 JEEP GR CHEROKEE LAREDO
14 995 $ 81$/sem.
tout équipé, 99 600 km

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 6,98% d'intérêt. **S.A.C.

480226

2002 SUBARU Forester, 113,000 km, 5 vit. 11 500 $ nég. 819-663-9406

2003 ACCENT, 75000 km, 2 portes, 5 999 $, J.C Galipeau 819-669-4004.

2003 COROLLA LE, 5 vit., 99,000 km, certifiée, 9 995 $, 819-243-5003.

2003 FOCUS SE, 36 000 km, clim., 7 499 $. J.C Galipeau 819-986-2223.

2003 HONDA Civic, DXG, 100,000 km, automat., 4 pneus d'hiver sur jantes, 1 proprio, 11,800$, 819-643-4746.

2003 HYUNDAI Tiburon, 89 000 km, état A-1, propre, 819-893-0997.

2003 ION Level 2, 64 000 km, 8 699 $, AUTO J C Galipeau , 819-986-2223.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 MALIBU LS, 102000 km, tout équipée, exellente état, 7 800 $, 819-743-2422.

2003 MONTE Carlo LS, 121 000 km, super bon état, garantie jusqu'au 31 mai 2009. 8 700 $. Inf.: 819-561-6333.

2004 ACURA EL, argent, manuelle, 5 vit., antirouille, extra, 58 000 km, 16 000 $, 819-661-9101,819-661-7701.

2004 CHRYSLER 300M Spéciale, 78,000 km, bleue foncée, int. cuir noir, tout équipée, 4 pneus hiver sur roues, traitement anti-rouille, 17,000$ nég., 613-794-0437.

2004 DODGE SRT-4, 28 000 km, noire, équipée, 18 000$, 819-712-4411.

2005 TOYOTA Echo, manuelle, 12 900 $ nég.; 1994 TOYOTA Tercel, manuelle, 2 400 $ nég. 819-457-2546

AUBAINE!

2007 CADILLAC STS, noire avec int. gris en cuir, 16 000 km, prix suggéré du manufacturier: 60 000 $; notre prix: 36 800 $. 819-684-5555, poste 225.

2007 HYUNDAI Accent, manuelle, 4 portes, transfert de location, 1 mois gratuit, 226,58$/mois, 819-669-5769.

2007 YARIS, 5 vit., 23,000 km, 4 portes sedan, clim., démarreur, 13 900 $, Simon: 819-664-9088, après 18h: 819-643-2332.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1994 REMORQUEUSE, diesel, 220,000 km, excellent état 8,500$,certifiée Québec, 613-255-8886

NOUVELLE ANNONCE!
1996 NISSAN Quest, 155,000 km, automat., 7 places, bon état, 4,500 $ ferme. (819)663-3364

1999 CHRYSLER Town & Country, 190,000 km, V6, 3.8, + extras, très propre, 4,700$. (819)568-4185

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2002 FORD Windstar, automat., 71,000 km (utilisée par ambassade), très propre, en bon état, 7 000 $ nég. 613-355-1390.

2003 HONDA Odyssey, 6 cyl., état A-1, bas km, 13 900$ 819-213-4411

NOUVELLE ANNONCE!
2003 VENTURE, 62 000 km, garantie, 7 999 $. J.C Galipeau 819-986-2223.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1988 DODGE Ram 2500, bon état, moteur 318, transmission barrée, excellent pneus, boîte, freins électr. pour remorque, 1 500 $ nég. 819-643-2699

1991 FORD F-150, moteur 5L, automat., très propre, boîte Fibrobec, 2 000 $, 819-281-5570.

NOUVELLE ANNONCE!
1992 NISSAN, cabine, 8 pneus, mécanique bon état, 1 450 $.613-292-1063.

1998 S10, très propre, bonne mécanique, 4.3 L., 4,900$. 1-866-521-6232

NOUVELLE ANNONCE!
1999 RAM 1500, 87 000 km, très propre, pas de rouille, cabine, beaucoup d'extras! 8 900$. 819-561-9491.

2001 GMC Sierra SLE, 4.8 L, 260000 km, 7 900 $, 819-921-5023.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 DAKOTA, Club Cab, 42,000 km, clim., 6 cyl., 14,500$, 819-776-9924.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 SATURN Vue, gris métalique, automat., pneus neufs, 57 000 km, tout équipé, 11 900 $, 819-669-2886.

2003 SONOMA, 91,000 km, 9 999 $ 2000 B3000, 129000 km 6 999 $ Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 ESCAPE XLS, 70 000 km, 12 999 $. J.C Galipeau 819-986-2223.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1989 GMC Sierra 3500, 4x4, boîte longue, 1 500 $ nég., 819-213-3478.

1997 F150 Lariat, 4.6L, tout équipé, groupe électrique, 4 pneus neufs, état A-1, 8 500 $, 819-775-7622.

1998 BLAZER, bonne condition. 819-457-2782.

1998 PATHFINDER, automat., bonne condition, 5,900$, 819-246-0552.

1999 SILVERADO noir, 3/4 de tonne, 124 000 km, 13 500 $. 819-664-7204. 819-671-6489.

2002 KIA Sportage, automat., 110,000 km, A1, 8,000$ nég. 819-208-2879.

2005 GRAND Cherokee, 40,000 km, V8, 25 000 $ ferme. 613-292-9678.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 SIERRA, club cab, 74 000 km, 18 999 $. J.C Galipeau 819-986-2223.

2006 GMC Sierra, SLE, automat., 40 000 km, 27 795 $, 819-962-1148.

712 VÉHICULES À LOUER

2004, CIVIC, 2 portes, toute équipée, 52 000 km, fin de location, 268 $/mois pour 23 mois. (819)669-7461.

712 VÉHICULES À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
2005 SATURN Ion, Quad 2, 7,000 km, 5 vit., reste de location 18 mois: 284 $ tout incl. Raison: maladie. 819-281-5363.

2007 HONDA Civic DXG à louer, 289 $/mois, fin de bail: nov. 2010. 819-246-5346.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

$1,000.00 -$10,000.00+,
E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 $ ET +, autos, camions et ferraille demandés. 819-955-7066.

819-568-4116 - Achetons Comptant
Tous modèles - Toutes marques. Accidentés ou pas. Remorquage incl.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

VOITURES, Allemagne ou Japon seulement, fonctionnelles ou pas. Prêt à payer cher. (613)858-5354.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver Bridgestone Blizzak WS-50 225/60R16, montés sur jantes, utilisés pendant 3 hivers et demi sur Subaru Outback. Bonne adhérence. Payés 1 000 $. Demande 250 $ comptant. 819-682-9250

4 PNEUS hiver Toyo, 225/60R16, pour Subaru Outback, 420$, 819-778-3189.

CABINE Leer, 6pi 6 po, noire, 2006, pour Ford, 1,200$, (819)766-3016

NOUVELLE ANNONCE!
MOTEUR 1989, diesel, 7.3, 8 cyl., avec transmission automat. et radiateur, 108,000 km, 600$, (819)827-0914.

NOUVELLE ANNONCE!
PNEUS d'hiver Hanook, 205-65R15 sur jantes en acier de type Honda, 1 saison d'usage, 550 $, (819)669-5829.

NOUVELLE ANNONCE!
PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, installés, 819-923-7730.

718 MOTOCYCLETTES

2005 SCOOTER Yamaha BW'S, 2 400 $ nég. (819)457-2546.

AUBAINE! V-Star 1100 Silverado 2002, +acc., 7 400$. 819-663-7998.

ENTREPOSAGE intérieur de motos, à partir de 199 $, les places sont limitées, informez-vous sur nos spéciaux de mise au point, contactez le service au Centre Sport Motorisé, 819-663-4444 entre 9h et 17h.

KAWA avec remorque, 2000 Vulcan, 36,000 km, beaucoup d'extras, 11 500$. 819-664-7204, 819-671-6489

NOUVEL ENCAN tous les dimanches, louez une table, vendez vos pièces et acc. moto, motoneige, scooter. LA place: 25 boul. Fournier, Gatineau. Réservations: 819-319-6076.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1990 CITATION Supreme motorisé, classe C, 28 pi, 69 000 km, excellente condition, 14 500 $. (819)246-0903

2001 TERRY 40 pi., modèle park, extension double, 1 lit queen + 2 lit superposé, 22 900 $, (819)663-5183

2003 FOURWINDS LT 19 pi, lit double, sofa-lit, comme neuve. 819-561-3172.

RÉFRIGÉRATEUR + chaufferette, gaz propane, pour roulotte. 819-772-9790.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

ROULOTTE 21 pi, années 1970, 1 900 $, Claude: 819-790-9724.

ROULOTTE à vendre, Camping du Petit Lac Simon, tout incl. Prix à discuter. (819)994-7028, (819)669-4999.

722 REMORQUES

6-1/2X10, PNEUS 13 po, 4 roues, comme neuve, 1,450$, (819)669-8936

REMORQUE 4 pi. par 9 pi., bon état, 450 $, 819-281-1025.

REMORQUE à essieux double, 132 po de long, 72 po de large, 16 po de haut, (819)669-7849

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1998 ARGO, 6x6, refait à neuf, treuil, 7 900$, (819)643-9564 (819)665-9564

1998 POLARIS 500, suspensions indépentantes, 1,000 km, parfait état, automat., 4 500 $ nég., 819-775-8048

2003 BOMBARDIER 2x4, 250 c.c. liquide, automat., marche arrière, bon état, 2 600 $ (819)665-6688.

2003 HONDA Fourtrax 350 ES, 4X4, pneus neufs, treuil, pare-brise, très bon état, 3,800$ nég., (613)524-5225

2004 BOMBARDIER Outlander 400, suspensions indépendantes, automat., 1,000 km, parfait état, 5 500 $ nég., (819)775-8048.

2004 SPORTSMAN 400cc, 6 000$ nég., après 18h, (819)775-0165

NOUVELLE ANNONCE!
2005 ARTIC 4 650, siège passager, treuil, pelle à neige, 700 miles, demande 7 200 $, 819-743-4414

726 MOTONEIGES

1999 FORMULA 3 Bombardier 700, état A-1, 3 400 $ nég, 819-213-1130

728 NAUTIQUE

1984 BATEAU, 14 pi, Johnson 15 c.v. et remorque, 1700$, 819-281-1025.

NOUVELLE ANNONCE!
1987 BAYLINER, 19,5', en-bord pied Cobra, meilleure offre, (819)328-6260.

28 pi, CARVER Montego, 1992, moteur 454, 47 500 $ nég. (819)663-3148

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU seadoo 2000 (20 pi), moteur Mercruiser, 18 000$ (819)281-5413

BATEAUX neufs et usagés, vente, réparation et "hivernisé", entreposage ou enveloppement. Accès par l'eau. (613)673-1668.

ENTREPOSAGE: 819-986-8794
Équipements Poirier et fils.

ENTREPOSAGE, hivernisation et enveloppement de bateaux et moteurs, à partir de 199$, contactez le service au Centre Sport Motorisé, 819-663-4444 entre 9h et 17h.

NETTOYAGE et polissage de bateau. Service mobile. (613)447-8677.

PIÈCES de 9.9 et 15 c.v. Johnson et Evinrude, 500 $. 819-743-2929.

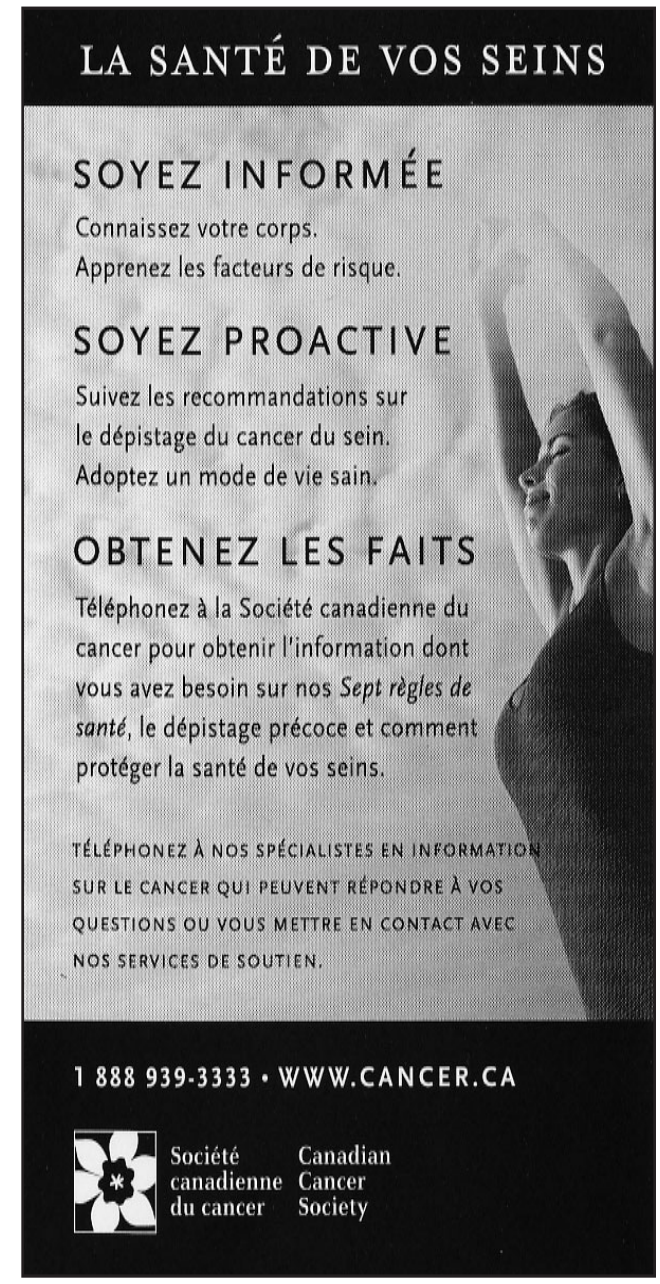
PONTON Princecraft, 24 pi., comme neuf, 24 900 $. 819-213-6006.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

REMORQUE à plate-forme, 3 essieux, 10 tonnes et remorque 3 essieux, dompeuse (accepte échange dompeuse à bascule, de même valeur). 819-986-5785, 819-213-0580.

TRACTEUR Ferguson 2085, remis à neuf, peinture neuve. Faut voir! (819)281-5570



LES FAMILLES BERGERON ET BRÛLÉ
ont le regret de vous annoncer le décès de

JEAN-CLAUDE BERGERON

de Gatineau, décédé le dimanche 30 septembre 2007, à l'âge de 61 ans. Il était l'époux bien-aimé de Nicole Brûlé, le fils de feu Albert Bergeron et de feu Rose-Alice Rochette. Outre son épouse, il laisse ses 2 soeurs: Lise (Réjean Brassard) et Isabelle (Cajetan Harvey). Il fut prédécédé par 1 frère, Christian. Il laisse également ses beaux-parents: André Brûlé et Thérèse Cossette; 3 beaux-frères: Michel (Donna), Richard (Diane) et Gilles; 1 belle-soeur, Diane (Fernand), plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces et ses nombreux amis. La famille désire remercier Dr Denis Boisvert, Dre Jocelyne Lalonde, Dr Pierre Fortier, ainsi que les infirmières: Madeleine, Johanne et Martine du CHVO de Hull, pour les excellents soins prodigués avec dignité à Jean-Claude.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 6 octobre 2007 à 11h, en l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau, pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 1 heure avant la messe afin de recevoir les condoléances. Des dons à l'Association du diabète ou à la Fondation canadienne du rein seraient grandement appréciés. (Des formulaires seront disponibles à l'église).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au (819)663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur (819)663-4292 ou visitez le www.avisdedeces.ca

MANON LADOUCEUR
a le regret de vous annoncer le décès de sa mère

DIANE MATHIEU

décédée au CSSS hôpital de Gatineau le jeudi 4 octobre 2007, à l'âge de 56 ans, à la suite d'une longue et courageuse lutte contre le cancer. Elle était la fille de feu Cornélius Mathieu et de feu Yvette Leduc. Outre sa fille Manon, elle laisse dans le deuil son gendre David Paquette; ses petits-enfants adorés: Laurie et Zachary; ses frères: Jean-Jacques (Lisette Hogan), Henri et Gérard; ses soeurs: Hélène (Gilles St-Amour) et Jocelyne (Hervé Comtois) ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par un frère, Bernard et une belle-soeur, Claudette Mathieu.

Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95, boul. Cité des Jeunes à Gatineau (secteur Hull), le dimanche 7 octobre 2007 de 19h à 22h et le lundi 8 octobre 2007 de 9h à 10h30. Suivra un service religieux à 11h en la paroisse St-François-de-Sales sise au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la société canadienne du cancer ou à la fondation du CSSSG seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins ainsi que l'équipe d'oncologie de l'hôpital général.

Pour information ou message de condoléances: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426

Pierre, Jean-Marie, André, Georges et Christiane
ont le regret de vous annoncer le décès de leur mère

MME ITHA RACICOT
(née Viau)

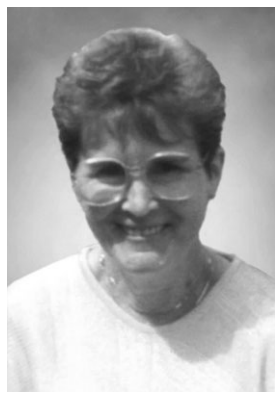
le mardi 2 octobre 2007, à l'âge de 90 ans 7 mois et 21 jours. Née le 11 février 1917 à St-Pascal-Baylon, Ontario, Itha était la fille unique de feu Dorima Viau et de feu Malvina Courtemanche. Elle était l'épouse de feu Gabriel Racicot, décédé en 1992. Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants: Pierre (Carolyn Hudson) d'Ottawa, Jean-Marie (Claire Caza) de Toronto, André (Rachel Coulombe), Georges (Madeleine Larabie) et Christiane (Donald Roy) tous de Gatineau. Itha laisse aussi sept petits-enfants: Joel Racicot (Cathy Deavy), Patrick Racicot (Jo-Anne Rochon), Marc Racicot (Caroline Séguin), Martine Racicot (Patrick Boucher), Guylaine Racicot (Luc Sabourin), Sylvie Racicot (Marquis Brazeau) et Jean-François Loyer (Lyne Charlebois). Elle était l'arrière- grand-maman de: Josh, Jade, Mathieu, Gabrielle, Cédric, Anick, Yannik, Marc-André et Marie-Ève. Elle laisse aussi deux belles-soeurs: Antoinette Laurin-Viau et Rose Racicot-Mongeon ainsi que plusieurs neveux et nièces. Itha fut prédécédée par ses neuf frères: Paul-Emile, Adoris, Vianney, Alban, Tharcisius "Jack", Fernand, Roland, Charles-Guy et Jean-Louis.

Les enfants tiennent à remercier sincèrement le personnel infirmier de l'aile 3-B du CHSLD Champlain du boul. La Vérendrye de Gatineau. Leur compassion et leur humanité ont été grandement appréciés pendant les dernières années.

La cérémonie religieuse en célébration de la vie d'Itha aura lieu en l'église Ste-Maria-Goretti, 664 rue Duberger, Gatineau, Qc, le samedi 6 octobre 2007 à 9h30 en présence des cendres. Les membres de la famille seront présents à l'église 45 minutes avant le début de la cérémonie. Des dons à la Fondation du CHSLD Champlain, 510 boul La Vérendrye Est, Gatineau, Qc, J8P 8B4, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney est, Gatineau, au (819)663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur (819)663-4292 ou visitez le www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAPOINTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MARGUERITE LAPOINTE
(Née Tougas)

décédée le 25 septembre 2007, à l'âge de 91 ans. Elle était la fille de feu Michel Tougas et de feu Alphonsine Lahaie; la tendre épouse de feu Jean Lapointe.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Claudette Prescott), Pierrette (André Desrosiers),Georges (Darlene Carrière), Louise (François Boileau) et Diane; ses 10 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Elle fut prédécédée par ses frères: Olivier, Ovila, Wilfrid et Raymond; sa soeur Cordélia.

La famille désire remercier sincèrement toutes les personnes qui lui ont prodigué des soins et qui l'ont supportée dans sa maladie.

Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue Buckingham à Gatineau. Il n'y aura pas de visites au salon, une messe commémorative en présence des cendres sera célébrée le samedi 6 octobre 2007 à 11h, à l'église Notre-Dame-des-Neiges, rue St-Amour, secteur Masson. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie (Centre de soins palliatifsde l'Outaouais) seraient appréciés.

Pour information, 819-986-3834 ou pour vos messages à la famille: condoleances@cadieuxtubman.com

AVIS DE DÉCÈS

BETTY ANN GRAVELLE
(née Brown)

Est décédée paisiblement le mardi 2 octobre 2007, à l'âge de 83 ans. Betty Ann fut l'épouse bien-aimée de feu Aubert Gravelle (prédécédé mars 1999). Elle était la chère mère de Carol. Elle laisse sa soeur Rita; ses filleuls: Kevin et Philippe; ses belles-soeurs: Jeannine, Claudette, Gertrude, Monique, Gabrielle, Esthelle; ainsi que ses beaux frères: Maurice (merci beaucoup), Oscar, Arthur, George et Raymond. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, dimanche de 14h à 16h et 19h à 21h. Une messe en mémoire de Betty Ann aura lieu le lundi 8 octobre 2007, à l'église Divine Infant, 6658 prom. Bilberry, Orleans, à 10h. En signe de reconnaissance pour les soins professionnels administrés, des dons à l'Hôpital d'Ottawa campus général ou à l'Hôpital Montfort seraient grandement appréciés.
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-837-2370

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

7e ANNIVERSAIRE

GERTRUDE LEMIRE

En ce 7e anniversaire de décès de Mlle Gertrude Lemire, nous nous faisons un devoir de rappeler son souvenir aux parents et ami(e)s. Une messe sera célébrée le samedi 6 octobre à 17h (5 p.m.), en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, 591, rue Cumberland.

La famille

REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur-de-Jésus pour faveur obtenue.

C.D.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

EN MÉMOIRE DE

M. RENÉ ROBILLARD

À la douce mémoire de René, décédé le 5 octobre 2006. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton épouse et
tes enfants

NEUVAINE À ST-ANTOINE ET ST-JUDE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé, préservé, honoré et invoqué à travers le monde entier maintenant et toujours. Coeur Sacré de Jésus, priez pour nous. St-Antoine et St-Jude, faiseurs de miracles, priez pour nous. St-Antoine et St-Jude, aide des désespérés, priez pour nous. Récitez cette prière 9 fois par jour, pendant 9 jours, et au 8e jour, votre prière sera exaucée. Cette neuvaine a toujours réussi. Merci Sacré-Coeur de Jésus, St-Antoine et St-Jude.

J.L.P.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

À LA DOUCE MÉMOIRE DE

ROBERT BASTIEN

Très cher Robert, tu nous as quittés le 5 octobre 2006. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Nous t'avons aimé sur terre et nous continuerons à chérir ta mémoire. S'habituer à ton absence est extrêmement difficile, dans l'attente de te revoir un jour. Veille sur nous jusqu'au moment où nous irons te retrouver. Une messe commémorative sera célébrée à 16h30, le 6 octobre 2007, en l'église Jean XXIII, boul. St-René, Gatineau.

Papa, Maman, Pierrette, Isabelle, Chantal,
Pierre, Carolyne, Nicolas, Lise et André.

EN MÉMOIRE DE

ÉMILE GAUVREAU DORA GAUVREAU

À la douce mémoire de Émile et Dora, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 6 octobre 2007 à 16h à l'église Ste-Cécile-de-Masham. À touc ceux et celles qui les ont connus et aimés, ayez une pensée spéciale pour eux en cette journée.

Cécile, Juliette et Jean-Pierre

EN MÉMOIRE DE

RITA BRUNET, NÉE BEAUCHAMP
5 octobre 2004

Déjà trois ans que tu nous as quittés.
Ta présence nous manque énormément.
En ce 3e anniversaire, nous nous faisons un devoir
de rappeler ton nom et demander une pensée et une prière
à tous ceux qui t'ont connue et aimée.

Ton époux et ta famille

MA BELLE MARIE TOI MA TRÈS CHÈRE AMIE

Déjà un an que tu es partie
Si tu savais combien je m'ennuie
Je pense à toi à tous les jours
Et ce pour toujours
Ton départ a créé un vide énorme
Qui ne sera jamais rempli par personne
Toujours tu resteras dans mon coeur
Pour le remplir de bonheur
Toi mon amie
Ma p'tite Marie
Pour toute la vie
À l'infini....
Je t'aime

Ton amie, Ta soeur âme Claire xxx

49 % des Québécois
ont des difficultés de lecture

Aidez-nous à les aider!

Don en ligne :
www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

Les sports

Intensité ou tension chez les Alouettes ?

Plutôt mouvementé le retour à l'entraînement des Alouettes, hier.

Michel **Bujold**
LA PRESSE

Le secondeur Kai Ellis qui lance le casque de Dahrran Diedrick au bout de ses bras, et qui l'invite à boxer ; Kerry Watkins et Chip Cox qui s'engueulent à tue-tête, le premier accusant le second « de se faire brûler match après match », quelques mécontents ici, quelques visages longs là… Tout est sous contrôle.

Ah oui, on allait oublier, il y a un nouveau botteur chez les Alouettes. Andrew Wellcock, qui a récemment participé au camp des Panthers de la Caroline. Le DG et entraîneur-chef Jim Popp voulait obtenir un botteur depuis la semaine dernière, au cas où Damon Duval ne pourrait jouer et, aussi, parce qu'il veut se parer à l'éventualité où ce dernier quitterait pour la NFL l'an prochain.

Sauf que Popp a oublié d'en parler à Duval, qui a eu la surprise de rencontrer Wellcock, hier matin.

« Personne ne m'a rien dit, je n'en sais pas plus que vous, a dit Duval après l'entraînement. Je crois que mes chiffres sont assez bons… Ce n'est pas moi qui dirige l'équipe. »

Popp a assuré que Duval serait son botteur, lundi contre les Tiger-Cats d'Hamilton, et qu'il voulait simplement jeter un coup d'œil à Wellcock. « Je dois évaluer des joueurs de la NFL présentement. Damon pourrait être dans la NFL l'an prochain, on doit se préparer à toutes éventualités. »

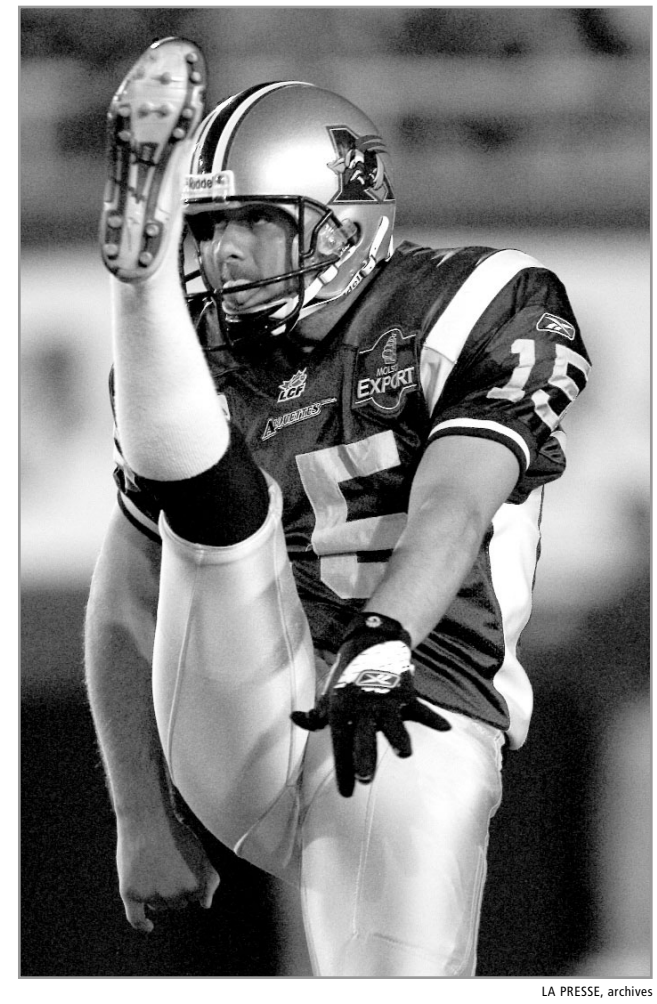
Mais tout ça, Duval aurait bien aimé l'entendre de ses oreilles.

« Dans un sens, oui, a répondu le botteur lorsqu'on lui a demandé s'il sentait qu'on lui manquait de respect. Au moins, dis-le moi… Je pense que je suis un gars avec qui c'est facile de discuter. Je me sens un peu comme s'il me faisait attendre sur le portique. »

Au milieu d'un camp d'entraînement, c'est tout à fait normal qu'il y ait des prises de bec, de la chamaillerie. Même pendant la saison, ça arrive souvent. Mais hier, c'était assez intense.

« J'aime mieux voir ça, qu'il y ait de l'intensité. Ça démontre que les gars sont tannés de perdre », croit Étienne Boulay, qui reprendra l'entraînement complet aujourd'hui, lui qui se remet d'un malaise à un pied et qui a raté les trois derniers matches.

L'altercation entre Ellis et Diedrick s'est déroulée à l'autre extrémité du terrain, mais on était aux premières loges pour celle entre Watkins et Cox. Des gros mots. Watkins et Elijah Thurmon trouvaient que Cox cognait un peu fort et lui ont dit. Watkins a ensuite dit ce que bien des gens pensent tout bas.



LA PRESSE, archives

Damon Duval aurait aimé que l'entraîneur-chef Jim Popp lui dise qu'il y avait un nouveau botteur à l'essai chez les Alouettes.

Une saison morte occupée à bâtir

En direct de Navan, je vous salue une dernière fois cette saison, chers lecteurs du *Droit*.

La saison des Orioles a pris fin dimanche dernier, mais je suis rentré à la maison il y a deux semaines vu que ma saison à moi avait été interrompue en raison de mon élongation musculaire aux obliques.

Ça va beaucoup mieux de ce côté-là, je dirais même que je suis totalement rétabli maintenant. Je ne prends pas de chance cependant : même s'il fait encore beau cet automne, pas de golf pour moi.

La saison morte va être assez occupée pour moi alors que j'aide mon père à superviser la construction de la nouvelle maison que je me construis à une dizaine de minutes de la résidence familiale.

Il reste environ quatre ou cinq mois avant que je puisse emménager dans celle-ci. Présentement, nous en sommes rendus à l'étape de la pause des cloisons sèches (le « drywall », en bon anglais).

Si tout va bien avec la construction, c'est dans mon garage, qui va faire 73 pieds de longueur, que je vais me remettre à lancer cet hiver. Fini, le poulailler de mon oncle où je lançais l'hiver passé dans les semaines précédentes le début du camp d'entraînement.

Je n'ai pas de projets spéciaux pour la saison morte à part de m'occuper de ce projet-là.

Je suis cependant curieux de voir si les Orioles vont m'approcher pour conclure un contrat à long terme, comme ils en ont parlé à un moment donné cet été.

Il me reste encore deux ans avant d'avoir droit à devenir joueur autonome et avant de signer pour plusieurs années avec eux, il faudra qu'ils me montrent qu'ils sont prêts à effectuer les changements nécessaires pour qu'on ait une équipe compétitive. Car c'est vraiment « plate » de finir à 25 parties de la tête année après année.

Je veux bien écouter ce qu'ils auront à dire et si le « price is right », il pourrait être difficile de dire non. Mais je suis aussi prêt à continuer à y aller avec des contrats d'un an, quitte à aller en arbitrage s'il le faut. On avait failli passer par ce processus cette saison également, sauf qu'à la dernière minute, ils m'avaient finalement fait une offre acceptable (3,4 millions $ pour la saison).

Avec mes statistiques de cette saison (fiche de 13-5, moyenne de points mérités de 3,16, 221 retraits sur des prises, le troisième meilleur total des majeures), je ne suis pas trop inquiet, je vais être bien traité.

Mais un de ces jours, j'aimerais bien jouer pour un club qui pourrait accéder aux séries éliminatoires. Je regarde ça à la télévision et ça serait le 'fun' à un moment donné de vivre ça.

Les Red Sox favoris

En passant, je favorise les Red Sox de Boston pour remporter la Série mondiale. Ils ont de bons lanceurs partants, une excellente relève et une excellente attaque, une recette gagnante si vous voulez mon avis.

Mais on ne sait jamais ce qui peut arriver au baseball. Regardez l'an passé, personne ne s'attendait à ce que les Cards de St. Louis l'emportent, mais leurs lanceurs sont devenus « hots » au bon moment et ils ont tout raflé.

On verra bien.

Place à Brière

Je vous laisse là-dessus. À compter de demain, je cède ma place de chroniqueur à Daniel Brière, des Flyers de Philadelphie, qui sera de retour lui aussi dans les pages du *Droit*.

On se reparle en février, lorsque le camp d'entraînement va commencer.

Propos recueillis par Marc Brassard

Jones avoue s'être dopée

AP – NEW YORK

L'athlète Marion Jones a reconnu s'être dopée avant les Jeux olympiques de 2000 à Sydney dans une lettre récente à des proches, rapportait hier le *Washington Post*.

Jones, qui avait gagné cinq médailles à Sydney, trois d'or et deux de bronze, dit avoir pris un produit améliorant les performances à compter de 1999, fourni par son ancien entraîneur Trevor Graham qui lui disait qu'il s'agissait d'huile de graines de lin, ajoute le journal.

Ce produit, surnommé « The clear », a fait surface dans l'affaire de dopage du Laboratoire BALCO, objet d'une enquête américaine sur le dopage.

Elle précise dans sa lettre qu'elle plaidera coupable d'avoir menti à des agents fédéraux au sujet de son dopage aujourd'hui.

Matsui donne le ton à la victoire des Rockies

À domicile comme à l'étranger, les Rockies du Colorado sont sur une lancée.

Associated Press
PHILADELPHIE

Kaz Matsui a réussi son premier grand chelem en carrière et produit cinq points quand les Rockies l'ont emporté 10-5 contre les Phillies de Philadelphie hier pour prendre l'avance 2-0 dans leur série de première ronde dans la Ligue nationale.

Matsui a canonné une offrande de Kyle Lohse, utilisé en relève à la recrue Kyle Kendrick à la quatrième.

Premier frappeur du rôle des Rockies, Matsui n'avait réussi que quatre circuits en 410 présences au bâton cette saison. Un ancien joueur des Mets, il a été hué pendant deux saisons et demie à New York mais voilà que l'environnement lui convient parfaitement au Colorado.

« Je ne pouvais pas obtenir de bons résultats à New York, a dit Matsui par l'entremise d'un interprète. Je suis content d'être dans un bon environnement et avec une bonne équipe au Colorado. »

La recrue Ubaldo Jimenez tentera de l'emporter à Coors Field, samedi soir contre le vétéran Jamie Moyer alors que les Rockies ne sont qu'à une victoire d'un balayage dans la série au meilleur de cinq et de la première participation de leur histoire à la Série de championnat.

Les Rockies, qui ont accédé aux séries d'après-saison en tant que meilleurs deuxièmes, ont remporté une huitième victoire de suite à l'étranger et ils totalisent 16 victoires à leurs 17 derniers matches.

« Nous croyons que nous allons gagner toutes les rencontres », a souligné le gérant Clint Hurdle.

Matsui, qui a réussi trois coups sûrs en cinq présences, a aussi frappé un double et un triple. Troy Tulowitzki et Matt Holliday ont cogné des circuits consécutifs à la première manche contre Kendrick, que le gérant Charlie Manuel a ensuite remplacé à la quatrième.

Corpas ferme la porte

Les Phillies avaient une occasion de rendre les choses intéressantes à la huitième quand ils ont rempli les buts après deux retraits. Mais le releveur no 1 Manny Corpas s'est amené pour disposer de Carlos Ruiz à la suite d'un roulant.

À la neuvième, Corpas a ensuite accordé deux simples alors qu'il a réussi son deuxième sauvetage en autant de matches.

Jimmy Rollins a été le meilleur des Phillies, claquant un circuit et produisant quatre points. Ryan Howard a aussi réussi un circuit.

Les Phillies menaient 3-2 à la quatrième quand Manuel a remplacé Kendrick après que le frappeur suppléant Seth Smith eut réussi un simple pour remplir les buts, après deux retraits.

Manuel a fait appel à Lohse, qui était le partant probable des Phillies lors du quatrième match. Lohse a pris l'avance 1-2 contre Matsui, puis il a lancé une rapide que le frappeur des Rockies a expédiée dans les gradins du champ droit pour donner l'avance 6-3 à son équipe et réduire au silence la foule de 45 991 personnes, la meilleure assistance au Citizens Bank Park depuis l'inauguration du stade il y a quatre ans.

« Lohse a très bien lancé en relève, il a de l'étoffe et je pensais qu'il était le bon gars », a expliqué Manuel.

À la sixième, le releveur Jose Mesa a accordé des buts sur balles aux deux premiers frappeurs à lui faire face avant d'allouer un double de deux points à Yorvit Torrealba.

Puis Clay Condrey a accordé un triple d'un point à Matsui et un simple d'un point à Holliday.

Kendrick, qui a remporté 10 victoires cette saison, a alloué cinq points et cinq coups sûrs en trois manches et deux tiers.

ASSOCIATED PRESS

Kaz Matsui est tout sourire en acceptant les félicitations de ses coéquipiers des Rockies après avoir claqué un grand chelem à la quatrième manche dans la victoire de 10-5 contre les Phillies.

ASSOCIATED PRESS

Les Indians écrasent les Yankees. Victor Martinez (à gauche) et Ryan Garko (25), des Indians de Cleveland, célèbrent après avoir tous les deux croisé le marbre sur le simple de Kenny Lofton dès la première manche. Martinez a ajouté un circuit de deux points par la suite pour aider les Indians à écraser les Yankees de New York 12-3 dans le premier match de leur série trois de cinq de la Ligue américaine de baseball hier soir à Cleveland. La série se poursuit ce soir.

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**1**	**1**	**0**	**0**	**0**	**4**	**3**	**2**	**G 1**
Montréal	**1**	**1**	**0**	**0**	**0**	**3**	**2**	**2**	**G 1**
Toronto	1	0	0	1	0	3	4	1	P 1
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Boston	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
NY Islanders	0	0	0	0	0	0	0	0	-
NY Rangers	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	0	0	-
New Jersey	1	0	1	0	0	1	3	0	P 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Tampa Bay	1	1	0	0	0	3	1	2	G 1
Caroline	1	0	0	1	0	2	3	1	P 1
Atlanta	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Floride	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Washington	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	1	1	0	0	0	3	2	2	G 1
Nashville	1	1	0	0	0	4	0	2	G 1
Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Columbus	0	0	0	0	0	0	0	0	-
St. Louis	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Colorado	2	1	1	0	0	4	7	2	P 1
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Calgary	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Minnesota	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Anaheim	3	1	1	0	1	7	8	3	P 1
Los Angeles	2	1	1	0	0	5	5	2	P 1
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0	0	-
San Jose	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Dallas	1	0	1	0	0	4	5	0	P 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2006-07

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Ottawa	2	1	1	0	0	4	7	2
Montréal	1	0	0	0	1	4	5	1

Classement général

Association de l'Est

	Mj	Pts
1. **MS-Ottawa**	**2**	**4**
2. **MS-**N.Y. Rangers	1	2
3. **MS-**Tampa Bay	1	2
4. **Montréal**	**1**	**2**
5. Caroline	1	1
6. Toronto	2	1
7. Atlanta	0	0
8. Buffalo	0	0
9. Pittsburgh	0	0
10. N.Y. Islanders	0	0
11. Boston	0	0
12. Washington	0	0
13. Philadelphie	0	0
14. New Jersey	1	0
15. Floride	1	0

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1. **MS-**Anaheim	3	3
2. **MS-**Detroit	1	2
3. **MS-**Colorado	2	2
4. Nashville	1	2
5. Los Angeles	2	2
6. Vancouver	0	0
7. San Jose	0	0
8. Minnesota	0	0
9. Calgary	0	0
10. St. Louis	0	0
11. Columbus	0	0
12. Edmonton	0	0
13. Chicago	0	0
14. Phoenix	0	0
15. Dallas	1	0

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Corey Perry, Ana	2	2	4
Paul Stastny, Col	3	0	3
Mike Cammalleri, LA	3	0	3
Dany Heatley, Ott	**2**	**1**	**3**
Andrew Brunette, Col	0	3	3
Andy McDonald, Ana	0	3	3
Nikolai Antropov, Tor	2	0	2
Saku Koivu, Mtl	**2**	**0**	**2**
Niklas Hagman, Dal	1	1	2
Henrik Zetterberg, Det	1	1	2
Todd Bertuzzi, Ana	1	1	2
Chris Pronger, Ana	0	2	2
Patrick O'Sullivan, LA	0	2	2
Mats Sundin, Tor	0	2	2
Jaroslav Hlinka, Col	0	2	2
Anze Kopitar, LA	0	2	2
Andrew Wozniewski, Tor	0	2	2
Andreï Markov, Mtl	**0**	**2**	**2**
Mark Streit, Mtl	**1**	**0**	**1**
Daniel Alfredsson, Ott	**1**	**0**	**1**
Wojtek Wolski, Col	1	0	1

Calendrier des matches

Mercredi 3 octobre
Montréal 3 Caroline 2 (P)
Anaheim 2 Detroit 3 (F)
Ottawa 4 Toronto 3 (P)
Dallas 3 Colorado 4

Jeudi 4 octobre
Toronto 2 **Ottawa 3**
Floride 2 N.Y. Rangers 5
New Jersey 1 Tampa Bay 3
Colorado 0 Nashville 4
Chicago 0 Minnesota 1 (3e p.)
San Jose 0 Edmonton 0 (2e p.)
Philadelphie 2 Calgary 0 (2e p.)
St. Louis 0 Phoenix 0 (2e p.)

Vendredi 5 octobre
Pittsburgh en Caroline, 19h
Anaheim à Columbus, 19h
N.Y. Islanders à Buffalo, 19h30
Washington à Atlanta, 19h30
Boston à Dallas, 20h30
San Jose à Vancouver, 22h

Samedi 6 octobre
Montréal à Toronto, 19h
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Washington, 19h
New Jersey en Floride, 19h
N.Y. Rangers à **Ottawa**, 19h30
Anaheim à Pittsburgh, 19h30
Atlanta à Tampa Bay, 19h30
Dallas à Nashville, 20h
Columbus au Minnesota, 20h
Philadelphie à Edmonton, 20h
Detroit à Chicago, 20h30
Vancouver à Calgary, 22h
Boston à Phoenix, 22h
St. Louis à Los Angeles, 22h30

Dimanche 7 octobre
San Jose au Colorado, 20h

Lundi 8 octobre
Washington à N.Y. Islanders, 14h
New Jersey à **Ottawa**, 15h
Edmonton à Detroit, 19h30

Mardi 9 octobre
Caroline à Toronto, 19h

Mercredi 10 octobre
Ottawa à Atlanta, 19h
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h
Phoenix à Columbus, 19h
Montréal à Pittsburgh, 19h30
Floride à Tampa Bay, 19h30
Calgary à Detroit, 19h30
Edmonton au Minnesota, 20h
San Jose à Chicago, 20h30
Nashville à St. Louis, 20h30
Los Angeles à Dallas, 20h30
Philadelphie à Vancouver, 22h
Boston à Anaheim, 22h

Jeudi 11 octobre
Atlanta à Buffalo, 19h
Caroline à **Ottawa**, 19h30
N.Y. Islanders à Toronto, 19h30
New Jersey en Floride, 19h30
Phoenix à Nashville, 20h

Vendredi 12 octobre
Washington à N.Y. Rangers, 19h
Chicago à Detroit, 19h30
Colorado à St. Louis, 20h30
Calgary à Dallas, 20h30
Vancouver à Edmonton, 21h
Boston à Los Angeles, 22h30

Samedi 13 octobre
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h
Caroline à **Montréal**, 19h
Washington à Buffalo, 19h
Pittsburgh à Toronto, 19h
N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h
New Jersey à Atlanta, 19h
Tampa Bay en Floride, 19h
Calgary à Nashville, 20h
Dallas à Chicago, 20h30
Columbus au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Minnesota à Phoenix, 22h
Boston à San Jose, 22h30

LAH

Classement final 2006-2007

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Manchester	0	0	0	0	0	0	0
Hartford	0	0	0	0	0	0	0
Providence	0	0	0	0	0	0	0
Worcester	0	0	0	0	0	0	0
Lowell	0	0	0	0	0	0	0
Portland	0	0	0	0	0	0	0
Springfield	0	0	0	0	0	0	0

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Wilkes-Barre	1	1	0	0	5	4	2
Norfolk	0	0	0	0	0	0	0
Albany	0	0	0	0	0	0	0
Bridgeport	0	0	0	0	0	0	0
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0
Binghamton.	0	0	0	0	0	0	0
Hershey	1	0	1	0	4	5	0

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Manitoba	0	0	0	0	0	0	0
Rochester	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Grand Rapids	0	0	0	0	0	0	0
Syracuse	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Omaha	0	0	0	0	0	0	0
Chicago	0	0	0	0	0	0	0
Milwaukee	0	0	0	0	0	0	0
Iowa	0	0	0	0	0	0	0
Peoria	0	0	0	0	0	0	0
San Antonio	0	0	0	0	0	0	0
Houston	0	0	0	0	0	0	0

Calendrier des matches

Mercredi 3 octobre
Hershey 4 Wilkes-Barre 5

Vendredi 5 octobre
Norfolk à Philadelphie, 19h05
Springfield à Portland, 19h05
Syracuse à Rochester, 19h35

Samedi 6 octobre
Rochester à Toronto, 16h
Bridgeport à Hartford, 19h
Worcester à Springfield, 19h
Albany à **Binghamton**, 19h05
Providence à Manchester, 19h05
Lowell à Portland, 19h05
Syracuse à Wilkes-Barre, 19h05
Grand Rapids à Lac-Erié, 19h30
Milwaukee à Peoria, 20h
Iowa à San Antonio, 20h
Rockford à Quad City, 20h05
Chicago à Houston, 20h35

Dimanche 7 octobre
Manchester à Springfield, 16h
Wilkes-Barre à Philadelphie, 17h05
Hamilton à Rochester, 18h05
Peoria à Quad City, 18h05

Jeudi 11 octobre
Grand Rapids au Manitoba, 20h30

Vendredi 12 octobre
Syracuse à **Binghamton**, 19h05
Hartford à Manchester, 19h05
Albany à Philadelphie, 19h05
Rochester à **Hamilton**, 19h30
Norfolk à Bridgeport, 19h30
Portland à Springfield, 19h30
Lac-Erié à Toronto, 19h30
Quad City à Milwaukee, 20h
Peoria à San Antonio, 20h
Houston en Iowa, 20h07

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**9**	**6**	**1 2**	**34**	**22**	**14**
Lac-Saint-Louis	8	6	2 0	40	29	12
C.C.-LeMoyne	9	4	4 1	27	23	9
Amos	8	4	4 0	37	31	8
Laurentides	8	2	5 1	21	31	5
Châteauguay	8	2	5 1	27	38	5
Laval-Bourassa	8	2	6 0	24	46	4
Montréal	9	1	7 1	22	46	3

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	8	8	0 0	45	15	16
S.St-François	9	7	1 1	40	20	15
Lévis	9	7	2 0	35	22	14
E.S.N.-Dame	9	6	3 0	27	31	12
Magog	8	5	1 1	25	25	11
Jonquière	9	3	5 1	38	45	7
Trois-Rivières	8	3	4 1	23	27	7
Crabtree	9	2	7 0	23	37	4

Calendrier des matches

Mercredi 3 octobre
Crabtree 3 Montréal 5
Lévis 6 Jonquière 4

Vendredi 5 octobre
Crabtree à Laurentides, 19h
C.A.-Girouard à **Gatineau**, 19h30
Sém.St-François à Lac St-Louis, 19h30
Lav-Bourassa à Châteauguay, 19h30
Magog à Trois-Rivières, 19h30
Lévis au C.Charles-LeMoyne, 19h30

Samedi 6 octobre
E. Sec. Notre-Dame à Amos, 19h
C.C.-LeMoyne au Sém.St-François, 19h

Dimanche 7 octobre
E. Sec. Notre-Dame à Amos, 13h
Châteauguay à Laurentides, 14h30
Lac St-Louis à Trois-Rivières, 16h
Gatineau à Montréal, 18h
Laval-Bourassa à Magog, 19h

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Cumberland	7	5	2	0	0	31	26	10
Cornwall	10	4	6	0	0	27	33	8
Orléans	8	3	5	0	0	27	29	6
Hawkesbury	8	1	6	1	0	19	33	3
Ottawa	6	0	5	0	1	13	32	1

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	7	5	0	1	1	31	20	12
Brockville	8	5	1	2	0	27	20	12
Kemptville	10	5	4	0	1	37	34	11
Pembroke	5	4	1	0	0	14	6	8
Smiths Falls	6	4	2	0	0	29	20	8
Kanata	7	3	3	0	1	18	20	7

Calendrier des matches

Jeudi 4 octobre
Kemptville 5 Cornwall 3
Nepean 6 Orléans 4

Vendredi 5 octobre
Nepean à Smith Falls, 19h30
Orléans à Hawkesbury, 19h30
Pembroke à Brockville, 19h30

Samedi 6 octobre
Kanata à Orléans, 19h30

Dimanche 7 octobre
Cornwall à Hawkesbury, 14h
Cumberland à Nepean, 14h30
Brockville à Kemptville, 14h30
Ottawa à Pembroke, 19h

Lundi 8 octobre
Nepean à Cumberland, 13h

Mardi 9 octobre
Pembroke à Kanata, 19h30
Smiths Falls à Cornwall, 19h30

Junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	4	4	0	0	0	24	8	8
Gatineau	3	2	1	0	0	16	11	4
Clarence	4	2	2	0	0	21	18	4
Metcalfe	2	0	1	1	0	8	12	1
Ottawa Ouest	2	0	2	0	0	5	9	0

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Renfrew	3	2	1	0	0	15	12	4
Stittsville	3	1	1	1	0	13	12	3
Carleton Pl.	3	1	1	1	0	13	13	3
Shawville	2	1	1	0	0	8	14	2
Perth	3	1	2	0	0	8	11	2
Arnprior	3	0	2	1	0	7	17	1

Calendrier des matches

Mardi 2 octobre
Metcalfe 3 Ottawa 7

Jeudi 4 octobre
Clarence à Ottawa Ouest (nd)

Vendredi 5 octobre
Clarence à Perth, 19h45
Metcalfe à Gatineau, 20h
Stittsville à renfrew, 20h
Carleton Place à Shawville, 20h

Samedi 6 octobre
Ottawa Ouest à Ottawa, 19h20

Dimanche 7 octobre
Perth à Carleton Place, 13h20
Shawville à Stittsville, 13h30
Gatineau à Clarence, 14h15
Renfrew à Arnprior, 19h30

Lundi 8 octobre
Perth à Stittsville, 13h30

Mardi 9 octobre
Arnprior à Ottawa, 19h20

Junior C de l'Est ontarien

Classement

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Embrun	3	3	0	0	0	17	9	6
Ottawa Est	3	2	1	0	0	24	9	4
Maxville	3	2	1	0	0	14	17	4
Vankleek Hill	4	2	2	0	0	12	17	4
Saint-Isidore	3	1	2	0	0	12	13	2
La Pêche	3	1	2	0	0	11	17	2
Rockland	3	0	3	0	0	5	13	0

Calendrier des matches

Vendredi 5 octobre
Vankleek Hill à Ottawa Est, 19h15

Samedi 6 octobre
St-Isidore à Vankleek Hill, 19h30
Rockland à Maxville, 19h30
Embrun à la Pêche, 20h

Dimanche 7 octobre
Maxville à St-Isidore, 19h30
La Pêche à Rockland, 19h30

LHJMQ

Section Telus

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Rouyn-Noranda	8	5	2 1	34	26	11
Baie-Comeau	8	5	2 1	22	20	11
Gatineau	**9**	**5**	**3 1**	**33**	**30**	**11**
Shawinigan	6	4	1 1	25	19	9
Québec	8	4	3 1	24	26	9
Victoriaville	7	4	3 0	25	26	8
Val-d'Or	7	3	3 1	12	19	7
Rimouski	8	3	4 1	29	31	7
Drummondville	7	2	5 1	21	33	5
Chicoutimi	7	2	5 0	12	16	4

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Moncton	9	5	2 2	28	25	12
Cap-Breton	7	5	2 0	24	18	10
A.-Bathurst	6	4	1 1	31	17	9
Halifax	6	4	2 0	20	16	8
Saint-Jean	6	4	2 0	23	18	8
St. John's	6	2	3 1	18	21	5
Lewiston	7	2	5 0	15	28	4
I.-P.-E.	7	2	5 0	20	27	4

Calendrier - LHMJQ

Jeudi 4 octobre
Gatineau 6 Rouyn-Noranda 4
Québec 4 Moncton 2
Drummondville 2 Baie-Comeau 4

Vendredi 5 octobre
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h
Saint-Jean à Halifax, 18h
Québec à I.-P.-E., 18h
St. John's à Lewiston, 19h
Gatineau à Val-d'Or, 19h30
Rimouski à Baie-Comeau, 19h30
Drummondville à Chicoutimi, 19h30
Victoriaville à Shawinigan, 19h30

Samedi 6 octobre
Rimouski à Chicoutimi, 16h
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h
I.-P.-E. à Halifax, 18h
Québec à Saint-Jean, 18h
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 19h

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**5**	**4**	**0 1**	**20**	**16**	**9**
Oshawa	4	3	0 1	19	12	7
Peterborough	4	3	1 0	16	14	6
Belleville	3	2	1 0	22	8	4
Kingston	5	1	3 1	11	29	3

Section Centrale

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Niagara	5	4	1 0	26	17	8
Brampton	4	2	1 1	19	12	5
Barrie	4	1	3 0	14	17	2
Mississauga	3	0	2 1	5	12	1
Sudbury	5	0	5 0	13	33	0

Association de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Sault Ste. Marie	6	6	0 0	32	19	12
Windsor	4	4	0 0	24	11	8
Saginaw	4	2	1 1	19	19	5
Sarnia	5	1	4 0	11	16	2
Plymouth	3	0	3 0	8	13	0

Section Centrale

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Kitchener	3	4	0 0	12	4	6
Erie	4	2	2 0	15	18	4
Guelph	3	2	1 0	8	5	4
Owen Sound	5	1	4 0	13	24	2
London	3	0	3 0	5	13	0

Calendrier - LHOntario

Jeudi 4 octobre
S. Ste. Marie 5 Peterborough 3
Mississauga 3 Niagara 6
Saginaw 3 Windsor 3 (en prol.)

Vendredi 5 octobre
Barrie à Guelph, 19h30
Sault Ste. Marie à Kingston, 19h30
Erie à Kitchener, 19h30
Sudbury à London, 19h30
Windsor à Mississauga, 19h30
Brampton à **Ottawa**, 19h30
Oshawa à Sarnia, 19h35

Samedi 6 octobre
Oshawa à Plymouth, 19h05
Saginaw à Belleville, 19h15
Peterborough à Barrie, 19h30
London à Erie, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30
Sudbury à Sarnia, 19h35

Dimanche 7 octobre
Sault Ste. Marie à **Ottawa**, 14h
Kingston à Mississauga, 14h
Saginaw à Niagara, 14h

Sommaires de hockey

LNH

Maple Leafs 2 Sénateurs 3

Première période
1. Ottawa, Alfredsson 2 (Heatley, Redden) 8:18

Pénalités — Sundin Tor 3:03, Volchenkov Ott 8:55, Blake Tor 9:03, Redden Ott 10:30, Alfredsson Ott 13:37, Kilger Tor 15:17, Blake Tor 17:07.

Deuxième période
2. Ottawa, Heatley 3 (Spezza, Eaves) ..... 13:06 (an)
3. Toronto, Sundin 1 (Blake, Gill) 15:44
4. Toronto, Stajan 2 (Steen) 16:16

Pénalités — Redden Ott (double min.) 1:39, Steen Tor 7:34, White Tor, Steen Tor, Fisher Ott, Foligno Ott 11:00, Pohl Tor 11:52, Ponikarovsky Tor, Neil Ott 15:47, Neil Ott 18:32.

Troisième période
5. Ottawa, Alfredsson 3 (Spezza, Redden) ..... 15:01 (an)

Pénalités — Wozniewski Tor 4:48, Ottawa banc (purgée par Eaves) 11:12, Antropov Tor 11:21, Kubina Tor 12:38, Kilger Tor 14:45.

Tirs au but
Toronto ..... 13 19 11 — 43
Ottawa ..... 7 10 12 — 29

Gardiens — Toronto: Toskala (P,0-1-0); Ottawa: Gerber (G,2-0-0).
Avantages numériques — Toronto: 0-7; Ottawa: 2-10.
Arbitres — Eric Furlatt, Chris Rooney. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Brian Mach.
Assistance — 19 857

Panthers 2 Rangers 5

Première période
1. N.Y. Rangers, Rozsival 1 (Drury, Jagr) 0:37

Pénalités — Salei Flo 0:48, Mezei Flo 17:45, Straka NYR 18:04.

Deuxième période
2. Floride, McLean 1 (Campbell, Dvorak) 2:14
3. Floride, Horton 1 (Salei, Olesz) 9:47

Pénalités — Orr NYR 4:34, Malik NYR 12:03, Horton Flo, Mezei Flo, Mara NYR (double min.) 16:53.

Troisième période
4. N.Y. Rangers, Prucha 1 (Malik) 6:07
5. N.Y. Rangers, Drury 1 (Jagr, Malik) 8:46
6. N.Y. Rangers, Callahan 1 (sans aide) 8:58
7. N.Y. Rangers, Straka 1 (Malik, Drury) 13:02

Pénalités — Mezei Flo 1:45, Jokinen Flo 10:08.

Tirs au but
Floride ..... 9 12 8 — 29
New York ..... 5 4 16 — 25

Gardiens — Floride: Vokoun (P,0-1-0); N.Y. Rangers: Lundqvist (G,1-0-0).
Avantages numériques — Floride: 0-2; N.Y. Rangers: 0-4.
Arbitres — Kerry Fraser, Gord Dwyer. **Juges de lignes** — Darren Gibbs, Andy McElman.
Assistance — 18 200

LHJMQ

Olympiques 6 Huskies 4

Première période
1. Rouyn, Macenauer 2 (Vishnevsky, Giguère) ..1:21 (an)
2. Rouyn, Desjardins 4 (Struthers, Dubuc) ..... 3:26 (an)
3. Gatineau, Fauser 6 (Labrie) ..... 6:19 (an)
4. Gatineau, Byron 1 (Pistilli) 19:30

Pénalités — Fauser gat 0:28, Touchette Gat 1:52, Struthers Rou 4:18, Giroux Gat 9:41, Boyer Gat 12:27, Rouyn Banc 13:08, Perdicaro Rou 16:19, Carrier Gat (maj.) 19:21, Lépine Rou (maj.) 19:21, Smith Gat 20:00, Bérubé Rou 20:00, Hawes Rou 20:00.

Deuxième période
5. Gatineau, Smith 3 (Bernier) ..... 4:51 (an)
6. Gatineau, Delisle 1 (Hoffman, Giroux) ..... 10:09 (an)
7. Gatineau, Giroux 3 (Smith) 16:59
8. Rouyn, Bourdon 2 (sans aide) ..... 18:56 (an)

Pénalités — Deslauriers Rou 3:31, Stacey Gat (maj.) 4:53, Shea Rou (maj.) 4:53, Struthers Rou 9:10, Dubuc Rou 12:08, Delisle Gat 13:22, Stinziani Gat 17:32, Giroux Gat 18:56.

Troisième période
9. Gatineau, Fauser 7 (Stinziani) ..... 0:14 (dn)
10. Rouyn, Desjardins 5 (Bourdon, Dubuc) 9:34

Pénalités — Machabée Gat 2:14, Boyer Gat 5:48, Mallette Gat 12:13, Dubuc Rou 14:17, Giroux Gat 19:53.

Tirs au but
Gatineau ..... 9 10 7 — 26
Rouyn ..... 9 6 8 — 23

Gardiens — Gatineau: Myor (G,4-4-0); Rouyn: Blouin, Pucholt (P,1-2-0) (à 10:09 pér. 2)
Avantages numériques — Gatineau: 3-8; Rouyn: 3-11.
Arbitres — Pascal St-Jacques.
Juges de lignes — Patrick Moisan, Shane Black.
Assistance — 17 610.

Tennis

Omnium AIG

Tournoi disputé à Tokyo, au Japon.

Messieurs

Simple, troisième tour
David Ferrer **(1)** Espagne, bat Vincent Spadea, E.-U., 6-1, 7-6 (0)
Tomas Berdych **(2)**, République tchèque, bat Michael Russell, E.-U., 6-4, 6-2.
Richard Gasquet **(3)**, France bat Rainer Schuettler, Allemagne, 6-2, 6-2.
Lleyton Hewitt **(4)**, Australie, bat Ivan Navarro, Espagne, 7-5, 6-3.
Feliciano Lopez, Espagne, bat Dmitry Tursunov **(6)**, Russie, 7-6 (8), 6-4.
Ivo Karlovic **(7)**, Croatie, bat Lee Hyung-taik **(9)**, Corée du Sud, 7-6 (6), 6-7 (8) 7-6 (8).
Fernando Verdasco **(8)**, Espagne, bat Thomas Johansson, Suède, 7-6 (4), 5-7, 6-3.
Dudi Sela, Israël, bat Boris Pashanski, Serbie, 6-2, 4-0 abandon.
Double, quarts de finale
Robert Kendrick et Michael Russell, E.-U., battent Petr Pala et David Skoch **(3)**, République tchèque, 7-6 (3), 7-5.
Ashley Fisher, Australie, et Jim Thomas **(4)**, E.-U., battent Benjamin Becker, Allemagne, et Takao Suzuki, Japon, 6-1, 6-7 (4), 10-8 (au bris d'égalité).
Jordan Kerr, Australie, et Robert Lindstedt, Suède, battent Lukasz Kubot, Pologne, et Wesley Moodie, AFS, 6-2, 6-7 (5), 10-7 (au bris d'égalité).

Dames

Simple, deuxième tour
Venus Williams **(1)**, E.-U., bat Alicia Molik, Australie, 7-6 (4), 6-3.
Flavia Pennetta **(8)**, Italie, bat Sania Mirza (2), Inde, 6-4 6-4
Virginie Razzano **(5)**, France, bat Camille Pin, France, 6-2, 6-2.
Caroline Wozniacki, Danemark, bat Klara Zakopalova, République tchèque, 6-3, 2-6, 7-6 (3).

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	3	2	5	0
11. Daniel Alfredsson	3	0	3	2
19. Jason Spezza	0	3	3	0
6. Wade Redden	0	2	2	10
20. Antoine Vermette	1	0	1	0
4. Chris Phillips	0	1	1	2
44. Patrick Eaves	0	1	1	2
12. Mike Fisher	0	1	1	4
14. Andrej Meszaros	0	1	1	6
5. Christoph Schubert	0	0	0	0
7. Joseph Corvo	0	0	0	2
10. Shean Donovan	0	0	0	0
16. Brian McGrattan	0	0	0	0
22. Chris Kelly	0	0	0	0
24. Anton Volchenkov	0	0	0	4
25. Chris Neil	0	0	0	4
36. Josh Hennessy	0	0	0	0
71. Nick Foligno	0	0	0	2
2. Luke Richardson	0	0	0	0
37. Dean McAmmond	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Ray

LCF

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	P
Winnipeg	8	4	1	339	294	17
Toronto	6	7	0	299	281	12
Montréal	**6**	**7**	**0**	**295**	**301**	**12**
Hamilton	2	11	0	222	364	4

Section Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	P
C.-B.	9	3	1	403	272	19
Saskatchewan	8	5	0	370	310	16
Calgary	6	6	1	345	384	13
Edmonton	5	7	1	300	358	11

Calendrier des matches

15e semaine

Vendredi 5 octobre
C.-B. à Winnipeg, 20h

Samedi 6 octobre
Edmonton à Toronto, 15h

Lundi 8 octobre
Hamilton à **Montréal**, 13h
Saskatchewan à Calgary, 16h

Foot. étudiant

Interuniversitaire

Ontario

	G	P	N	Pp	Pc	P
Ottawa	**5**	**0**	**0**	**299**	**81**	**10**
W. Laurier	5	0	0	195	60	10
Queen's	4	1	0	118	80	8
Guelph	3	2	0	156	89	6
Waterloo	3	2	0	97	131	6
McMaster	2	3	0	114	146	4
Windsor	1	4	0	102	112	2
W. Ontario	1	4	0	131	163	2
York	1	4	0	57	197	2
Toronto	0	5	0	65	205	0

Calendrier des matches

Vendredi 5 octobre
Windsor à Toronto, 19h

Samedi 6 octobre
McMaster à Waterloo, 13h
Western à York, 13h
Laurier à Guelph, 13h
Queen's à **Ottawa**, 14h

Québec

	G	P	N	Pp	Pc	P
Laval	4	0	0	181	45	8
Bishop's	3	1	0	118	63	6
Concordia	3	1	0	71	73	6
Montréal	1	3	0	58	67	2
Sherbrooke	1	3	0	98	129	2
McGill	0	4	0	71	160	0

Collégial AA Québec

Section Sud-Ouest

	G	P	Dp	Pp	Pc	P
Outaouais	**5**	**1**	**0**	**141**	**85**	**10**
St-Lambert	4	2	0	177	128	8
Lanaudière	4	2	0	185	77	8
Valleyfield	4	2	0	101	102	8
Thetford	1	5	0	22	147	2
Lionel-Groulx	0	6	0	58	145	0

Calendrier des matches

Samedi 6 octobre
Valleyfield à St-Lambert, 13h

Dimanche 7 octobre
Lanaudière en **Outaouais**, 13h
Lionel-Groulx à Thetford, 13h

Scolaire Subway

Juvénile - Division 1

	G	P	N	Es	Pp	Pc	P
Mont-Bleu	5	0	0	5	146	74	15
Érablière	3	1	0	4	115	57	10
Le Carrefour	3	2	0	4	114	95	10
H.-Gamelin	1	4	0	4	86	143	6
N.-Gatineau	0	5	0	5	64	156	5

Calendrier des matches

Mercredi 3 octobre
H.-Gamelin 14 Le Carrefour 39
Mont-Bleu 30 N.-Gatineau 16

Dimanche 7 octobre
Mont-Bleu à Érablière, 12h
H.-Gamelin à N.-Gatineau, 16h

Juvénile - Division 2

Section Or

	G	P	N	Es	Pp	Pc	P
Phil.-Wright	5	0	0	4	139	22	15
C.-É H.-Gat.	2	3	0	5	85	93	9
Des Lacs	1	3	0	4	28	128	6

Section Rouge

	G	P	N	Es	Pp	Pc	P
D'Arcy McGee	3	1	0	4	111	33	10
L.J. Papineau	2	2	0	2	85	65	6
Nouv.-Front.	0	4	0	4	30	137	4

Calendrier des matches

Jeudi 4 octobre
Phil.-Wright 29 C.-É H.-Gatineau 15

Samedi 6 octobre
Nouv.-Frontières à D'Arcy McGee, 13h
L.J. Papineau à Des Lacs, 13h

Benjamin

Section Or

	G	P	N	Es	Pp	Pc	P
Symmes	3	0	0	3	106	26	9
Mont-Bleu	0	3	0	3	34	96	3
Pontiac	0	3	0	3	26	154	3

Section Rouge

	G	P	N	Es	Pp	Pc	P
N.-Gatineau.	2	1	0	3	123	48	7
H.-Gamelin	2	1	0	3	81	57	7
Hadley	2	1	0	3	88	77	7

Calendrier des matches

Jeudi 4 octobre
N.-Gatineau à Hadley (nd)

Vendredi 5 octobre
Mont-Bleu au Pontiac, 14h

Samedi 6 octobre
H.-Gamelin à Symmes, 10h

Vers la Série mondiale

Championnats de sections
(séries 3 de 5)

Ligue nationale

Philadelphie c. Colorado

Mercredi 3 octobre
Colorado 4 Philadelphie 2

Jeudi 4 octobre
Colorado 10 Philadelphie 5

(Colorado mène la série 2-0)

Samedi 6 octobre
Philadelphie au Colorado, 21h37
(Lohse 9-12 vs à déterminer)

Dimanche 7 octobre
SN-Philadelphie au Colorado, 22h07
(Moyer 14-12 vs déterminer)

Mardi 9 octobre
SN- Colorado à Philadelphie, 18h37
(à déterminer vs Hamels 15-5)
SN- si nécessaire

Arizona c. Chicago

Mercredi 3 octobre
Chicago 1 Arizona 3

Jeudi 4 octobre
Chicago 2 Arizona 0 (2e m.)

(Arizona mène la série 1-0)

Samedi 6 octobre
Arizona à Chicago, 18h07
(Hernandez 11-11 vs Hill 11-8)

Dimanche 7 octobre
SN-Arizona à Chicago, 13h07
(Owings 8-8 vs à déterminer)

Mardi 9 octobre
SN-Chicago à Arizona, 22h07
SN- si nécessaire

Ligue américaine

Boston c. Los Angeles

Mercredi 3 octobre
L.A. Angels 0 Boston 4

(Boston mène la série 1-0)

Vendredi 5 octobre
L.A. Angels à Boston, 20h37
(Escobar 18-7 vs Matsuzaka 15-12)

Dimanche 7 octobre
Boston à L.A. Angels, 15h07
(Schilling 9-8 vs Weaver 13-7)

Lundi 8 octobre
SN-Boston à L.A. Angels, 21h37
(Beckett 20-7 vs Lackey 19-9)

Mercredi 10 octobre
SN-L.A. Angels à Boston, 20h37
(Escobar 18-7 vs Matsuzaka 15-12)
SN- si nécessaire

Cleveland c. New York

Jeudi 4 octobre
N.Y. Yankees 3 Cleveland 12

(Cleveland mène la série 1-0)

Vendredi 5 octobre
N.Y. Yankees à Cleveland, 17h07
(Pettitte 15-9 vs Carmona 19-8)

Dimanche 7 octobre
Cleveland à New York, 18h37
(Westbrook 6-9 vs Clemens 6-6)

Lundi 8 octobre
SN-Cleveland à New York, 18h07
(Byrd 15-8 vs Mussina 11-10)

Mercredi 10 octobre
SN-New York à Cleveland, 17h07
(Wang 19-7 vs Sabathia 19-7)
SN- si nécessaire

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Rockies 10 Phillies 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
KMtsui 2b	5	2	3	5	Rollins ac	5	1	2	4
Corpas l	0	0	0	0	Utley 2b	5	0	2	0
Tlowzki ac	5	1	2	1	Burrell cg	4	0	1	0
Hlliday cg	5	1	2	2	Howard 1b	4	1	2	1
Helton 1b	5	0	0	0	Rwand cc	4	0	0	0
Atkins 3b	5	1	1	0	Werth cd	3	0	0	0
Hawpe cd	3	1	1	0	Helms 3b	0	1	0	0
Spbrgh cc	3	1	1	0	Dobbs 3b	2	0	0	0
Speier l	0	0	0	0	Iguchi fs	0	0	0	0
Fentes l	0	0	0	0	Nunez 3b	0	0	0	0
Carroll 2b	0	0	0	0	Ruiz r	4	1	1	0
Trralba r	3	2	1	2	Kndrck l	1	0	0	0
Morles l	1	0	0	0	Lohse l	0	0	0	0
Smith fs	1	1	1	0	Bourn fs	1	0	0	0
Fogg l	1	0	0	0	Mesa l	0	0	0	0
Affeldt l	0	0	0	0	Cndry l	0	0	0	0
Sllivan cc	1	0	0	0	Vctrno fs	1	1	1	0
					Alfnsca l	0	0	0	0
					Rmero l	0	0	0	0
					Coste fs	1	0	0	0
Totaux	**38**	**10**	**12**	**10**	**Totaux**	**35**	**5**	**9**	**5**

Colorado .....200 404 000 — 10
Philadelphie....120 001 100 — 5

E—Torrealba (1). **DJ**—Philadelphie 1. **LSB**—Colorado 5, Philadelphie 8. **2B**—KMatsui (1), Tulowitzki (1), Atkins (2), Torrealba (1), Ruiz (1). **3B**—KMatsui (1), Rollins (1). **C**—KMatsui (1), Tulowitzki (1), Holliday (2), Rollins (1), Howard (1). **BV**—Victorino (1).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Colorado				
Morales	3	3	3	2 3
Fogg (G,1-0)	2	1	0	0 1
Affeldt	1	1	1	0 2
Speier	1,1	1	1	0 0
Fuentes	0,1	1	0	0 2 1
Corpas (VP,2)	1,1	2	0	0 0 1
Philadelphie				
Kendrick (P,0-1)	3,2	5	5	5 2 2
Lohse	1,1	1	1	1 0 1
Mesa	0,1	1	3	3 2 0
Condrey	1,2	4	1	1 0 2
Alfonseca	1	1	0	0 0 0
Romero	1	0	0	0 0 1

Atteint par Morales (Howard). **ML**—Fuentes.
Arbitres—Marbre, Jim Reynolds; 1er but, Chuck Meriwether; 2e but, Jeff Kellogg; 3e but, Derryl Cousins; Champ gauche, Ed Hickox; Champ droit, Dale Scott.
Durée—3h32 **Assistance**—45 991

Mercredi soir

Cubs 1 Diamondbacks 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ASrano cg	5	0	0	0	CBYng cc	4	0	1	0
JJones cc	3	0	0	0	Drew ac	4	1	2	1
DeLee 1b	4	1	1	0	Byrnes cg	4	0	0	0
ARmrz 3b	4	0	0	0	TClark 1b	4	0	0	0
CFloyd cd	4	0	0	0	Rynlds 3b	3	1	1	1
DeRosa 2b	2	0	1	0	Salazar cd	2	0	0	0
Soto r	3	0	0	0	CSnydr r	2	1	0	0
Theriot ac	4	0	1	1	Ojeda 2b	3	0	2	0
CZmro l	3	0	1	0	Webb l	2	0	0	0
Mrml l	0	0	0	0	CJcksn fs	0	0	0	1
Howry l	0	0	0	0	Lyon l	0	0	0	0
Ward fs	0	0	0	0	Vlverde l	0	0	0	0
Cedeno cs	0	0	0	0					
Totaux	**32**	**1**	**4**	**1**	**Totaux**	**28**	**3**	**6**	**3**

Chicago .....000 001 000 — 1
Arizona .....000 100 20x — 3

E—Reynolds (1). **DJ**—Chi Cubs 1. **LSB**—Chi Cubs 9, Arizona 4. **2B**—CZambrano (1), Ojeda (1). **C**—Drew (1), Reynolds (1). **BV**—CBYoung (1). **BS**—CJackson.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Chicago				
CZambrano	6	4	1	1 1 8
Marmol (P,0-1)	1	2	2	2 1 2
Howry	1	0	0	0 0 2
Arizona				
Webb (G,1-0)	7	4	1	1 3 9
Lyon	1	0	0	0 0 0
Valverde (VP,1)	1	0	0	0 1 1

Atteint par Webb (DeRosa). **ML**—Webb.
Arbitres—Marbre, Ed Montague; 1er but, Sam Holbrook; 2e but, Greg Gibson; 3e but, Mike Everitt; Champ gauche, Mike Reilly; Champ droit, Mark Carlson.
Durée—2h33 **Assistance**—48 864

Ligue américaine

Yankees 3 Indians 12

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Figgins cd	4	1	1	1	Szmore cc	4	0	1	0
Jeter ac	4	0	0	0	ACbera 2b	4	2	1	1
BAbreu cd	2	0	1	1	Hafner fc	4	2	1	1
ARod 3b	2	0	0	0	VMrtnz r	5	2	3	2
Posada r	4	0	0	0	Garko 1b	4	3	3	2
Matsui fc	4	0	0	0	JhPlta ac	4	1	1	0
Cano 2b	3	1	1	1	Lofton cg	4	1	3	4
MeCbr cc	4	0	0	0	Gutirrz cd	2	1	0	0
Mntkw 1b	1	0	0	0	Blake 3b	4	0	1	2
Duncan 1b	2	1	1	0					
Giambi fs	1	0	1	0					
Totaux	**31**	**3**	**5**	**3**	**Totaux**	**35**	**12**	**14**	**12**

New York ....100 110 000 — 3
Cleveland ....301 052 01x — 12

DJ—N.Y. Yankees 1. **LSB**—N.Y. Yankees 7, Cleveland 6. **2B**—BAbreu (1), VMartinez (1), JhPeralta (1), Lofton (1), Blake (1). **C**—Damon (1), Cano (1), ACabrera (1), Hafner (1), VMartinez (1), Garko (1). **BV**—Lofton (1). **RTV**—Cano (1), Sizemore (1).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
New York				
Wang (P,0-1)	4,2	9	8	8 4 2
Ohlendorf	1	4	3	3 1 0
Veras	0,1	0	0	0 0 0
Hughes	2	1	1	1 0 2
Cleveland				
Sabathia (G,1-0)	5	4	3	3 6 5
RPerez	2	0	0	0 0 4
Lewis	1	0	0	0 0 1
RBetancourt	1	1	0	0 0 1

Atteint par Ohlendorf (Garko), par Wang (Sizemore).
Arbitres—Marbre, Bruce Froemming; 1er but, Laz Diaz; 2e but, Ron Kulpa; 3e but, Fieldin Culbreth; Champ gauche, Gerry Davis; Champ droit, Jim Wolf.
Durée—3h44 **Assistance**—44 608

Calendrier des matches

5e semaine

Dimanche 7 octobre
Miami à Houston, 13h
Jacksonville à Kansas City, 13h
Cleveland en N.-Angleterre, 13h
Caroline à La Nlle-Orléans, 13h
N.Y. Jets à N.Y. Giants, 13h
Seattle à Pittsburgh, 13h
Arizona à St. Louis, 13h
Atlanta au Tennessee, 13h
Detroit à Washington, 13h
Tampa Bay à Indianapolis, 16h05
San Diego à Denver, 16h15
Baltimore à San Francisco, 16h15
Chicago à Green Bay, 20h15

Lundi 8 octobre
Dallas à Buffalo, 20h30

Les Québécois prennent une bonne avance en coupe Titleist

LA PRESSE CANADIENNE
WINDSOR

S'ils espèrent mettre fin à la domination de leurs confrères du Québec à la coupe Titleist, la réplique canadienne des matches de la coupe des Présidents, les professionnels de l'Ontario auraient intérêt à implorer le patron des causes désespérées.

En s'imposant autant dans le volet deux balles, meilleure balle que dans la version modifiée du jeu en coups alternés, jeudi, au Essex Golf & Country Club de Windsor, en Ontario, les douze représentants de l'AGP du Québec ont pris une sérieuse option sur une 14e conquête consécutive et une 18e au cours des 20 dernières années.

L'équipe du nouveau capitaine Yves Tremblay, du club Boucherville, détient une confortable avance de quatre points (8-4) à la veille des matches individuels. Le Québec n'a qu'à gagner quatre des douze affrontements aujourd'hui pour conserver son titre.

«Comme au baseball, je sais bien que ce n'est jamais terminé tant que la dernière balle n'a pas été lancée, mais mes hommes débordent de confiance après une telle performance, a dit le capitaine Yves Tremblay. Pour avoir déjà participé à cette confrontation annuelle dans les années 1990, je sais pertinemment que la pression repose sur les épaules des gars de l'Ontario.»

Pour ravir la coupe Titleist, les Ontariens devront récolter au moins 8,5 points sur une possibilité de 12 lors des matches en simple.

Dubois et Pelletier gagnent en Alabama

LA PRESSE CANADIENNE
TROY, Alabama

Stéphanie Dubois et Marie-Ève Pelletier ont signé des victoires jeudi à la Classique USTA de Troy, en Alabama.

En simple, Dubois a assuré son laissez-passer pour les quarts de finale en défaisant facilement la Suédoise Michaela Johansson 6-0, 6-1.

En double, Dubois et sa partenaire brésilienne Maria-Fernanda Alves ont eu le meilleur sur la Britannique Margot Carter et l'Américaine Tiya Rolle 6-2, 6-3.

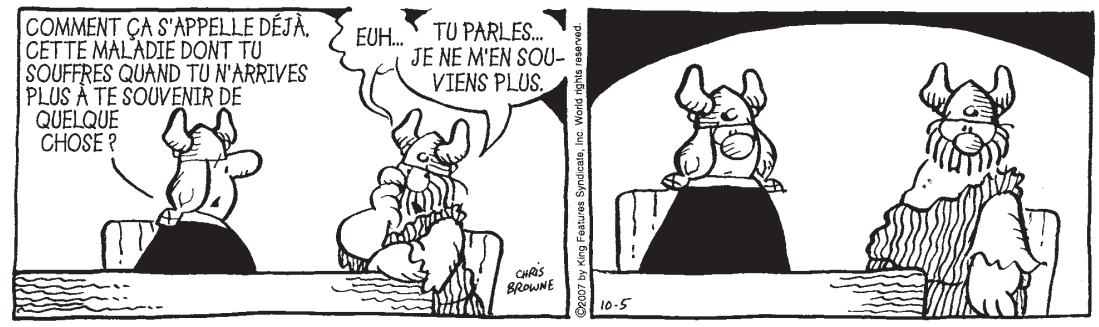
Équipe favorite du tournoi, la paire composée de Marie-Ève Pelletier et de la Tchèque Eva Hrdinova a défait la Bulgare Svetlana Krivencheva et l'Australienne Shayna McDowell 6-2, 6-1.

Grâce à ces victoires, les équipes des Québécoises accèdent aux demi-finales.

« Aujourd'hui (hier), j'ai atteint mes objectifs qui étaient d'avancer dans les balles, d'avoir un plan à chaque point, de bien utiliser mon coup droit et d'être agressive. Et c'est ce que j'ai fait», a déclaré Dubois, en parlant de sa victoire contre Johansson, qu'elle avait également battu en première ronde du double.

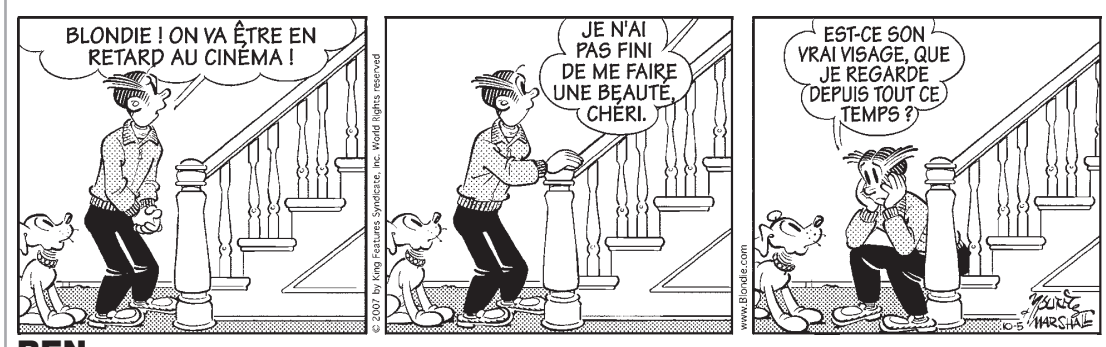
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

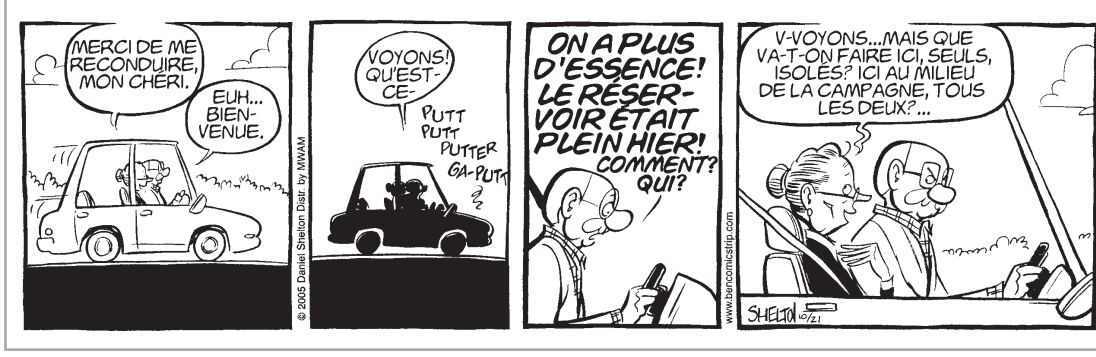


GARFIELD

BLONDINETTE



BEN



Hamilton est en passe d'écrire une page d'histoire de la Formule Un

Lewis Hamilton est en passe de signer une performance que Michael Schumacher, Alain Prost et Fernando Alonso n'ont jamais réussie : conquérir le titre de champion du monde de Formule Un dès sa première saison.

Associated Press
SHANGHAI, Chine

ASSOCIATED PRESS

Lewis Hamilton, à son arrivée au circuit de Formule Un de Shanghai, hier.

Hamilton arrive au Grand Prix de Chine programmé ce week-end avec 107 points, soit une avance de 12 points sur son équipier chez McLaren et double champion du monde Alonso. Hamilton deviendra le premier débutant à être sacré champion du monde s'il termine devant Alonso à Shanghai, ou s'il maintient au moins une avance de 11 points avant le dernier Grand Prix de la saison, disputé au Brésil.

« Depuis le tout début, mon approche est la même que celle que j'avais lors de la première course », a déclaré Hamilton. « Après la première course, j'ai fait mon premier podium. Après, tout a été un apprentissage et je me suis contenté de prendre du plaisir avec ça. J'essaie de garder les pieds sur terre et de continuer à en profiter. »

Sous enquête

Mais Hamilton a appris hier qu'il faisait l'objet d'une enquête de la FIA concernant son rôle dans un accident survenu lors de sa victoire au Grand Prix du Japon la semaine dernière.

La FIA a précisé qu'elle examinait de « nouveaux éléments » concernant la conduite du Britannique lors de l'intervention de la voiture de sécurité sur le circuit du Mont-Fuji au Japon, alors détrempé par la pluie. Le jeune pilote de 22 ans aurait accéléré et ralenti, provoquant une collision entre Mark Webber (Red Bull) et Sebastian Vettel (Toro Rosso) au 46e tour.

La FIA devrait rendre une décision aujourd'hui. Hamilton pourrait être rétrogradé sur la grille de départ dimanche.

Cette saison, le Britannique Hamilton a dû surmonter beaucoup d'embûches pour se hisser au sommet. Non seulement il a dû se confronter au double champion du monde en titre Alonso, mais son équipe a aussi été condamnée à une amende de 100 millions de dollars et a été exclue du classement constructeurs.

Ses relations avec Alonso ont été très tumultueuses. En Hongrie au mois d'août, Alonso s'était éternisé dans les stands lors des qualifications du Grand Prix. Alors que ses pneus avaient été changés, il était resté immobile pendant 30 secondes et avait empêché ainsi Hamilton de tenter de battre son chrono.

Le matin de la course en Hongrie, Alonso et Dennis s'étaient ensuite disputés et le pilote avait menacé de se rendre à la FIA avec des courriels compromettants contenant des informations sur l'affaire d'espionnage Ferrari, qui a débouché sur les sanctions imposées à McLaren.

Dennis avait immédiatement téléphoné au président de la FIA, Max Mosley, et les nouvelles preuves avaient entraîné la réunion du Conseil mondial de l'automobile à Paris. Dans cette affaire, Hamilton et Alonso ont échappé à des pénalités en échange de leurs témoignages.

Après toutes ces péripéties, Hamilton a désormais une chance de devenir le plus jeune pilote de l'histoire sacré champion du monde, à 22 ans et neuf mois. Alonso a obtenu son premier titre à 24 ans et deux mois en 2005 quand il pilotait pour Renault.

L'Espagnol avait conquis le titre au terme de sa troisième saison en Formule Un, tandis que Schumacher a eu besoin d'attendre quatre ans avant d'obtenir la première de ses sept couronnes en 1994. Prost a conquis quatre titres mais a attendu six ans avant de coiffer le premier. Hamilton, premier pilote noir de l'histoire de la Formule Un, peut tous les battre.

La semaine dernière au Japon, Hamilton a fait un grand pas vers le titre en gagnant le Grand Prix tandis qu'Alonso était contraint à l'abandon.

Hamilton a déjà établi un record en signant neuf podiums consécutifs à l'entame de la saison, une première pour un nouveau-venu en Formule Un. Il n'a besoin que d'une victoire supplémentaire pour battre le record du nombre de victoires d'un débutant au cours de sa première saison.

Au Japon, il a égalé la performance de Jacques Villeneuve, qui avait gagné quatre courses en 1996 lors de sa première saison en Formule Un.

Alonso semble résigné à voir le titre lui échapper.

« J'ai gagné une fois et terminé deuxième l'an passé, j'ai donc de bons souvenirs ici », a-t-il dit. « Mais compter 12 points de retard à deux courses de la fin du championnat, ce n'est pas la position idéale. »

De son côté, Ferrari a remporté deux des trois dernières courses disputées en Chine et les voitures rouges pourraient sceller le sort d'Alonso dès ce week-end.

Ottawa a aussi son « roi des bosses »

Les espoirs olympiques continuent de pousser comme des champignons dans la capitale.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Étienne Dugal-Tessier

Il faut ajouter le nom du skieur acrobatique Étienne Dugal-Tessier à la longue liste. Ce spécialiste des bosses quitte lundi en direction de Zermatt, en Suisse, en vue d'un camp d'entraînement de deux semaines avec l'équipe canadienne de développement.

À sa première saison l'an dernier au sein du programme national, le Franco-Ontarien de 20 ans, d'Ottawa, avait terminé troisième au classement général du circuit Nor-Am. Cette performance lui avait permis de prendre part à une étape de la Coupe du Monde à Apex.

« Ce fut une saison incroyable… J'ai eu la saison de ma vie. Au départ, je ne m'attendais pas à grand-chose, mais je me suis entraîné tellement fort », a-t-il relaté avant son départ vers l'Europe.

Dugal-Tessier s'attendait encore moins à se frotter à l'élite mondiale à Apex où il a terminé 28e.

« Je me suis retrouvé à côté des champions du monde et olympique », a-t-il souligné, encore émerveillée huit mois plus tard.

Sans surprise, le jeune homme en veut plus cet hiver. Il aimerait se tailler une place au sein de l'équipe canadienne qui participe à toutes les épreuves du circuit de la Coupe du Monde.

Cinq des six postes ont déjà été comblés.

« Il y a de la place pour un jeune », a avoué Dugal-Tessier.

La lutte s'effectuera entre deux de ses coéquipiers de l'équipement de développement et lui. Le tout risque de se jouer aux sélections américaines en décembre. Le Canada y sera présent.

Un des entraîneurs du skieur au sein d'Équipe Canada est confiant de le voir en piste à quelques étapes de la Coupe du Monde en 2007-2008.

« Il (Étienne) a été le meilleur Canadien au sein du circuit Nor-Am l'an dernier en plus de terminer quatrième au championnat canadien. Ce sont des performances au-delà de mes espérances, a raconté Michel Hamelin.

« Après 100 jours d'entraînements depuis la dernière compétition, je n'ai aucun doute qu'il peut faire encore mieux, a-t-il poursuivi. Il a de nouveaux sauts et une meilleure technique. En plus, Étienne n'a jamais croulé sous la pression en compétition. »

Hamelin aime bien l'athlète de la capitale. À pareille date l'an dernier, Dugal-Tessier avait été exclu de l'équipe lors des premières sélections.

« Il (Étienne) était venu me voir et il m'avait expliqué pourquoi je devais changer de décision et le prendre au sein de l'équipe. Il m'avait dit qu'il était quelqu'un qui travaillait toujours, qui était toujours positif. J'avais finalement décidé de l'inclure. »

Ce dernier n'a pas regretté son choix. « Étienne m'a surpris. Je dirais qu'il m'a épaté, a affirmé Michel Hamelin.

« S'il poursuit son évolution, il va se retrouver dans le top mondial d'ici deux à trois ans. »

On retrouve un autre skieur acrobatique de la région au sein de l'équipe canadienne de développement. Le Gatinois Olivier Rochon entreprendra sa deuxième saison en sauts.

Être léger a ses avantages

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

De son propre aveu, Étienne Dugal-Tessier n'a rien d'un poids lourd.

« Je suis pas mal mince », dit-il, lui qui fait 5' 9" et 139 livres.

« Il y a des filles au sein de l'équipe qui sont plus lourdes que moi. C'est drôle de me voir dans le gym parfois. »

À défaut d'avoir un gabarit imposant, l'étudiant de l'Université d'Ottawa a visiblement un bon sens de l'humour.

Sa petite taille l'avait découragé de tenter sa chance au hockey pendant son enfance. Puisque ses parents ont un chalet dans les Laurentides, il a rapidement adopté le ski. Alpin au départ, puis ensuite acrobatique.

Être petit et léger a ses avantages. Dugal-Tessier l'a découvert assez rapidement.

« Quand tu tombes, ça fait beaucoup moins mal que si tu pèses 200 livres. Ça évite aussi certaines blessures. »

Et côté blessures, il touche du bois. Ses genoux, qui sont très sollicités en bosses, ont tenu le coup jusqu'ici. Il se compte privilégié.

« Un de nos coéquipiers au sein de l'équipe n'a pas été chanceux l'an dernier. Il a détruit tout ce qui était dans un de ses genoux. »

Dugal-Tessier a une autre bonne raison de se compter chanceux ces jours-ci. Sa prochaine saison va coûter un peu moins cher à ses parents.

« Ils sont mes commanditaires », a-t-il précisé.

La facture de l'hiver 2006-2007 a grimpé à 15 000 $. Ses performances lui ont permis d'obtenir ce fameux brevet de Sports Canada tant reluqué par les athlètes amateurs.

Cette subvention fédérale couvrira la majorité de ses dépenses.

Fauser mène les Olympiques à la victoire contre les Huskies

Les Olympiques de Gatineau ont le numéro des Huskies de Rouyn-Noranda en ce début de saison.

Le Droit
sports@ledroit.com

Après les avoir blanchis 4-0 à domicile vendredi dernier, ils sont allés les vaincre 6-4 sur leur propre patinoire, hier soir, à l'aréna Dave-Keon.

La formation abitibienne avait débuté le match en force en prenant les devants 2-0 après 3:26 de jeu, mais les Olympiques sont revenus à la charge avec cinq buts de suite pour prendre le contrôle de la rencontre.

« Ils ont connu un départ canon, mais même si c'était 2-0, notre gardien Ryan Mior a effectué plusieurs gros arrêts. Puis quand nous avons marqué notre but, une déviation de Gerrit Fauser, ça nous a donné confiance et on s'est bien servi de notre vitesse par la suite », a analysé l'entraîneur-chef Benoît Groulx en entrevue téléphonique après la rencontre.

Fauser, la recrue allemande des Olympiques, a dirigé l'attaque avec un doublé, lui qui a déjà sept buts en ce début de campagne. Il a réussi le dernier but des siens pour clouer le cercueil des Huskies à 16 secondes du début du troisième tiers.

Paul Byron a marqué son premier but de la saison à son retour au jeu, créant l'égalité 2-2 à 30 secondes de la fin du premier tiers. Il a été inséré au centre du premier trio entre Claude Giroux, auteur d'un but et une passe, et de Matthew Pistilli, qui s'est contenté d'une passe.

Darryl Smith et Steven Delisle ont aussi compté pour les Gatinois, le but de ce dernier chassant du match le gardien partant Guillaume Blouin après qu'il ait accordé quatre buts sur 15 lancers.

À l'autre bout, Mior a fait face à 26 lancers et il a cédé devant Maxime Macenauer, Jeff Desjardins (deux fois) et Marc-André Bourdon.

Gatineau (5-3-0-1) rejoint ainsi Rouyn-Noranda (5-2-1-0) en tête de la division Telus de la LHJMQ.

Les Olympiques poursuivront leur périple en Abitibi ce soir en rendant visite aux Foreurs à Val-d'Or. Le gardien recrue Maxime Clermont obtiendra alors son deuxième départ de la saison.

L'Intrépide en aura plein les bras contre les Gaulois

Le Droit
sports@ledroit.com

Duel au sommet ce soir à l'aréna Baribeau de Gatineau.

Installé en tête de la division CCM avec son dossier de 6-1-1-1, l'Intrépide de l'endroit risque d'en avoir plein les bras alors qu'il sera l'hôte de l'équipe de l'heure dans la Ligue midget AAA du Québec en ce début de saison, les Gaulois du Collège Antoine-Girouard.

Ces derniers ont amorcé la campagne sur les chapeaux de roue avec huit victoires en huit sorties, eux qui ont la meilleure offensive de la ligue avec 45 buts comptés ainsi que la meilleure défensive avec seulement 15 buts alloués. Cela leur confère le premier rang du classement général ainsi que de la division Reebok.

L'Intrépide complétera ensuite son week-end en rendant visite aux Prédateurs de Montréal dimanche soirs.

En bref

Mike Johnson jouera avec les Blues de Saint-Louis

LA PRESSE CANADIENNE
ST-LOUIS

Mike Johnson poursuivra sa carrière avec les Blues de Saint-Louis, qui ont consenti un contrat d'un an d'une valeur de 750 000 $ au vétéran joueur d'attaque qui a passé la dernière saison à Montréal. Johnson, qui a été limité à 31 points (10-21) en 80 matches, a dû accepter une forte diminution de son salaire de 1,9 million $. Le joueur de 33 ans a aussi joué à Phoenix, Tampa et Toronto.

Ron Francis adjoint au directeur général des Hurricanes

LA PRESSE CANADIENNE
RALEIGH

Ron Francis sera appelé à jouer un rôle plus important dans l'organisation des Hurricanes de la Caroline. L'équipe de la Ligue nationale a ajouté le titre d'adjoint au directeur général Jim Rutherford à celui de directeur du personnel des joueurs qu'il détenait déjà. Francis sera intronisé au Panthéon de la renommée du hockey le 12 novembre.

Lahey revient au jeu et Ribeiro quitte les 67's

Un joueur s'en va, un autre revient chez les 67's d'Ottawa.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

Alors que son club se prépare à recevoir le Battalion de Brampton ce soir, au Centre municipal d'Ottawa, l'entraîneur-chef Brian Kilrea a reçu la bonne nouvelle que le vétéran Matt Lahey a obtenu le feu vert des médecins pour effectuer un retour au jeu, lui qui a raté le début de la saison en raison d'une blessure à un genou.

En même temps, Kilrea devra mettre son chapeau de directeur général dans les prochains jours car l'ailier gauche de 17 ans Matt Ribeiro est retourné chez lui, à Mississauga, en demandant à être échangé.

« Il n'était pas content de son utilisation, il pensait qu'il aurait dû jouer sur un meilleur trio alors que les autres ailiers gauches en avance sur lui méritent bien leur temps de glace, a indiqué Kilrea hier en parlant de Ribeiro, un choix de deuxième ronde en 2006. Nous allons tenter de l'accommoder. »

À titre de recrue l'an dernier, Ribeiro avait été ralenti par une mononucléose et n'avait disputé que 37 parties, récoltant un but et deux passes.

Kilrea préférait de beaucoup parler du retour au jeu de Lahey, un ailier droit de 19 ans qui a amassé 21 buts et 25 passes en 61 parties l'an dernier.

LE DROIT, archives

Brian Kilrea, l'entraîneur-chef des 67's, devra mettre son chapeau de directeur général afin « d'accommoder » Matt Ribeiro, qui a quitté l'équipe et demandé à être échangé.

« Il est prêt à jouer et on va donc l'insérer sur le premier trio avec Logan Couture et Jamie McGinn. Michael Latta va se retrouver avec Mathieu Méthot et Jason Bailey », a-t-il indiqué.

Courchaine devant le filet

Adam Courchaine sera devant le filet des 67's ce soir, et il y a de bonnes chances qu'il soit aussi devant le filet dimanche alors qu'Ottawa recevra les Greyhounds de Sault Ste-Marie, équipe classée numéro un dans la Ligue canadienne de hockey avec son dossier parfait de cinq victoires en autant de sorties. « Il est temps d'établir qui est notre gardien numéro un », pense Kilrea, dont le jeune club est classé troisième dans la LCH en ce début de campagne avec sa fiche de 4-0-0-1.

Les Gees contre les Ravens : une première en 33 ans

Place à la bataille du canal Rideau, version hockey masculin.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Les Gee Gees et les Ravens croiseront le fer pour la première fois en 33 ans, ce soir à 19 h, au complexe sportif de l'Université d'Ottawa. Il s'agit d'un retour sur la glace pour l'université Carleton, qui n'a pas aligné de formation depuis trois décennies dans cette discipline.

« Il n'y a pas un scénario plus idéal que celui-ci pour débuter notre saison », a avoué Dave Leger, qui en sera à sa cinquième campagne derrière le banc des Gee Gees.

Rivalité

Une rivalité intense existe entre les deux universités de la ville d'Ottawa. Il suffit d'avoir assisté à une joute entre les formations de basket-ball masculin au fil des dernières années.

C'était le cas aussi à l'époque où les Ravens étaient présents en football. Il y avait le match de la Panda qui attirait de grosses foules au stade Frank-Clair.

« D'ici deux à trois ans, il y aura toute une rivalité entre ces deux clubs de hockey, a avancé Leger. Déjà, nous avons quatre matches prévus contre Carleton cet hiver. »

Les Gee Gees partent favoris dans cet affrontement, même s'ils ont perdu leur meilleur marqueur des deux dernières saisons, Ben McLeod.

Dix-huit vétérans sont de retour, dont le gardien Martin Bricault, les attaquants Kevin Glode et Paul Gauthier.

Huit recrues ont été greffées au groupe. Dans le lot, on retrouve le défenseur Gabriel Houde-Brisson, originaire du Pontiac. Il était le capitaine de Joliette, dans la Ligue de hockey junior AAA, qui a atteint le championnat canadien lors des deux dernières années.

L'homme fort Dylan Garrioch, d'Aylmer, est aussi un nouveau venu, lui qui a évolué à Val-d'Or la saison passée. Sa présence, jumelée à l'ajout de deux autres joueurs imposants, marque un changement de cap chez les Gee Gees.

« Dans le passé, nos adversaires cherchaient souvent à nous intimider, a reconnu Leger. Nous n'allons pas chercher des batailles, à laisser tomber nos gants. Mais nous allons par contre gagner toutes les batailles dans les coins de patinoire pour la rondelle. »

Plus robuste, moins flamboyante

De l'aveu de l'entraîneur, sa formation sera plus robuste et plus baveuse sur les bords. Elle sera aussi moins flamboyante que les éditions précédentes.

« Nous ne serons pas nécessairement une des équipes les plus intéressantes à regarder, a souligné Leger. Nous allons probablement gagner la majorité de nos matches par la marge d'un but. Nous ne pourrons pas nous permettre de participer à un festival offensif. »

Dave Leger n'a qu'un souhait à quelques heures du premier match. Il tient enfin à un bon début de saison de la part des siens.

« Lors des dernières années, nous avons toujours éprouvé des difficultés dans la première portion du calendrier avant de se reprendre après la pause de Noël. Nous ne voulons pas jeter des matches à la poubelle dès le départ cette fois-ci, surtout que la qualité de jeu dans le circuit est beaucoup plus relevée cette saison. »

Spezza promet presque d'être le prochain à s'entendre avec les Sénateurs

Avant-hier, c'était Mike Fisher. Hier, c'était Dany Heatley. Demain, ce sera Jason Spezza.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le meilleur fabricant de jeux des Sénateurs a pratiquement promis, hier, qu'il sera le prochain joueur à s'entendre à long terme avec l'équipe.

« Dany et moi avons longuement discuté dans les jours qui ont précédé la signature de son nouveau contrat, ce n'est pas un secret. Nous avons connu beaucoup de succès ensemble au cours des deux dernières années et nous aimerions continuer à évoluer dans la même direction pendant encore plusieurs années », déclarait-il.

« Le noyau des Sénateurs est bien en place. Je suis convaincu que l'équipe continuera à connaître du succès pendant plusieurs années. La possibilité de faire partie d'une équipe gagnante, ça joue un grand rôle dans la prise de décision d'un joueur. »

« Nous avons connu un passage à vide, la saison dernière. Ça m'a permis de découvrir à quel point il est plus agréable de faire partie d'une formation gagnante. »

Spezza vient d'avoir 24 ans. Il écoule présentement la dernière année d'un contrat de deux ans, au terme duquel il deviendra joueur autonome avec compensation.

Il devra disputer au moins une autre saison complète chez les Sénateurs avant pouvoir se prévaloir de son autonomie complète.

Il y a fort à parier qu'il n'aura pas à patienter jusqu'au 1er juillet 2009 avant d'obtenir une offre formelle de la direction des Sénateurs.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Jason Spezza : « Un joueur peut faire un cadeau à son équipe, mais il ne faut pas que ce soit un trop gros cadeau. »

Le directeur général Bryan Murray a déjà discuté avec son agent, Rick Curran.

D'autres discussions pourraient avoir lieu au cours des prochains mois.

Spezza s'est compromis, au début de la semaine, quand il a déclaré qu'il pouvait chauffer les fesses de Sidney Crosby dans la course au championnat des marqueurs. Il entend se concentrer exclusivement sur ce qui va se passer sur la patinoire.

Il ne se mêlera pas du tout du processus de négociations.

« Mes agents me coûtent assez cher, merci. J'espère qu'ils sont assez compétents pour s'occuper de ce dossier », disait l'athlète, avec un petit sourire moqueur.

Ententes à rabais

Les derniers joueurs à s'entendre à long terme avec les Sénateurs ont fait une fleur à l'organisation.

Heatley, Fisher, Chris Phillips et Anton Volchenkov ont accepté un salaire légèrement inférieur à celui qu'ils auraient pu obtenir, sur le marché des joueurs autonomes sans compensation, avant d'apposer leur signature au bas d'un contrat de plusieurs campagnes à Ottawa.

Spezza pourrait bien devenir le prochain joueur à emprunter cette avenue, même s'il prévient tout de suite la direction des Sénateurs qu'il ne faut pas s'attendre à un excès de générosité de sa part. « Un joueur peut faire un cadeau à son équipe, mais il ne faut pas que ce soit un trop gros cadeau », explique-t-il.

« Je ne voudrais surtout pas accepter un contrat à long terme qui me conviendrait au départ, mais dont je me lasserais après quelques années. Je crois que les Sénateurs ont déjà eu des problèmes avec un joueur qui avait cette fâcheuse habitude », disait Spezza, au sujet d'un certain centre de premier plan qui portait le numéro 19, quelques années avant lui…

Redden préfère se concentrer sur son jeu

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Jason Spezza semble convaincu que son avenir se dessine à Ottawa. Pour Wade Redden, c'est un peu moins clair.

Le défenseur le mieux rémunéré chez les Sénateurs sait compter.

Pour payer Spezza, Dany Heatley, Daniel Alfredsson, Mike Fisher, Chris Phillips et Ray Emery, les Sénateurs devront débourser près de 30 millions $ US, la saison prochaine.

Il n'y aura donc plus beaucoup de place, sous le plafond salarial pour se permettre un autre joueur d'impact.

« Je considère que les dirigeants de l'équipe ont pris une très bonne décision en mettant Dany Heatley sous contrat pour plusieurs années », déclarait hier celui qui porte un gilet des Sénateurs 82 soirs par année depuis 1996.

« Est-ce que ça va affecter mon avenir avec l'organisation ? Je l'ignore. En me présentant ici, au camp d'entraînement, j'ai choisi de me concentrer uniquement sur les choses qui vont se produire cette saison. Pour le reste, je vais attendre de voir comment les choses vont se développer. »

LA PRESSE CANADIENNE

Wade Redden, qui jette rarement les gants, s'est battu deux fois plutôt qu'une, mercredi soir, à Toronto. Il a livré un combat à Bates Battaglia, des Maple Leafs, en deuxième période.

Redden se trouve dans une délicate situation depuis un peu plus d'un an, à Ottawa.

Quand le directeur général John Muckler lui a consenti un contrat de deux ans d'une valeur de 13 millions $ US, à l'été 2006, il a plus ou moins fait une croix sur Zdeno Chara, l'autre défenseur de premier plan qui tentait de négocier un nouveau pacte.

Redden n'a pas aidé sa cause, l'an dernier, en connaissant une des pires saisons de sa carrière.

Droit de veto

Le successeur de Muckler, Bryan Murray, est passé bien près de l'échanger durant la saison morte. Mais Redden possède un droit de veto sur d'éventuelles transactions. Il s'en est servi.

Le défenseur originaire de la Saskatchewan a l'intention de mieux faire, cette saison.

Il a prouvé qu'il avait encore du cœur au ventre, mercredi soir, quand il a livré deux combats lors du match inaugural de la saison, à Toronto.

« Les bagarres font partie du hockey. Je ne vais pas me battre deux fois chaque soir, mais j'ai toujours cru qu'il fallait savoir se défendre, dans cette ligue. »

Les disparités salariales s'expliquent

Neil Stevens
LA PRESSE CANADIENNE

Le gardien réserviste de l'Avalanche du Colorado gagnera plus d'argent que Martin Brodeur cette saison.

Kimmo Timonen, et non Nicklas Lidstrom, est le défenseur le mieux payé.

Bryan McCabe touchera plus d'argent que Jarome Iginla, Joe Sakic et Joe Thonrton.

Et la meilleure : Thomas Vanek gagnera 10 fois plus que le salaire de base de Sidney Crosby.

Les explications à ces disparités salariales peuvent être nombreuses.

Ainsi, dans le cas de Vanek, les Sabres de Buffalo ont dû égaler l'offre de 50 millions $ pour sept ans afin de retenir ses services. Puis ils ont choisi de lui verser 10 millions $ dès cette saison afin de diminuer leur masse salariale dans le futur en tenant compte du plafond imposé.

Daniel Brière et Scott Gomez gagneront aussi 10 millions $ cette saison.

Le premier a signé un contrat de 52 millions $ pour huit ans à Philadelphie et le second, de 51,5 millions $ pour sept ans avec les Rangers de New York. Tous deux ont su profiter de la chasse aux joueurs autonomes.

Crosby n'a pas le choix d'être la plus grande aubaine parce qu'il en est à la troisième et dernière année d'un premier contrat professionnel limité à 850 000 $ dans le cadre de l'entente collective de travail entre la LNH et l'Association des joueurs.

Mais il a gagné quelque 4 millions en bonis la saison dernière et dès l'an prochain, il commencera à empocher les revenus d'une extension de contrat de 43,5 millions $ pour cinq ans.

Entre-temps, 84 joueurs ont un salaire de base d'au moins 4 millions $ cette saison.

Par ailleurs, des vétérans qui ont été de grands joueurs doivent accepter de fortes baisses de salaire pour prolonger leur carrière. Trevor Linden joue pour 600 000 $ à Vancouver et Jeremy Roenick, un ancien marqueur de 50 buts, a accepté 500 000 $ des Sharks de San Jose.

À Anaheim, Corey Perry gagne 494 000 $ et Ryan Getzlaf, 623 000 $; Paul Stastny, qui a totalisé 78 points à sa saison recrue et entamé sa deuxième campagne avec un tour du chapeau mercredi, a un salaire de 685 000 $ au Colorado ; Dan Cleary, un marqueur de 20 buts la saison dernière, touchera 675 000 $ à Détroit. À Montréal, Mark Streit, devenu un joueur très utile, ne gagnera que 600 000 $ en 2007-2008.

Brisebois a adoré son retour au jeu

François Lemenu
LA PRESSE CANADIENNE – TORONTO

Patrice Brisebois a la lèvre supérieure légèrement tuméfiée, résultat d'un coup reçu lors du match contre la Caroline. Heureusement, ses dents sont intactes.

« Je suis incapable de porter un protecteur bucal. J'ai eu le nez fracturé à trois reprises et je dois respirer par la bouche» contait le vétéran défenseur au lendemain de son premier match officiel depuis Noël. «J 'ai même pas eu besoin de points de suture. Graham (Rynbend) -— e thérapeute sportif -— ait un travail extraordinaire en appliquant de la colle dès mon arrivée au banc. Le médecin a constaté que les points de suture n'étaient pas nécessaires.» art ce petit épisode désagréable, Brisebois a adoré ce retour au jeu.

«J e sens vraiment bien, a-t-il dit hier. J'ai même pu dormir un peu plus longtemps à cause de l'heure (12 h 30) de notre entraînement.» vétéran de 36 ans aurait pu ressentir des raideurs après avoir fait 30 présences et joué plus de 21 minutes sans camp d'entraînement digne de ce nom. «J i aimé mon cardio de même que ma vision du jeu, a-t-il noté. En jouant autant, on a vraiment l'impression d'être dans le match. On a aussi le sentiment d'être utile.» y Carbonneau l'a employé dans toutes les situations. À part deux ou trois erreurs, Brisebois a disputé un solide match jumelé à Roman Hamrlik. Ce duo de vétérans se veut d'ailleurs un beau complément à la paire formée par Andreï Markov et Mike Komisarek.

«O mmunique après chaque présence, raconte Brisebois. Hamrlik aime bien que son partenaire joue rapproché. Pour moi, c'est différent des deux dernières années. Au Colorado, c'était exactement l'inverse.» mrlik dit avoir appris cette façon de jouer à Calgary où il a été le partenaire de Dion Phaneuf. «C st un bon positionnement pour contrer les attaques à trois contre deux. On peut ainsi repousser les avants vers l'extérieur sans concéder l'intérieur.» e belle complicité semble s'être installée entre les deux joueurs. «C st un joueur d'expérience, rappelle Brisebois en parlant de Hamrlik. Il n'est pas flamboyant sur une patinoire. Mais si vous l'observez bien, il est toujours bien positionné.

Le Tchèque est à son tour élogieux envers son partenaire. «Il ait de quoi il en retourne. On sera encore plus à l'aise après quelques matches.»

L'approche de Jarvis demeure la même

Doug Jarvis, grand spécialiste du jeu défensif, est encore cette année responsable de l'attaque massive du Canadien.

François Lemenu
LA PRESSE CANADIENNE – TORONTO

La saison dernière, le Tricolore s'est classé au premier rang avec un taux d'efficacité de 22,8 pour cent. Les 19 buts de Sheldon Souray y ont été bien sûr pour quelque chose.

Cette saison, Jarvis ne pourra miser sur le tir canon de Souray. Qu'à cela ne tienne, le Canadien a inscrit ses trois buts en supériorité numérique dans la victoire de 3-2 qu'il a remportée mercredi soir face aux Hurricanes de la Caroline.

« Notre approche demeure la même», a expliqué Jarvis après l'entraînement de l'équipe au Ricoh Coliseum. « Nous voulons tirer au filet le plus souvent possible. Tant mieux si la rondelle trouve le fond du but. Sinon, un attaquant peut toujours saisir un retour. »

En plus des trois buts, Jarvis fait valoir que le Canadien a obtenu 14 lancers en supériorité numérique contre seulement huit aux Hurricanes.

« Même si Souray n'est plus là, nous voulons privilégier le tir de la ligne bleue tout en créant de l'espace pour faire circuler la rondelle autour du filet. »

Mark Streit en a fait la démonstration lors du premier but. Un tir sur réception dans la lucarne juste au-dessus de l'épaule droite de Cam Ward. Même Souray aurait été fier de ce but.

LA PRESSE

Doug Jarvis : « On veut que Streit lance le plus souvent possible. »

« On veut que Streit lance le plus souvent possible», dit Jarvis.

Christopher Higgins dit ne pas être préoccupé par l'attaque à cinq du Canadien.

« Nous avons perdu un élément important, c'est vrai, a-t-il dit. Mais Streit peut le remplacer même si son lancer n'est pas aussi puissant. Par contre, il est meilleur passeur que Souray. »

Selon Higgins, Jarvis préconisait la même approche lorsqu'il dirigeait les Bulldogs de Hamilton.

« Il veut qu'on lance au filet. S'il n'y a pas de but, il s'attend à ce qu'on se serve de notre sens du hockey. »

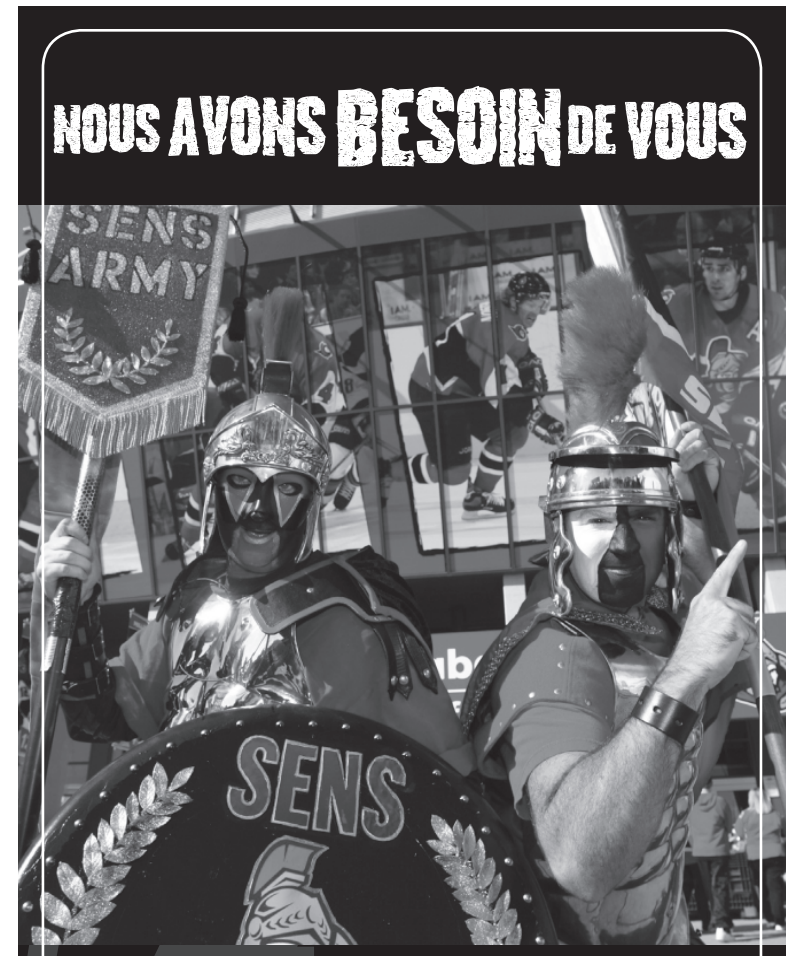
C'est exactement ce que Higgins a fait en prolongation. En déséquilibre sur la glace, il a repéré Saku Koïvu que les Hurricanes avaient oublié devant le filet.

« Ma première idée a été de lancer, a-t-il expliqué. Puis j'ai aperçu Saku qui était seul. »

Sans hésiter, le capitaine a déjoué Ward d'un tir sur réception.

De son côté, Streit est très heureux de la confiance que lui manifestent ses entraîneurs.

« Ils me disent tous de lancer. C'est ce que je faisais en Suisse. J'avais la réputation d'avoir un bon tir, dit-il timidement. Jusqu'ici, je n'avais pas eu l'occasion de le démontrer dans la Ligue nationale. »



Demain
à 19 h
NEW YORK RANGERS

Lundi
8 oct. à 15 h

Journée d'ouverture des enfants Sport Chek
Billets pour enfants à 25 % de rabais* et recevez une casquette de baseball des Sénateurs gratuitement†.

ARMÉE SENS
LES FORTS. LES FIERS.

Place Banque Scotia • 6 restaurants • Plus de 1 600 places
Pour réservations, composez le 613-599-2582.

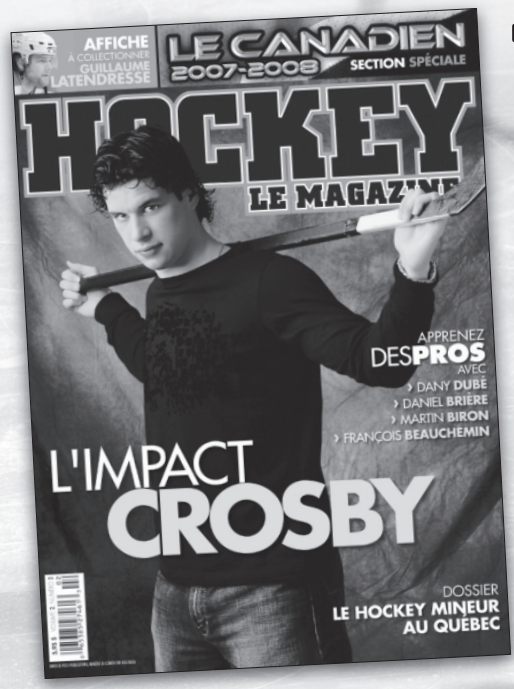
Commandez maintenant à
CAPITALTICKETS.CA MD
• 613•599•FANS (3267) ou 877•788•FANS (3267)
• Les magasins sports experts MC
• Billetterie de la Place Banque Scotia MC†

MC/MD Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
* 16 ans et moins, à l'exception de la Zone Coca-Cola Zero, La Falaise et les places debout.
† Maximum de 1 000 billets pour enfants disponibles par match.
MC Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

OSHC 2007-5513
478158

GARDEZ UN ŒIL SUR LUI

ABONNEMENT 1 866 841-5088 • editionsgesca.ca



Chroniques de :
Pierre Houde
François Gagnon
Jean-Charles Lajoie
Christian Tétreault

Ainsi que des reportages de :
Mathias Brunet
Daniel Caza
Luc Gélinas
Michel Lamarche
Stéphane Leroux
Chantal Machabée

Notes et Statistiques de :
Pierre Ladouceur
Stéphane Laberge

À LA BONNE ÉCOLE :
- DANY DUBÉ
- DANIEL BRIÈRE
- MARTIN BIRON
- FRANÇOIS BEAUCHEMIN

PRÉSENTATION DU lait

LES ÉDITIONS GESCA
EN VENTE DÈS MAINTENANT !

À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES
Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

480597

Sénateurs en bref

Bannière et pompons

Le Droit
sports@ledroit.com

Les Sénateurs ont pris le temps de bien souligner leur première participation en finale de la coupe Stanley. Dans une cérémonie inaugurale un peu plus longue qu'à l'habitude, ils ont hissé la bannière du championnat de l'Association Est au plafond de la Place Banque Scotia. Elle flottera en plein centre, entre la bannière des gagnants du Trophée du président et celle du championnat de la section Nord-Est de 2006. Les Sénateurs ont aussi pris le temps de souligner le 15e anniversaire de leur retour dans la LNH. Le premier capitaine de l'ère moderne, Laurie Boschman, a effectué la mise en jeu protocolaire. Les Sénateurs ont écoulé leur stock de pompons des séries 2007. Seule ombre au tableau, il restait bien quelques dizaines de bancs vides, dans les gradins.

Foligno devra jouer plus

Nick Foligno n'a pas été surutilisé, lors de son premier match en carrière dans la LNH. La recrue des Sénateurs a effectué 10 courtes présences. En tout et partout, il n'a même pas passé huit minutes sur la patinoire. Ça devra changer avant longtemps. « Il faudra quand même attendre un peu, pour voir. Il n'a pas joué souvent, à Toronto, parce que je ne me sentais pas à l'aise de l'envoyer dans la mêlée lors des infériorités numériques. Nick pourrait jouer davantage lors de matches où nous ne serons pas obligés de jouer aussi souvent à quatre contre cinq », a dit l'entraîneur-chef John Paddock.

Autocollants roses

Le mois d'octobre est celui de la prévention du cancer du sein en Amérique du nord. Les hockeyeurs de la LNH ont choisi de s'impliquer de façon plus sérieuse, cette année. Des autocollants roses ont été apposés sur les casques des joueurs des Sénateurs et des Leafs avant le match d'hier. Ils vont y demeurer tout au long du mois. Pour une troisième année consécutive, les joueurs auront l'opportunité de disputer un match avec des bâtons roses qui seront ensuite mis à l'encan, sur Internet. La saison dernière, à la Place Banque Scotia Mike Comrie a marqué un but avec le bâton rose qu'il utilisait pour rendre hommage à sa mère, une des trop nombreuses victimes de cette terrible maladie.

Au tour d'Alfredsson de jouer les héros contre les Maple Leafs

Les Sénateurs d'Ottawa ont affronté les Maple Leafs de Toronto deux fois. Ils ont vaincu les Maple Leafs de Toronto deux fois.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Dany Heatley a été le héros, mercredi soir, au Air Canada Centre.

Hier, ce fut au tour de Daniel Alfredsson de s'illustrer. Le capitaine a inscrit deux buts, dont celui de la victoire, dans un match remporté 3-2, à la Place Banque Scotia.

Tout baigne dans l'huile, alors?

« Il faut se réjouir d'avoir gagné nos deux premiers matches. Cela dit, je ne crois pas que nous avons joué notre meilleur hockey, jusqu'à présent. Nous avons été un peu négligents », avouait Chris Phillips, un des joueurs les plus francs de son équipe.

Partout, en Amérique du Nord, des gens qui se passionnent pour la Ligue nationale de hockey favorisent les Sénateurs pour tout gagner, cette saison, dans l'Association Est.

Ces mêmes observateurs croient souvent que les Leafs ne réussiront même pas à se classer parmi les huit premiers, au même classement.

Dans les circonstances, les Rouges auraient normalement dû bouffer les Bleus durant ces deux premières parties.

Comment expliquer, alors, ce match inaugural à domicile où les Sénateurs ont été dominés 43-29 au chapitre des tirs au but?

« C'est étrange. À un certain moment, je me demandais comment ils faisaient pour décocher autant de lancers quand nous avions le contrôle de la rondelle aussi souvent. Au fond, ce n'est pas compliqué. Nous essayons un peu trop souvent de nous compliquer la tâche quand il faudrait tout simplifier », résumait l'entraîneur-chef victorieux, John Paddock.

Le ton du match d'hier a été donné par un duo d'officiels qui ne laissaient absolument rien passer.

Eric Furlatt et Chris Rooney ont fait en sorte que, pour une deuxième soirée consécutive, le duel Ottawa-Toronto en fut un d'unités spéciales.

Un impressionnant total de 22 pénalités mineures ont été décernées durant cette soirée. Les visiteurs ont été punis à 13 occasions. Les Sénateurs, neuf fois.

Toutes ces pénalités ont révélé que le jeu de puissance d'Ottawa n'est clairement pas au point.

En 10 opportunités, il a fait mouche à deux occasions. Et encore. Au deuxième tiers juge vidéo a été obligé d'intervenir pour confirmer que la rondelle, déviée par un patin de Dany Heatley, avait franchi la mince ligne rouge des buts.

Encore une fois, l'expérimenté défenseur Wade Redden a joué avec agressivité. Un peu trop d'agressivité, même, parfois. En somme, il a joué comme un joueur qui ne contrôlait pas ses émotions et qui n'avait pas toute sa tête.

La deuxième période venait à peine de débuter quand il s'est retrouvé au banc des pénalités pour la deuxième fois.

Cette fois, il est demeuré assis pendant quatre minutes.

Deux minutes pour avoir accroché Alex Steen et deux autres pour avoir contesté avec un peu trop de hargne la décision de l'arbitre.

Mats Sundin a égalisé le record de Darryl Sittler en inscrivant son 389e but dans l'uniforme des Leafs.

Matt Stajan a complété la marque.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Daniel Alfredsson, des Sénateurs, déjoue habilement Vesa Toskala, le gardien des Maple Leafs, sur ce puissant tir du poignet en première période. Il a aussi réussi le but vainqueur dans le gain de 3-2, hier soir.

Gerber a livré la marchandise

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Martin Gerber n'a jamais oublié son premier match officiel dans l'uniforme des Sénateurs, à la Place Banque Scotia. Il avait pris le chemin des douches après deux périodes. Il avait affronté 24 tirs, les Maple Leafs l'avaient déjoué cinq fois.

Ça s'est beaucoup mieux passé, un an plus tard.

Il n'a pas été le héros du match. À sa manière, il a quand même livré la marchandise.

Cette fois, il a réussi à tenir le fort tout au long de la partie.

À sa manière, discrètement, il a bloqué 41 des 43 tirs dirigés vers lui.

Mats Sundin et Matt Stajan l'ont déjoué durant la période où il a été le plus occupé.

Au deuxième engagement, les Leafs ont lancé 19 fois vers lui. « Comment je me sens? Je suis vidé », résumait celui qui n'avait pas eu à disputer deux matches en autant de soirs depuis un bon bout de temps.

« Comme nous avons gagné, je me sens bien. Je peux vous dire que j'étais très soulagé quand nous avons réussi à marquer notre troisième but. »

Son entraîneur, John Paddock, est aussi soulagé quand il voit à l'œuvre celui qui remplace Ray Emery.

« Depuis le début du camp d'entraînement, Martin s'acquitte très bien de ses tâches. Il a fait exactement le travail qu'on lui a demandé. Vraiment, tout est positif, dans son cas », résume-t-il.

Gerber, qui tente de racheter sa dernière saison pénible, a donné quelques sueurs froides aux partisans.

Très tôt, en soirée, Tomas Kaberle lui a fait une fleur en ratant complètement un filet ouvert. Le gardien des Sénateurs aurait été responsable si le meilleur défenseur des Leafs avait marqué. Il avait mal contrôlé un retour de lancer.

Gerber a reçu beaucoup d'aide de ses défenseurs. Anton Volchenkov a repris exactement là où il avait laissé le printemps dernier. Il a encore bloqué sept lancers, hier soir.

Le Suisse peut aussi remercier les officiels, qui ont refusé un but aux Leafs durant le deuxième engagement. Alexander Steen a poussé la rondelle au fond du filet au moment où Jason Blake fonçait droit sur lui. « Je ne crois pas que le but était bon. Je me demande même pourquoi Blake n'a pas été puni sur la séquence. Je croyais qu'il était illégal de foncer sur un gardien pour l'empêcher de réussir un arrêt », complétait Gerber.

TORONTO MAPLE LEAFS **2** — **3**

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Ottawa**, Daniel Alfredsson 2 (Heatley, Redden).....8:18

DEUXIÈME PÉRIODE

2. **Ottawa**, Dany Heatley 3 (Spezza, Eaves) .....13:06 (an)
3. **Toronto**, Mats Sundin 1 (Blake, Gill).....15:44
4. **Toronto**, Matt Stajan 2 (Steen) 16:16

TROISIÈME PÉRIODE

5. **Ottawa**, Daniel Alfredsson 3 (Spezza, Redden) 15:01 (an)

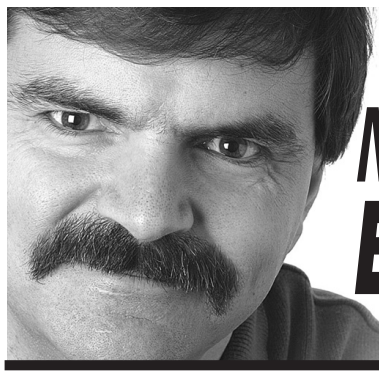
TIRS AU BUT

Toronto	13	19	11	—	43
Ottawa	7	10	12	—	29

Gardiens — Toronto : Vesa Toskala (P, 0-1) ; Ottawa : Martin Gerber (G,2-0)
Avantages numériques — Toronto : 0-7 ; Ottawa : 2-10.
Assistance — 19 857

1. **Ottawa**, Daniel Alfredsson
2. **Toronto**, Alexander Steen
3. **Ottawa**, Martin Gerber

PROCHAIN MATCH
Contre les Rangers de New York
Demain soir, 19 h, à la Place Banque Scotia
(Télé : CBC)



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Alfredsson reste le meilleur et le plus populaire

Il n'est plus le plus haut salarié de son club depuis l'an dernier, alors que Wade Redden l'a dépassé.

Et il ne sera pas pour les prochaines saisons à la lumière des nouvelles ententes signées récemment par Mike Fisher et Dany Heatley.

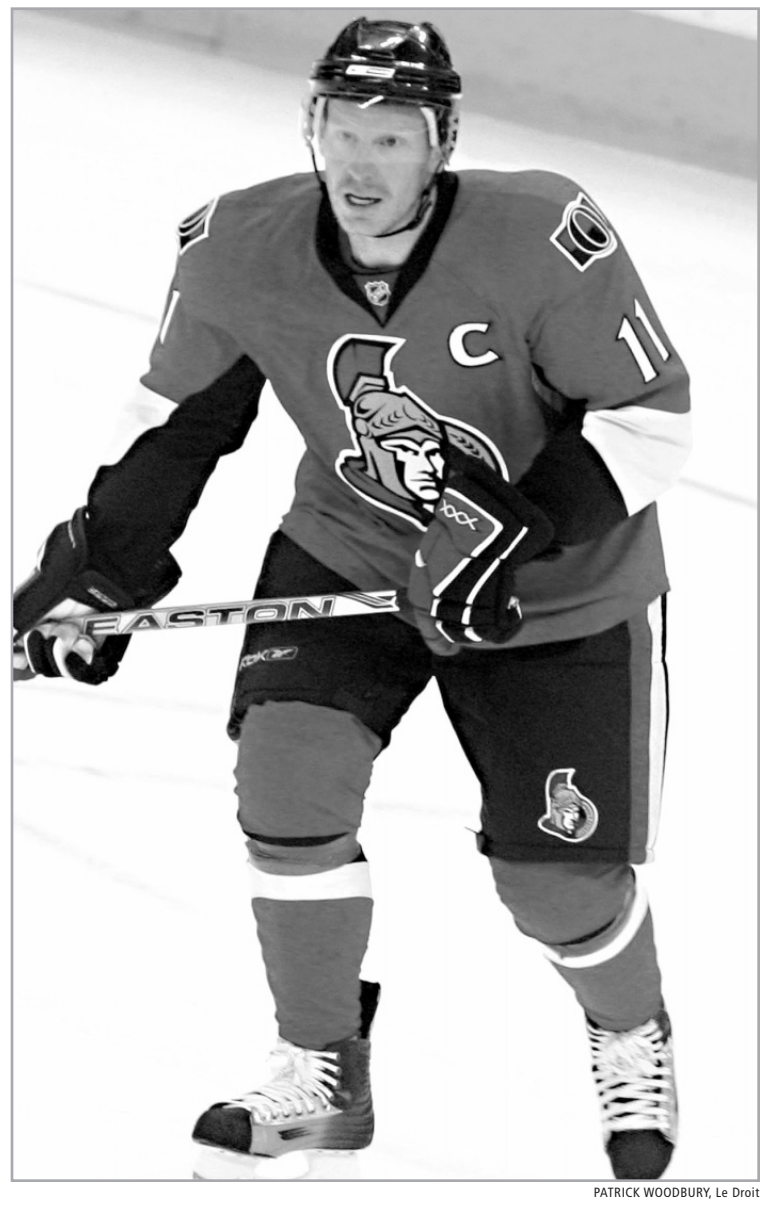
Mais une chose demeure chez les Sénateurs d'Ottawa : Daniel Alfredsson demeure le meilleur joueur de son club. Et le plus populaire auprès des partisans locaux qui lui ont offert la plus belle ovation des présentations d'avant-match, et qui ont passé une bonne partie du match inaugural de la saison 2007-2008 à scander son nom, histoire d'enterrer les nombreux fans des Leafs qui prenaient plaisir à le huer.

Alfredsson a renvoyé ces derniers chez eux avec leur petit bonheur, son deuxième but de la soirée étant celui de la victoire.

S'il avait profité d'une faiblesse du gardien des Leafs Vesa Toskala pour son premier filet, qui avait bien mal couvert son angle au premier tiers, « Alfie » ne lui a pas donné de chance à 4:59 de la fin de la rencontre, son tir atteignant la lucarne au-dessus de son épaule lors d'un jeu de puissance.

« Un tir parfait par un joueur fantastique », a commenté l'entraîneur des Leafs Paul Maurice, admiratif.

Le principal intéressé a déjà compté trois buts en deux soirs de travail, montrant qu'à bientôt 35 ans (le 12 novembre prochain), il n'a aucunement l'intention de ralentir.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Daniel Alfredsson

« C'est le début de la saison, on ne fonctionne pas encore sur tous les cylindres, mais ça s'en vient », a-t-il dit en guise d'avertissement au reste de la ligue.

Le Suédois qui débute sa 12e saison dans la capitale avait réussi le plus gros but de l'histoire des siens le printemps dernier, celui qui éliminait les Sabres de Buffalo et expédiait les Sénateurs en finale de la coupe Stanley lors du cinquième match de la finale de conférence.

Il avait un des rares joueurs de son club à connaître une bonne finale, terminant au sommet du classement des compteurs des séries avec ses 14 buts et 22 points. « 'Alfie' a été fantastique dès le début du camp d'entraînement, on dirait qu'il ne fait que continuer à jouer comme il l'avait fait le printemps dernier. Je ne peux dire assez de bien de sa performance en général », a souligné l'entraîneur-chef John Paddock.

Et dire que Daniel Alfredsson est seulement le troisième plus haut salarié de son club, à 5,451 millions $ cette saison. Et qu'à compter de l'an prochain, il aura droit à des diminutions de salaire, à 4,7 millions $ en 2008-2009, puis à 3,8 millions $ pour les trois saisons suivantes.

S'il continue à maintenir le même rythme qu'en 2007, il va alors représenter une belle aubaine comparativement à ses coéquipiers plus fortunés.

Melnyk n'a pas appris de ses erreurs

Comme les joueurs du National dans la série *Lance et Compte* originale, Eugene Melnyk pense que les Sénateurs s'en vont « all the way ».

Il est un bien bon propriétaire, M. Melnyk, mais il n'apprend pas de ses erreurs.

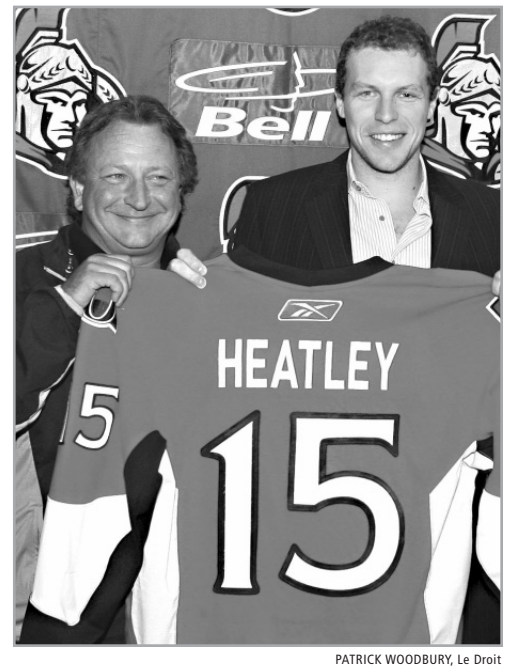
Hier, quand il a livré un petit message aux partisans de son club au début du match inaugural de la saison, il a lancé : « Comme vous qui remplissez les gradins de la Place Banque Scotia, je vais encourager l'équipe 'all the way' jusqu'à la coupe Stanley. »

Ça sonne un peu comme une garantie que son club va gagner une série de plus que l'an passé ça, non ?

M. Melnyk devrait pourtant savoir que ça ne donne rien de faire des garanties du genre. Lorsqu'il était un propriétaire « recrue », en octobre 2003, il avait profité d'un concert des Eagles pour promettre la tenue d'un défilé de la coupe Stanley sur la rue Bank au mois de juin suivant.

On connaît la suite : après une élimination en première ronde aux mains des Maple Leafs, lors d'un septième match où il avait pourtant dit que son club « allait les tuer », Melnyk avait dû entériner un grand ménage, congédiant Jacques Martin tandis que le gardien Patrick Lalime avait aussi écopé.

L'année dernière, il s'était retenu de faire d'aussi grandes déclarations.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Eugene Melnyk, le propriétaire des Sénateurs, en compagnie de Dany Heatley, quelques heures avant le match hier.

Mais après avoir réussi à mettre Dany Heatley sous contrat pour six ans, un investissement qui lui coûtera 45 millions $, on ne peut pas trop lui en vouloir d'être très optimiste.

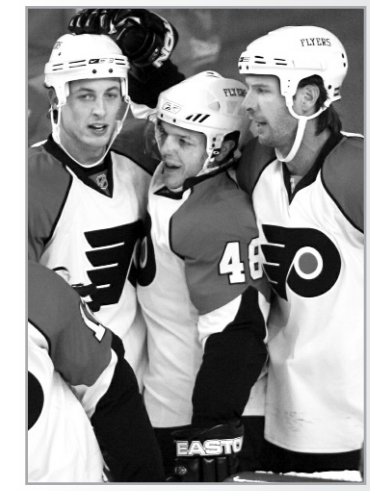
« Je suis engagé au fait que nous allons penser à long terme, a-t-il dit à ce sujet lors d'une séance de photos avec Heatley deux heures avant le match.

« Nous allons consacrer toutes les ressources possible pour gagner un championnat. Et ce ne sera pas seulement l'affaire d'une saison. Il y a bien des équipes qui connaissent une bonne année et qui s'écrasent la suivante. Ce n'est pas ce que je veux, je suis convaincu que ce n'est pas ce que les partisans d'Ottawa souhaitent et les joueurs ne veulent rien savoir de ça non plus.

« Ceci réitère mon engagement non seulement envers la ville d'Ottawa, ses partisans, toute l'organisation mais aussi envers les joueurs parce que je me suis engagé envers eux à commettre toutes les ressources nécessaires pour gagner, et cela signifie avoir des joueurs aux côtés d'eux de qualité égale à la leur », a-t-il ajouté.

Tant qu'il prendra tous les moyens nécessaires pour que son équipe soit dans la course pour la fameuse coupe année après année, Eugene Melnyk pourra bien faire toutes les déclarations qu'il veut, en fait. Ça met un peu de piquant au fil de ces longues saisons.

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Brière n'a pas perdu de temps

Daniel Brière (48) n'a pas mis de temps à faire sentir sa présence avec les Flyers de Philadelphie. Le Gatinois a inscrit le premier but de sa nouvelle équipe cette saison, à 3:12 de la première période, contre les Flames de Calgary. Le but a été réussi en avantage numérique, sur des passes de Michael Knuble (à droite) et Randy Jones (à gauche).

Hockey

Spezza promet presque d'imiter Heatley

PAGE 60

Formule Un

Hamilton est à écrire une page d'histoire

PAGE 58

Baseball

Les Rockies défont les Phillies

PAGE 55

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-0333

Un style en tête ?

DES GENS D'ICI AU SERVICE

DES GENS D'ICI DEPUIS 1929

Consultez la circulaire 78e Anniversaire remplie d'aubaines

OCTOBRE 2010* = 36 mois* SANS INTÉRÊT OU « NOUS PAYONS POUR VOUS » l'équivalent de la T.P.S. et de la T.V.Q. PLUS 2008* AUCUN DÉPÔT INTÉRÊT VERSEMENT

Superbe meuble audio avec placage en merisier
1899,99

Divan inclinable, assises en «cuir»
1599,99
(Fauteuil 949,99)

el ran 40e
40 ans. Un seul el ran.

Confortable assise en «cuir».
499,99
Pouf en sus

«D'allure antique et ancestrale» 7 mcx
1799,99
(Buffet-huche disponibles)

«La chaleur du bois de pin»
1999,99
Comprend : lit complet - 2 tables de nuit - bureau-miroir
(Semainier disponible)

OUVERT LE LUNDI 8 OCTOBRE

Fauteuil berçant, pivotant, inclinable, assises en « cuir »
499,99
Pouf en sus.

Depuis 1929 78e Merci! ANNIVERSAIRE

AMEUBLEMENT Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

www.ameublementlefebvre.com

391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 819 986-3200 • 1-866-760-7133

CENTRE AUDIO-VIDÉO • INFORMATIQUE

VASTE ENTREPÔT SUR PLACE POUR ACHAT ET LIVRAISON RAPIDES

Livraison et mise en place GRATUITES par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

La plus belle salle de montre en Outaouais !

Sujet à l'approbation de crédit. Ne payez que la valeur des taxes de vente. Cette promotion ne peut être jumelée à toutes autres promotions. Quantités limitées. *Détails en magasin pour les différentes promotions. Achat minimum 500 $. Photos à titre indicatif seulement. Accessoires dans les photos non inclus.
* Octobre 2010 (meubles) = 36 versements égaux. Cette promotion est applicable sur les meubles de la circulaire seulement. *Certaines restrictions s'appliquent.
*Meubles=aucun dépôt versement intérêt=janvier 2008 et TPS/TVQ=sans intérêt janvier 2008.

480498